

PRIMERA PLANA

OBRAS PUBLICAS:
PREMIO PARA EL GOBIERNO

Año IV - Nº 191 - S 100 - Buenos Aires, 23 al 29 de agosto de 1966



Odol pregunta

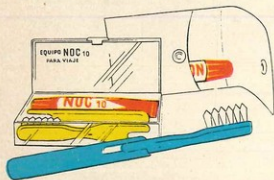
¿EN QUE SE PARECEN?



...EN LA COMODIDAD Y ECONOMIA!

Una vida más cómoda, agradable y económica es lo que busca para Ud. la técnica moderna. Noc 10 -primer dentífrico concentrado- es su aporte. No contiene agua eliminando así el 50% de los gastos de envase y transporte. Por eso Noc 10 rinde igual que el tubo de dentífrico más grande - 120 dosis - y cuesta la mitad.

Comodidad, economía y la seguridad ODOL.



NOC¹⁰

PRIMER DENTIFRICO CONCENTRADO DEL MUNDO



La botella verde, de boca ancha y cuello recubierto con papel de plomo es, al parecer, la única sobreviviente de una leyenda que el tango se empeñó en fomentar, al referirse con insistencia a los estragos del pernod. De esa bebida, más conocida como ajeno (Pernod es el apellido de su primer fabricante comercial, a partir de 1797), sólo subsiste una botella, en el London Grill, de Reconquista, al llegar a Corrientes. Esta es la conclusión a que arribó, en una noche de la pasada semana, un grupo de noctámbulos que se empeñó en recuperar aquel verde ingrediente de las noches porteñas de ayer. Un memorioso informó al grupo que el pernod fue prohibido, en un tiempo, en Buenos Aires, por lo cual se lo comenzó a despachar como ajeno, y, finalmente, como Licor de anís, Pernod Fils (a 45°).

PLASTICA'

De los primitivos a Goya: Las 74 obras, rescatadas de las manos de coleccionistas argentinos, reúnen desde el misticismo medieval hasta las tinieblas alucinadas del genio zaragozano, y se suman hasta desbordar todas las precauciones (Museo Nacional de Bellas Artes, avenida Libertador 1473).

Lucio Fontana: El antagonismo casi metafísico del espacio y los cuerpos que lo ocupan, adquiere un destello de vigencia con el descubrimiento de un escultor nacido en Rosario (Instituto Di Tella, Florida 936).

New International Gravure Group: Un grupo de grabadores, desconocido hasta ahora en Buenos Aires, aparece en una muestra viajera de la que no es posible prescindir (Museo de Arte Moderno, Corrientes 1530).

Veinte siglos de arte americano: Un andarín vocacional expone con ese título una numerosa colección de piezas precolombinas y otras que no lo son. El total, que incluye obras de culturas poco transitadas, es capaz de nutrir holgadamente la avidez exótica del momento (Ronald Lambert, Florida N° 954).

CINE

491: Un sociólogo explora el Mal entre una pandilla de adolescentes, sin alcanzar siquiera a mellarlo. La misma suerte corrieron los censores que mutilaron esta obra audaz del sueco Vilgot Sjoman; aniquilaron la plóvora del original, pero dejaron una mecha que la imaginación del espectador puede encender hasta la devastación (Paramount, Libertador).

El cuervo: Los monstruos de Edgar Poe enloquecen entre las manos del realizador Roger Corman (Sarmiento; ver página 79).

Doctor Zhivago: Todo el tiempo nieva y se suceden las masacres; pero algún talento fluye finalmente de este dinosaurio sobre el que David Lean vierte menos poesía que Pasternak, pero también más habilidad narrativa (Metropolitan).

La jauría humana: Un ex presidiario siembra la violencia en una aldea de Texas, y el director Penn transforma ese dato épico en un prolijo fresco psicológico (Ocean).

Siete mujeres: Atrapadas por una horda de mongoles, en plena China, se ponen tan histéricas que hasta perturban a John Ford y le obligan a incu-

rrir en su peor traspíe (Metro; ver página 80).

REPOSICIONES — My Fair Lady: Todo el Londres victoriano canta la glorificación de una Galatea que tarda tres horas en cobrar vida. Hay tanta gracia en eso, que no se las siente (Ideal). El séptimo sello: Un tratado de filosofía sobre el Medievo, escrito por un miniaturista: Ingmar Bergman (Abecé).

TEATRO

Israfel, de Abelardo Castillo: Una biografía escuálida que sirve para perder a Edgar Allan Poe y encontrar a Alfredo Alcón (Argentino).

Luv, de Murray Schisgal: Detrás del amor puede estar la ironía, y la artesanía de Federico Luppi se convierte entonces en la necesaria levadura de una comedia esponjosa pero también crocante (Regina).

El mejor alcalde, ¿el rey?, de Lope de Vega: Solamente Rudy Chericoff y Roberto Espina consiguen rescatar el ritmo perdido por un elenco desmayado: pero detrás de esa opacidad, brilla la minuciosa composición del director paulistano Augusto Boal (IFT).

Negro, azul, negro, de Jules Feiffer y Anthony West: El segundo acto de West, es una pesa falsa que no logra desequilibrar la balanza con la que un elenco solvente recupera las posibilidades del music-hall (Café Teatral Estudio).

Los Tropi, de Vercors: Entre el hombre y el mono pueden aparecer inquietantes intermediarios, por cuya causa se complica la vida más gente de la necesaria (TAF; ver página 81).

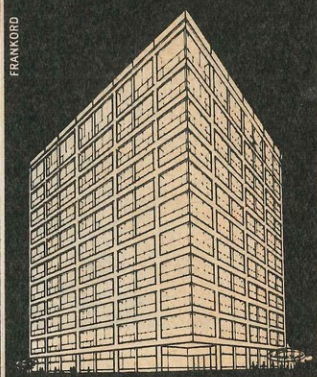
SIGUEN EN CARTEL — Lo que hay que tener, de Ann Jellicoe: No es que el elenco se mueva, sino que dentro de la obra hay tanta libertad como puede pedirse (ABC); Sopa de pollo, de Arnold Wesker: La madurez y el talento de Alejandra Boero y Walter Soubrié ensalzan la ternura de una pieza conmovedora (Nuevo Teatro).

TELEVISION

MARTES 23 — El detective millonario: ¿Quién mató a Mr. Vidian?, vuelve a cuestionarse en esta reposición el capitán Burke, acodado en la ventanilla de su Rolls Royce: el cadáver del magnate continúa enfriándose, hasta que el pesquisante descubre al asesino (Canal 13, 22.30).

MIÉRCOLES 24 — Telenoche: El pri-

PISOS DE CATEGORIA para GRANDES EMPRESAS



Sobre la avenida 9 de JULIO C. Pellegrini y Bmé. Mitre

- Superficie propia de aproximadamente 735 m². con 58 mt. aproximadamente de frente sobre ambas calles • Gran luminosidad • Amplio hall de entrada • Paredes y pisos revestidos en mármol • Cielorraso luminoso • Aire acondicionado frío y caliente con equipo importado. Una central independiente para cada piso • Tres grandes ascensores multivoltaje • Dos subsuelos para garages • Gas y electricidad, con medidor por piso • Agua caliente central • Sub-usina transformadora instalada en el subsuelo • Pintura y pisos a terminar de común acuerdo con los compradores • Detalles modernos de gran confort y categoría, realizados con materiales de primerísima calidad • Escritura y posesión inmediatas.

UN EDIFICIO PLANEADO Y REALIZADO PARA QUE TODAS SUS OFICINAS FUNCIONEN CON EL MAXIMO DE CONFORT Y SIN INCONVENIENTES DE NINGUN TIPO.

Puede visitarse de 9,30 a 12,00 hs. y de 13,00 a 17,00 hs.

VENDEN

ALTONRA S.A.I.C.F.e.I.

CORDOBA 679 Tel. 32-4774 - 8302

FINSUR S.A.F.I.y.C.

C. PELLEGRINI 739, 5° P. Tel. 31-9303 - 32-7765

REDUZCA SUS COSTOS!

modulor s.a.

(especialistas en iluminación)

es una FABRICA que en su planta industrial de Elpidio González 4068/70/84 T. 67-8720/9356/8678 dispone de un departamento técnico, integrado por profesionales que lo asesorarán EN FORMA DIRECTA, en todos los problemas que Ud. les plantee; le efectuarán el cálculo lumínico, el diseño de artefactos especiales, su fabricación, su montaje en obra, y le ofrecerán el service de los mismos, como garantía de su fabricación.

White Label
DEWAR'S

SCOTCH WHISKY



Unicos importadores

CASA DELLEPIANE & CIA. S.A.

Podemos satisfacer por el momento los pedidos del cuerpo diplomático efectuados a nuestros agentes autorizados.

32-4132 - 83-9867 - 31-3648
33-1636 - 82-8397

mer documental filmado en las Islas Malvinas por un enviado argentino (Canal 13, 20; continúa el jueves y el viernes a la misma hora; ver página 80); **Argentina en este siglo: El último clown** cuenta las andanzas circenses de Frank Brown, un peregrino conquistado por el público de Buenos Aires (Canal 13, 23).

JUEVES 25 — Telecataplum: Como una fresca aritmética de colores, el humor del elenco uruguayo ataca sin piedad a las falacias de la televisión, con *Carne de trinchera* y *Caligula James Pum* (Canal 11, 21).

VIERNES 26 — Ciclo de Teatro Universal: *La casa sobre el agua*, de Ugo Betti: Las obsesiones justicieras comienzan a aparecer en esta pieza, una de las primeras del dramaturgo italiano, y contribuyen a edificar el alto nombre de este abogado kafkiano (Canal 7, 22.30).

DOMINGO 28 — Conciertos del domingo: Presentación de la pianista Haydée Loustaunau, con un desigual repertorio que abarca desde Beethoven hasta Gianneo (Canal 11, 11). **Mundo insólito:** Algunos indígenas gustan emular a las aves de rapiña, volando en círculos; otros hombres prefieren matar en el agua, y hay otros que no se sabe lo que quieren (Canal 13, 19). **El show de Dick Van Dyke:** *Sedantes y suegras:* Robert Petrie desencadena un relato lleno de pastillas, parientes y vecinos y confirma el oficio del libretista Carl Reiner, idóneo en la imaginación de situaciones posibles (Canal 13, 21.30).

LUNES 29 — Yo soy porteño: Las intenciones de Gius y su equipo de satirizar a la almidonada *belle époque* porteña se quedan a menudo en el papel y sólo algunas veces logran despojarse del respeto tradicional (Canal 13, 20.30).

LIBROS

El acoso, de Alejo Carpentier: Algunas inercias y bramidos empañan la forma de esta historia, a la que Carpentier dota de más pretensión que eficiencia, pero que —aunque deteriorada— sirve como ciudadela del barroquismo expresivo (Alvarez, 250 pesos).

Cantar de ciegos, de Carlos Fuentes: A los 38 años, Fuentes decide demoler el maquillaje de la sociedad mexicana: la piel que encuentra bajo la superficie, es también la angustia de una transición ulcerada y la ocasión para una crónica plena de esplendor (Mortiz, 425 pesos).

Nosotros dos, de Néstor Sánchez: Por momentos, el autor cae en la solemnidad, pero aún así, su búsqueda de un lenguaje lo compromete con la riqueza de la percepción y le otorga el don de la expresión sensible (Sudamericana, 220 pesos).

Últimas tardes con Teresa, de Juan Marsé: El apasionante calor humano de un orfebre infatigable rescata a esta narración de la moraleja, la cursilería y el anacronismo (Selx Barral, 750 pesos).

El pecado mortal, de Silvina Ocampo: Antología de una narradora cuyos filtros mágicos hacen de lo sobrenatu-

ral, algo natural (Eudeba, 80 pesos; ver página 83).

MUSICA

MIÉRCOLES 24 — Amigos de la Música: Los comienzos del Tercer Festival Bach de Buenos Aires, con la participación del clavecinista Karl Richter y el violinista Otto Buechner, están dedicados a las obras de cámara del genio de Leipzig (Coliseo, a las 20). **Opera:** *Guillermo Tell*, la última de Gioacchino Rossini, en una tardía reposición que vale por un estreno (Colón, a las 21; repite el sábado 27 a la misma hora).

SABADO 27 — Mozarteum Argentino: La vasta temporada continúa, esta vez, con el regreso de Los Niños Cantores de Viena (Colón, a las 17.30).

DOMINGO 28 — Festival Haendel: La dimensión de tres conciertos transforma al conjunto en un festival, dedicado al barroco Georg Friederich Haendel. En el programa inicial se entregarán 6 *Concerti* para órgano del opus 7, a cargo de Karl Richter como solista y director (Basílica del Socorro, Juncal y Suipacha, a las 21.30).

LUNES 29 — Concerto Sinfónico: El director checo Vaclav Smetacek vuelve para ubicarse en la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires (Colón, a las 21.30).

DISCOS

Cantatas, de Juan Sebastián Bach: No es tan fácil acercarse al universo musical de Bach, pero el director Karl Richter no sólo lo logra; también demuestra que con devoción y talento es posible horadar su superficie y sumergirse en esa liturgia (Archiv 98331 SAPM-Stereo).

La consagración de la Primavera, de Igor Stravinsky: El proicónico Herbert von Karajan cambió la Opera de Viena por la Filarmónica de Berlín, para obtener esta versión apenas nerviosa de un clásico contemporáneo, digno de mayor fulgor (D.G.G. 38920 Stereo).

Fuegos Artificiales y Música Acuática, de Georg Friederich Haendel: Si bien la pompa era de rigor en los pasos de Jorge I por el Támesis, y en las ceremonias que su sucesor, Jorge II, dispuso para celebrar el fin de la Guerra de los Siete Años, lo cierto es que el director Eugene Ormandy exagera: Haendel era brillante pero no exterior (CBS 51111 Stereo).

DEPORTES

VIERNES 26 — Natación: Otra vez se tiran al agua los mejores nadadores del momento, para disputarse la clásica copa Borrás. En la Fundación Ateneo de la Juventud, a las 19.

SABADO 27 — Automovilismo: La postergada carrera para coches de Turismo de Carretera mantiene su desafío a los nómades del volante. En Mar del Plata.

DOMINGO 28 — Fútbol: Dos encumbrados equipos platenses se miden con los líderes del campeonato de la AFA: Boca Juniors recibe a Estudiantes y River Plate visita a Gimnasia y Esgrima, a las 15.15. ♦

La puerta y los remedios

Su negocio tiene remedios, recetas, vendedores, clientes y jabones. Pero no se ven. Le falta una puerta Blindex. Nosotros estudiamos un plano y se lo mostramos. Ahora que sabe que su negocio es más negocio con Blindex, cristal templado: usted elije. Si elije una puerta Blindex, segura, transparente, autosoportante, estética, decorativa, vendedora, muy vendedora, pídale informes, presupuestos, precios o asesoramiento a cualquiera de los siguientes distribuidores exclusivos:

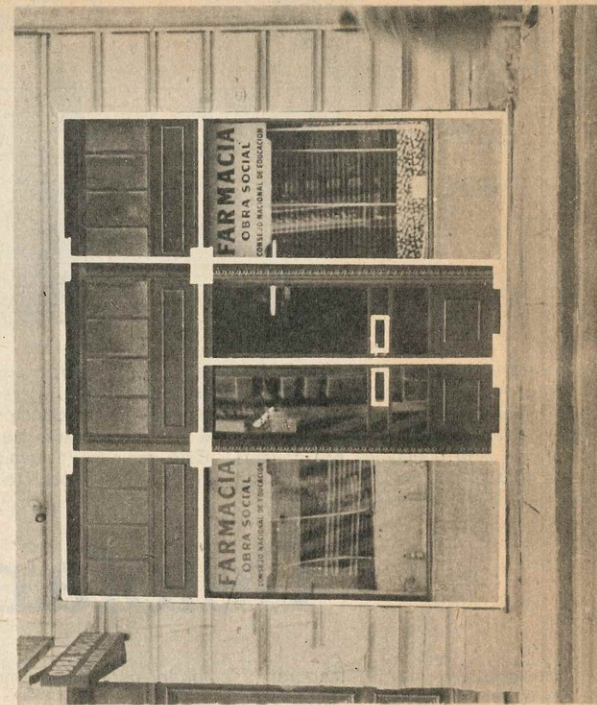
BERNARDI Y CIA.
Talcahuano 1048
42 - 3839 / 42 - 0103

CASA BASSI S. R. L.
Cerviño 4641 / 71-5264

CASA SEGAT S. C. C.
Paraná 660
40 - 4225 / 49 - 5751

CRISTALPLANO
S. A. I. C. I.
Galicia 1234
59 - 5518 / 59 - 0962

ER - PO S. R. L.
Paraná 881
50 - 0312 / 50 - 8364



JOSE DELBOSCO
S. A. I. C.

Santa Fe 2939

82 - 7635 / 82 - 2950

PETRACCA E HIJOS

S. A. I. C. F. I.

Rivadavia 9649

69 - 5091 / 95

SACCOMANO FREZZIA

S. A. I. C. I.

Treinta y Tres 2239

922 - 4640 / 922 - 1107

VIDRIOS Y ESPEJOS

S. A. I. C. F. I.

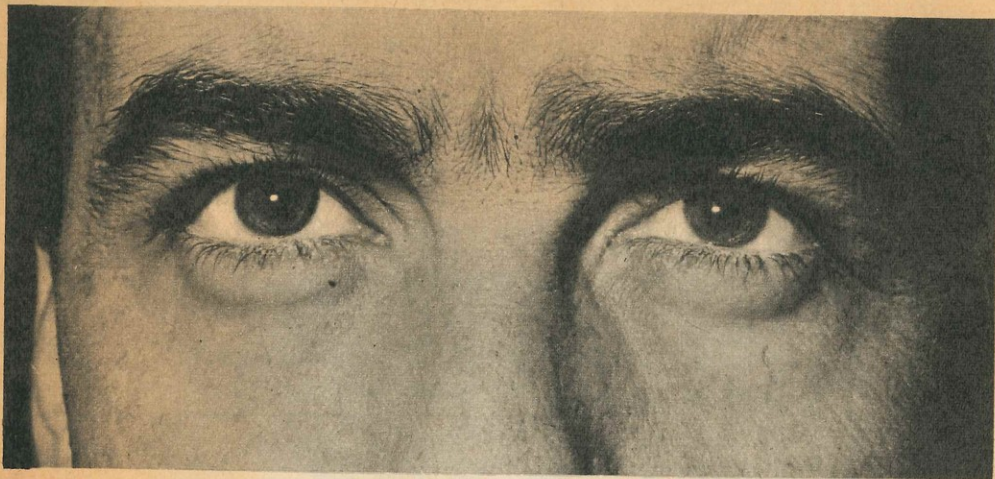
J. G. Artigas 1560

59 - 0751 / 59 - 4902

blindex[®]

cristal templado

ESTOS OJOS DEBEN COMPRAR SU PRODUCTO!



Su producto, silenciosamente ubicado en los estantes, **debe** atraer esta mirada. Entre la multitud de productos que se ofrecen, uno sobre los demás logra atraer. **Debe** ser el suyo. Un reciente estudio sobre "Hábitos de Compra" realizado por la Sección Investigaciones de Mercado de Ducilo S.A. ha demostrado que el **49%** de las compras se deciden dentro del comercio (sin haber sido planeadas previamente). Esta decisión "frente a la estantería" nos hace pensar en el envase, que es el mejor aliado para que **su producto** sea el elegido. Y la mejor solución para sus envases es

Celofan*

que asegura una mayor atracción y colorido, permitiendo mostrar el producto higiénicamente protegido en su transparente envoltura.

CELOFAN VENDE MAS PORQUE EXHIBE Y PROTEGE

Por eso, si lo que Ud. necesita es aumentar sus ventas, si necesita que estos ojos compren su producto, conversemos. Sin compromiso alguno, el Servicio Técnico de Ducilo S.A. lo asesorará sobre cualquier problema de envasamiento.



DUCILO S.A.I.C. Viamonte 1145 Capital Federal

Agencia Litoral: Córdoba 1365 - 2° P. Rosario - Agencia Córdoba: Entre Ríos 109 - 2° P. Córdoba - Agencia Cuyo: San Martín 1608-3° P. Of. 63 Mendoza

*Marca Registrada de "La Cellophane S.A." autorizada exclusivamente a DUCILO

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

TRANSICIONES

DESLICES — A *Elizabeth Schwartzkopf*, célebre soprano germana, se le deslizo una uva en medio de la garganta, por lo cual no podrá volver a entonar sus resonantes agudos durante seis semanas y deberá enfrentar, en un juicio por 60.000 dólares, de una promotora artística japonesa. En Harrogate, Inglaterra, agosto 15.

COMPROMISOS — De *Hans Adam*, príncipe heredero de Liechtenstein, con la condesa *María de Kinsky*, miembro de la nobleza local. La boda se anunció para el 30 de julio del año próximo, en Vaduz, Liechtenstein, agosto 17.

NACIMIENTOS — De *David Halliday*, primer hijo de la notoria aulladora francesa *Sylvie Vartan* (22) y de su marido *Johnny Halliday* (23), quien practica el mismo hobby. En París, agosto 15.

MUERTES — De *José Ramón Luna* (64), crítico de cine catamarqueño, fundador de la desaparecida revista *Cine Argentino*, autor de cortometrajes y algunos libretos. En Buenos Aires, agosto 14.

• *Horacio Acosta y Lara*, arquitecto uruguayo, notorio por sus dones de organizador, primer decano de la Facultad de Arquitectura de Montevideo, socio fundador de la Sociedad Uruguaya de Arquitectos y también Intendente Municipal de esa ciudad. En Montevideo, agosto 14.

• *Alfred Kreyborg* (82), poeta y dramaturgo norteamericano, fundador de la Poetry Society of America y también académico de letras; vivió durante 46 años en el Greenwich Village como ajedrecista profesional. En Milford, USA, agosto 15.

• *Rafael Frontaura* (68), sobrio actor chileno de prolongada actuación en Buenos Aires. Entre sus prestaciones es posible recordar las de *Luz de gas*, en el teatro, y *Secuestro sensacional*, en el cine argentino. Por sus trabajos chilenos, mereció el Premio Nacional de su país. En Santiago de Chile, agosto 15.

• *Blas V. García* (34), músico argentino, director de la Orquesta Estable de la Ciudad de Bahía Blanca. De asfixia accidental, en Bahía Blanca, agosto 15.

• *Raymond Duncan* (92), extravagante helenista norteamericano, desde principios de siglo una de las mayores atracciones turísticas de la Rive Gauche parisienne, con sus breves túnicas peripatéticas y sus sandalias, que provocaron la adhesión de no pocos adeptos, devotos de los regímenes vegetarianos. También era hermano de la gloriosa bailarina *Isadora Duncan*. En Cavalaire, Francia, agosto 17.

• *Juan Luis Bernardo Baglietto* (82), presbítero argentino, ordenado sacerdote en Savona (Italia), ex capellán de la iglesia del Carmen. En Buenos Aires, agosto 17.

• *Jan Kiepura* (62), famoso tenor polaco, cuyas dotes fueron reconocidas universalmente a partir de su interpretación del Príncipe Danilo, de *La viuda alegre*, de Franz Lehár. Construyó su abultada fortuna como residente norteamericano (pese a su ciudadanía inglesa, también la de su mujer, la cuantiosa soprano *Martha Eggerth*), participando en comedias musicales de Broadway, films exitosos y prósperas compañías hoteleras. En Nueva York, agosto 17.

• *Teófilo Sánchez de Bustamante* (68), prolífico historiador jujeño, miembro de la Academia Nacional del rubro y de una tradicional familia de la provincia, descendiente directo del fundador de la ciudad, capitán Francisco de Argañaraz y Murguía. Al estudioso se le debe una escrupulosa *Historia de Jujuy desde 1860 hasta 1910*, que forma parte de la inconclusa *Historia de la Nación Argentina*, acometida por los miembros de aquella docta corporación. En San Salvador de Jujuy, agosto 17.

• *Moses Hadas* (66), estudioso norteamericano de las culturas precristianas, difundido traductor de obras clásicas griegas, latinas y hebreas, profesor de griego en la Universidad de Columbia. En Aspen, Colorado, agosto 17.

• *Sandor Argentino Flesch* (52), cardiólogo argentino, graduado en Lausana (Suiza). En su país, desde 1944, investigador del Centro especializado que comanda el profesor *Alberto C. Taquini*. En Buenos Aires, agosto 18. ♦

las 1 grandes religiones ilustradas

AUTENTICA ENCICLOPEDIA EN 120 FASCICULOS

Obra de divulgación, expone el tema tratado de modo sencillo, ameno y ordenado, con rigurosa exactitud.

NECESARIA para completar gráficamente los conocimientos que se posean sobre las religiones.

EN EL ARTE, EN LA HISTORIA Y LAS COSTUMBRES

5.000 REPRODUCCIONES

de cuadros, esculturas, grabados y monumentos, a todo color y en blanco y negro. El formato de esta enciclopedia es de 26 x 33 cms. e integran cada fascículo semanal 32 páginas.

PLAN DE LA OBRA:

- LAS RELIGIONES EGIPCIA, GRECO-ROMANA Y MISTERICA.
- LAS RELIGIONES DE LOS ASIRIO-BABILONIOS Y EL JUDAISMO.
- EL CRISTIANISMO.
- LA HISTORIA DE LA IGLESIA.
- EL ISLAM Y LAS RELIGIONES INDIAS.
- LAS RELIGIONES DE CHINA. MAZDEISMO. SINTOISMO.
- LAS RELIGIONES NORDICAS Y LAS PRECOLOMBINAS.

Coleccione desde ahora **LAS GRANDES RELIGIONES ILUSTRADAS** y paulatinamente irá formando esta enciclopedia en seis volúmenes que honrará su biblioteca y le permitirá hacer una buena adquisición.

PRECIO DE CADA FASCICULO SEMANAL: \$ 180.-

EN VENTA EN QUIOSCOS Y LIBRERIAS Y EN

HACHETTE

RIVADAVIA 739/45 - Tel. 34-8481/5 - BS. AS.

CARTAS

COSTO DE VIDA — En el artículo "Precios - Y lo peor de todo, sin necesidad" (Nº 190) se consigna que "sin embargo, la variación del 15,9 por ciento en los últimos siete meses es menor a la registrada a la misma altura del año pasado (ver gráfico)". Me permito llevar a su conocimiento que se ha deslizado un error de cálculo o de redacción, ya que, el incremento del Nivel General del Índice del Costo del Nivel de Vida en la Capital Federal (base 1960 : 100), en los últimos siete meses (es decir, la relación julio 1966-diciembre 1965) fue de 7,8 por ciento, mientras que la comparación con similar período del año anterior (junio 1965-diciembre 1964) fue de 15,9 por ciento.

Enrique N. Compiano
Director Nacional de
Estadística y Censos
Capital

N. de la D. — *La conclusión es la misma. Sólo se ha deslizado un error al transcribir el porcentaje de aumento de los últimos siete meses: debió decir 7,8 por ciento, en lugar de 15,9 por ciento.*

UNIVERSIDAD — Una sensación de alivio me ha inundado al leer el Nº 189. Me refiero al problema universitario. El artículo de Mariano Gronдона (que refiere un editorial anterior) y el resto de los comentarios me han alegrado profundamente, luego de haber soportado durante más de diez días la campaña de desprestigio llevada a cabo por radios (sobre todo las oficiales), diarios (con honrosísimas excepciones como *La Nación*) y televisoras (especialmente el Canal 7) contra una de nuestras más prestigiosas instituciones: la Universidad Argentina. Como universitaria y como argentina he sufrido lo indecible viendo cómo confundían conceptos, y se volvían a entroncar ideas persecutorias que yo creía superadas.

Estamos de acuerdo que la Universidad requería un poco más de orden en algunos grupos de estudiantes que habían confundido libertad con sectarismo (de cualquier extremo, no sólo comunista), pero de ahí a decir — como lo he oído y leído — "la Universidad está al servicio del imperialismo rojo de Moscú", me parece no sólo exagerado, sino tendencioso y profundamente reprochable.

¿Es que toda esa gente se ha olvidado de la labor impropia que ha hecho la Universidad en los últimos años, antes y después, con cualquiera de los rectores que le ha tocado dirigirla? Yo puedo hablar, como es lógico, sólo de la Universidad de Buenos Aires, en donde estudio hace cinco años. Y he visto obra.

No sé si el Gobierno está dispuesto a retroceder, pero recuerdo que en el discurso pronunciado en la Casa de Tucumán, el 9 de julio, dijo el general Onganía que se aceptarían las críticas, y se emendarían errores. Lo demostraría en esta ocasión concertando el

diálogo con los universitarios, impidiendo en el futuro la ingerencia policial en la Universidad — a no ser mediante el pedido del decano respectivo y con una orden judicial, como hasta el presente —, respetando la autonomía académica, y rechazando de plano las renunciaciones presentadas. En este caso, si retroceder sería perder un poco de prestigio personal, sería ganar en respeto para la Nación.

Norma Beatriz Nizi
Capital

VERDI — En el Nº 189, Calendario, leí lo siguiente: "Attila - Innecesaria reposición de este soporífero legado de Verdi, que sólo dejará alguna satisfacción al bajo Jerome Hines". Luego de oír varias veces esta ópera llegamos a la conclusión de que no es un soporífero y que, además de Jerome Hines, ha dejado satisfechos a los que estamos interesados en conocer la obra verdiana. Entre los satisfechos, además de Hines, debe estar nuestro Carlos Costutza. Nos preguntamos si el articulista que calificó tan apresuradamente esta obra la conocía. Lo dudamos.

Washington Altamiranda
Turdera, Buenos Aires

N. de la D. — *Nosotros, no.*

CURSILLISMO — En el Nº 190 se habla de los Cursillos de Cristiandad sin vincularlos con el Opus Dei. Alguna relación hay, sin embargo. En España, una organización cursillista para obreros está directamente inspirada por el Opus y se llama, sugestivamente, *De colores*. No sería difícil que en la Argentina, el Opus ande también detrás de los cursillos, sin mostrar la cara.

Juan Benicio Semar
Capital

AGRO — El artículo "Réquiem para el pasto salado" (Nº 189) ha despertado nuestro vivo interés, dado que nuestro campo se halla ubicado en San Carlos de Bariloche, y por razones climáticas el tiempo para la cosecha de forrajeras es sumamente corto. Rogamos nos facilite la dirección del señor Eduardo Narvaja, mencionado en el artículo.

G. D. Funck
Establecimientos Arelajouen
Martínez, Buenos Aires

N. de la D. — *Paraguay 643, tercer piso, Capital Federal.*

DEPORTES — En relación con la nota del Campeonato Mundial de Fútbol del Nº 189, reconozco que evidentemente los hechos acaecidos en Londres se agrandaron en nuestro país. Felicitaciones por las graciosas fotos publicadas en la sección Deportes.

Eduardo V. C. Bazzi
Rosario, Santa Fe

EUDEBA — *Con las firmas, entre otros, de Leopoldo Marechal, Beatriz Guido, H. A. Murena, Bernardo Canal*

Feijó, Juan José Hernández, Silvina Bullrich y Florencio Escardó, hemos recibido esta nota:

Los escritores argentinos, creyendo expresar no sólo su opinión sino la de vastos sectores del país, manifiestan su solidaridad con EUDEBA (Editorial Universitaria de Buenos Aires) por cuanto ella ha significado para la literatura, el arte, la ciencia y el pensamiento argentinos; y señalan su preocupación por los hechos de público dominio que culminaron con la renuncia de todo el equipo realizador de EUDEBA. Es imposible ignorar la dignidad y la solvencia con que EUDEBA llevó a cabo, en todos estos años, una empresa que parecía irrealizable en el país: la edición a bajísimos costos de obras capitales para el pensamiento contemporáneo y, en especial, la difusión masiva de los grandes escritores argentinos clásicos y actuales, en ediciones que por su contenido y hasta por su belleza técnica significaron, y significan, un hecho sin precedentes, no sólo para nuestro país sino para toda América.

CIENCIA POLITICA — En el número 179 apareció un artículo sobre la Escuela Latinoamericana de Ciencia Política y Administración Pública. Desearía conocer, si es posible, la dirección que tiene en Chile, o a dónde dirigirme para obtener más datos sobre la misma.

Carlos Alberto Sala
Mar del Plata, Buenos Aires

• Deseo conectarme con la Escuela Latinoamericana de Ciencia Política, acerca de cuyas actividades se informó en el número 179.

Guillermo Aviani
Capital

N. de la D. — *Pueden dirigirse a la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), Casilla 3213, Santiago, Chile.*

ESPACIO — En el artículo "Investigación espacial en la Argentina" (número 188), no se cita a Las Palmas, localidad situada a unos 70 kilómetros de Resistencia, capital del Chaco; Las Palmas será el centro de reunión de científicos argentinos y franceses, el próximo 12 de noviembre, cuando esa localidad quede "a oscuras" a consecuencia del eclipse total de sol que desde allí se observará.

Desde hace tiempo vengo leyendo con interés todo lo relativo a la observación, por parte de científicos, del fenómeno que ocurrirá el 12 de noviembre, y todos los artículos señalan a Las Palmas como el centro más activo en América del Sur en dicha fecha y con relación a dicho suceso. Deseo que me aclaren si esta localidad, por cambio de planes, no será el escenario del lanzamiento de un cohete.

Carlos Sánchez
Resistencia, Chaco

N. de la D. — *Las Palmas, como Tartagal, como otro puñado de localidades, estaba en los planes de los*

once grupos científicos argentinos que el 12 de noviembre, a la mañana, intentarían medir diversos fenómenos relacionados con el eclipse. Ningún escenario, sin embargo, era seguro. Recién a fines de setiembre, y como corolario de una infinidad de cálculos y observaciones, iban a ser fijados por los grupos respectivos. Sólo cuatro de éstos no son universitarios, y las razones de fuerza mayor que suspendieron las tareas de los siete restantes impiden, hoy, conocer las definitivas bases de lanzamiento.

AMIGDALAS — Deseo hacer algunas aclaraciones con respecto al artículo "Amígdalas - Una herencia de terror" (Nº 185). En primer término, el título está fuera de lugar, ya que esta simple intervención —absolutamente bien reglada— no implica más riesgos que otras y sí menos que muchas. En segundo término, el texto pone de manifiesto poca experiencia en el problema por parte de la psicóloga entrevistada. La amigdalectomía tiene sus indicaciones bien precisas y que se encuentran señaladas en toda la amplia bibliografía mundial, por lo que basta con leer cualquier libro de la especialidad para enterarse de que su simple inflamación no justifica la indicación quirúrgica. Por el contrario, ella surge del detenido estudio valorativo de una serie de factores.

En primer lugar, hay que considerar sus características anatómicas de tamaño y consistencia, que en gran cantidad de casos ocasiona dificultad respiratoria y trastornos a la fonación, añadiéndose a la que producen las vegetaciones adenoides, que se hipertrofian paralelamente a las amígdalas. En segundo lugar, se tendrá en cuenta la infección aguda que se asienta sobre ambas formaciones: estos procesos, que se repiten con tenacidad en muchos niños, son una fuente segura de inflamación e infección de las vías respiratorias inferiores por el hecho simple del descenso de las secreciones. Además de esto, su estado patológico determina una indudable repercusión sobre aparatos vecinos y demás sistemas del organismo, por la liberación constante de gérmenes y toxinas cuando están infectadas.

Según el profesor P. Regules, titular de Clínica Otorrinolaringológica en Montevideo, Uruguay, es evidente un retraso a nivel escolar por dificultad en algunos procesos intelectuales: memoria, atención y asociación. De acuerdo con el mismo autor, en los lugares donde se ha hecho extirpación en masa de vegetaciones, los maestros observaron que el rendimiento de los niños mejoró en más de un 50 por ciento.

Deseo, finalmente, dejar absolutamente aclarado algo que es fundamental: jamás la actitud psicológica de un cirujano será agresiva, sino que por el contrario, siempre es reparadora, aunque para ello deba mutilar o extirpar partes enfermas del cuerpo, como en este caso son las amígdalas y adenoides, que de órganos defensivos y generadores de anticuerpos se han transformado, a través de sucesivas *pousées* infecciosas, en elementos perjudiciales que atentan contra la salud.

Doctor Martín Jorge Goñi



VAMOS A UNA CONVENCION

Que se va a trabajar intensamente? Ni lo dude! Que las jornadas serán provechosas? Por supuesto! Pero eso sí, que los momentos libres sean amables, divertidos, diferentes y bien planeados; también está dentro del cálculo de los expertos; por algo, la Organización Hotelera D'Onofrio se permite solamente una libertad en cada Convención que se realiza utilizando sus hoteles: la improvisación jamás aparece como invitada.

GRAN HOTEL PROVINCIAL, MAR DEL PLATA
GRAN HOTEL INTERNACIONAL, EZEIZA
PLAZA HOTEL, BUENOS AIRES

ORGANIZACION HOTELERA D'ONOFRIO
VIA MONTTE 1334 - 7º PISO - OF. 40
TEL. 46-3185/3190 - BUENOS AIRES

GRAN HOTEL PROVINCIAL, MAR DEL PLATA • PLAZA HOTEL, BUENOS AIRES • GRAN HOTEL INTERNACIONAL, EZEIZA • HOTEL IMPALIA, BS. AS. • RESTAURANT "POSTA DEL PLATA" BS. AS.

PRIMERA PLANA

ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA CON EL MUNDO

Suscriba a sus amigos lejanos

CHEQUES o GIROS
a la orden de
EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.
Perú 367 - PISO 12
BUENOS AIRES
REPUBLICA ARGENTINA

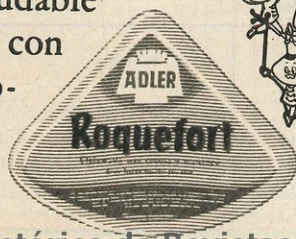
TARIFAS ANUALES	Dólares	Dólares
	Vía ordinaria	Vía aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay	30	40
Otros países de América	30	55
Europa, Africa, Asia, Oceanía	30	60



¡Cómo gustan con el desayuno!

Cinco quesitos Adler para untar, suaves, sabrosos, increíblemente livianos, hacen el desayuno más saludable y completo. Un desayuno con quesitos Adler brinda calorías para toda la mañana... Y cómo rinden: un quesito da para mucho pan!

siempre en su caja triangular.



Quesitos

ADLER

para untar

Director - Editor
VICTORIO I. S. DALLE NOGARE
 Asesor de la Dirección
ROBERTO SOCOL
 Subdirector
RAMIRO DE CASASBELLAS
 Jefe de Redacción
JULIAN DELGADO
TOMAS ELOY MARTINEZ
 Secretarios de Redacción
OSIRIS TROIANI
ERNESTO SCHÖÖ

Redacción: NORBERTO FIRPO, ALBERTO BORRINI (Prosecretarios), Roberto Aizcorbe, Rodolfo Arizaga, Mario Bohoslavsky, Enrique Bugatti, Oscar Coballea, Alberto Couslé, Famos F. Diaz, Ricardo Frascara, Hugo Gambini, Aldo Grinberg, Carlos M. Hirsch, Alberto Laya, Sergio Morero, Felisa Pinto, Mario Sekiguchi.
 Columnistas: Mariano Grandona, Jordán de la Cazuella, Arif Buzwald, Enrique Fichon-Rivière, Carlos García Martínez, Guillermo Edelberg, Henry Hazlitt. Ilustradores: Flax, Kalondi, Sempé. Fotografía: Jaime González Cociña, Eduardo Comesaña, Juan C. Quintá, The Associated Press, Interviú. Diagramación: Francisco Rolo Anagliada, Carlos Rodríguez. Archivo: Toni Hiller, Alfredo Andrés, Doris Knop. Corrección: Dardo Batuecas, Alberto J. Ortiz. Traducciones: Leda Orellano. Portada: E. Comesaña.

Servicios exclusivos en la Argentina: La Capital, de Rosario; Esquel, de Esquel; La Gaceta, de San Miguel de Tucumán; Jornada, de Trelew; La Nueva Provincia, de Bahía Blanca; Los Principios, de Córdoba; El Territorio, de Posadas.

Corresponsales: Alfonso Coletti (Rosario), Juan M. Duhalde (Mar del Plata), Bernardo Feldman (Trelew), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Héctor R. Paygós (Córdoba) y Félix H. Renón (Posadas).

Servicios exclusivos del exterior: L'Express y Le Monde (Francia), Newsweek (USA), El País (Uruguay), Vita (Italia), Agencia de Prensa Novosti (URSS). Corresponsales: Mario Vargas Llosa (Lima), Silvia Rudni (París), Armando R. Puente (Madrid), Alberto Giovannini (Roma), Curt Donig (Berlín Occidental).

Publicidad y Relaciones Públicas: Jorge Quercia (Gerente), José Deransen (Subgerente), Gregorio H. Lamuedra, Eduardo Louzan, Juan C. Toer.

APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana SRL (Capital \$ 10.000.000), Perú 367, Pisos 10 y 12, Buenos Aires. T. E. 33-8576 y 34-8018/10. Telegrams: Tripla Baires.

AFILIADA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES. MIEMBRO DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA Y DE LA ASOCIACION DE ENTIDADES PERIODISTICAS ARGENTINAS.

Distribuidor para la Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, Garay 4226. Interior y exterior: SADYE S.A., Belgrano 355. Impreso en los talleres gráficos de la Compañía General Fabril Financiera, Irizarte 2035, Buenos Aires.

Precios: \$ 100 por ejemplar. Número atrasado \$ 120. En Uruguay: \$ 20 oro. En Paraguay: 105 guaraníes (vía aérea). Suscripciones: Argentina, \$ 5.000 por año; en el exterior, vía ordinaria, 30 dólares.

PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL O TOTAL. HECHO EL DEPOSITO DE LEY. REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL N° 874.816.

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE NOTICIAS DE MAYOR CIRCULACION

Año IV

Buenos Aires, 23 al 29 de agosto de 1966

N° 191

CARTA AL LECTOR

En cinco años, el arte pop se extendió por todas partes como una mancha colorida e inexpugnable. Mientras crecía, iba invadiendo campos y costumbres, ideas y definiciones, hasta volverse un pasatiempo o una polémica, un juego o una profesión, una moda o un modo de vida. No en vano un sociólogo ha podido exclamar: "El objeto pop más grande del mundo es el planeta Tierra". Lawrence Alloway, inventor del término, prefiere esta otra síntesis: "El arte pop es una manera afectuosa de referirse a la cultura de masas".

El jueves de la semana pasada, cuando un grupo de pops argentinos estrenaba una nueva versión de *Drácula* en un teatro de la calle Florida, todo intento de definición parecía arduo. También en Buenos Aires, como en Londres o París, Nueva York o Río de Janeiro, el pop, ese amplísimo gesto que preside la elaboración de un cuadro o el corte de una camisa, ese torbellino al que los críticos suelen hallar nacimiento en los feroces dadaístas de medio siglo atrás, ha encontrado sus acólitos y sus fieles, sus objetos también.

La tapa de Primera Plana muestra sólo a nueve artistas pop (de izquierda a derecha: Carlos Squirru, Miguel A. Rondano, Delia Puzovio, Édgaro Giménez, Pablo Mesejean, Delia Cancela, Juan C. Stoppani, Susana Salgado, Alfredo Rodríguez Arias); no cabían más en el visor de la cámara. Dentro, en las páginas 70/78, hay un informe completo sobre todos ellos y sus más empujados colegas del exterior. Ese informe incluye una ilustración de Kalondi y un ensayo sociológico preparado especialmente por dos investigadores de la materia.

* * *

• Si el paso de un Gobierno también debe medirse por las obras públicas que construye, el Presidente Onganía y sus colaboradores tienen frente a sí, en busca de decisiones, un programa cuantioso que heredan de anteriores administraciones. Los años, al incrementar esa lista, la han tornado más apremiante. En las páginas 19/21 se traza una estimación sobre la actualidad y perspectivas del rubro.

* * *

• Tres mandatarios latinoamericanos y los delegados de otros dos Presidentes deliberaron en Bogotá, la semana pasada, y exigieron la atención de las demás Cancillerías del continente; en las páginas 24/26 un enviado de Primera Plana relata la historia de ese cónclave. Más adelante, en las páginas 54/56, otro corresponsal de esta revista se ocupa de la última reunión, en Ginebra, del Consejo Mundial de Iglesias, trascendental asamblea que pasó inadvertida para la prensa argentina.

Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR.

INDICE

La portada: Pop	70
Obras públicas	19
América y El Mundo	24
El País	12
Artes y Espectáculos	70
Primera Dama	33/52
Cartas	6
Señoras y Señores	84
Deportes	57
Transiciones	5
Autonomía y Negocios	60
Vida Moderna	54



Correo Argentino
 Control "B"
 Suc. Cabeceras
 FRANKFURT PAGADO
 CONCESION N° 197 y 1217
 4ª AV. BARRIOCHUECA
 N° 7012

~~POXIPOL~~



PUEBLO Y GOBIERNO

Por

Mariano Grondona *



Exento de la perspectiva electoral, un Gobierno revolucionario parece no depender de las mayorías. Es más: se supone que uno de sus méritos es, precisamente, la capacidad de tomar medidas impopulares. Por eso ha sorprendido en más de un círculo el extremo cuidado que el nuevo Gobierno emplea en sus relaciones con los sindicatos. Suspensión de la reglamentación de la Ley de Asociaciones Profesionales, diálogo constante, respeto por las estructuras gremiales: todo esto configura una política de acercamiento o, al menos, de apaciguamiento que contradice la imagen de un Gobierno "fuerte aunque impopular", en vista de la cual muchos apoyaron la revolución.

Quienes se sorprenden ahora ante este Gobierno a la vez "fuerte" y con "pretensiones populares", se habrían dejado llevar por un espejismo. Es verdad, en efecto, que un Gobierno revolucionario está exento de la servidumbre electoral. Pero no lo es, en cambio, que pueda ser indiferente a las mayorías.

Clausura, electoralismo, sentido popular: Lo que ocurre es que la democracia representativa establece "un" método entre otros posibles para "medir" el grado de aceptación o rechazo de una política en la comunidad: las consultas periódicas al conjunto de los gobernados para que, escogiendo entre diversos candidatos, decidan las grandes cuestiones nacionales. En este caso, la dependencia de los gobernantes respecto de los gobernados es, diríamos, *institucional*: está regulada y canalizada por instituciones concretas y vigentes. Cuando sobreviene una revolución como la del 28 de junio y se suspende el método electoral, la dependencia de los gobernantes respecto de los gobernados no cesa, sino que cambia de signo: en lugar de ser institucional, es *real*, de fondo, libre y sin reglas conocidas.

Un Gobierno revolucionario se equivocaría profundamente si pretendiera ignorar a los sectores populares solamente porque ellos, al no votar, no se expresan en cantidades verificables. Al incurrir en la *clausura* respecto de los sectores populares terminaría, quizá, como la junta ecuatoriana o como los revolucionarios dominicanos: con toda la opinión, activamente, en su contra.

El error inverso está también a la vista. Libre del mecanismo electoral, un Gobierno revolucionario cometería un gran error si actuara con mentalidad *electoralista*, atento no tanto a conservar un apoyo básico en las mayorías como a "ganar" las elecciones que determinarían su sucesión. Fue la falta del Gobierno Provisional de 1955-1958, al menos desde su "apertura radical": manejar una revolución con criterio de comité.

Un gobernante revolucionario no puede ignorar la voz de las mayorías ni tampoco debe actuar frente a ellas con el apresuramiento y la angustia de quienes están urgidos por plazos perentorios. Ni clausura ni electoralismo: la palabra justa parece ser, en este caso, *sentido popular*.

La trastienda del consentimiento: La liberación de la angustia electoral otorga al Gobierno revolucionario un mayor campo de acción. Puede atravesar "puntos bajos" en el sentimiento popular y tiene, luego, tiempo para recobrase antes de que sea demasiado tarde. Pero esta mayor libertad de acción viene compensada por la "precariedad" de las instituciones revolucionarias. Toda revolución es trashumante, pura transitoriedad. Puede crear instituciones "ad hoc": para ella misma. Pero no puede convertirse como tal en algo permanente y fijo: no se puede "vivir" en revolución por mucho tiempo. El gobernante revolucionario tiene un plazo indeterminado y "mayor" que el gobernante democrático para probar su suerte y su ingenio, pero este plazo, aunque secreto, también existe. Una revolución es un período tan limitado como incierto. En algún momento, en un instante que es imposible conocer de antemano, se agota y termina. Y entonces se vuelve, del puro vínculo "real" entre el pueblo y el gobierno, a un vínculo formal, legal, institucional.

En el plano del consentimiento se plantean a la revolución, pues, dos objetivos. Uno, de corto plazo, es el de mantenerse como una *dictadura consentida*, esto es, como un tiempo y un mando de excepción sometido a las reglas de su propia energía y admitido por el pueblo como un remedio necesario. El otro, de largo plazo, es prever su propia *institucionalización*, su propia muerte y resurrección en formas constitucionales claras y permanentes.

Aquí se abre, en rigor, un nuevo capítulo de cuestiones. ¿A qué forma institucional, en efecto, habremos de volver? Caben dos observaciones preliminares. Primero, la precaución contra la peligrosa ilusión que embriaga, muchas veces, a los revolucionarios: creer que los sistemas, como las máquinas, se pueden "inventar" y sacar de la nada. Y segundo, la advertencia de que el 28 de junio no cayó la democracia, vale decir, el gobierno de las mayorías según la ley, sino una forma híbrida e insincera de "democracia de las minorías". Quizás estemos, entonces, en la tarea de siempre: construir una democracia verdadera. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

La Universidad, por segunda vez

El sábado pasado, Manuel Benítez, enviado del diario mexicano *Excelsior*, se ausentaba de Buenos Aires. General del antiguo ejército cubano, Benítez entrevistó al Presidente Onganía en la noche del viernes. Al terminar la audiencia, comentó a los periodistas: "Me he encontrado con una nación donde reina el orden y la tranquilidad. Caminé la calle Florida de punta a punta, y otras calles, y no he visto las aglomeraciones policíacas de que hablaron los norteamericanos".

La primera parte de su impresión es correcta. Pero si el general Benítez hubiera salido de Buenos Aires a Córdoba, por ejemplo, hubiera visto las "aglomeraciones policíacas". Porque el jueves, a las 48 horas de reanudadas las clases en el bastión de la reforma, la crisis universitaria, abierta el 29 de julio con la Ley 16.912, derivó por segunda vez en hechos de violencia y en una excesiva represión. La fuga, al estudiante Luis Cerda, capturado por la Policía por distribuir volantes, le valió un tiro en la pierna y desató una tempestad.

Estudiantes *integralistas* (un movimiento que sólo existe en Córdoba y en el que militan cristianos de izquierda, reformistas no adscriptos a la FUA y neoperonistas) ocuparon el Hospital de Clínicas y se resistieron a abandonarlo. La Policía desalojó el local, donde se dictan cátedras de Medicina; todos los testigos coinciden en que los golpes también cayeron sobre enfermeras, médicos y pacientes. Se practicaron 150 detenciones, aunque el Rector Ernesto Gavier endilgó la responsabilidad del episodio a "un grupo infimo" de extremistas.

Ctros setenta *integralistas*, hombres y mujeres, iniciaban una huelga de hambre en el templo de Cristo Obrero. En 1918, cuando la batalla por la reforma, los estudiantes cordobeses habían izado una sotana episcopal como repudio al clero. Ahora, el párroco Nelson Dellaferrera autorizó la presencia de los ayunadores —que llega-

ron provistos de colchones y mantas— y fue encargado por el Arzobispo Raúl F. Primatesta de impedir el desalojo de los estudiantes, siempre que éstos se comportaran decorosamente. Mandó, eso sí, retirar el Santísimo.

El resto del jueves hubo corridas en las calles céntricas y cargas de la caballería policial; un clima de latente animosidad se impuso durante el viernes. Pero el sábado, la guarnición militar transmitía a Buenos Aires su pronóstico de que se avecinaban nuevos desórdenes. Entre tanto, el flamante Rector Luis Botet buscaba cubrir los cinco cargos de Decanos vacantes en la Universidad porteña (Ciencias Exactas, Ciencias Económicas, Odontología, Arquitectura, Filosofía y Letras), y las 62 Organizaciones vanderistas objetaban su nombramiento presumiendo que con él se consolidaría "la discriminación social" en los claustros argentinos.

El Gobierno debió sortear estos nuevos obstáculos universitarios en plena preparación de una campaña contra el alza de precios y los intermediarios. La CGT sumó a sus preocupaciones por el costo de la vida, la redacción de un documento —que esta semana considerarán sus autoridades— en el que preconiza la libertad universitaria.

La negociación fallida

La calma Universidad de La Plata tampoco ahorró desazones al Ejecutivo, por lo menos al doctor Martínez Paz. Claustros y Gobierno se habían aproximado en un diálogo —el único en todo el país— que scumbió cuando el Ministro del Interior desautorizó, el domingo 14, una declaración de seis Decanos renunciantes: Conrado Bauer, de Ingeniería, y actual Ministro de Obras Públicas de Buenos Aires; Bartolomé Fiorini, de Ciencias Jurídicas; Joaquín Pérez, de Humanidades; Héctor Santa María, de Agronomía; Héctor Fassano, de Química; y Armando Vivante, Vicedecano de Ciencias Naturales.

Como resultado de su entrevista con Martínez Paz, los 6 computaron estas expresas coincidencias:

- El Consejo Asesor de la Enseñanza Universitaria Oficial será integrado con representantes de cada Universidad y redactará el nuevo estatuto contemplando la participación estudiantil en el gobierno.
- Habrá libertad de cátedra y se eliminará toda discriminación ideológica en las designaciones.
- Las renuncias serán dirimidas por las autoridades universitarias. Los profesores propondrán a los Decanos, y los Decanos al Rector.

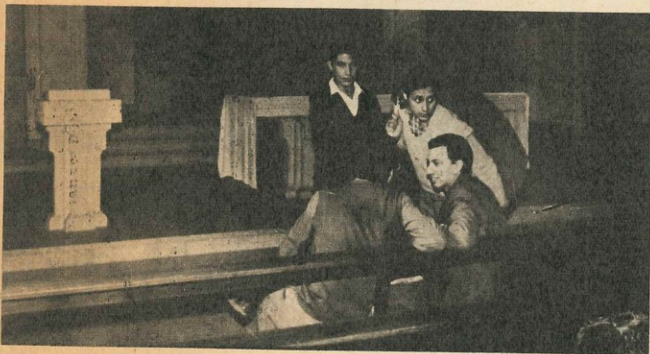
Este plan significaba un regreso al sistema anterior a la Ley 16.912; en lo esencial, era la recuperación de la atarquía y el régimen tripartito, en cuanto quedaba admitido el fuero estudiantil. Por supuesto, el optimismo cundió, y no sólo en La Plata. Los profesores se esforzaron en la elección de autoridades y la Federación Universitaria de La Plata (FULP), que exigía dimisiones, amainó sus arrestos beligerantes. La grey de los 25.000 universitarios platenses surgía negociando una paz honrosa con el Gobierno.

El comunicado de Interior quebró el encantamiento y obligó a los 6 ex Decanos a emitir otra declaración, el lunes 15, afirmando que el Ministro había aprobado la publicación de los temas tratados, pero que ellos juzgaron improcedente someterle el texto de su documento antes de difundirlo. Bauer no firmó esta segunda nota: se hallaba en el Chaco. En suma, con el episodio se cerraba una instancia conciliadora; los profesores, inhibidos por el desaire, se oponían a reabrirla.

El jueves, en La Plata, Fassano relató las intimidades de las tratativas a un redactor de Primera Plana. El lunes 1º de agosto, a 48 horas de la aplicación de la Ley 16.912, un *enlace* formalizó el encuentro de las autoridades universitarias con el Ministro del Interior. Según la versión estudiantil, el mediador fue el propio mandatario provincial, general retirado Francisco A. Imaz, a quien preocupaba el dilema de la intervención planteaba a su colaborador, Bauer, y por la perspectiva de que abandonarían su sitial tres Jueces de la Suprema Corte.

Los delegados del ya renunciante Decanato (Fassano, Bauer, Fiorini) reclamaron la creación de un órgano especial para reestructurar a las Universidades, esto es, lo que luego fue el Consejo Asesor; pero en ese momento el Gobierno estaba indeciso. Los funcionarios de Interior deploraron ante los delegados que no hubiera sido interpretado el espíritu de la Ley 16.912, cuyo objetivo —señalaron— no era avasallar las Universidades. "Respondimos que para interpretarlo hubiéramos necesitado una bola de cristal."

La segunda entrevista se desarrolló el viernes 5 con hombres de la Subsecretaría de Educación. Los delegados platenses concentraron su reclamo en dos puntos: 1) Consultar las designaciones para el Consejo Asesor, ya fundado, pues "se mencionaban nombres de personas respetables pero no representativas de la Universidad"; 2) necesidad de emitir un comunicado



En Cristo Obrero, de Córdoba: Los 4 primeros ayunadores.



Fotos J. C. Quinto

Fassano.

Bauer.

Ciupik.

lamentando la violencia policial en la Capital. Sugirieron, además, que se exhortara a los profesores a retirar sus renuncias y a los Decanos a reasumir sus cargos, en la seguridad de que el Consejo respetaría la autonomía.

En una tercera asamblea, los funcionarios de Educación contestaron que el comunicado aclaratorio de los alcances de la Ley 16.912 era suficientemente explícito y debía tranquilizar; en lo referente a la represión policial, se deslindarían responsabilidades en "una oportunidad conveniente." El jueves 11, en fin, se llegó al encuentro con Martínez Paz; el Ministro —narra Fassano— se expidió contra la discriminación ideológica pero se mantuvo firme en cuanto a prohibir la divulgación de ideas políticas en los claustros. El tema clave fue la participación estudiantil; Martínez Paz no precisó el alcance de esta participación, según Fassano, y la dejó a criterio del Consejo Asesor. En dos oportunidades, durante la audiencia, se le pidió permiso para difundir lo tratado; el Ministro asegura Fassano, accedió. El cumplimiento de ese pacto derrumbó las esperanzas negociaciones. Se supone que Martínez Paz, desoso de lograr un acuerdo, prometió más de la cuenta; el comunicado de los ex Decanos lo puso en descubierto y lo obligó a desmentirlos.

En La Plata, la situación universitaria presenta matices particulares. La FULP está separada desde 1962 de la Federación Universitaria Argentina; la preside el anticomunista Carlos A. Ciupik, y congrega a un 65 por ciento de reformistas y democráticos, con notoria influencia de radicales del Pueblo (a esta última tendencia está adscripto el Rector renunciante, Roberto Ciafardo, y el ex secretario, Osvaldo Balbín, hijo del último jefe de la disuelta UCRP). Los universitarios platenses no sufrieron la violencia policial, pues al decidirse la intervención las Facultades se hallaban en el tradicional receso de julio. Un *fulpista* que arrojaba volantes fue reconvenido, con argumentos socráticos, frente a una taza de café, por el jefe de la Unidad Regional, comisario inspector Shaw, profesor adjunto de Historia en Humanidades.

Las dimisiones de profesores apenas pasan de la treintena. Se sabe que la FULP, con el fin de incrementarlas, pagó un remite para traer desde la Capital, donde vive, al Decano Fiori-

ni, y encargarlo de convencer a sus colegas de la necesidad de renunciar. No obstante su prédica, Fiorini ocultó las renuncias de los profesores Alconada Arambarú, Adcl Salas y Amilcar Mercader, activos balbinistas y miembros de su Facultad.

El fallido intento de solución (un empleado de la Universidad informó que se gastaron 270.000 pesos en expresos para citar a los profesores a reuniones internas conciliadoras) crea una impasse difícil. Los *fulpistas* Ciupik, Raúl Kreisenburg, y el ex consejero Víctor A. Nethol, aseveran que los estudiantes no admitirán interventores y que las clases no se podrán reanudar. El 22 debían recomenzar los cursos, pero Martínez Paz ya prolongó la semana pasada, hasta el 26, la pausa decretada el 1º de agosto.

Un par de presagios

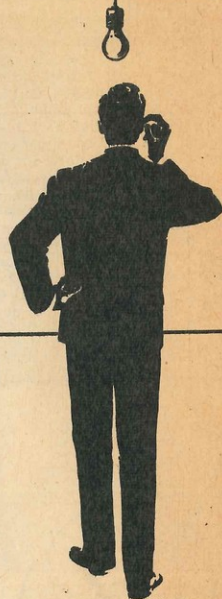
Las críticas, en La Plata, se centran ahora en Bauer, que fuera Subsecretario de Obras Públicas cuando Imaz desempeñó la Intervención Federal en 1963. El viernes pasado, Bauer (39 años, viudo) declaró a Primera Plana que no piensa resignar su Ministerio; se mostró confiado en que todavía pueda encontrarse una salida, y justificó a Martínez Paz: "En realidad, él no podía avalar un texto escrito, y yo mismo no pude controlar el comunicado. Debimos mostrárselo, antes de hacerlo público. Pero el acercamiento puede volver a lograrse a través del Consejo Asesor, si el Gobierno lo integra con la gente del interior".

El interior, aparte del problema universitario, adquiriría un nuevo rostro — reiteración de un rostro ya conocido: el de Tucumán. El miércoles, mientras arreciaba el descontento de los obreros y cañeros del azúcar, trece aviones depositaron en el aeropuerto local a 400 efectivos de la guardia de infantería de la Policía Federal, armados hasta los dientes. El jueves, de madrugada, llegaban otros 100 hombres.

El domingo 14, los tucumanos habían comprobado que las feroces heladas de este año arruinaron el 65 por ciento de los sembradíos de caña de azúcar y la casi totalidad de las legumbres y las hortalizas. Vislumbraban, además, el posible cierre de 8 ó 12 ingenios, por falta de financiación. La presencia de la Policía terminó de sumirlos en la duda.

En la noche del sábado se recibía en Tucumán la noticia de que esta sema-

UNA BUENA
ILUMINACION
NO ES SOLO
CUESTION
DE LUZ
SINO DE...
LUZ S.A.



Una buena iluminación no se resuelve con más luz sino con mejor luz. Por eso una buena iluminación es cuestión de LUZ S.A. que estudia cada problema lumínico con exacto criterio funcional y estético, teniendo muy en cuenta el factor económico tanto en la inversión inicial como en el mantenimiento.

CON LUZ S.A. TENDRA CLARIDAD EN
PRECIOS Y FINANCIACION.



EL STOCK PERMANENTE MAS COMPLETO.

LUZ S.A.

Solucion integral en iluminacion
CORDOBA Y TALCAHUANO
Tel. 42-6703 y 41-6793

na, el lunes 22 quizás, el Gobierno provincial, cumpliendo instrucciones de la Casa Rosada, iniciaría una intensa acción para comenzar a encauzar los conflictos locales. El "operativo Tucumán" (cuyo respaldo serán los 500 vigilantes despachados desde Buenos Aires), de alcances ignorados, podía coincidir con turbulencias en la Capital Federal: el lunes 22 deben reanudarse las clases en la Universidad. ♦

Influencias

Operación Pilatos

Ningún sacerdote argentino admitía, hasta el sábado último, la existencia de un compromiso entre la Iglesia Católica y el Gobierno; hinguino, tampoco, se declaró responsable de haber influido ante el Poder Ejecutivo para la designación de funcionarios o para imponer una determinada línea de conducta en la política gremial, económica o universitaria. Sin embargo, dos cartas pastorales y una petición al Episcopado en pleno, firmada por 70 sacerdotes, indicaban que las aguas no estaban del todo quietas y aludían a la necesidad de que la Iglesia se lavase las manos ante los actos del Gobierno. Tal vez por eso, los tres documentos fueron bautizados como *Operación Pilatos*.

Una de las pastorales fue dirigida a los fieles de Goya, Corrientes, por el Obispo Alberto Devoto: les comunicaba su inquietud por la insistencia con que "la opinión pública" vinculaba al PE con la Iglesia, "como si de hecho hubiera una influencia notable" (Nº 190). La otra fue leída el domingo 14 en todas las misas que se oficiaron en la diócesis de Nueve de Julio, Buenos Aires; allí también el Obispo Antonio Quarracino coincidía con Devoto en estimar que, para la opinión pública, la Iglesia jerárquica "participa de la Revolución o influye sobre ella" y reseñaba, como él, los textos conciliares que describen a la Iglesia como independiente y autónoma de la comunidad política.

Pero Quarracino trató de ir más lejos: "Ello no significa —dice su pastoral— que los católicos no puedan actuar bajo su conciencia y responsabilidad en los diversos terrenos de la función pública: son ciudadanos como todos. Eso sí: deben hacerse presentes con su mayor honestidad, trabajo y capacidad para servir al bien común [...]. Y todos han de comprender que esos católicos son Iglesia, desde el momento que son miembros suyos, que no son la Iglesia". La carta sale al paso de "cualquier posible falsa voz" para aclarar que "yo personalmente no he sido consultado por la concesión de ningún cargo público dentro de la jurisdicción diocesana ni fuera de ella, lo cual me alegra profundamente"; luego, asevera: "No es verdad que, como dicen muchos, los curas están metidos en el Gobierno; si



Primera Plana

Obispo Quarracino: No meterse.

alguno estuviera mezclado en esa tarea, está obrando al margen del pensamiento y voluntad de la Iglesia".

La pastoral de Quarracino fue analizada por casi todos los sacerdotes jóvenes de Buenos Aires: 70 de ellos acababan de pronunciarse ante los Obispos por una Iglesia independiente, desligada por completo del poder temporal. La carta que enviaron a los Obispos la semana pasada empezó a prepararse en los primeros días de agosto y es quizás el documento más secreto que haya producido hasta ahora el clero argentino. Todo lo que puede saberse es que consta de dos carillas tamaño oficio a un espacio, que lleva el rótulo de *Confidencial* y que enjuicia la actitud de los Obispos ante el PE con un tono que es —según uno de ellos— "el de los hijos respetuosos ante las acciones de sus padres".

Los 70 sacerdotes se juramentaron a no revelar el texto de su mensaje, a menos que la jerarquía decidiese hacerlo, y ni siquiera violaron esa promesa colectiva cuando el vespertino *La Razón* hizo conjeturas "que no se ajustaban a la verdad" sobre su contenido. El jueves último, el Cardenal Caggiano informó a la prensa que no había recibido la carta, en su despacho de la Arquidiócesis de Buenos Aires; el viernes 19, por la mañana, el Obispo Devoto admitía que ya estaba en su poder, pero se negaba a hacer la menor revelación. "Es un texto confidencial, y debo respetar su secreto", dijo a Primera Plana.

Todos los indicios permiten suponer que la carta de los 70 sacerdotes (cuyas firmas tampoco fueron divulgadas) coinciden con las pastorales de Devoto y Quarracino sobre la necesidad de que la Iglesia sea prescindente; es también posible que soliciten al Episcopado argentino una aclaración pública sobre la inexistencia de vínculos entre la jerarquía y el Gobierno, y el retiro de todo asesoramiento eclesiástico a los funcionarios públicos.

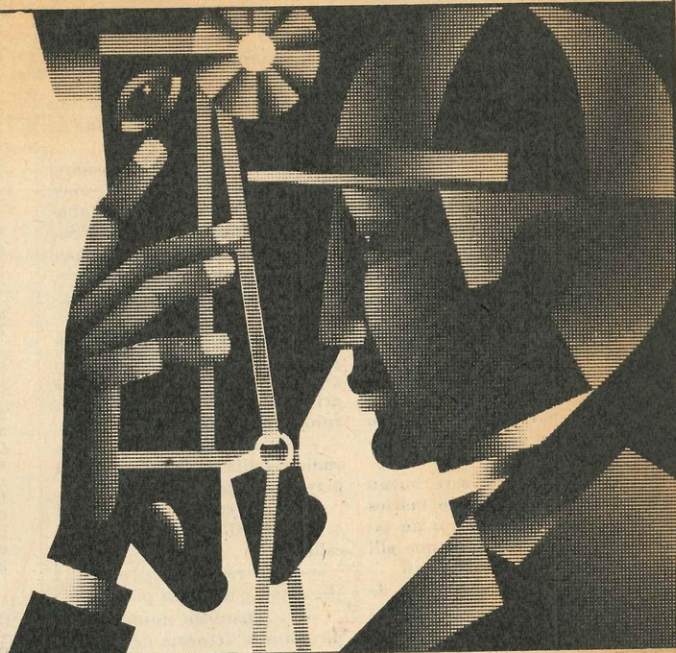
Como en el proceso a Jesús, sólo una de las partes interesadas está lavándose las manos; la otra —el Gobierno— no ha querido todavía darse por aludida. ♦



—¡Si esperás ese nombramiento, deberías hacerte ver por lo menos una o dos veces en misa!

ZENITH
establece
nuevos
"records"

En Suiza —país de la precisión— el Observatorio de Neuchâtel da la hora oficial y exacta a la nación. El Observatorio es célebre también por sus concursos anuales de cronometría. En los resultados de 1965 que acaban de publicarse, ZENITH ha obtenido una distinción única. En competición con otras manufacturas suizas de relojería de primer orden, ZENITH se coloca a la cabeza en estas pruebas, extremadamente rigurosas, con 4 victorias y 4 nuevos "records" de precisión. ZENITH ha superado su propio "record" de 1964 para el mejor reloj de pulsera jamás igualado en Neuchâtel.



USTED ES EL UNICO CLIENTE QUE NOS IMPORTA!...

Así es mientras creamos, realizamos y controlamos múltiples veces ese reloj que va a ser el suyo. Por eso, cada máquina que sale de nuestros talleres es una pieza única... y usted, sentirá que hemos tenido en cuenta sus necesidades, sus gustos... sentirá que hemos logrado algo exclusivo.

En resumen: un reloj para que Ud. lo sienta muy... muy suyo! Sí, en un ZENITH usted encontrará todas las ventajas que puede brindarle el mejor reloj de alta precisión y... algo más!

- Garantía internacional • Artesanía de los mejores relojeros suizos • Valor constante

ZENITH

Nombre de buena hora desde 1865!

**AUTOMATICO
CALENDARIO**

segundero central, hermético, acero noble, desde

\$ 19.980.-

OTROS MODELOS

Herméticos (cuerda manual), desde

\$ 11.730.-

CONCESIONARIOS ZENITH EN TODO EL PAIS

CONFIE EN
ESTE SIMBOLO



RELOJEROS ASOCIADOS S.A. - Av. R. S. Peña 616 - 32-5911 - Bs. As.



PARALIPOMENOS

LA GENTE EX

Por Jordán de la Cazuela *

Por más que uno quiera evitarlo, a veces se encuentra con gente ex. La gente ex sufre habitualmente de depresión; para combatirla viaja a Mar del Plata. Una vez cerca del mar busca otras cosas. He aquí un grupo.

—¿Qué tal un poquercito con dichos de truco? —sugirió el legislador ex.

—Contémonos anécdotas de la vida ex —sugirió un ex ministro—. Oigan esto: daba yo una conferencia en Humahuaca y dije: ¡sáquenselo de la cabeza, el Gran Ex no volverá! Un coya me contestó: ¿Y cómo ha de volver si Perón nunca se fue?... ya mismo he de darle de comer.

—Por favor, no haga usted nombres, aprenda de Alonso que en lugar de Justicialista dice Equitativo.

—Es verdad, no será bueno que nos amarguen este martes sandwich... —se quejó un senador ex—. Disimulen que allí se acerca un versionero... Vean, señores, el problema de la astronáutica es que a los cohetes hay que tirarlos para arriba...

El viento del Sur estraba al mar tratando de salpicar a los ex. Ellos no hacían caso, la gente ex es gente de intemperie. Cruzaron la rambla.

—Cómo nos miran —desconfió el ministro ex—. La verdad que los ex a veces no tenemos noción de nuestra popularidad.

Una señora se les cruzó delante y comenzó a anotar cosas.

—Señora —dijo, al fin, el asesor ex—, el hecho de que sea usted una observadora política no le da derecho a perturbar a los funcionarios ex.

—¡Oh, no, don; si tengo un lápiz —se excusó la apuntadora— es porque quiero copiar la línea de su larguísimo sobreतो de baño!

El grupo caminó hasta Playa Grande, la gente ex es muy

andariega. En realidad tiene tiempo.

—¿No es aquél nuestro correligionario ex? —preguntó el de salud pública, ex, señalando a un señor acurrucado bajo varios ponchos, solo en la inmensidad de la playa.

Se le acercaron preocupados. El solitario parecía oír muy atento una voz que fluía de abajo de los ponchos y decía: "Somos como la murga, nos obligan a salir, pero no tenemos apuro, antes vamos a realizar una consulta a nivel partidario".

—¿A quién escondés ahí? Seguro a un mal consejero... ¿querés tener dificultades? —le gritaron mirando alrededor los funcionarios ex.

—No escondo a nadie, es la radio —dijo el hombre de la playa—. Oigan esto.

—"... y cuando tengamos el sí de los afiliados salimos a la calle".

—¡Una radio clandestina! ¡Se armó y nosotros playeando!

—"... también nosotros auspiciamos la reforma de la constitución", prosiguió la radio.

—Ya empiezan las tratativas —acotó experto un sociólogo ex.

—¡Correligionarios, codo con codo y adelante", recitó el artefacto.

Varios funcionarios ex tiritaron.

—¿Por qué te arriesgas así, correligionario ex? —dijo uno.

—Qué le voy a hacer —suspiró el hombre de la playa—.

Por más que quiero dejar no puedo, así que no habiéndolos nacionales tengo que recurrir a los importados. —Y el hombre volvió al aparatito que en ese momento decía:

—"Ha sido un espacio político de Radio Ariel de Montevideo, escuchan ustedes la hora de la Unión Colorada Batllista." ♦

Política

¿La revolución ha llegado a Luján?

En el fondo, no es más que una rencilla lugareña, de esas que Roberto J. Payró hubiera incluido en los cuentos de *Pago Chico*. Pero sus ribetes, las proyecciones que le confieren algunos de sus protagonistas, convirtieron a la rencilla lugareña en una historia sorprendente.

Comenzó el sábado 13 de agosto, cuando el vespertino *La Razón* dedicó 24 centímetros de texto a cronicar una conferencia de prensa celebrada la noche anterior en Moreno 675, Luján, por un Movimiento Popular de Apoyo a la Revolución Argentina. Ernesto Manzur, vecino de aquella ciudad, ubicada a 70 kilómetros al oeste de Buenos Aires, dijo a los periodistas (de los diarios nacionales, sólo estaba presente la corresponsal de *La Razón*) que su Movimiento pretendía "desalojar para siempre a los enemigos internos que la revolución tiene en su propio seno".

En verdad, Manzur no tardó en mostrar su juego: consiste en atacar al Intendente interino de Luján, Roberto Ciganda Morere, a quien acusa de "demoliberal", y auspiciar la candidatura a ese cargo de su amigo Juan Carlos Cambas. "El señor Cambas —alardeó en la conferencia— desea ser útil a nuestro partido y es probable que se lo designe Intendente." Si tal cosa ocurre, la revolución habrá llegado a Luján, pues hasta ahora, según opina el fogoso Manzur, todavía no ha llegado.

Finalmente se constituyó, *pro domo sua*, en árbitro del espíritu y orientación que debe animar a las actuales autoridades. "Si los frondifrigeristas cambian el paso en forma individual —proclamó—, pueden tener peso en la revolución. De lo contrario, no. Los frondifrigeristas son antirrevolucionarios." Fotografías del Presidente, el Comandante en Jefe del Ejército, teniente general Pistarini, y el coronel retirado Juan Francisco Guevara, contemplaron la perorata de Manzur, quien además destacó su fe en el Gobernador de la provincia, general Imaz.

El lunes 15, el *Buenos Aires Herald* se hizo eco de la reunión de Luján y cometió el error de confundir la fotografía de Guevara con la presencia en carne y hueso del antiguo ayudante de campo de Lonardi: de allí que Guevara apareciera patrocinando una nueva fuerza política. "No tengo ninguna vinculación con ese Movimiento ni sabía de su existencia hasta que leí *La Razón*", aclaró Guevara a Primera Plana en la noche del jueves pasado. "Tampoco tengo vinculación con Manzur —añadió—. El Movimiento Nacional Comunitario, que yo dirigía, fue disuelto un mes atrás y desde entonces no hago política. De paso, quiero dejar establecido que no he participado en el nombramiento de funcionarios."

* Copyright Primera Plana, 1966.



Manzur: Los demoliberales, fuera.

su vez toda conexión con Guevara, salvo la ideológica. "Soy admirador de él desde que conocí sus famosos mensajes de 1962 y supe de su rebeldía —explicó a Primera Plana en la escuela donde enseña—. Luego formé parte del Movimiento Nacional Comunitario."

Cubiertos los hombros por un piloso poncho de flecos, Manzur explica que si bien el Movimiento Popular de Apoyo a la Revolución Argentina nació a principios de julio, su fidelidad a Onganía data de hace tiempo. Por eso se ufana de un discurso que pronunciará en noviembre del año pasado, en la Escuela de Suboficiales Sargento Cabral, sobre el tema "La revolución que se avecina". Recuerda, también, que

en agosto de 1965, él y un centenar de adherentes esperaron en el Aeroparque de Buenos Aires la llegada de Onganía de su gira por el exterior, para recibirlo con el slogan "¡Onganía, Presidente!". El avión aterrizó en Ezeiza, por cuestiones climáticas, y la acoda se frustró.

¿Cuál es el objetivo de MPARA? "Resguardar a la revolución de los riesgos que pueden aquejarla y de sus enemigos —señala Manzur—. Uno de esos riesgos es el mantenimiento en el poder de la estructura demoliberal. Ya ve usted que algunos funcionarios del Gobierno son ultraconservadores." ¿Qué hombres deben ocupar el Gobierno? "Los verdaderos revolucionarios." ¿Qué es un verdadero revolucionario? "El que no pertenezca a regimenes superados", divaga Manzur.

Tal, el caso de Cambas, según su apologeta Manzur. Este martillero público de 60 años y pelo blanco, padre de tres hijos y abuelo de tres nietos, aspira a radicarse en la Intendencia. Esgrime, como carta de influencia, un parentesco: es cuñado del general Pistarini. Entusiasmado, informa que el Comandante en Jefe ha intermediado ante el Gobernador de Buenos Aires para obtener la designación. En la Capital, un portavoz del general Pistarini, quien confirmó el parentesco con Cambas, desmintió que el Comandante hubiera efectuado gestión alguna.

En esta pueblerina guerrilla por el poder, el más tranquilo de los contendores es el actual Intendente interino. Ciganda (50 años, dos hijos, nacido en la Capital Federal), quien asumió ese



Fotos Eduardo Camesaño

Cambas: Se escuda en Pistarini.

cargo el último día de julio, expresó a Primera Plana: "No soy el indicado para hablar de este episodio. Recorra el pueblo, hable con la gente, con el comisario, los directores de diarios. Ellos le dirán quién es el Intendente y quién es el señor Manzur". Esa recorrida acumula impresiones favorables, especialmente entre los dirigentes políticos.

El abogado Ciganda, un veterano funcionario público y ex colaborador de las Naciones Unidas y la OEA, reemplazó en la Intendencia de Luján a Pedro Francisco Sallaberry, un líder de la UCR1 que llevaba allí ocho años y derrotó a los peronistas en dos sucesivos comicios municipales. Indicios recogidos en Luján concuerdan en que

OLIMPIO



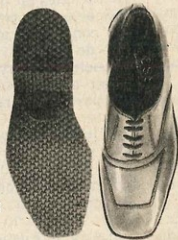
ESE

¡Un llamado de atención a la moda masculina! Elija entre toda la variedad de modelos... Que sea ESE o ESE... ¡Pero que sea ESE, con SUELAS VIBRAM!

ESE

calidad en "cuero" y alma

FLORIDA 161 LAVALLE 511



SUELA
vibram
Dell' andare facile!...

0122

Sallaberry influyó en el nombramiento de su sucesor, inclinándose por Ciganda, una elección que habría disgustado a Manzur, firme aspirante al puesto.

El diario *El Civismo*, al comentar el nombramiento de Ciganda, lo califica de "inobjetable"; ese editorial, que apareció sin firma en el N° 3.817, fue redactado por Federico de Monjardín, el ideólogo radical de la zona que presidió la Cámara de Diputados durante el Gobierno Frondizi. En cuanto a Ciganda, se sumó a las huestes de la UCRI antes de las elecciones de 1962, luego de haber militado en el conservatismo bonaerense.

A fines de semana, se descontaba en Luján la confirmación de Ciganda en su cargo de Intendente. No se sabe si, en ese caso, Manzur y Cambas se embarcarán en la oposición al Gobernador Imaz. De todos modos, su Movimiento es la primera fuerza política nacida en respaldo de la revolución del 28 de junio, una revolución que ha prohibido la política. ♦

Gremios

Todavía en la cuerda floja

Ya sea porque José Alonso afronta en su gremio un proceso electoral que se cierra el 28 y le estorba para ello el sambenito de oficialista que suelen endilgarle; o porque —así opinan sus amigos— Juan Perón le aconsejó efectuar críticas moderadas al nuevo Gobierno; o por ambas causas a la vez, el caso es que el jefe de los obreros de la aguja dio a conocer la semana pasada su primera opinión inconformista sobre el régimen.

En un documento que se conoció el jueves 18, Alonso —en nombre de las Organizaciones "De Pie"— expresó su "desaliento por una serie de designaciones y apellidos [especialmente el de Luis Botet en la Universidad, se aseguró] que tienen mucho que ver con el período que se creyó fenecido el 28 de junio. No podemos ilusionarnos —escribió— cuando aparecen nombrados protagonistas de episodios que la ciudadanía calificó en su momento y estimó superados".

De todos modos, no es previsible que "De Pie" se coloque a la ofensiva, al menos, en un plazo corto: Perón, que veranea actualmente en San Sebastián, habría precisado a este sector de sus acólitos (que pasa por interpretar sus aspiraciones frente a Juan Carlos Onganía), la necesidad de mantener "una expectativa militante". Aunque no descarta las censuras al Gobierno "cuando sus actos no conformen las aspiraciones populares".

Que un canal permanezca abierto entre Onganía y Perón lo declaraban los allegados a Enrique Güerci; el dirigente isabelista marchó el sábado pasado —explicaron— portando a España propuestas oficiales. El cotejo de las instrucciones mencionadas en el alonsismo con otras, recibidas por adictos a la izquierda peronista, donde



Jaime González Coccia

El viernes 19, en SOIVA: Las electoras de Alonso.

se prescribe la oposición total a Onganía, ha creado una confusión insostenible en esferas peronistas: Perón ha prometido una línea definitiva para fines de setiembre, cuando se cumplan tres meses del 28 de junio.

En tanto, aumenta el giro de las versiones acerca del sospechado intento vanderista por capitalizar la intranquilidad gremial y hasta la universitaria mediante alianzas que tienden a formar un bloque antifiscalista. Quizá sólo se trate de un *lapsus calami*, pero el comunicado de las 82 Organizaciones que se difundió el sábado 13 define al actual movimiento militar como "golpe de Estado"; sin embargo, los más suspicaces observadores afirman que la expresión tuvo sentido peyorativo. Mientras tanto, el grupo alonsista sostiene que los vínculos entre Augusto Vandor y los comunistas continúan intactos, pese al necesario enfriamiento que la parte vanderista exhibió luego del 28 de junio.

Una mesa mixta

A la vez, los núcleos Independientes mantienen su quietud a la espera de que el Gobierno se defina en materia económica; sus paladines se muestran jubilosos —al revés que Alonso— por las recientes designaciones cuyo significado indicaría un progreso de los sectores liberales a los que ellos mismos se sienten unidos. Una reunión poco común se registró en la última semana: la que sostuvieron tres representantes del ala izquierda "De Pie" (Roberto García, Amado Olmos y Pedro D'Agostino) con dirigentes vanderistas en la Unión Molinera.

El mismo Alonso no niega la entrevista: dijo a Primera Plana que se efectuó con autorización de la mesa directiva "De Pie" para conocer las condiciones en que sería posible la reunificación de ambos bloques peronistas con vistas al Congreso normalizador de la CGT, que se llevará a cabo en octubre. Destacó Alonso que cualquier alianza es posible si se inhiben de postular cargos Vandor, Gerónimo Izetta, Rogelio Coria y Adolfo Cavalli, los jefes vanderistas condenados por Perón.

A su vez, este núcleo habría propuesto la promoción de una mesa mixta integrada por todas las corrientes: como Secretario de la nueva central se ubicaría a Eustaquio Tolosa —no ali-

neado—; Secretario adjunto, al Independiente Armando March; Secretario gremial, al vanderista Roque Azolina; secretario de Hacienda, a un hombre de la Unión Ferroviaria o de La Fraternidad. A los bancarios les sería dispensada la prosecretaría —son Independientes—; la Secretaría de Prensa a Luz y Fuerza —no alineado— y la de Previsión Social a los Viajantes de Comercio, también Independientes. El puesto restante —opinó el vanderismo— podría serle concedido a la alonsista Asociación Obrera Textil.

La tesis de Alonso —perdidosa, de concretarse tal pacto— insiste al denunciar al vanderismo como comprometido en un plan de provocación al Gobierno que terminaría por conseguir la intervención a la CGT y la consecuente anulación del proceso normalizador. "Nuestro núcleo tiene más delegados que el de Vandor —señalan los alonsistas—. Además, los Independientes preferirán llegar a un acuerdo con nosotros antes que con el vanderismo. Acorralados por todos nosotros, los rebeldes, a Perón buscan inutilizar la CGT."

En la CGT, eran los veedores de la Secretaría de Trabajo los más dispuestos a dar una sorpresa; el viernes acudieron a la Asociación Obrera Textil para revisar los libros con el fin de comprobar la fluctuación del número de cotizantes. Confidencias efectuadas por uno de ellos prevén una merma en el caudal de delegados de los sindicatos mayores, especialmente en los de ferroviarios y metalúrgicos. Ambas organizaciones contaban con 70 representantes y, según los cálculos, no tendrán ahora más de 50 cada una. La merma se debería a las bajas producidas por la desocupación: los metalúrgicos, que registraban 200 mil afiliados en 1961, contarían ahora con tan sólo 107 mil.

Aun así, el viernes pasado los metalúrgicos seguían sintiéndose fuertes: bosquejaban acciones para un plan de lucha que comenzará esta semana (se evitaría cuidadosamente la ocupación de fábricas para impedir la intervención al gremio) y que incluye marchas y concentraciones callejeras. Tales medidas estaban vinculadas al fin del plazo de conciliación obligatoria donde ni patronos —ofrecen sólo el 25 por ciento de aumento— ni obreros —exigen el 40— habían logrado ponerse de acuerdo. ♦

Preferencias

El rompecabezas de la obras públicas

En su primera conferencia de prensa, veinte días atrás, el Presidente anunció su propósito de "introducir economías [en el Presupuesto de 1968] mediante la supresión de ciertas obras públicas previstas y no iniciadas". Se refería, es obvio, a la primera etapa de la planificación oficial, el "programa de ordenamiento y transformación" que será aplicado hasta fines de 1967.

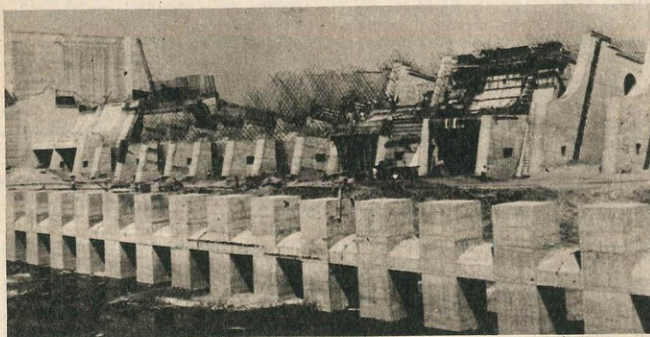
Tiempo después, una disertación en el noveno piso de la Secretaría de Guerra introdujo cierta confusión en el concepto gubernamental: ante el periodismo, funcionarios civiles y directivos de empresa, el general Juan Carlos del Campo, comandante de Ingenieros del Ejército, elogió las ventajas de un sistema fluvial que facilite el tránsito directo de Buenos Aires a Entre Ríos por medio de dos puentes tendidos sobre el Paraná de las Palmas y el Paraná Guazú (Zárate-Brazo Largo). Del Campo promovía, así, una obra cuyo costo se estima en 14.000 millones de pesos, suma incompatible con cualquier propósito restrictivo.

De todos modos, las consultas efectuadas la semana pasada para conocer qué decisiones ha tomado el Ejecutivo respecto de las obras a proseguir, las desechadas y las que se añaden, resultaron estériles. El Secretario del ramo, ingeniero Esteban Guaia (37 años, casado, tres hijos), aún no había impartido ninguna instrucción sobre tan delicado capítulo de gobierno. Ese capítulo se desgrena en una extensa lista de trabajos a los cuales la vastedad del país y sus nunca satisfechas necesidades vuelven cada día más imprescindibles: se calcula que la demanda de energía eléctrica aumenta, término medio, en un 15 por ciento anual; la demanda potencial de petróleo es de 20 millones de m³ por año, unos 4 millones menos de lo que se está produciendo actualmente.

Una compulsiva efectuada entre expertos permite, sin embargo, otear sí no las decisiones del Ejecutivo, al me-

nos las posibilidades con que cuentan las obras públicas juzgadas como más apremiantes. Estas son las que, al menos hasta fines de la semana pasada, proseguían en construcción (se estima, por otra parte, que no serán detenidas):

- Presa de Río Hondo, cuya terminación está prevista para 1967. Es la clave para regular el caudal del río Dulce y se halla a cargo de Agua y Energía, presupuestado en 800 millones de pesos. Una vez concluida, facilitará el riego de 110.000 hectáreas en Santiago del Estero. Existen dudas, en cambio, acerca de la instalación inmediata de la central eléctrica anexa, que proporcionaría 10.800 kilovatios.
- Presa de Cabra Corral — Ubicada en Salta, se inició en enero de este año y servirá para regar 110.000 hectáreas de esa provincia y de Santiago del Estero. Precio calculado: 3.900 millones. Es difícil, en cambio —se estima— que Agua y Energía llame a licitación por la central eléctrica correspondiente, que proporcionaría de manera adicional 60.000 kv.
- Presa de Pichanas — Costará 1.400 millones; se inició en febrero de 1966 y ha de regar 7.000 nuevas hectáreas. Podría estar concluida en 1969.
- Presa Agua de Toro, en Mendoza — Su terminación, en 1969, libraría al cultivo 80.000 hectáreas al margen del río Diamante. Se inició en octubre de 1965 y costará 4.568 millones, según se calcula.
- Central hidroeléctrica de Pueblo Viejo — Puede estar acabada a fines de 1966; generará 15.800 kilovatios para Tucumán.
- Nihuil Nº 2 — Un eslabón más en el sistema del Nihuil Nº 1 y Valle Grande (reguladora), la central Nº 2 —requirió a la fecha 3.000 millones— está en la etapa de montaje de la maquinaria y dotará a Mendoza de otros 75 mil kilovatios.
- Florentino Ameghino — Una central hidroeléctrica que entregará 47.000 kilovatios al Chubut. Se está montando la maquinaria para aprovechar la energía que transformará la economía agrícola del valle inferior del río Chubut en otra, elaboradora de productos locales. Costo final: 5.200 millones.
- Usina Térmica de Barranqueras — Sumará 30 mil kv. al potencial de Chaco y se invertirán en ella 2.000 millones de pesos.



Agua y Energía

Presa de Río Hondo, en construcción: 800 millones de pesos.

PARA GOURMETS

鶏乃家

CASA DEL ATUN
RESTAURANT JAPONES

AV. ALTE. BROWN 1127 - T. E. 28 - 4080
BUENOS AIRES

ITALIA HOTEL ROMANELLI
Restaurante à la carte

SABOREE LAS EXQUISITAS PASTAS PREPARADAS AL ESTILO DE BOLOGNA

Reconquista 647 T. E. 32 - 6361
BUENOS AIRES

la moda "IN" es FONDUE
Y MOUSSE AU CHOCOLAT

Av. Libertador 4534
FTE. HIP. PALERMO

Sans Gène
Restaurant Privado

Máxima Categoría

ESPECIALIDADES ISRAELIES Y EUROPEAS

REPUBLICA DE INDONESIA 2º
90 - 6984

VINOTECA RESTAURANT

La Girrota di Bacco

ALMUERZO PARA EJECUTIVOS EXQUISITA COMIDA EUROPEA

LAS HERAS 2511 • TELEFONO: 85-0112

EN LA COSTANERA NORTE

NUEVO "CARRITO"

56
DE GRAN CATEGORIA

ESMERADA ATENCION LAS 24 HORAS

• Usina térmica de Independencia — Añadirá otros 30 mil kv a Tucumán y valdrá 2.200 millones.
 • Usina térmica del Alto Valle de Río Negro — Prestará 30 mil kv a la zona frutícola de esa provincia y de Neuquén. Costo: 2.000 millones.

• Usina térmica Caseros — Permitirá a Concepción del Uruguay contar con 15.000 kilovatios más, a un costo de 970 millones de pesos.

• Líneas de Alta Tensión — Las que se van tendiendo entre el dique Florentino Ameghino y Trelew (en el valle del Chubut), entre Rosario y Cañada de Gómez, y entre el dique Benjamín Reolín y la ciudad de Córdoba, todas de 132 kv, a un costo total estimado de 980 millones.

parece ciertamente imposible que en esta primera etapa del Gobierno sea puesta en marcha la construcción del complejo Chocón-Cerros Colorados (casi 700 mil nuevas hectáreas liberadas al cultivo, más de un millón de kv de potencia instalada, a un costo estimado de 358 millones de dólares); pero los estudios y pliegos de condiciones se hallan listos. También es improbable

el acceso Norte a la Capital Federal (costo: 1.141 millones), parte del acceso Oeste (438 millones), la pavimentación de la ruta 3 que une a Ushuaia (Tierra del Fuego) con Caleta Olivia (Santa Cruz), a un costo de 1.850 millones, más 800 millones por un puente a través del río Santa Cruz (la obra se extiende por 757 kilómetros); y el nuevo Puente Pueyrredón, sobre el Riachuelo. Este último es un proyecto discutido, cuyos primeros tramos se iniciaron en los últimos instantes del Gobierno de Arturo Illia.

Pero se reputa imposible la construcción de los majestuosos puentes sobre el Paraná y el que se proyecta para unir a Corrientes con Barranqueras (Chaco). El viernes 19, ejecutivos de Vialidad Nacional acusaban el temor de que fuesen suprimidos otros 1.235 kilómetros de caminos ya licitados. Además, quedaba pendiente de solución el problema del Litoral: diversos tramos de la ruta 11 que une Rosario con Puerto Pilcomayo, en Formosa, fueron pavimentados o estaban por pavimentarse antes de las inundaciones de 1966. ¿Se aplicará el esfuerzo

de Obras Públicas que continuarán trabajos por 3.300 millones de pesos durante el ejercicio 66-67.

Los hombres de Yacimientos Petrolíferos Fiscales tentaban completar perforaciones de 22 pozos más, en la zona del Valle Hermoso, en Chubut. Pero esa zona —donde YPF ya excavó, en 1965, 58 pozos— pertenece al área de la ex contratista Pan-American. ¿Habrá renegociación del contrato? Y si la hubiera, ¿tocará a YPF o a Pan-American concluir las perforaciones?

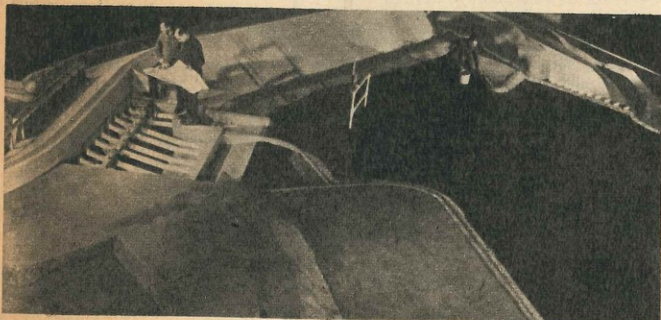
El plan de obras de YPF redondea los 52.000 millones de pesos en gastos imputables a explotación, industrialización, petroquímica y oleoductos. En el campo de la extracción, las inversiones previstas superan los 13.000 millones: se contempla el desarrollo de los yacimientos de Vizcacheras, en Mendoza (850 millones); Cerro Redondo (1.570 millones), en Santa Cruz; Campo Durán, Salta, donde se gastarían 565 millones; y la adquisición de materiales conexos por 6.150 millones de pesos.

La napa de Vizcacheras se encuentra en plena actividad: elevó la producción mendocina a 13.000 metros cúbicos diarios de crudo. El yacimiento de Cerro Redondo entrará a producir al promediar setiembre y se prevén rendimientos de mil metros cúbicos diarios. Aquí falta tan sólo que se defina la política empresarial en cuanto a la evacuación del fluido; las alternativas parecen ser: 1º) el transporte a través de un corto oleoducto que alcance la frontera con Chile y llegue a un puerto trasandino; 2º) el tendido de un oleoducto hasta el Atlántico, lo que retardará tres años el funcionamiento pleno del yacimiento; y 3º) un amarradero tipo "boya giratoria" en una zona costera cercana.

Faundo Suárez, el ex presidente de YPF, se había decidido por la primera alternativa: firmó para ello un convenio con Chile, que no se sabe ahora si será utilizado. Para industrialización, el plan de obras dispone de 22 mil millones; se intenta modernizar la destilería de La Plata (4.200 millones) y construir allí una planta de lubricantes que, en funcionamiento, producirá 150.000 metros cúbicos anuales de aceites; fue adjudicada a la Société Française de Techniques Lummu, pero no se sabe si su ejecución será aceptada por el nuevo directorio.

También está planificada la modernización de la destilería de Dock Sud (1.830 millones), la ampliación de las de San Lorenzo (154 millones) y Lujián de Cuyo (5.080 millones), y la instalación de una nueva (6.940 millones) en Bahía Blanca. En materia de petroquímica hay proyectada una planta fabril de fertilizantes en Chachapoyas, Salta; las obras de oleoductos insumirán 10.800 millones con la construcción —entre otros— del poliducto Mendoza-Buenos Aires (7.200 millones).

Gas del Estado, por su parte, levantaba dos plantas compresoras de 20 mil caballos de fuerza: una en Puerto Madryn (Chubut) y otra en Bahía Blanca, para reforzar la potencia del gasoducto sureño. Aquí no se prevén interrupciones. También las Fuerzas Armadas, defendían con ahínco una de sus más caras iniciativas: el segun-



Primera Plana

Chocón-Cerros Colorados: Por ahora, sólo esto, una maqueta.

que se inicien la usina térmica de Lujián de Cuyo, la línea de alta tensión entre Santa Fe y Paraná, las centrales hidroeléctricas de Las Pirquitas (Catamarca) y Río III N° 4, aun cuando la anterior administración había decidido licitarlas.

Otras dos obras de difícil realización: la usina hidroeléctrica de Ullún, en San Juan, donde se efectúan trabajos para elevar en 40.000 kilovatios la energía provincial, operando sobre dos de los cuatro saltos disponibles. Más vidriosa parece la concreción de la presa de El Horcajo, en la misma provincia, que adicionaría 70.000 hectáreas al cultivo. Ambas obras fueron licitadas; inclusive, la semana pasada recibieron la visita del ingeniero Jorge A. Pegoraro, director de Agua y Energía. Contrariando a los observadores, Pegoraro afirmó que se intensificarán los trabajos en Ullún; en cuanto a El Horcajo, manifestó sus deseos de volver a estudiar la licitación aprobada.

Rutas, aguas, petróleo

En materia de Vialidad, proseguían la semana pasada construyéndose alrededor de 5.000 kilómetros de nuevos caminos. Los más importantes incluían

oficial a remendar los segmentos destruidos o se abandonará la idea de lograr una ruta estable con el nordeste?

El plan concebido por el Gobierno anterior para proveer de agua potable y corriente a 3 millones de habitantes más (actualmente cuentan con ese beneficio 11 millones de personas) se hubiera extendido hasta 1969, a un costo total de 40 mil millones, por cuenta de Obras Sanitarias de la Nación; asimismo se proyectaba construir servicios cloacales en todo el país para favorecer a 6 millones más de habitantes. En el momento han concluido o se están ejecutando trabajos por valor de alrededor de 10 mil millones; se encuentran aprobados otros por 7 mil millones más, de los cuales, 1.800 millones se hallan comprometidos con contratos firmes de ejecución.

Es casi segura la anulación de estos contratos —se explicó en OSN— y la postergación de aquellas aprobaciones. Los trabajos se circunscribirán a las 306 obras en ejecución; las más importantes: el río subterráneo a Lanús (1.000 millones de pesos), las cloacas del aglomerado bonaerense (900 millones) y las cañerías maestras de Rosario (375 millones). En total, se sospechaba hace unos días en la Secre-



Eduardo Comesaña

Guía: Una riesgosa elección.

do tramo —la “etapa intermedia”— para aumentar de 850.000 a 1.100.000 toneladas la capacidad de elaboración de la planta de SOMISA. No se interrumpirá, al parecer, porque las obras tienen créditos prometidos por el Eximort-Bank de los Estados Unidos. En cambio, se da como cierto que durante el año próximo seguirán en estudio los proyectos vinculados con la explotación del mineral de hierro de Sierra Grande y que se continuará con el relevamiento mineralógico de la Cordillera, sobre todo en Paramillos (Mendoza), donde se ha encontrado una veta cupriferá.

Transporte y Comunicaciones

La compra de cuatro grandes aviones a reacción 707 a la firma Boeing fue el año pasado motivo de polémicas, pero hasta el momento no hay indicios de que pueda ser anulada. En cambio, una disposición interna reduce en la Secretaría de Aeronáutica (Dirección de Autoabastecimiento) la posibilidad de que el organismo ponga a trabajar para el sector privado (sindicatos, cooperativas, etcétera) una máquina existente en Córdoba y que puede premoldear casas a la velocidad de diez unidades por día. Así lo aconsejarían razones de economía.

Es factible que la construcción de una terminal de ómnibus gigantesca, en la Capital Federal, sea postergada una vez más, como seguramente serán aplazadas las obras de los nuevos muelles para granos (Diamante, Concepción del Uruguay, Quequén) y del muelle para propano en Puerto Galván; también sería desechada por ahora la elevación del acceso al puerto de Quequén. Proseguirían —a estar con informaciones oficiosas— los muelles que se vienen ejecutando en los puertos de Rosario, Bella Vista (Corrientes), Mar del Plata, Colón (Entre Ríos), Concepción del Uruguay, Isla Demarchi, Dock Sud, San Nicolás y Formosa. Ocurriría lo mismo con los atracaderos para balsas automóviles de Puerto San Martín y Riacho Iné, en el Chaco, y la obra similar para los petroleros que llegan a Ushuaia (Tierra del Fuego). No es probable que el Gobierno deje de adquirir la draga tipo “Dutspan” ya en construcción por ASTARSA.

Funcionarios de la Secretaría de Comunicaciones confesaron a Primera Pla-

ha que abrigan esperanzas sobre la licitación de diversas obras por valor de 345 millones de pesos; suponen que estos gastos escapan a la regla de evitar nuevas construcciones, dado el énfasis que el Presidente Onganía puso en la recuperación de la red de radio-difusión y del sistema de telecomunicaciones. Se trata, por ejemplo, de la modernización de los telégrafos nacionales en Salta, Tucumán, Catamarca, Corrientes, Rosario, Paraná y Neuquén, o de la instalación de un sistema de “transporte de programas” radiales para Córdoba, o de la construcción de instalaciones complementarias en Buenos Aires, Mar del Plata y Santa Fe, o de la creación de nuevos circuitos radioeléctricos en Esquel, Santa Fe y Mendoza. En cambio, quedarían desahuciados los compromisos con los Estados Unidos para edificar una estación radioeléctrica por satélite: la aspiración entraría a considerarse luego de 1967.

Cuando la Secretaría de Transportes —por intermedio de EFEA— llamó a licitación para la compra de 2.000 vagones ferroviarios, no se sospechaban las consecuencias de tal medida: la adjudicación, controvertida antes de la revolución de junio en la propia Cámara de Diputados, será objeto de una revisión inmediata. En cambio, prosiguen con apoyo oficial las operaciones para habilitar el gran dique flotante fabricado por TARENA: sus 12.000 toneladas de porte permitirán carenar a los buques de ultramar en la Argentina, algo que antes estaba reservado a empresas extranjeras.

Nadie cree que decaigan las construcciones destinadas a vivienda; antes bien, la creación del Ministerio de Bienestar Social vendría a unificar los planes nacionales y provinciales de este tipo, según suponen expertos del Banco Hipotecario. El actual Plan Federal de la Vivienda tiene iniciadas obras por valor de 3.300 millones de pesos (5.655 unidades); además, se encuentran escriturados préstamos por 2.205 millones. Hay solicitudes aprobadas por 10.000 millones (13.197 unidades), de las cuales se licitaron ya 7.902 unidades por valor de 4.900 millones. Los planes de acción directa soportan la elevación de edificios por 3.000 unidades (valor: 2.800 millones).

A fines de la semana pasada, y más allá de las apreciaciones tentativas, los funcionarios trazaban el esquema de ajuste y reducción de gastos que deberán elevar al rango ministerial en los próximos días. Muchos contemplaban, desalentados, la ringlera de carpetas y expedientes que necesitan examinar a fin de confeccionar aquella memoria. Ya Arturo Illia, ante las podas que el Congreso introdujo en el proyecto de Presupuesto, había decidido la postergación de ciertas obras públicas. El Presidente Onganía, a su vez, atraviesa por un nada desfavorable aprieto de Tesorería. Si un Gobierno también debe medirse por las obras públicas que deja —no por las que imagina o pone simbólicamente en marcha—, las decisiones a tomar adquieren una sensible trascendencia. Liberado de las demagogias electoralistas, el actual Ejecutivo está sometido al uso de criterios más técnicos, pero también más riesgosos. ♦



a
LAN-CHILE

y a todos los
EE. UU.
por el **PACÍFICO**

CON CONEXIONES EN STGO. DE CHILE

Y ESCALAS OPCIONALES PARA VISITAR

Chile-Perú-Ecuador-Panamá

Los pasajes de LAN-CHILE son válidos en todas las líneas aéreas internacionales del mundo.

Su Agente de Viajes sabe Consultarlo!

LAN-CHILE

CORDOBA 879 - Tel. 31-5334/35/36/37/38
CAP. FEDERAL

A la caza del tesoro

El Ministerio del Interior consideraba inminente, la semana pasada, la convocatoria a una reunión general de Gobernadores. "Servirá —opinó un vocero autorizado— para que el Presidente impartiera las instrucciones a las que deberán ajustarse los mandatarios." Servirá también, aprecian los observadores, para descargar sobre Onganía una nube de pedidos de fondos. Las arcas provinciales siempre están exhaustas y ningún Presidente, federal o unitario, puede evitar esos quejosos reclamos.

La nube ya comenzó a formarse en el despacho del Secretario de Hacienda, y el contador Francisco Aguilera —cuyas arcas tampoco están desbordantes— no ha conseguido sortear todos los requerimientos provinciales. Corresponde a Tucumán, y no es extraño, dar el primer manotón: a mediados de julio, el Ministro de Economía ordenó girar 17.000 millones de pesos para solucionar los problemas de la actual zafra azucarera (apenas instalado Onganía en la Casa Rosada, se habían enviado 300 millones para pagar sueldos de la administración). Esa cifra, sin embargo, tarda en arribar, y su demora ocasiona irritaciones; quince días atrás, el Gobernador Allaga García bajaba a Buenos Aires en busca de 300 millones más; no se sabe si le fueron concedidos.

A Tucumán se agregó, el 28 de julio, Entre Ríos; a título de anticipo sobre su cuota en la Coparticipación Federal se le otorgaron 100 millones de pesos. También Salta se unió a la nómina de solicitantes: un despacho telegráfico anunciaba el 14 de agosto que el Gobernador D'Andrea venía a la Capital para urgir la remisión de 200 millones de pesos ya acordados, pero renuentes en llegar. Una estimación del Ministerio de Economía de Salta demostraba que en los últimos diez meses la provincia acumula un déficit de 249 millones.

Problemas similares afronta Santa Fe, y para paliarlos, el Gobernador Eladio Vázquez visitó Buenos Aires en la segunda semana de agosto. Aquí explicó a Jorge Salmei que el déficit financiero de su estado ascenderá, probablemente, a 2.500 millones cuando se cierre el ejercicio. Mientras tanto, en Córdoba, se generaba una polémica periodística entre el Ministro de Hacienda, contador Mario Dubini, y su predecesor en el cargo, el radical Carlos Duarte. Dubini estimó desastrosa la situación financiera local, suponiendo un déficit de 6.500 millones al cabo del período fiscal. Duarte sostiene que nada de eso ocurrirá si los impuestos se recaudan inteligentemente. Más práctico, Jorge Nallar, titular del PE santiaguense, manejó sus vinculaciones en la Capital Federal hasta lograr, el jueves pasado, 600 millones que le serán entregados en dos cuotas, y le evitarán

ahogos ante la prolífica administración provincial.

Pero quizá la presión más curiosa sobre el Gobierno nacional la venga ejerciendo el abogado Edgardo Gómez, mandatario de San Juan. Copiando a sus colegas del antiguo régimen, se instaló días atrás en el hotel Dorá, de la calle Maipú, e inició una red de contactos (uno de los principales gestores: su comprovinciano, el general Mario Fonseca) para conseguir un subsidio de 3.000 millones al margen de la Coparticipación. A Gómez le cabe otro record: fue el primer gobernador que se hizo presente en la ciudad de Buenos Aires.

"La provincia —dijo Gómez a Primera Plana— atraviesa por un grave conflicto financiero en la esfera estatal. Tiene una deuda flotante de 5.400 millones que seguramente subirá a 6.000 millones. Para solventar gastos, San Juan recauda 1.000 millones anuales en concepto de impuestos y cobra 225 millones mensuales (2.700 millones anuales) por el sistema de la Coparticipación. Pero éstas son cuotas nomi-



Eduardo Comesaña

Gobernador Gómez: 3 mil millones.

nales, porque gran parte de ellas está destinada a satisfacer los servicios de la deuda, contraída años atrás." Gómez solicita, pues, una contribución extraordinaria, gratuita.

También en San Juan las estimaciones de Gómez originaron una controversia pública: el ex Gobernador Leopoldo Bravo —a quien se sindicó antes del 28 de junio como asesor de Onganía— salió al cruce del nuevo Ministro de Hacienda, Julio Gallegos Romero, pidiendo una investigación imparcial al propio Presidente.

"En lo que se refiere a la deuda interna provincial —afirmó Bravo a Primera Plana—, la situación de San Juan no es especial: la cifra de 5.400 millones está consolidada y se paga al Gobierno nacional por cuotas. Ya recibí la provincia con alrededor de 5.000 millones de deudas en 1963 y la entregué en 1966 con la deuda que indica Gómez, ligeramente superior."

"Creo que con una deuda semejante no se puede gobernar", había señalado Gómez a Primera Plana. "De esta manera no podemos aumentar jamás los

bajos sueldos de la administración ni encarar las obras fundamentales que necesita la provincia." El criterio empresario de Gómez —respaldado por su actuación anterior en la Bolsa de Comercio sanjuanina y al frente del Partido Cívico Independiente local— choca contra una realidad que le impide construir: "Si paralizamos las obras públicas en curso produciremos un grave problema, el de la desocupación de la mano de obra, sometida, en nuestra provincia, a la monocultura de la uva, que sólo proporciona ocupación en verano", objeta.

Puesto a elegir, Gómez prefiere desahogar ciertas obras comenzadas por Bravo, y esta actitud lo enfrenta al poderoso Partido bloquista. Bravo inició la construcción de 3.000 viviendas y de tres diques; el de Pedernal, el de la Cuesta del Viento (en Jáchal) y el de Los Lisos, en Huaco; mancomunó a los viñateros para la oferta de su producto en el CAVIC, una cooperativa; elevó un aeropuerto internacional e introdujo al Estado en una corporación frutícola de Calingasta.

"Yo mantendré las inversiones productivas que inició Bravo —replica ahora Gómez—: las viviendas, los diques y el CAVIC, pero no es posible que el erario soporte despídios como la construcción de una cancha de básquet en el centro de la capital o la expropiación de una calera en el parque Rivadavia —valle de Zonda— actualmente en manos privadas. En cuanto a la corporación frutícola está en pésima situación financiera y es adecuado revisar la participación estatal."

"Es que Gómez y su Ministro de Finanzas pertenecen al partido de Alsogaray y no representan a nadie —replica Bravo—. Ahora quieren magnificar el problema local para obtener una subvención; acusan a mi Gobierno, precisamente, por el contenido social de sus obras. La cooperativa frutícola de Calingasta amparaba a 400 familias y yo no podía dejarla ir a la quiebra; la cancha de básquet constituirá un orgullo para San Juan, y desde el punto de vista de la salud popular es remunerativa: será el primer estadio techado del país donde se podrán practicar deportes de invierno. En cuanto a la expropiación de la calera para dar lugar a la ampliación del Parque Rivadavia, el señor Gómez la impugna porque es abogado de sus actuales propietarios."

Bravo gobernó sorteando los eternos males económicos de la provincia; Gómez, en cambio, pretende revisar las bases estructurales de San Juan. "Nuestro destino —dice— está ligado a la obtención de mayores fuentes de energía: sin energía San Juan no saldrá del monocultivo."

A fines de la semana pasada, Edgardo Gómez no podía celebrar aún su victoria: la Tesorería nacional se mostraba reacia a sus pedidos, aunque los asesores sanjuaninos no dejaban de confiar en la red de influencias tejida por el mandatario. A problemas tan complejos como el cuyo se verá abocado el Gobierno de Onganía en la mayor parte de los distritos, porque cualquier plan transformador obliga a partir del desarrollo de las economías regionales. ♦

Recuerdo de alguien que aró en el mar

La semana pasada, en Bogotá, cinco países latinoamericanos celebraron una conferencia en la cumbre. Osiris Troiani, de Primera Plana, observó las deliberaciones y cablegraffó el siguiente informe.

La desesperación de todos eran los sombreros de los tres Presidentes. Descubriéndose al principio de cada ceremonia, entregaban el suyo a un Ministro, éste lo pasaba a un secretario y por fin desaparecía entre una selva de manos ágiles y comedidas. Pero, de pronto volvía a garuar y entonces corría el cuchicheo: "El sombrero del Presidente!" Y otra vez se veían escurrirse los fieltros hasta que un impaciente edecán intervenía *manu militari*, y los trasladaba a la delicada calva de Carlos Lleras; a la de Raúl Leoni, morena y vigorosa; a la espinada cabeza oval de Eduardo Frei, que aún se permite unas largas y raleadas hebras de color castaño. Los médicos que integraban las comitivas se aflijían por los resfriados, célebres en Bogotá, en cuyas noches nadie se aventura sin cubrirse las fosas nasales con un pañuelo. La mayor inquietud era el chileno, cuya fuerza y gancheda nariz hacía las veces de rompevientos.

Como es habitual en la tibetana capital de Colombia, acostada entre una torva corona de cerros, a 2.600 metros de altura, llovió casi todo el tiempo, sin perjuicio de alguna fugaz irrupción del sol. El sábado 13 habían llegado Fernando Schwalb y Galo Plaza, representantes personales de los Presidentes del Perú y del Ecuador. El domingo, día fijado para el arribo de Leoni y Frei, la pista de Eldorado apareció manchada por decenas de sombrillas multicolores, que decoraban la alfombra roja a cuyo costado se apretujaron los innumerables "lagartos" (figurones) del comité de recepción.

El ágil salterio de la lluvia acompañaba los dos himnos, escandidos por una fanfarria, y no se aplacó durante la breve y campechana intervención de Leoni, quien respondía a la bienvenida que leyó Lleras con pomposo estilo y trémolos en la voz, como es aún usual entre los políticos colombianos. Pero de pronto se desvainó una especie de viga en llamas, penetró sin miramientos en el gentío apifinado junto a las dos crasas figuras, y en unos minutos el sofoco relajó la apostura de los achinados conscriptos que se disponían a presentarles armas.

El lunes 15, por la mañana, había que trepar a la escarpada Quinta de Bolívar, donde el compacto argentino Salomón Lerner (editor colombiano con filiales en Lima, Caracas y México) obsequiaría a los Presidentes un libro sobre Andrés Bello, el gramático venezolano que profesara en Bogotá y en Santiago. Se descorcharon botellas de champaña, que empapó el crujiente papel y la suntuosa pasta, conforme a una extraña ceremonia que sólo se practica, al parecer, en la rumibosa Caracas. Eran las nueve y media;

el chaparrón manifestaba un vehemente entusiasmo patriótico. Un mayor del Ejército colombiano detuvo al cronista de Primera Plana: el taxi no lucía salvoconducto en el parabrisas. "Me muerdo de la pena, señor: usted puede seguir, el carro no." No hubo manera de explicarle que, subiendo a esas alturas y transpirando bajo la lluvia, el que se muriera sería el periodista.

Frei y Leoni recorrían la vasta morada montañesa donde el Libertador, después de su campaña del Perú, escondió sus tempestuosos amores con la quitería Manuelita Sáenz. En aquella dorada simetría de espejos y consolas, se creía reconocer el fru fru de unas faldas, un paso aquietado en la alfombra, una endrina cabellera huyendo por los zaguanes en penumbra. Todo aludía a pecado, y uno temía por Frei, que al fin y al cabo es demócrata cristiano.

Sobre todo, en el abrupto paisaje y su confusa meteorología, se intentaba adivinar el porqué de aquel "poder o talismán oculto" que las crónicas asignan a la Quinta, aquel misterioso frío que turbaba a Manuelita en el mirador, bajo la luna. El rumor popular sobre "sucesos misteriosos" enfadó a Bolívar cuando llegó a Bogotá en 1827, pero hubo de admitir la realidad de "ciertas anomalías". Una fue la desaparición del sereno, el negro Jesús, a quien se achacaban crímenes y robos; según parece, el liberto se llevó consigo un cofre de documentos secretos, que comprometían la lealtad política del Presidente colom-

biano, Santander, y de los más safiuos enemigos del Libertador.

Aquellas intrigas condujeron a la defunción de la Gran Colombia (que englobó a Venezuela y Ecuador), y desde entonces las tres repúblicas no consiguieron siquiera una discreta convivencia a través de sus fronteras; mejor dicho, los que hicieron la "integración" hace tiempo parecen ser los contrabandistas, y tanto Ipiates como Cúcuta son monumentos que honran a su ingenio y su laboriosidad. El cucuteño Virgilio Barco, de familia propietaria de yacimientos petrolíferos, ingeniero educado en claustros anglosajones, flamante Alcalde de Bogotá mientras se prepara a ser Presidente, es el iniciador, en el sistema interamericano, de los acuerdos de integración fronteriza. Energico, obstinado, peleador como los indios de su tierra (aunque rubio, y de londinense elegancia, lo llaman *El Motilón*), hace ocho años que obliga a los Presidentes de los tres países a reunirse periódicamente en los puentes internacionales y a suscribir acuerdos que convierten, de hecho, a las tierras de frontera en polos de desarrollo económico.

Esta política de Virgilio Barco, que conquistó la adhesión del chileno Felipe Herrera, presidente del BID (actualmente internado en una clínica bogotana después de una operación de apéndice), es el origen del "Encuentro de los Andes", la conferencia —tan misteriosa como el talismán oculto de la Quinta de Bolívar— que reunió la semana pasada a Carlos Lleras, en su capital, con los Presidentes Frei y Leoni, el ex Presidente Plaza y el ex Primer Ministro Schwalb.

Inventario de quejas

Se habló de "un eje" contra la extensión de los regímenes defacto, de una iniciativa del Presidente Lleras contra las revoluciones militares del Brasil y la Argentina, de un nuevo empeño venezolano por imponer la llamada "Doctrina Betancourt", de la inquietud del Presidente Frei ante una



Primera Plana

Frei, Lleras, Leoni: "Romper estas barreras oscuras".



Galo Plaza: El único de la C.

mayor rigidez del viejo pleito de límites patagónico. Se trata de simples especulaciones sin asidero, que los tres Presidentes desmintieron constantemente; pero tan lógicas, que fueron motivo de preocupación para ellos mismos: Perú insinuó que, por circunstancias de su política interna, el Presidente no podría delegar el mando para salir del país, y esa excusa era más válida para el Ecuador, que no tiene Vicepresidente y cuyo Gobierno cambiará después de las elecciones de noviembre.

Sucede que Belaúnde, quien debe su cargo a una intervención militar y que no ignora los sentimientos pro argentinos del Ejército peruano, temió autorizar aquellas sospechas. Lo mismo Frei, quien no aseguró su asistencia sino después de informarse de que Colombia reconocería a Buenos Aires antes de la reunión de Bogotá, una decisión que había demorado hasta la transmisión de poderes del Presidente Guillermo León Valencia a su sucesor, el 7 de agosto. "Si dos de nuestros países no tienen relaciones con la Argentina, no iré", dijo Frei. "El mío tiene que entenderse con Onganía como se entendió con Illia. No quiero que se dude de nuestra sinceridad."

En realidad, la idea de este cónclave de cinco Presidentes, anterior al que debería juntarlos a todos en el transcurso del año, surgió casualmente del cerebro de Carlos Lleras. Como su primo Alberto, Presidente en 1958-62, había viajado a los Estados Unidos, él, en las semanas anteriores a su investidura, decidió visitar algunas capitales sudamericanas. Los colombianos están al tanto de la diversidad de caracteres de estos dos hombres y encuentran natural que, si uno parte hacia el Norte, el otro se sienta obligado a ir al Sur.

Los Presidentes venezolano, peruano y chileno son viejos amigos de Carlos Lleras: les transmitió, pues, una invitación para que lo acompañasen el día en que él asumiera el poder. Luego se pensó que, si se cumplían esas visitas, convenía aprovecharlas para examinar problemas de interés común.

Pero en esa fecha no podrían tratar sino con el Gobierno Valencia, que seguía en funciones: entonces se acordó celebrar la reunión una semana más tarde. De hecho, quedaba convocada una conferencia a nivel presidencial, sin que hubiera influido en absoluto la ruptura del orden institucional argentino. La noticia del 28 de junio sorprendió a Lleras en Quito, durante el viaje de regreso.

En sus conversaciones iniciales con Frei, Belaúnde, Leoni y Yerovi, Lleras había redactado un temario de dos páginas a doble espacio, el cual serviría de inspiración a un comité de cinco técnicos, presidido por Virgilio Barco, que deliberó en Bogotá la última semana de julio. Este grupo preparó un informe de 15 páginas titulado "Términos de referencia de algunos puntos del temario", que fue devuelto por las valijas diplomáticas, con unas pocas observaciones formales, en visperas del encuentro presidencial.

Tal fue el documento —de contenido exclusivamente económico— alrededor del cual giró la conferencia. Los Presidentes, que no abordaron temas políticos sino en conversaciones informales, haciendo apertes en las ceremonias o durante las tres comidas privadas que preveía el protocolo, dedicaron dos largas sesiones —el lunes y el martes por la mañana— a considerar los puntos más generales del informe Barco: en total, seis horas de discusión, con asistencia de los respectivos Ministros de Relaciones Exteriores, que produjeron cuatro o cinco minutos de indicaciones a los miembros de las tres comisiones nombradas para examinar en detalle el mismo documento. Una de ellas, limitada a los Cancilleres, estudió los temas de política económica; las otras, en las que actuaron el peruano Schwalb y el ecuatoriano Plaza, se consagraron a "problemas de la integración" y a "realizaciones concretas".

Hay un inventario de quejas a propósito de la Alianza para el Progreso, a la que debe imprimirse mayor vitalidad, con créditos más operativos y sujetos a menos condiciones. También se denuncia la persistencia de obstáculos al comercio internacional y la renuencia de los países industriales a aplicar las recomendaciones de la Conferencia Mundial de Comercio y Desarrollo (Ginebra, 1965). No sólo no se han obtenido progresos en la exportación de productos básicos, sino que se fortalece aún más el sistema preferencial en favor de un mayor número de países, con perjuicios para los latinoamericanos. Los Presidentes reunidos en Bogotá están decididos a mantener su unidad de acción en las gestiones que quepa empeñar ante las naciones industriales para tener acceso a los respectivos mercados. Reclaman, a su vez, tarifas preferenciales para América latina. Entre las iniciativas concretas se propone una Corporación Financiera Internacional que impulsaría la participación del sector privado en el desarrollo industrial de la región. También se desea instituir un sistema uniforme para el tratamiento de las inversiones extranjeras, sin duda con el deseo de evitar una competencia desmedida entre los países dispuestos a atraerlas.

Todo esto, más o menos obvio, importa una crítica realista a las modalidades actuales de la cooperación económica internacional, la coherencia —sin preocupaciones ideológicas— por estadistas pragmáticos que, como Lleras, Frei o Belaúnde, la conocen en sus más íntimos resortes, la han visto funcionar por dentro, y sugieren correctivos dictados por la experiencia. Quizá pueda verse en la "Declaración de Bogotá" cierta reacción contra la filosofía de Raúl Prebisch (acción común del Tercer Mundo) y la del grupo de estadistas iberoamericanos (Prebisch, Herrera, Sanz de Santamaría, Mayo-bre) que subordina todo el proceso a impacientes decisiones de carácter político. Lleras, que enfrentó en Ginebra las tesis de Prebisch, se habría atraído la opinión de Frei, adicto hasta ahora a la ambiciosa concepción de los cuatro estadistas.

Hora de Colombia

Desvanecida, a poco de iniciarse el encuentro, la terca suspicacia acerca de un "eje" político, persistió, en cambio, la impresión de que nacía un "bloque" económico. La cosa no es tan simple. Como señalaron a menudo, en sus contactos con la prensa, los tres Presidentes y los voceros de Belaúnde y Yerovi, el propio Tratado de Montevideo y resoluciones posteriores de la ALALC describen tres grupos de países, según su grado de desarrollo y las dimensiones de su mercado: A, Argentina, Brasil y México; B, Colombia, Chile, Venezuela, Perú y Uruguay; C, Ecuador y Paraguay. Los Gobiernos que acaban de conjugar sus propósitos en la cumbre de los Andes pertenecen al grupo B, con dos excepciones: faltaba Uruguay y en cambio asistía Ecuador, adscripto al grupo C. Pero insisten en que no actuarán como "bloque". La Declaración de Bogotá está abierta a la adhesión de todas las naciones y no entraña la obligación de votar uniformemente en los órganos de la OEA y de la ALALC: define, tan sólo, una estrategia común



Primo Plaza

Schwalb: Temores de Belaúnde.

en la marcha hacia el desarrollo, una estrategia concebida desde el punto de vista del grupo B, países cuyo crecimiento industrial excede ya las dimensiones del mercado. Han convenido en ampliar su complementación sectorial, pero las franquicias que se acuerden serán extensibles a los demás. Chile, en particular, desea preservar sus relaciones especiales con la Argentina, desarrolladas a través de una comisión mixta: simplemente, instituirá también comisiones mixtas con los otros países andinos.

Con todo, aquella óptica especial del grupo B se manifestará ahora con mayor nitidez en el concierto interamericano. Se trata, ante todo, de pragmatismo. La vocación de hacer cosas posibles comporta un saludable escepticismo ante los mitos grandiosos que aún inflaman a los países del grupo A, cuyas frustraciones suelen resultar en una susceptibilidad agresiva frente a la potencia rectora del continente. La modestia de los andinos no debe ser confundida con servilismo. Libres de toda utopía, muestran un pensamiento rico, señero y objetivo, con la esperanza de ser mejor atendidos por Washington. Quizás han llegado a la conclusión de que la tarea de sacar del subdesarrollo a todo un continente es desmesurada, aun para los Estados Unidos, y que más vale organizar un sindicato de postulantes más pequeño, donde los resultados se apreciarán más pronto y mejor. Es aquí donde el factor político adquiere toda su importancia. Los andinos, sin ensañarse con los Gobiernos militares, invocan en su favor el hecho de que tienen regímenes estables, a cubierto de toda tensión entre los factores de poder y la opinión pública. Esa "imagen" debería rendir jugosos dividendos, a juicio de Carlos Lleras.

El Presidente de Colombia llevó este mensaje a todos sus colegas andinos, y si fue comprendido es porque ellos pensaban otro tanto. La Declaración de Bogotá, en sus entrelíneas, expresa esa coincidencia de fondo. No es casual que Lleras y su patria hayan asumido el papel protagonista; que él, en su palacio todavía atestado de maletas (su familia no terminó aún de instalarse en San Carlos) haya pasado toda una noche en blanco revisando el informe del comité Barco y las pocas correcciones que le hicieron en las otras capitales; que el martes, por fin, con la vista clavada en las manecillas del reloj, Leoni y Frei convinieron en dejar al cuidado de su huésped la redacción final del documento.

Es que Colombia, país de 18 millones de habitantes, con una exportación de no más de 400 millones de dólares, se ha distinguido en todo tiempo por su desarrollo tan lento como sólido; es una economía que creció hacia adentro, que está agotando la sustitución de importaciones, que ha restringido avaramente el consumo y formado un ahorro apreciable. La decantada clase dirigente a la que representa este hombrecillo de enormes gafas y mano fofa, ha sabido, aun en medio de una afilgente realidad social —que en los últimos veinte años encontró sus tribunos en Jorge Eliécer Gaitán y Gustavo Rojas Pinilla—, administrar con pulcritud y coherencia, manteniendo al mismo tiempo los

signos exteriores de la democracia. Lleras prolonga esa tradición y la renueva. Capitán de industria con lujosa versación académica, su aparición, en esta hora de Colombia, indica el momento en que su país necesita, por fin, volverse hacia afuera, el momento en que los industriales colombianos hacen sus valijas para Centroamérica, para Venezuela, para Perú y Ecuador, para el remoto Chile.

El prestigio internacional de Carlos Lleras, si bien subyuga a la clase media colombiana, no vencerá tal vez la profunda aversión de la plebe, un mal necesario en países con clase dirigente (sin la cual no hay progreso). La ausencia del pueblo fue ostentosa, quizás intimidado por la increíble concentración de poder militar que padeció Bogotá durante tres días y tres noches. Las cuatro Carreras principales y centenares de bocacalles fueron bloqueadas por kilométricas dobles filas

inocuas "primicias". Pero fue su discurso desde los balcones de San Carlos —el suyo, no el de Lleras ni el de Leoni— el que tocó el corazón del pueblo colombiano.

Era gente de clase media, relativamente bien trajeada, la que acudió la tarde del martes 16 a la plaza Bolívar. La fría livornza hería sus ropas oscuras. Eduardo Frei no estaba en su mejor día; por lo demás, leyó su texto, como los otros dos oradores. Pero la multitud quedó hechizada. "Es otro Gaitán", se oyó decir. Sin duda, estaba predispuesta en su favor. Aplaudía el discurso porque era de Frei. La "revolución en libertad", esa paradoja, ya tiene adeptos en todo el continente, gentes que no son —ni serán, acaso— demócratas cristianas. Se cree en Frei, no tanto porque cumplió como por haber prometido cosas posibles, concretas, mensurables.

La lluvia fluía sobre la frente de



Primera Plana

Leoni, Frei y Lerner (der.): Champaña para Andrés Bello.

de soldados, una en cada acera. Era imposible andar cien metros sin ser palpado por ellos. Un edicto policial prohibió salir con ruana, pañolón o envoltorios. Era expulsar de la conferencia tripresidencial a todo el pueblo: la ruana (poncho) es el traje nacional.

El gobierno colombiano se preocupó demasiado por la seguridad de Leoni, en cuyo país el oficio de Presidente es todavía peligroso. La ley le ordena transitar en automóvil blindado. La semana pasada, un avión trajo de Venezuela dos coches blindados de la Presidencia, y sus protectores colmaban varios vehículos, los cuales emitían pavorosos ruidos metálicos.

En la Plaza Bolívar

En cuanto a Frei, luchó a brazo partido con el protocolo y con la autoridad militar. El primer día, su recepción fue apenas superior por obra de un puñado de militares demócratas cristianos, partido minúsculo en Colombia y sin validez constitucional. Su primera tentativa de conquistar al público fue en la Carrera 73, donde bajó del automóvil para confundirse con un grupo de muchachas que para él bailaba la cueca. Durante las sesiones plenarias, siempre hablaba un momento para salir al pasillo, bromear con los periodistas y suministrarles

bronce de Bolívar. Nadie se movió de su sitio. Algunos abrieron el paraguas, otros desplazaron un diario, la mayoría se levantó las solapas del saco. Frei terminaba su discurso, último de los tres. "Hoy intentamos romper estas barreras oscuras, inabismables, palizantes", clamaba con recia y serena voz. "Muchos pensarán que esto es un sueño. Pero aquí, en Bogotá, está viva la sombra de un hombre que luchó por estos ideales."

"Nuestra obligación es completar su tarea inconclusa. Tal vez Dios no quiso que un hombre solo diera cima a todos sus sueños. Ciento cincuenta años después, nosotros no deberíamos ser menores en la esperanza ni en la generosidad. Debemos intentar de nuevo arar en la tierra y no en el mar."

Era una alusión al desencanto final de Bolívar. "No hicimos otra cosa que arar en el mar", reconoció. Es que los pueblos iberoamericanos no querían seguir con esos libertadores que les traían la independencia a cambio de su unidad. Todos ellos se quejaron de la incompreensión de los pueblos. ¿No era, acaso, una inteligencia mayor? Hoy es evidente para todos que sólo la unidad puede cimentar la independencia y tornar real la libertad. ¿Pero qué difícil rehacer lo que se destruyó hace un siglo y medio! ♦

• Copyright Primera Plana, 1966.

Vietnam en el Caribe

¡Queremos nuestros muertos!

Hace seis meses, señoras enlutadas y airados jóvenes asediando la Casa Crema, en Guatemala. Reclaman los despojos de sus familiares, varias decenas de personas que desaparecieron en los últimos meses del Gobierno de Enrique Peralta Azurdía. Según ellos, la policía los torturó y asesinó.

Este es el problema capital del Presidente Julio César Méndez Montenegro, un profesor de historia, moderadamente izquierdista, que gobierna desde el 1º de julio en virtud de una definición electoral contra el grupo de militares que en 1952 derrocó a Jacobo Arbenz, acusado de comunista por Washington.

Peralta niega su responsabilidad. Para él, se trataba de comunistas que se habían ocultado para crearle dificultades a su Gobierno. Los hechos lo desmienten, porque nada se ha vuelto a saber de esa gente después del 1º de julio. Si al comunismo le convenía lanzar esa imputación contra Peralta, no se ve qué podrían ganar con mantenerla. El que ahora está en dificultades es el Presidente constitucional, cuya caída provocaría nuevas persecuciones contra toda la izquierda guatemalteca. La semana pasada, el asesinato del líder anticomunista Manuel Orellana Portillo, en el camino a Zacapa, creaba un nuevo conflicto a Méndez Montenegro.

Algunos de los desaparecidos son notorios comunistas, entre ellos el jefe del partido, Víctor Manuel Gutiérrez, y el agitador rural Leonardo Castillo Flores. Pero brindar a ese partido 28 mártires era la mayor estupidez que podía cometerse. Desde entonces, las guerrillas han logrado rápidos progresos.

Es inminente, según parece, la formación de "un gobierno de obreros y campesinos" en Guatemala, como resultado de la fusión de las Fuerzas Armadas Rebeldes—cuyo jefe es el ex teniente Luis Augusto Turcios, de 26 años— con el grupo 13 de Noviembre, a las órdenes del ex mayor Marco Antonio Yon Sosa. Este último, a quien Fidel Castro denunció como trotskista en la Conferencia Tricontinental de La Habana (enero de 1966), se habría sometido a la tendencia ortodoxa.

No es probable, sin embargo, que estas fuerzas—abrigadas en regiones casi inaccesibles— estén en condiciones de enfrentarse con el Ejército regular. Pero se ha roto su incomunicación con la clase media de las ciudades. La Asociación de Estudiantes Universitarios dirige la campaña de recuperación de 28 cadáveres. Para los hombres vinculados al Gobierno anterior—y, en general para los militares—, la situación se está volviendo intolerable.

En las postrimerías del régimen de Peralta, una banda de Turcios secuestró a dos altos funcionarios: el ex Presidente de la Corte, Romeo Augusto de León, y el ex Secretario de Información, Baltasar Morales. El jefe rebelde

ENTRETELONES

¡VIVAN LAS ARMAS!

Por Art Buchwald *



—Señores. Declaro abierta esta asamblea extraordinaria de la Asociación Amantes de las Armas de los Estados Unidos. Los he convocado porque otra vez el Gobierno presiona a los legisladores para que prohíban la posesión de armas.

—¿Quiere usted decir que el Gobierno trata de infringir nuevamente nuestros derechos constitucionales?

—En efecto. En este país todavía hay gente que quiere quitarnos el derecho divino de tener armas y defendernos contra los enemigos de adentro y de afuera. Pretenden que para comprar cualquier arma sea obligatorio conseguir una licencia.

—¿También para comprar bazukas y morteros?

—Sí, y hasta para granadas de mano y lanzallamas...

—Pero eso significaría entrometerse en la vida privada de los ciudadanos honestos, que cumplen con las leyes.

—Por eso los he citado aquí. Espero sus opiniones.

—Yo creo, señor presidente, que convendría matar a los legisladores que han concebido tan indeseable proyecto.

—Me parece una medida demasiado drástica. Además, puede poner contra nosotros a toda la opinión pública.

—¿De qué sirvieron los 50 millones de dólares que gastamos para tener de nuestro lado a Diputados y Senadores?

—Se gastaron en invitarlos a almorzar. Nuestros agentes en Washington me informan que necesitan más fondos para frenar la sanción de una ley tan antinorteamericana como ésta.

—Démosles más fondos, señor presidente. ¡Prefiero morir antes que pedir permiso al Gobierno para comprar armas!

—Señores, dejemos las emociones aparte. Una conspiración se organiza contra nosotros, y en esa conspiración están la Policía, el FBI y muchos sectores oficiales. Nuestro deber es convencer al pueblo norteamericano de que quienes apoyan el control de armas son comunistas que aspiran a vernos indefensos y tomar el poder. Mr. Smith, ¿puede apuntar su rifle hacia otro lado que no sea mi cara?

—Perdón, señor presidente, estaba en otra cosa...

—¿Y si volvemos a usar el argumento de que la responsabilidad de los crímenes es de los criminales, no de las armas?

—Lo seguimos empleando, pero los débiles de este país insisten en que hay que terminar con la compra de armas, que no es posible que uno pueda encargarlas por correo.

—Sin embargo, las encomiendas postales son la base de la libre empresa. Por otra parte, una gran cantidad de armerías no venden ametralladoras ni cañones. ¿Vamos a andar sin ellos?

—¡Magnífico punto de vista! Usted, éase de la pistola Luger en el bolsillo del saco, ¿quiere decirnos algo?

—Sí, pienso que debemos organizar una marcha sobre Washington y usar nuestras armas si alguien intenta detenernos.

—¡Excelente sugerión! La consideraremos. Entre tanto, quiero que cada uno de ustedes escriba al Senador y al Diputado de su distrito, comunicándoles que si aprueban cualquier ley sobre control de armas sufrirán las consecuencias. ¿Alguna pregunta más? Sí, usted, el de la pieza de artillería, hable.

—Señor presidente, ¿cómo se escribe consecuencias? ♦

* Copyright Publisher Newspaper Syndicate, 1966.

asegura que están sanos y salvos; los devolverá —promete— cuando la policía diga lo que sabe sobre los 28.

No es dudoso que el Presidente ansia despejar el terrorismo político, pero conoce los peligros a que expone su esbaldad. Su advenimiento al primer plano de la política, hace menos de un año, fue consecuencia del fallecimiento de su hermano Mario, fundador y candidato del Partido Revolucionario, que quiso ser una tendencia equidistante entre los extremos del pasado guatemalteco: el Gobierno de Arbenz y el de su vencedor, Carlos Castillo Armas (jefe de una invasión análoga a la de Bahía de los Cochinos en 1961). Existe la convicción de que Mario Méndez Montenegro fue asesinado, pero el gobierno constitucional no osó, hasta ahora, investigar nuevamente el caso.

En su mensaje inicial, el Presidente ofreció una amnistía total para los delitos políticos. La única condición era que los movimientos clandestinos entregasen sus rehenes y sus armas en un plazo de ocho días. Turcios y Yon Sosa rechazaron esa condición. En cambio, resisten en reclamar la libertad de los detenidos o la confesión, por el coronel Peralta, de que fueron asesinados.

Nunca se sabrá cuántas personas desaparecieron antes y después de las elecciones del 6 de marzo. La principal redada se hizo una noche, por la Policía Judicial (secreta) y personal uniformado, contra una modesta casa de la Colonia Mariscal. Allí estaban reunidos 28 revolucionarios junto a Gutiérrez y a Castillo Flores; había dos mujeres: Iris Yon Cerna (pariente de Marco Antonio Yon Sosa, *El Chino*) y Eunice Campirán de Aguilar Mora, una mexicana.

El nuevo Presidente, que hace poco designó Embajador en París al famoso escritor izquierdista Miguel Angel Asturias, entiende, sin embargo, que su proyecto de amnistía cubrirá los delitos



AFA

Yon Sosa: Obreros y campesinos.

que pudieran cometer las autoridades precedentes; si es así, no se podrá intentar demanda judicial alguna contra Peralta y sus colaboradores. Aparentemente, ese requisito estaba implícito en la transmisión del poder.

La situación se ha vuelto aún más confusa la semana pasada cuando el Embajador de México, cumpliendo instrucciones de su Gobierno, pidió a las autoridades guatemaltecas una declaración sobre la suerte de la señora de Aguilar Mora y su marido. Entre ambos países, que tienen frontera común, ya existía algún malestar, causado por intereses pesqueros y también por la sospecha guatemalteca de que México aspira a incorporarse Belice (u Honduras británica). El Presidente Díaz Ordaz no desea, obviamente, aumentar las dificultades de su colega; pero él, a su vez, está sometido a la presión del estudiantado izquierdista de la Universidad de México.

Por último, es preciso tener en cuenta que las cinco repúblicas del Istmo, ya asociadas en un Mercado Común, han constituido un Consejo de Defensa centroamericano. Esa decisión podría ser preludio de una acción militar conjunta contra los grupos armados de Guatemala; pero Turcios advirtió que, en ese caso, también brotarían fuerzas guerrilleras en Honduras, Nicaragua, El Salvador, Costa Rica. La prensa norteamericana especula sobre la posibilidad de que el Presidente Johnson tenga que vérselas pronto con "otro Vietnam" en el Caribe. ♦

Estados Unidos

Un diario menos para Nueva York

El cierre definitivo del *Herald Tribune*, anunciado a comienzos de la semana pasada, volvió a mostrar que el periodismo es un mal negocio en la ciudad de Nueva York. Esa clausura señalaba, además, una fecha histórica en los anales de la prensa norteamericana, porque el *Herald Tribune* se remonta a la primera mitad del siglo pasado, a la época en que hombres como Horace Greeley y James Gordon Bennet descubrieron que el idealismo y las noticias debían ir juntas.

El HT surgió en 1924 de la fusión del *Herald*, fundado en 1835 por Greeley (asociado con el *Sun*, de 1833) y el *Tribune*, que apareció en 1841 bajo la dirección de Gordon Bennet. Gigante del periodismo, prefirió la seriedad informativa a las facilidades rentables del escándalo. Sus directivos se atenián a una tradición y una lista de colaboradores que incluyó siempre las mejores firmas, de Richard Harding Davis a Mark Twain. En 1871, un periodista llegó junto al misionario y explorador Livingstone; ese periodista, Henry Stanley, era del *Herald*.

Pero en los últimos años, toda la industria neoyorquina entró en crisis y el HT empezó a decaer. Las reformas tipográficas, la inclusión de nuevas columnas y de innovadores tan excéntricos y discutidos como Tom Wolfe, no le bastaron a John Hay Whitney, el



Whitney: La difícil decisión. AP

propietario desde 1958, para capear el temporal. En marzo pasado, sin embargo, se avizó una solución: entonces, Whitney formó una sociedad con los editores de dos vespertinos de Nueva York: el *Journal-American* (de la cadena Hearst) y el *World-Telegram and The Sun* (de Scripps-Howard).

La nueva compañía reiteraba el sistema de fusiones tradicional en la prensa de USA*. Sus objetivos:

- Convertir a los dos vespertinos en uno solo, titulado *World-Journal*. El primero vendía 535.310 ejemplares; el segundo, 389.291.

- Seguir publicando el *Herald Tribune* por la mañana (303.179 ejemplares) y transformar su edición de los domingos en un periódico que amalgamara a los tres y circulara con el nombre de *World-Journal and Tribune*.

Los diez sindicatos envueltos en la industria periodística dificultaron el nacimiento de la empresa: pidieron mejoras. El 24 de abril, los tres diarios dejaron de aparecer y comenzaron rispidas tramitaciones, en las cuales intervinó como mediador el Intendente John V. Lindsay. Fue una pausa dañina: a las pérdidas financieras hubo que sumar las renuncias de 7 redactores-jefe del HT (que pasaron al *Times* y al *Washington Post*), de 6 corresponsales en la Capital, la disolución de la agencia noticiosa del HT y la venta de un tercio de las acciones del *Publisher Newspaper Syndicate*, de Hay Whitney, a la *Field Enterprises*.

"La decisión de cerrar es la más difícil de un diario pueda adoptar —dijo el comunicado del HT, el lunes 15, después de 114 días de huelga y cuando sólo faltaba llegar a un acuerdo con el sindicato de matriceros—. Pero es la única que podíamos tomar, luego de tres meses de infructuosas gestiones

* El *Journal-American* procede de la fusión, en la década del 30, del *Morning Journal*, fundado en 1882, y el *Evening Journal*, de 1896. Más complicado es el origen del *World Telegram and The Sun*, en la década del 40, cuya prosapia incluye: el *Mail and Express*, de 1882; el *Telegram*, de 1867; el *World*, de 1860; el *Evening World*, de 1887; el *Commercial Advertiser*, de 1798; el *Evening Globe*, de 1904, y el *Evening Sun*, de 1887.

con todos los gremios." Acallado el *Herald Tribune*, falta saber si el vespertino y la tripartita edición dominical lograrán salir a la calle.

De todos modos, la semana pasada se daba a conocer una nueva fusión: Whitney acaba de asociarse con la compañía del *Washington Post* para continuar con la edición internacional (se escribe e imprime en París) del *Herald Tribune*; también esta empresa, con 78 años de antigüedad, atraviesa por dificultades económicas, a pesar de que su fama y su venta (66.000 copias diarias en 72 países de Europa, África y Asia) se consideran altas. El único rival, *The New York Times*, ha conseguido en los 6 años de su edición internacional un tiraje de 37.500 ejemplares; por eso, trató de comprar a Whitney el *Paris Herald*; Whitney prefirió la oferta del *Post*, que sólo se lleva el 45 por ciento.

Algunas cifras ayudan a ver con claridad el drama de la prensa neoyorquina: en 1920, los 5.620.048 habitantes de la ciudad disponían de 12 diarios; ahora, con 8 millones, y si consigue aparecer el *World-Journal*, la ciudad sólo contará con cuatro: los matutinos *Times* (635.619 copias), y *Daily News* (2.097.578), y los vespertinos *Post* (344.076) y *WJ*. En la última década, el tiraje total de los diarios neoyorquinos pasó de 5,5 millones por día, a 4,2; el centimetro de avisos se duplicó, pero ese beneficio fue absorbido por el *Times* y el *Daily News* en un 80 por ciento. El auge de la televisión y de los periódicos suburbanos (el *Long Island Press* vende 316.770 copias; el *Newsday*, 383.315) no ha sido contrarrestado.

Hoy, la industria debe competir con 30 periódicos suburbanos, 25 publicaciones nacionales con ediciones regionales, 12 estaciones de televisión y 85 radios. Desde 1958, los paros se suceden y tres largas huelgas dejaron su marca; la última, de 114 días, en el invierno de 1962-63, entrañó el colapso del *Mirror*, de la cadena Hearst. Las tres empresas que se coligaron en marzo pasado, perdieron 13 millones de dólares en 1965; ese monto no será reducido en 1966.

Comprendiblemente, los redactores del *Herald Tribune*, un diario casi de literatos, se consolaron por la clausura: la asociación con Hearst y Scripps-Howard lo hubiera transformado en un libelo. ♦

Israel

La tregua no da tregua

En el Mar de Galilea, el lunes 15, Israel y Siria libraron una batalla aeronaval, cerca de la misma zona limítrofe donde un mes antes combatieron aviones de los dos países. Un corresponsal de Newsweek, que recorrió los explosivos setenta kilómetros de frontera entre ambas naciones, produjo este despacho.

Inclusive ahora, en pleno verano, cuando el calor es tan intenso que hasta calcina los abrojos, el valle de Galilea mantiene su verdor, salpicado de plantaciones de cereales y algodón. La mayoría de los kibbutz, en esta zona, prospera; algunos poseen piletas de natación. Pero también cuentan con refugios antiaéreos y las trincheras se expanden entre las flores. Son once los kibbutz; frente a ellos, se alzan las fortificaciones sirias, y con ellas el temor y la desconfianza.

Los francotiradores abundan y sus balas han obligado a los israelíes a tomar precauciones, levantar murallas o clausurar ventanas. A lo largo del límite, los soldados se vigilan mutuamente, sin pausa; en cada ribera del Jordán, posiciones camufladas se ocultan bajo los eucaliptos. Pero lo que más alarma a los israelíes son las bandas de guerrilleros sirios denominadas *El Fatah* (*La conquista*), que operan de noche. Desde junio, cuatro israelíes murieron a causa de sus bombas.

En abril pasado, Rafi Levine, de 38 años, nacido en Los Angeles y hoy miembro del kibbutz Maayan Baruch, lanzó su tractor sobre dos minas enterradas por Fatah; el tractor quedó destruido y Levine perdió la pierna derecha. "Nos acostamos a dormir sin saber si nos despertaremos vivos. Hemos prohibido a nuestros hijos que corraen por el campo", dice Levine. El equipo de veedores de la UN, encargado desde hace 17 años de controlar la tregua entre ambas naciones, parece incapaz de sosegar a los extremistas de Fatah. De ahí que sean los propios

civiles y soldados israelíes quienes hayan organizado un sistema de patrullaje fronterizo.

Participé de una de esas misiones, a bordo de un *jaep*. A un costado de la ruta, en un parque lleno de sombra, abundaban los picnics, y un grupo de turistas daneses —las mujeres, en bikini— nadaba en un riacho artificial. Estas escenas ecológicas conviven con los sobresaltos. Pregunté qué era una especie de parva marrón que se veía del otro lado de la frontera: "Tres



Carlos Rodríguez

La frontera: 70 km. explosivos.

tanques sirios", me respondieron.

Al sentarnos bajo los árboles a beber naranjada, un soldado israelí que iba con nosotros señaló enfrente: "Allá hay una base de *El Fatah*. Un día de éstos, si no hay más remedio, deberemos cruzar y atacarlos. Es el único lenguaje que los sirios entienden.

Los sirios, por su parte, también quieren tener razón, y acusan a los israelíes de quebrar la tregua. Cada día que pasa, cada hora, este clima de angustia crece. ♦

* Copyright Newsweek, 1966.

A COMERCIANTES E INDUSTRIALES

DIBUJAMOS
Y
DISEÑAMOS

ETIQUETAS
ENVASES
ESTUCHES
MARCAS

FOLLETOS
PAPELERIA
CIRCULARES
VOLANTES

DISPLAYS
CARTELES
AVISOS
AFFICHES

BAJO COSTO - RAPIDEZ
CALIDAD

estudio diagonal
46-2615 y 46-2372

(Guarde este aviso, puede serle útil en cualquier momento)

Gran Bretaña

Las vacaciones del Señor Wilson

A fines de esta semana, Harold Wilson hará las valijas para regresar a Londres, después de quince días de vacaciones en las islas Sorlingues. Que necesitaba ese descanso, matizado con pesca y golf, lo dicen los cuatro meses de batalla parlamentaria que el Primer Ministro dejó atrás. Pero ese descanso debió de servirle, también, para rumiar la estrategia política a emplear en los próximos meses, que se anuncian difíciles.

El 12 de agosto, la Cámara de los Comunes entró en receso hasta el 18 de octubre, luego de aprobar (272-214) la ley de congelación de precios y salarios, que volcara una ola de impopularidad sobre el gabinete. El balance de esta última temporada parlamentaria, una de las más breves y

tromba en el Partido Laborista, cuyas consecuencias no pueden medirse todavía.

Este fenómeno, calificado como "despertar de la izquierda" por algunos observadores, es más serio y profundo de lo que a menudo se supone. En sus orígenes se encuentra el poderoso movimiento sindical; sus adherentes prestan mayor atención al precio de la cerveza o los cigarrillos que a la guerra vietnamita o a los negros de Rhodesia. Los gremios, columna vertebral del Partido Laborista (poseen más de la mitad de los delegados al congreso), habían admitido la necesidad de una cierta moderación en los precios y salarios; pero no toleraron sin resistencia el bloqueo impuesto por Wilson y otras resoluciones que dañan el principio de la libre negociación entre patrones y trabajadores.

No menos de 70 Diputados laboristas salen de los sindicatos. De este bloque y de algunos jóvenes intelectuales elegidos el 31 de marzo, nacieron los "rebeldes" que lucharon en la Cámara contra la ley de Wilson. Sumaron 35, al abstenerse durante la votación de una moción de censura al Gobierno

dicato de transportistas, el más importante de Gran Bretaña. Cousins abandonó su puesto en el gabinete para no avalar la dichosa ley de precios y salarios (ver N° 185), una actitud que amenazaba con quitarle su vasto respaldo sindical. Desde entonces, su banca en los Comunes le sirvió para dirigir una encarnizada lucha contra el Gobierno, que sabía perdida de antemano, pero que no estaba en condiciones de rehuir. Parlamentario opaco, se reveló mordaz y brillante en sus últimas intervenciones, y ya anunció que librará sus futuras batallas en campos que le son más propicios y conocidos: las empresas, los gremios, el partido.

Las modificaciones introducidas por Wilson en su gabinete poco antes de concluir el período legislativo (el sindicalista Brown pasó de Economía a Relaciones Exteriores, único modo de que no reiterara el gesto de Cousins; ver N° 190) señalan que el Primer Ministro busca contrapesar el impulso de la fracción izquierdista. "Los rebeldes deben comprender que el laborismo es el partido de Gobierno y no el de la protesta estéril", ha dicho Wilson. El 31 de marzo no pensó que le sería más complejo gobernar con una mayoría de 95 Diputados. ♦



Daily Mirror

En las islas Sorlingues: Nada peor que la mayoría.

animadas de la posguerra, no es nada favorable al Gobierno. La libra esterlina sigue en crisis, las reservas del Banco de Inglaterra continúan agotándose, no hay solución para el conflicto de Rhodesia.

Sin embargo, el período legislativo prometía ser un juego de niños para Wilson, aureolado por la aplastante victoria electoral del 31 de marzo. Su mayoría de 3 sufragios, en los Comunes, ascendió a 95, dotándolo del poder necesario para aplicar el plan quinquenal de desarrollo redactado en el Ministerio de Economía, entonces a cargo de George Brown. Pero el brusco agravamiento de la crisis financiera, al comienzo del verano, obligó a encarar soluciones de corto plazo.

El Primer Ministro optó, según consejo de su ortodoxo Ministro de Finanzas, James Callaghan, por una política deflacionista más drástica aún que la adoptada en 1961 por Selwyn Lloyd. Los objetivos del plan quinquenal dejaron paso a un programa de salvataje de la libra que empresarios y obreros recibieron con el mismo disgusto (ver N° 188). El camino elegido por Wilson, un camino conservador, desató una

presentada por los conservadores: al sufragarse por la ley, aquella cifra disminuyó a 22. No obstante la merma, era la primera vez desde el retorno al poder de los laboristas (1964), que el ala izquierda se expresaba públicamente.

Las autoridades del partido decidieron pasar por alto la actitud de los "rebeldes": Wilson no se siente tan seguro como otrora para ahogar esa conspiración interna antes de que crezca. Por otra parte, era incómodo sancionar a Diputados que se guiaron por motivos realistas: ellos desapruaban la ley de precios y salarios y sus electores también la desapruaban. De castigarlos, la convención de los sindicatos, a celebrarse en setiembre en Blackpool, hubiera canonizado a esos "mártires", rechazando así el programa de austeridad formulado por el Gobierno. El congreso anual del laborismo, en octubre, podría imitar el ejemplo.

Esta nueva situación, susceptible de modificar el equilibrio de fuerzas dentro del Partido Laborista, se debe al ascendente adquirido en el ala izquierda por Fránk Cousins, ex Ministro de Tecnología y omnipotente jefe del sin-

Yugoslavia

En defensa propia

El Presidente Vitalicio Tito gusta posar de liberal, sobre todo ante los periodistas norteamericanos, pero no está dispuesto a tolerar las críticas de sus compatriotas, menos aún de los intelectuales. La semana pasada, las autoridades yugoslavas confirmaron que el escritor Mihajlo Mihajlov, detenido el 8 de agosto por tres días, continuará preso hasta tanto se sustancie la instrucción de un proceso que le sigue el Estado. Durante esta etapa —unos tres meses— no podrá ver abogados.

Mihajlov, sin duda, es un soñador recalitrante. Hace un año, en su ensayo "Moscu, verano de 1964", publicado por la revista *Deto*, se permitió atacar a la Unión Soviética y endilgar a Stalin la creación de los campos de muerte que tanto aprovecharon a Hitler. Como lo que decía de Rusia era aplicable a Yugoslavia, Mihajlov terminó en la cárcel; condenado a nueve meses, el Gobierno accedió a rebajarle cinco y a cobrarle una multa.

A mediados de julio último, Mihajlov cometió una segunda ingenuidad: envió a Tito una carta abierta anunciándole su propósito de fundar una revista opositora, como paso previo a la organización de un partido político independiente. Citaba, en su apoyo, los artículos 39 y 40 de la Constitución yugoslava, que favorecen la existencia de agrupaciones políticas y aseguran la libertad de prensa. Mihajlov comunicaba, además, que del 10 al 13 de agosto, en la ciudad de Zadar —donde él vive—, se desarrollaría una asamblea para echar las bases del movimiento.

La respuesta de Tito no demoró. El 6, la policía requisaba el departamento



L'Express

Mihajlov: La socialdemocracia.

de dos cuartos que ocupa Mihajlov en el N° 9 de la calle —valga la paradoja— Víctimas del Fascismo, en Zadar; dos días después era citado a la jefatura de policía, interrogado y detenido "preventivamente". Entre tanto, un semanario croata lo llamaba "anticomunista esquizofrénico" y los tribunales informaban: "El arresto de Mihajlov se debe a nuestra decisión de protegerlo del furor popular [sic] y de investigar si ha violado el artículo 292-A del Código Penal, que reprime con prisión de hasta un año la propagación de noticias falsas".

El profesor Marjan Batinic, de 28 años, miembro del grupo de Mihajlov, convocó a los correponales extranjeros para expresarles que las deliberaciones del 10 no iban a suspenderse. Se harían, ya no en casa de Mihajlov, sino en un café de los suburbios de Zadar: los dirigentes de esta ciudad reclinada en la costa dálmata, invadida de turistas, dieron permiso para la reunión, aunque no garantizaban la seguridad personal de sus concurrentes. Batinic también fue detenido "preventivamente" (hasta fines de la semana pasada seguía en esa situación).

La policía clausuró el departamento de Mihajlov, amenazó a sus amigos, fomentó mitines contra ellos. Los congresistas, llegados a Zadar desde Belgrado y Zagreb, retornaron sin celebrar el cónclave. Antes de partir, dieron un comunicado en el que reiteran la próxima aparición de la revista: se llamará *Voz Libre* (Slobodni Glas) y quizás deban mimeografiarla, ya que ninguna imprenta se atreve a editarla. Los jefes de redacción serán Batinic y el profesor Franjo Zenko.

Izvestia, de Moscú, señalaba en un comentario: "Mihajlov había intensificado sus actividades anticomunistas, provocando así la indignación de los yugoslavos". Ludovic Midr, uno de los amigos del escritor, expulsado del diario *Organo del Pueblo*, de Zadar, por defender la tesis de Mihajlov, declaraba al exilarse en Francia: "Nada nos detendrá. Yugoslavia tiene una buena Constitución. Queremos que se cumpla".

El propio Mihajlov, un rendido admirador del encarcelado Milovan Djilas, dijo a *Newsweek* horas antes de

caer preso: "Hoy, el socialismo se extiende de Belgrado a Pekín. Queremos que se democratice. Nuestra apertura tiene también que extenderse a todo el bloque comunista".

No hay indicios de que Josip Broz piense lo mismo. Hace unos meses ordenó una purga en la vieja guardia del partido, pues allí se peleaba por su sucesión. Era un caso de defensa propia. También lo es impedir que *Voz Libre* consiga circular en Yugoslavia. La culpa la tiene Maiakovski, por haber escrito en uno de sus poemas que luego de la revolución política sobrevendría "la revolución del espíritu". El no alcanzó a verla: se la negó de un tiro. ♦

España

Adiós a la sotana

El sastre Jerónimo Vallejo Maesso no pudo salir de vacaciones este año. Ha tenido que quedarse en Madrid haciendo horas extraordinarias y ha debido duplicar el número de costureras a sus órdenes. Jerónimo Vallejo es el único sastre madrileño especialista en *trajes eclesiásticos*. Cuenta con 5.000 clientes, no sólo de la diócesis de Madrid, sino también de las de Barcelona, Vizcaya y Cádiz. El 75 por ciento de sus clientes le han hecho pedidos en los últimos cuatro meses.

"El arzobispo de Madrid autorizó vestir de clergyman el mes pasado, pero algunos de mis clientes, sobre todo los jóvenes, me habían encargado el traje ya en el mes de mayo", explicó. Los que se adelantaron a la disposición son los afortunados. A pesar de que el clergyman es más caro que la sotana

—unos 12.000 pesos el de tergal de calidad media—, más de 3.500 sacerdotes esperan abandonar la sotana en cuanto Jerónimo Vallejo les entregue el traje.

"Muchos me han suplicado que les hiciera el *pecherin* con sus botoncitos negros, y ya ellos se comprarían el traje por otro lado —dice el especialista. Y luego prosigue, con medidos ademanes curialescos—: estoy abrumado de trabajo. No sólo los sacerdotes desean abandonar la sotana; también muchos mercedarios, agustinos y jesuitas quieren vestir según las nuevas normas. Sin olvidar que los seminaristas han pedido a Su Eminencia [se refiere al Arzobispo, Monseñor Casimiro Morcillo] ser beneficiados con la medida".

Pero el *aggiornamento* del vestido tradicional de los sacerdotes no encuentra favorable acogida entre los fieles de la capital de España. "Por lo menos la mitad de los feligreses de la parroquia se muestran reacios al cambio", declaró uno de los sacerdotes de la iglesia de la Concepción, en el barrio de Salamanca, habitado por la alta clase media. "Tememos que algunos se retiren temporalmente."

"Esperamos —añadió— que nuestros feligreses regresen del veraneo y les explicaremos los motivos del cambio. La sotana, les diremos, no es una prenda clásica. Sólo apareció a fines del siglo XVI y se generalizó el siglo pasado. Antes, los clérigos vestían como los seglares. Les enseñaremos también que en el siglo V un Obispo galo trató de que los sacerdotes vistieran de modo distinto al pueblo y que el Papa Cestestino se opuso con esta frase: *Si hemos de distinguirnos de los demás que sea por la doctrina.*"

En Avila, en cambio, el Obispo Santos Moro Briz acaba de declarar obligatorio el uso de la sotana; una consulta previa a los sacerdotes de la Diócesis —informó— señala un general repudio del *clergyman*. ♦

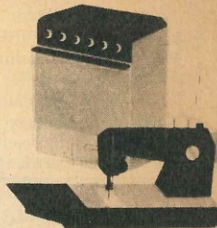
Ejecución moderna

Condiciones ventajosas de entrega

ARTICULOS METALICOS DE FABRICACION RUMANA

- bicicletas para señora y caballero.
- máquinas de coser para uso doméstico e industrial.
- hornillos para gases naturales o licuados.
- botellones para gases licuados.
- balanzas para uso doméstico y comercial.
- básculas industriales.
- contadores para agua, radiales y axiales.
- estuches para soldadura, con reductor de presión para oxígeno.
- agujas para máquinas de coser y hacer malla.
- bañeras esmaltadas de hierro colado.
- radiadores de hierro colado para calefacción central
- tubería de hierro colado para desagüe y armaduras para instalaciones sanitarias, etc.
- bujías para motores térmicos.

para uso doméstico,
comercial e industrial



Exportador:
MASINEXPORT



Bucarest - Rumania
Av. Magheru, 7
Telex. 216 - P.B.O. 113
Telegramas: MASEXPORT - Bucarest

Información Técnica y Comercial:

Dto. Comercial de la R. S. RUMANA Montevideo 527 - Tel. 49-5824 - BUENOS AIRES

DESAIRE PARA USA

Phnom-Penh — El Gobierno de Camboya, por medio del Embajador australiano, hizo saber a los Estados Unidos que quedaba anulada la visita de Averell Harriman, prevista para comienzos de setiembre. Esa visita, anunciada y aceptada a principios de agosto, hizo presumir que el Príncipe Norodom Sihanouk quería reanudar las relaciones con Washington, interrumpidas en mayo de 1965. Recientes ataques de la aviación norteamericana a poblados camboyanos —practicados, según USA, contra reductos del Vietcong— desagradaron al Príncipe, que se negó entonces a recibir a Harriman. En cambio, prepara una acogida opulenta para el general Charles de Gaulle, que llegará el 31 de agosto.

UN POCO DE POESIA

Chicago — En una reciente manifestación antisegregacionista, el pastor Martin Luther King fue lapidado por un grupo de blancos que cantaban estos versos: "Me gustaría ser un policía de Alabama, / lo digo sinceramente, / porque si fuera un policía de Alabama, / podría matar negros legalmente". Se ignora el nombre del autor.

• Berlín Este — Para festejar el quinto aniversario de la erección del Muro, los escolares de Alemania Oriental aprendieron este poema: "Mi hermano mayor me estrecha la mano. / Pronto será oficial. / Es un gran tirador y eso es lo que necesitamos. / Cuando voy por la calle me siento orgulloso de él, / porque él hace guardia para nosotros / sobre la muralla de Berlín."

¿HAY GUERRAS JUSTAS?

Londres — Dentro de tres meses, anuncia Lord Bertrand Russell, se reunirá en París un tribunal de personalidades de todo el mundo para fallar si la guerra norteamericana en Vietnam es justa. En el banquillo deberán sentarse las sombras de Lyndon Johnson, Dean Rusk y Robert McNamara. "Será un nuevo Nuremberg", exageró Ralph Schoenmann, un portavoz de Lord Russell, creador de la iniciativa. Entre los "jurados", Schoenmann mencionó a Jean-Paul Sartre, Simone de Beauvoir, el dramaturgo alemán Peter Weiss (autor de *Marat/Sade*), el ex Presidente mexicano Lázaro Cárdenas, el escritor yugoslavo Vladimir Dedijer, el ensayista Isaac Deutscher y el italiano Danilo Dolci.

¿Se juzgará la muerte de unos 20.000 civiles survietnamitas a manos del Vietcong? Schoenmann se disgusta: "Sería como procesar a los judíos del ghetto de Varsovia por haberse alzado contra los nazis en la Segunda Guerra".

EL LEON ENJAULADO

Nueva Delhi — El Ministro del Interior, Gualzarial Nanda, acaba de declarar en el Senado que el jeque Abdullah no será liberado. Las razones que justificaron su encarcelamiento —añadió— se mantienen en vigencia. Abdullah, llamado "el león de

Cachemira", fue arrestado en mayo de 1965, de regreso de una gira por el exterior, durante la cual preconizó la autonomía de Cachemira, una provincia de la cual fue Primer Ministro. En esa gira, mantuvo una conferencia con Chou En-lai, en Pekín (Nº 145). Las autoridades indias lo acusan de negociar con Pakistán y China Comunista.

POCAS GARANTIAS

Washington — El Presidente Johnson ha recibido inquietantes noticias del comité especial —creado luego del Informe Warren— que estudia su seguridad personal: más de 140 amenazas telefónicas fueron interceptadas en una sola noche; media docena de sospechosos intrusos fueron descubiertos en los jardines de la Casa Blanca. A Johnson le desagrada la costumbre del Servicio Secreto de explorar las rutas por donde ha de pasar; supone que así se alerta a potenciales asesinos.

SALVESE QUIEN PUEDA

Moscú — La *Gaceta Literaria*, órgano de la Unión de Escritores Soviéticos, continúa publicando algunas "perlas" detectadas en la prensa china a propósito de grandes personajes literarios, a quienes se considera "plantas venenosas". Ejemplos:

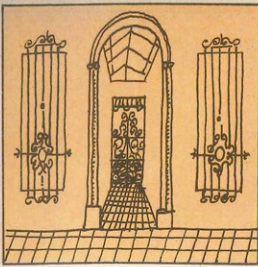
- Balzac — "Fue el abogado de una teoría reaccionaria sobre la humanidad. Los remedios que propone para transformar la sociedad son ridículos."
- Shakespeare — "Sus principios pertenecen a la ideología de las clases explotadoras y debemos impedir su difusión. Sus piezas teatrales se oponen al colectivismo socialista."
- Bizet (a propósito de *Carmen*) — "¿No es evidente que esta ópera es una tentativa de enrolar al público en el culto del sexo y la noción individualista de la burguesía?"
- Hugo — "En una época en que la revolución proletaria se tornaba cada día más poderosa, Hugo asumió la posición de un burgués que se esfuerza por preservar el orden capitalista."

EL MISMO APELLIDO

Little Rock — James Johnson, adversario declarado de su homónimo, el Presidente Lyndon Johnson, ha sido proclamado candidato demócrata a la Gobernación de Arkansas en las elecciones de noviembre próximo. Jim, crítico constante de la guerra en Vietnam, los derechos civiles y la ayuda al exterior, ganó los comicios primarios a su contendor, el moderado Frank Holt. Dentro de tres meses deberá medirse con el candidato republicano, Winthrop Rockefeller, hermano de Nelson.

NUOVO NUMERO 2

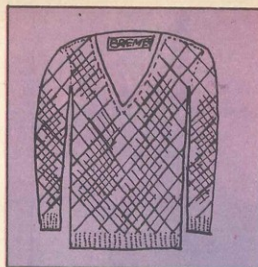
Pekín — Después de una semana de rumores, la agencia de noticias Nueva China convalidó el jueves 18 el ascenso del mariscal Lin Biao, Ministro de Defensa, al segundo puesto de la jerarquía nacional; desplaza así al Presidente Liu Shao-shí (ver Nº 189) y se ubica debajo de Mao Tse-tung. ♦



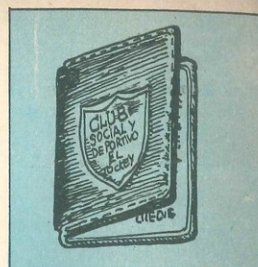
1



2



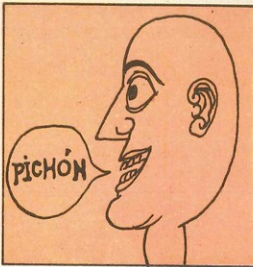
3



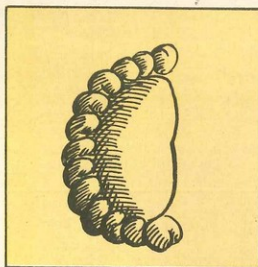
4



5



6



7



8



9



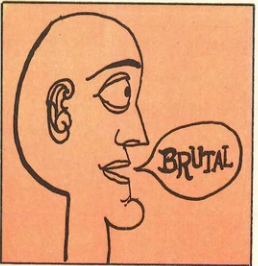
10



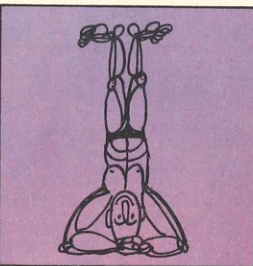
11



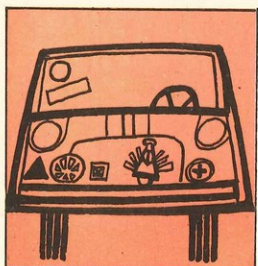
12



13



14



15

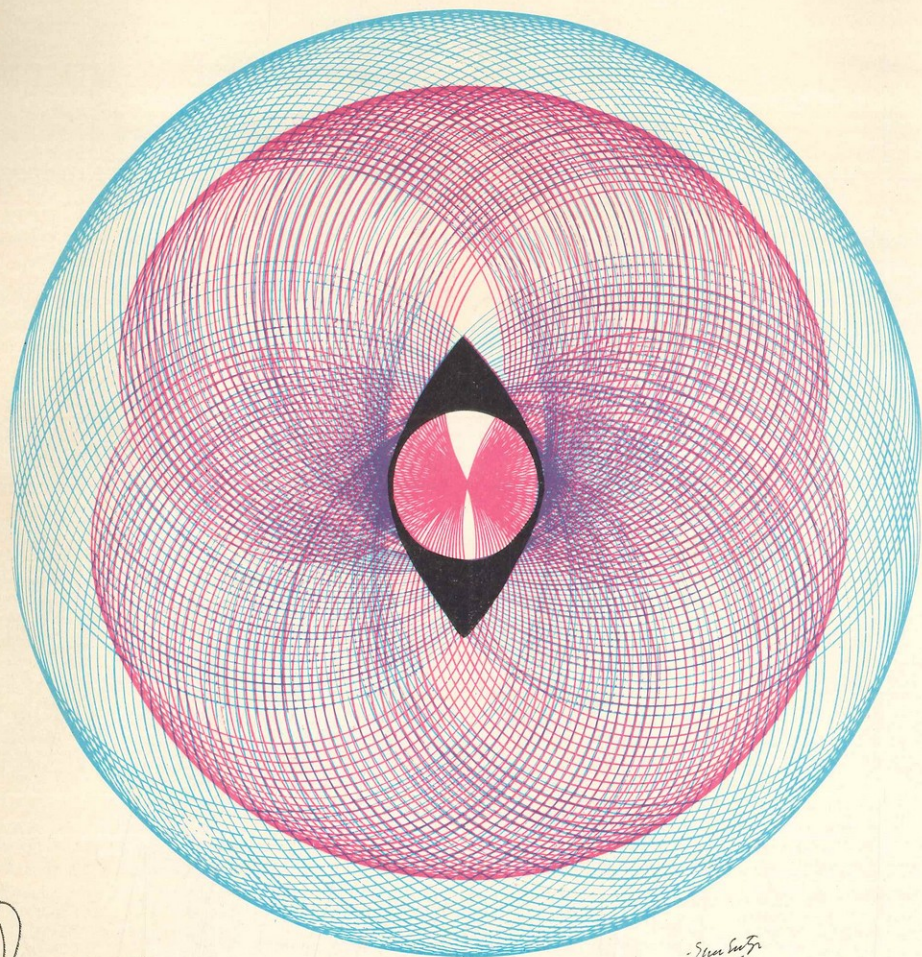


16

¿JUGAMOS AL "IN" Y "OUT"?

Ver instrucciones en las páginas centrales





Steen Seufgen '66

LA FIBRA DEL FUTURO

PROLENE®



Está definitivamente instalada en el futuro. PROLENE es la fibra que **adelanta** el vestuario de la humanidad. Por eso el futuro no puede imaginarse sin prendas de PROLENE, la fibra interiormente perfecta: más liviana que el agua, más fuerte que el acero y capaz de rechazar cualquier ataque - de agentes físicos, químicos o naturales.



LA MILAGROSA
FIBRA DEL
PREMIO NOBEL



COMPARIA
PETROQUIMICA
I. C. S. A.

® marca registrada por COPET para su fibra propilénica

Av. Belgrano 1580 - T. E. 38-8051



Simón Spivac

Maitre Alexandre: Princesas, actrices, alfileres de corbata y grandeur.

Con los pelos de punta

Desde París, escribe Silvia Rudni, corresponsal de Primera Plana:

Es como para hacer delirar a cualquier mujer. Resulta arduo elegir una forma de éxtasis, tantas son las que se proponen: ¿adorar las creaciones vagamente españolas de Lola o escandalizarse un poco ante las *mini robes yeyé* de Real?; ¿agudizar la femineidad con los *foulards* de Hermès, o no saber —de verdad— qué pensar de los masculinizados modelos de Dorothea Bis? Sin duda, el Faubourg Saint-Honoré acumula las boutiques más caras y sofisticadas de París. Pero hay más aún: porque, al llegar al número 120, con los ojos todavía encandilados por los resplandores oro y plata de Pierre Cardin, un edificio de cuatro pisos corta el aliento a las elegantes. Desde los toldos azules y amarillos, las letras proclaman que allí tiene su santuario Alexandre.

Una *mannequin*, con el postizo a medio colocar, se abalanza al teléfono y se entera de que su avión a Túnez (donde debe posar con trajes de baño) parte dentro de 20 minutos. Perseguida por una quejosa peinadora, zarpa tal cual está: los retoques posteriores se harán en el auto. Una dama, bajo la caperuza metálica del secador, explica en inglés, a la manicura, que está pensando teñir a su perro de color banana ("¿Con manchas y todo?", finge interesarse la manicura). Las otras mujeres que pueblan el salón —más de medio centenar— conversan en siete idiomas.

La vida inimitable

Ajeno a estos trajes, recostado en un sillón verde, un hombre lee una carta, aparentemente concentrado en medio de ese cacareo. Cada tanto, levanta la vista y se mira al espejo. Parece encontrar una enorme satisfacción en comprobar la blancura de sus dientes, el orden perfecto de su barba mefistofélica. Es necesario esperar unos minutos antes de que una sonrisa de aprobación le atraviese el rostro moreno; sólo entonces, pero siempre a través del espejo, mira a su interlocutor, lo estudia durante unos segundos y, por fin, abandona su imagen refle-

jada y se convierte en un personaje fascinador.

Raimond Alexandre (44 años, casado, dos hijos) nació en Saint-Tropez, de una familia de militares "que armó un escándalo cuando anunció que me consagraria a la moda". Después, parece que se acostumbraron y "yo me dediqué a estudiar duro, al lado del maestro Antoine". Así pasó la guerra, y un año después los esfuerzos tuvieron compensación: porque fue hace justamente dos décadas que la Begum le llevó la fama en una bandeja, cuando anunció que él, y sólo él, podría peinarla el día de su casamiento. Alexandre tiene aspecto de moro: con la tez tan oscura y el pelo renegrido, apenas vetado por las canas, con la chaqueta de seda negra y los pantalones a rayas muy anchas, violetas y grises, parece a punto de interpretar a Oteló. De todos modos, el arte dramático es una de sus vocaciones: en el último film de Elizabeth Taylor y Richard Burton, *La fiercecilla domada*, se lo verá en el papel de Embajador de España ("mi primer papel hablado", cuenta con orgullo).

Después de su triunfo en el casamiento de la Begum, "ella me presentó a la Duquesa de Windsor, que me hizo ir a los Estados Unidos dos años más tarde". Fue el principio de una vida a bordo de todos los aviones imaginables, de viajes imprevistos en cualquier momento (de una boda real a una filmación, de una coronación a un baile de gala, en todas partes del mundo), de "meses en que directamente me instalo en los sets donde se filma y ya no me muevo hasta el final". Es esa vida, quizá, la que ha lanzado a sus hijos hacia actividades más sedentarias: "Mi hija se dedica a las investigaciones científicas y mi hijo al dibujo publicitario". A él —a Alexandre el Grande—, en cambio, le encanta correr a Mécaco, para peinar a Grace, y, de vuelta, sin darle mucha importancia, echar un vistazo a la sucursal que acaba de instalar en Beirut.

Alexandre sostiene, enfáticamente, que "las mujeres feas no existen, por eso no tengo clientes preferidas: me encanta atender a Greta Garbo y a Elizabeth

Taylor, pero sobre todo porque somos íntimos amigos desde hace años". Es posible encontrar el estilo de cada mujer, "aunque encontrarle una personalidad ya no es tan fácil; puede llevar años". Los anillos que cubren las manos del *cher maître* le afinan los dedos, y sus ojos crepitan casi malignamente cuando afirma: "Yo la peiné a Jacqueline Kennedy cuando vino en visita oficial a París, y desde entonces se volvió verdaderamente *chic*". Para Alexandre, como para todos los franceses, *chic* es sinónimo de parisense.

La lista de reinas, princesas y duquesas que alguna vez peinó, se asemeja a un Gotha de bolsillo: la corte integra de Bélgica, María Pia de Saboya, Ira de Furstenberg, Ana María de Grecia, "y todas las que usted se imagine, además de las actrices de todo el mundo". Esto no impide que una simple llamada telefónica proporcione un *rendez-vous* —estrictamente profesional— con Alexandre, siempre que el maestro esté en París. Pero ir a su casa no significa que él hará el corte o el peinado: generalmente, "lo que hago son consultas, consejo, y después las clientes son atendidas por mis ayudantes". El elenco de la peluquería asciende a 100 personas, y todos los peinadores son "formados por mí mismo, soy muy exigente cuando trabajo y no tolero imperfecciones en los que me rodean". Cuando Alexandre prepara un baile en un palacio real, lo que quiere decir que debe peinar al 60 por ciento de las concurrentes, "se pone como un demonio —sursura una manicura—, inaguantable, y si se cae un solo rulo al suelo, estalla la tormenta". Dentro de lo dramático de la situación, hay un alivio: casi todas las invitadas al baile ya han sido peinadas antes por él, "y yo no necesito hacer un



Corita

Marie Laforet bajo su peluca.

estudio de sus caras antes de trabajar".

Porque si hay algo que el Grande no tolera, es "la falta de armonía: hay muchas clientes que me preguntan cómo deben vestirse, y yo las aconsejo". Por eso, su orgullo mayor es que "Chanel, en varias oportunidades, ha esperado mis peinados para, a partir de ellos, crear los vestidos". Ahora, su preocupación (como la de todo el mundo que tiene que ver, aunque sea lejanamente, con el mundo de la moda) son las colecciones para el otoño-invierno: "Tengo que peinar once casas en una semana; es agotador". Agotador porque, naturalmente, eso significa que cada *maison de couture* le exige un estilo diferente: los modelos de Givenchy no tienen nada que ver con los de Balenciaga, ni los de Dior con los de Simonetta.

Mientras Alexandre enciende su cuarto cigarrillo durante la entrevista, enumera sus actividades en los momentos en que no trabaja: la pintura (sus cuadros los dona a kermesses de caridad), leer sobre estilos antiguos (está estudiando el Luis XIV) y coleccionar no importa qué ("tengo colecciones de tantas cosas que ya ni me acuerdo; las más queridas son los vasos austriacos, las joyas y los alfileres de corbata"). Y, encantado, muestra el alfiler que usa ahora: la cabeza de Cleopatra, tallada en piedra dura, regalo de Elizabeth Taylor. Este año no habrá vacaciones para Alexandre: en cuanto termine el vértigo de las colecciones parisienses, volará al Metropolitan de Nueva York, donde confeccionará todas las pelucas para la ópera *Antonio y Cleopatra*, con puesta en escena del florentino Franco Zeffirelli y actuación de la cantante negra Leontyne Price: "Serán de metal, doradas y plateadas, en un material que se usa en aviones y automóviles, pero más flexible".

Dos hermanas, un destino

Si en Alexandre se practica el culto de la personalidad como eje fundamental, basta recorrer unas pocas cuadras, siempre por el Faubourg Saint-Honoré, para —después de pasar frente a una vidriera atestada de pelucas— entrar en la industria de la exquisitez. Porque Carita es un emporio, una vasta organización que no deja ningún detalle al azar. Pero lo curioso es que se trata de un monopolio aristocrático, donde las cosas no se hacen en serie, donde hay tiempo para todo, hasta para las más increíbles estadísticas. Cada año, *chez Carita* se consumen 13 millones de pinzas, 150 mil toallas, 75 mil peines, un millón de ruleros, 150 mil botellas de champú, 7.500 paquetes de algodón, 2.500 litros de spray, y 5 mil vaporizadores.

Pero no es todo: hay un gasto de 3 millones de litros de agua fría y caliente, y se cortan alrededor de siete mil millones y medio de pelos, que, puestos uno al lado del otro, sobrepasarían una longitud de 120 mil kilómetros. Por otra parte, el número de chocolates con que son convidadas las clientes asciende a 4 mil diarios. Lilliane Dambournet, jefa de prensa de Carita (y una de las 15 personas que se ocupan de las relaciones públicas de la casa), sonríe gentilmente y pre-

gunta: "¿Qué más quiere saber?, tenemos todo anotado; ¿la información la desea en inglés, francés o alemán; se la remitimos a su país o tiene dirección en París?". Apenas unos minutos más bastan para enterarse de que en los salones de Carita, los 140 empleados hacen de 250 a 300 peinados diarios, de 25 a 50 permanentes, de 30 a 50 tinturas e igual número de mechas, de 120 a 150 manicuraciones, y que 30 mujeres se hacen atender los pies.

Las estadísticas se trasladan al instituto de belleza anexo: diariamente se hacen 40 maquillajes, 20 tratamientos de piel y 10 depilaciones. Las cifras indican que el 75 por ciento de las clientes utiliza el instituto, y que la mitad compra en la boutique también instalada en la casa. Por último, el 45 por ciento de las clientes casadas arrastran a sus maridos al salón *pour les hommes* (socio fundador: Roger Vadim), que ya no falta en casi ninguna de las peluquerías parisienses para mujeres. El primero en instalarlo fue Alexandre, y ahora una decena de *coiffeurs* de primera categoría atienden a ambos sexos.

postizo. Como término de comparación: en las grandes tiendas de París hay pelucas desde 200 francos.

Las confidencias

Quien atraviesa el umbral de Carita presencia el aceitado funcionamiento de una organización perfecta, pero hay que dejarle contar a María la epopeya que las encumbra: "Realmente, tuvimos mucha suerte —(y sus ojos azules chisporrotean de alegría)—: las clientes confían en nosotros y nos dejan hacer lo que se nos da la gana". No sólo eso: "Hasta nuestras clientes más distinguidas prefieren venir aquí, y no que nosotras vayamos a ellas: después de todo, son mujeres, y la peluquería divierte a cualquiera". Es lo que debe de haber pensado la Emperatriz del Irán, Farah Diba, cuando se apareció en los salones, sin anunciarse, una tarde del mes pasado, ante la sorpresa y el deleite de las empleadas.

María Carita ("la rubia", como la llaman) se cansa pronto de explicar que "el secreto es no desentonar, no transformar a la mujer: más bien, hay



Simón Spivac

María Carita (derecha) en su salsa: Clientes, acólitos y postizos.

Con todo, las abrumadoras cifras no cuentan el número infinito de pelucas, peluquines y postizos que se fabrican en el subsuelo. Ni tampoco la línea de belleza, que incluye demaquiadores, cremas faciales, pinceles, rouges, delineadores y lápices. Al frente de este imperio dominan, desde hace 23 años, Rosy y María Carita, dos hermanas de origen catalán que (como corresponde a toda leyenda) comenzaron con una humilde peluquería en la ciudad de Toulouse, donde nacieron. Después, osaron abrir un pequeño salón en París, que fue extendiéndose hasta abarcar los cinco pisos del edificio que ocupan. Hace ocho años, las hermanas Carita tuvieron un nuevo motivo para que sus nombres resonaran internacionalmente: pusieron de moda las pelucas. Fue una noche, preparándose para una fiesta de máscaras, cuando se dieron cuenta de las posibilidades que daba a la mujer el uso del postizo. Hoy los fabrican por millares, y nadie parece inmutarse ante los precios: 2 mil francos (unos 100 mil pesos) por una peluca completa, y alrededor de 800 francos (unos 38.400 pesos) por un

que destacar los rasgos que tiene ocultos"; y que "nosotras estamos doce horas diarias en la casa, y atendemos de 30 a 40 clientes cada una". Pero, como en el caso de Alexandre, la mayoría de esas clientes representan consultas, indicaciones, sugerencias a las peinadoras. En cambio, María se anima cuando cuenta que "aquí atendimos a todas las mujeres de Vadim: a Brigitte, cuando todavía no era estrella; Catherine Deneuve ya venía aquí a los 14 años, para acompañar a su hermana, Françoise Dorléac, que se había hecho famosa interpretando a Gigi; Annette Stroyberg empezó a visitarnos cuando se casó con él, pero el año pasado volvió y está feísima; no sé qué le pasó, era tan bonita; y ahora la tenemos a Jane (Fonda), que es un encanto, están enamoradísimo. Nosotras hicimos las pelucas para *La Curée* (último film de Vadim, basado sobre una novela de Zola, que acaba de estrenarse en París) y notamos que había un clima distinto en la filmación; creo que ella es el gran amor de Roger". El pelo rubio de María se agita, complacido: está encantada de po-

der contarle a alguien todas estas cosas. "A Farah Diba le cortamos el pelo muy cortito cuando estaba por ser madre y, al mismo tiempo, le confeccionamos una peluca, porque una soberana no podía mostrarse así en público. En realidad, casi todas las mujeres conocidas usan ahora el pelo bien corto y se manejan con pelucas, como María Callas."

Las Carita se disponen a alternar los peinados, que —ellas también— deben imaginar para las colecciones, con las pelucas para *Le Grand Meaulnes*, el film que sobre la novela de Alain Fournier comienza, en estos días, Jean-Gabriel Albicocco. Pero ya no hay tiempo para más confidencias: Rosy está en Cap d'Antibes ("Tenemos una casa de veraneo y la queremos vender; ¿no conoce a algún probable comprador? ¡Qué problema!"), y la baronesa Guy de Rothschild acaba de entrar, apuradísima; Catherine Deneuve tiene hora a las 11 y media, "y después tengo que peinar a Kouka, que es argentina y ya no se dedica más al modelo; se casó y tiene dos chicos".

Quoi de neuf?

Según Carita y Alexandre, la temporada europea de otoño-invierno barrerá hasta con los jirones de la línea anterior, tanto en peinados como en maquillaje. He aquí las premisas principales:

- Frente despejada, el flequillo desaparece casi por completo ("Este año lo matamos", barbota Alexandre con aire amenazador).

- Pelo semilargo, largo, muy largo.

- Postizos, pelucas, semipostizos ("Aunque sea un solo rulo artificial", sugiere Carita).

Para el día:

- Pelo no muy largo, *souple*, casi ondulado, simplemente partido por una raya al medio.

Para la noche:

- Peinados nobles, distinguidos, puros, "inspirados en los grabados ingleses de caza" (sorprendente declaración de Alexandre).

- Cabezas densas, pesadas: frente descubierta, nuca cargada de pelo.

- Y, por fin, la revolución: la vuelta de las trenzas, sobre todo por la noche. Las parisenses, apasionadas —después de la visita de de Gaulle a Rusia— por lo moscovita, encargan postizos que las asemejen a las campesinas rusas del siglo pasado. En Carita hay un depósito entero colmado de trenzas, listas para serpentear en las nuca de centenares de elegantes, envolver sus cabezas o pender como racimos a los costados.

- Nada de colores uniformes para el pelo; y sí reflejos, muchos reflejos. Para las que se animen: una ancha franja, en el centro de la cabeza, en tono contrastante; o, directamente, una cabeza bicolor (plateado y negro, por ejemplo, una combinación que promete ser ineludible).

- Piadoso silencio cae sobre todo lo que sea corte geométrico (a lo Courrèges o a lo Vidal Sassoon). Las nuca triangulares son rápidamente emparejadas, las patillas se ocultan, avergonzadas, debajo de las espesas pelucas, y las mujeres consultan incansablemente el espejo para ver si les ha crecido un poco más el pelo, cada día.

También el nuevo maquillaje dispara, como por resorte, sus sorpresas:

- En general se pide una cara "dulce", ni demasiado blanca ni tampoco oscura: más bien se trata de lograr un tono beige satinado, con las mejillas sonrosadas. La cara tiene que ser un óvalo perfecto, o empeñarse en parecerlo.

- Los ojos se usarán rasgados... hacia abajo, lo que dará un aire bastante patético a las devotas de la moda (no en vano esta línea se denomina *Payaso Triste*). Para lo cual conviene desplegar pestañas postizas en el párpado inferior, de modo que queden bien subrayadas; usar sombras tenues (azules o verdes) y un delineador gris o azul.

- Las cejas depiladísimas, apenas una línea (retorno a los tiempos de oro de la Dietrich o de Jean Harlow), y muy separadas entre sí.

- La boca pintada de rosado, en forma de corazón y muy brillante, a cuyo fin se extiende por encima del rouge una capa de nacarado transparente.

- Para las ocasiones ceremoniosas, las piernas pintadas (con flores, con hojas, con bocas, con ojos, con cualquier cosa), hasta aparecer con las extremidades como envueltas en tapicerías antiguas, en *sarongs* polinesios o en imágenes oníricas, enloquecidas, devastadoras. ♦

dinero

0 154



5º ANIVERSARIO

medias
Modecraft
New York - Buenos Aires

OBSEQUIA 12 ESTOLAS DE VISON

Particpe en el sorteo de 12 finísimas estolas de visón con que Modecraft obsequiará a la elegante mujer argentina. Retire su cupón en el negocio de su preferencia



MISS MODECRAFT
ahora Miss Argentina
Elba Beatriz Basso

El sueño dorado de Dagwood

FUE en abril de 1963. Un hombre maduro entró a un pequeño local de la avenida Belgrano al 1100 con la inofensiva intención de comer un sandwich. Se apoyó en el mostrador y preguntó de qué había; y un gesto semicircular del mozo lo sumió en el desconcierto. Porque la mano señalaba un cartelón pantagruélico, seccionado en "Fiambres", "Ingredientes" e "Ingredientes Extra". Jamón, salchichón con morrones, lengua, pastrón, cantimpalo, podían alternarse con diversos tipos de queso, con palmitos, con apio; pickles, anchoas, aceitunas, remolacha, pepinitos, espárragos, choclo, huevo, alcauciles, giraron ante la vista del cliente aumentando su confusión. Entonces, tímida pero triunfalmente, pidió: "Un especial de crudo y queso, por favor".

El tiempo del delirio

Eso fue al principio, en Nahuel Pan ("quiere decir tigre bravo y es el nombre de un cerro de Esquel, en el Sur"), el negocio de la avenida Belgrano que empezó porque sus dueños querían hacer algo seguro y "la comida siempre es negocio". Para distinguirse, decidieron ofrecer no sólo la variedad más amplia sino, también, una completa libertad de elección. Así, nunca tienen sandwiches preparados y las famosas fantasías nocturnas de Dagwood, el famélico protagonista de la historieta "Hogar, dulce hogar", pueden hacerse realidad. Los únicos límites serían el estómago o el bolsillo del cliente.

Un barrio y una tradición más exquisita signan al Petit Café, esa confitería-institución que al nacer, hace 40 años, se dio el lujo de engendrar, sin solución de continuidad, a su hijo gastronómico más rutilante: el *locatelli* de pavita. A su lado, en una vitrina que cada vez se ensanchaba más, fueron apareciendo, a partir de 1933, las otras especialidades. Emparedados por tres tapas de miga y embebidos de mayonesa, los tomates casaron con jamón y roastbeef, el apio con pollo picado o queso, la remolacha con lechuga; y el tomate, en un tercer matrimonio, con pollo. El último hit lo provocó la veda que prohíbe, viernes y sábado, la venta de carne. Interdicto de esa manera, el roastbeef fue reemplazado por una especialidad piloto: el sandwich de langostino. Fernando Frade, el veinteañero continuador de la familia fundadora, estima que diariamente salen no menos de tres mil sandwiches de manos de los elaboradores. La mayor parte de ellos se consumen en el propio local, en las ávidas mesas del té.

Lo que un experto bautiza como "el rosario del apio" (porque ese ingrediente pseudo-afrodisíaco fue una especie de denominador común entre las casas que hace dos décadas optaron por la variedad), enhebra una nueva cuenta en San Martín al 800. Allí hay una panadería en expansión cuyo dueño, Gino Chemello, es el "probador principal" que se encarga de discriminar qué nuevas variedades pueden adosarse a un pequeño pero surtidísimo escaparate. Los resultados son exóticos: matambre y berenjena, anchoa y pasta de huevo, caballa y jamón cocido, aceitunas y pasta de huevo, pepino y cima; hasta totalizar una docena de clases

diferentes. La premisa de Chemello es la calidad y el cuidado; y batir la manteca hasta que se ponga esponjosa sería una manera de "obtener más rendimiento, sin desmerecer la calidad".

Enamorado de su *métier*, no titubea en aportar secretos: "Al roquefort hay que desleírlo en mayonesa"; "es necesario agregar un poco de morrón al apio, y el mismo fruto, mezclado con berenjena, le da a ésta un gusto muy argentino". Otro exotismo son los precios, ya que cada sandwich cuesta, apenas, diez pesos. "Y yo no vendo pan —dice Chemello—, nada más que dos hojitas para retener el contenido."

A veces, con nostalgia

En las antípodas está Gladys, una sandwichería de la calle Paraná, que se distingue por sus "Chacareros", unos enormes triples en los que la variedad está disminuida por el uso de pastas, en lugar del ingrediente "al natural". Gladys acumula una nutrida clientela, en su minúsculo local, gracias a la multitud de oficinas que la rodean. La visita de Primera Dama a Pink Gin, un desprendimiento del Petit Café que imita sus especialidades, a una cuadra



Juan C. Quintó

Un paraíso al alcance de todos.

y media de distancia, no dio resultado. Uno de sus dueños, atemorizado quién sabe por qué, se negó a hablar. La pregunta, que por supuesto no fue respondida, era: "¿Qué diferencia a los sandwiches de Pink, de sus modelos del Petit?" Los voraces especialistas que se animaron a ensayar una teoría, coincidieron en ciertas vaguedades: "Será la manteca o la mayonesa, pero tienen un gusto diferente; en trance de elegir, me quedo con los del Petit".

Esos mismos técnicos anatematizan a La Escalerita, un subsuelo de Lavalle al 700. Demasiado cara para lo que ofrece, sería también de una aburridora uniformidad; sus variedades son teóricas, y si uno pide una especialidad medianamente audaz, se asustan".

Esos encuestados prefieren correrse a una de las cafeterías italianas, casi enfrente, que con sólo tres variedades (palmitos, choclo, apio) brindaría "mucho más calidad, a menor precio". Y son los mismos, finalmente, que en nostálgicas recorridas se llegan hasta Las Heras y Agüero, donde El Oro del Rhin agoniza entre los ya escasamente imaginativos triples de queso, con choclo o con apio.

La nostalgia tiene otra alternativa: recordará, también, a la desaparecida confitería Quimar, de Santa Fe al 1300, un local que mezclaba peluquería con mesas de bridge, y en cuyo subsuelo los *tentempiés* para coquetos o jugadores ofrecían variantes insólitas. Basta con recordar la especialidad más modesta: banana y nuez, o uno de los principales ingredientes, la zanahoria.

El aporte más significativo de Nahuel Pan es la variedad de "tapas". Sus listas alinean "pebetes", pan francés, rosetas, miga, pan lactal e integral, y figaza. Un pebete puede costar 17 pesos si el cliente se contenta con mortadela, anchoa o queso; optar por cantimpalo, jamón cocido, morcillón con lengua o pastrón, puede elevar el precio en 8 pesos; y hay que desembolsar treinta si se prefiere roquefort, atún o lomo ahumado. Ahí no termina la aventura, pues faltan los ingredientes. Alcanzará con siete pesos, si las preferencias se inclinan por lechuga, apio, cebollitas, pickles o remolacha; diez pesos será el precio de pedir choclo, huevo o sardina, y cinco más si la exquisitez se resuelve en palmitos, alcauciles, espárragos o atún. Mil pesos, entre tanto, sirven para llevarse cien sandwiches "lunch" con un completo surtido.

El estratificado escaparate del Petit Café, en cambio, tasa en poco más de veinte pesos sus triples, y concede unos diez pesos más al *locatelli* de pavita. Los diez pesos de la Gran Muralla chocan con precios más realistas en Gladys o El Oro de Rhin, y se estrellan contra las astronómicas valuaciones de La Escalerita.

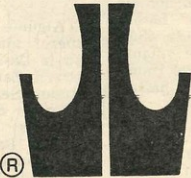
Otros datos, otras cifras, estremecen a un selecto grupo. A los que prefieren desandar San Telmo o Flores, en busca de un antiguo almacén, o dirigirse a una dirección segura: Gaona y avenida del Parral. Allí hay un derruido bar, un conservado almacenero. Y en las penumbrosas mesas, los ceremoniantes devoran unos colmados especiales de jamón. "Crudo y serrano, por supuesto." ♦

LLEGÓ!...

D 101



SHAMPULIDORA ELECTRICA

REGINA 

INDUSTRIA ARGENTINA

dinow

a espuma Limpia!

VIENE A PASAR EN LIMPIO SU HOGAR!
Jamás Ud. conoció una manera más segura, fácil y rápida para la limpieza y conservación de tapizados y muebles!

REGINA limpia a nuevo tapizados y colchones, lustra "a espejo" los muebles... y hasta lustra su automóvil "a cero kilómetro", con sólo intercambiar los accesorios con que viene provisto el equipo!



ADQUIERALA EN LAS CASAS DE ARTICULOS PARA EL HOGAR
Fabricada por MAPLAST AMERICANA S. A. QUE HACE LO QUE UD. NO TIENE
bajo licencia exclusiva de The Regina Corp. - Rahway - N.J. U. S. A.
Distribuidores exclusivos: KEYSTONE ARGENTINA S. A. C. y F.
Av. Julio A. Roca 516 - 5º Piso - Tel. 33 - 2277 y 1481 - Buenos Aires

Si su comerciante no la tiene, llame a 33-2277 ó 1481 y le indicarán el lugar más cercano donde adquirirla.

La novia, su padre y otras personas

ESTABA despierta antes de las 7 y, bajo el dosel azul y blanco de su cama, disfrutaba (como lo han hecho las muchachas durante miles de años) del silencio y de la última soledad de la adolescencia. La luz se filtraba a través del viejo olmo, por la única ventana del gran dormitorio que nunca fue completamente suyo (como no lo fue de John-John Kennedy o de Tad Lincoln, hace cien años). Pero su personalidad estaba aún allí, la semana pasada, en los muebles *capitoné* que ella misma había elegido, sobre la repisa de la chimenea cubierta de cintas de viejos *bouquets* y recuerdos de fiestas semi olvidadas, y sobre la percha de acero inoxidable que sostenía su vestido de novia.

Era el comienzo de un largo sábado —el 6 de este mes— que cambiaría a Luci Baines Johnson en Mrs. Patrick Nugent, y que, sin embargo, la dejaría, en cierto sentido al menos, igual a lo que había sido: un objeto de curiosidad nacional superpublicitado, supercriticado (contra su voluntad). Si esa curiosidad no fue saciada por los festejos, no fue por culpa de la Primera Familia de USA, la que proveyó todo lo que una boda podría tener, excepto intimidad. No faltó ningún estereotipo.

El padre de la novia fue cariñosamente brusco, como se esperaba. Dijo: "Es el día de Luci. Todo lo que voy a hacer es ponerme un jaquet, llevarla hasta el altar y pagar las cuentas". Y más tarde dijo: "Voy a extrañar a Luci. Es muy alegre en las mañanas. Me besa para darme las buenas noches. Castigué a Lynda una o dos veces en mi vida, pero nunca a Luci". La madre de la novia se sentía apropiadamente sentimental, recordando tal vez su propio casamiento sin ostentación y su anillo de 2,50 dólares comprado en Sears Roebuck. Dijo Lady Bird Johnson: "Es una mezcla de felicidad y tristeza, algo así como una canción alegre con un eco de melancolía". La hermana mayor de la novia, Lynda, eludía cuidadosamente la atención, manteniendo a su festejante, George Hamilton, alejado de las festividades hasta el día antes de la boda.

Los padres del novio estaban tan cordiales y serenos como si observaran un film sobre gente que no conocían y con la que no tendrían la menor conexión duradera. Dijo su madre, Tillie Nugent: "Cuando termine esta boda volveremos a Waukegan, haciendo lo que hemos hecho siempre y disfrutando de nuestra vida tanto como de costumbre". Y el amable padre del novio, Gerard Nugent, sonreía tranquilamente al decir: "Sabemos que es la boda de los Johnson, no la nuestra".

Una semana sentimental

Durante toda la semana hubo mucho sentimentalismo, y no sólo de parte de las familias. Luci presidió, con los ojos llenos de lágrimas, un té de despedida para los 60 miembros del personal doméstico de la Casa Blanca. La noche anterior, al no poder dormir, se había levantado para firmar dedicatorias en fotos de ella y su novio para todo el

staff de la residencia presidencial (la foto los mostraba caminando de la mano por el parque de la mansión). Para el *chef* de desayunos escribió: "A Nick, con profundo aprecio por los deliciosos huevos fritos y las tostadas caseras".

Más tarde, en una fiesta para sus *bridesmaids*, Luci regaló amuletos de oro, con un diseño floral adornado con rubíes. En el reverso de cada amuleto había una leyenda: "Un bouquet de amistad y amor. Luci, 8-6-66". Después de esto las chicas vieron un viejo film de George Hamilton.

Hubo también ceremonial en una recepción diplomática ofrecida en el jardín de Averell Harriman. Allí, Patrick Nugent (23 años) de Waukegan, Illinois, y el antiguo embajador en la Corte de Saint James (74 años), ayudante de cuatro presidentes y jugador de polo (handicap: 8) se enfrentaron, y puesto que no tenían nada que decirse, intercambiaron amables bromas.



Luci y Pat: Todo lo que una boda podría tener, menos intimidad.

Algunos de los sucesos de la semana fueron más formales. En una comida en la Casa Blanca para el Presidente israelí Zalman Shazar, el concertista Rudolf Serkin era claramente audible (a pesar del murmullo de las conversaciones) en vigorosas interpretaciones de Bach, Brahms y Mendelssohn ejecutadas en su propio Steinway, traído desde Vermont para la ocasión.

Otros estuvieron dentro del estilo relaciones públicas de Johnson. Las celebraciones de la tradicional despedida de soltero apenas se notaron en la reunión que ofreció Pat Nugent en el D.C. Stadium con hamburguesas, *hot dogs* y bebidas sin alcohol en el menú. No hubo bailarinas que surgieran de grandes tortas ni copas de champaña estrelladas contra la chimenea, pero los 60 jóvenes invitados parecían más que contentos.

Niño o niña

También hubo un toque personal. Dentro del dobladillo del vestido de las *bridesmaids* se bordaron las palabras: "Boda de Luci Baines Johnson en la Casa Blanca. Agosto 6, 1966".

Y hubo muchísimo más. Regalos, por

ejemplo. Cantidades de platería y porcelana, suficientes cacerolas y sartenes como para equipar a media docena de restaurantes, mantelería como para colmar un pequeño hotel, y docenas de repasadores, delantales y libros de cocina. El Presidente y Mrs. Johnson regalaron a la pareja una cuenta de ahorros "muy substancial". Los Nugent, que ofrecieron una cena y baile en el elegante George Town Club, decidieron no anunciar su obsequio. Pero el hermano del novio, Jerry Jr., teniente de Infantería de Marina en Vietnam, tuvo que posponer la compra de su regalo hasta tener tiempo disponible.

Un grupo de amigos de los Nugent, en su mayoría hijos de polacos y lituanos, hicieron una colecta (siguiendo la costumbre, sin considerar la posición económica de los novios) y la enviaron a la pareja. Y la Casa Blanca recibió en silencio la oferta de un comerciante de tabacos de Nueva York, que ofreció 1.000 cigarros gratuitos, con la etiqueta "Es un niño" o "Es una niña", cuando se necesitaran.

Algunos de los regalos fueron formidables. El Rey de Marruecos envió

cuatro conjuntos típicos de su país, cortados con las medidas de Luci, y bordados en París con perlas y lentejuelas. El emperador Haile Selassie de Etiopía envió un traje nativo con alhajas. Pero a juzgar por la expresión de ci, los pequeños regalos para la casa agradaron más, especialmente un nipel exquisitamente bordado, con aplicaciones de encaje y un juego de toallas con las iniciales LJJN: "Nunca tuve un juego de iniciales propias", dijo Luci, que pasó su vida en una familia llena de iniciales LBJ.

Aun después de la oficialización del compromiso, Johnson pareció tener una doble opinión (como la había tenido sobre George Hamilton). Al describir los compromisos diarios a los periodistas, dijo que firmaría una legislación sobre hospitales, se haría cargo de otros asuntos "y después voy a la iglesia con Luci y... y...". La mente presidencial se obstruyó momentáneamente, y comenzó otra vez: "Legislación... otros asuntos" y entonces, la segunda vez, lo dijo, "y Patrick Nugent".

Sin embargo, la semana pasada ya no tenía problemas con el nombre de su yerno. Dijo: "Patrick es un buen

compañero en la mesa, o nadando o paseando por el rancho. Si alguien entra en la habitación, es el primero en ponerse de pie. Si alguien quiere un fósforo, es el primero en conseguirlo".

El Presidente ayudó a esclarecer la situación financiera de la joven pareja. Luci dijo que vivirían de sus propias entradas, en una casa alquilada en Austin, Texas, este otoño. Según LBJ, los Nugent habían ahorrado dinero para que su hijo se graduara en Administración Financiera en la Universidad de Texas. Y Luci, dijo el Presidente, "tiene una entrada personal". No insistió sobre el asunto.

La última palabra

Finalmente, Johnson dijo la última palabra sobre el muchacho al que ha llamado "verno" durante el mes pasado: "Nos sentimos muy felices. Siempre quisimos un muchacho. Tendremos la clase de muchacho que nos gusta".

En el día de su casamiento, la primera cita de Luci fue con su peluquero, que llegó poco después de las siete. Desde ese momento, su habitación fue una constante y feliz confusión. Su madre y su hermana entraron y salieron durante toda la mañana. También lo hicieron las *bridesmaids*, algunas de las cuales habían pasado la noche en los cuartos de huéspedes.

Vestirse fue también una producción en masa, mientras la familia, las *bridesmaids* y el personal de la Casa Blanca trataban de ayudar en los detalles. El vestido de novia, el mayor secreto de la semana, resultó ser de encaje de Alejo con rosas en relieve, bordado con perlas.

A las 11.25 comenzó el viaje hasta la iglesia (4 millas). Lynda Johnson, de rosado, iba en la primera limousine. La seguían las otras *bridesmaids* vestida de rosado brillante. Luego venían Luci y el Presidente, y después de ellos la madre de la novia con un *ensemble* amarillo y la madre del novio en aguamarina. En el inmenso Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción (la iglesia católica más grande de los Estados Unidos), una multitud esperaba, y los policías estacionados vigilaban los techos vecinos. También esperando, a una distancia de 150 yardas, había un grupo de protesta. Algunos llevaban atáúdes de cartón protestando contra Vietnam; la Hermandad Católica de la Paz repartió panfletos denunciando la elección de la fecha, que coincidía con el 21º aniversario de Hiroshima.

Dentro del templo, los 700 invitados se sofocaban en la tórrida atmósfera. Bess Abell, secretaria social de la Casa Blanca, tenía listo su sistema *walkie-talkie*. Uno de sus ayudantes estaba en la torre de la iglesia con el *carillon*, y al escuchar las primeras palabras (radiadas) de Bess, el carillón dejó de sonar; inmediatamente sonó el coro de 150 voces (hombres y niños). Mrs. Lyndon Johnson caminó hasta su banco, del brazo del ujier principal.

A lo largo de la inmensa nave marcharon los once *grooms-men*, luego las diez *bridesmaids*, la dama de honor Susan Ray (de Hale Center, Texas) y la dama de honor Lynda Johnson. El paje Corky Hand (5 años) los seguía, llevando los anillos que se usarían durante la ceremonia. Luego seguía la *flower girl* Bedar Howar (6 años) y, finalmente, la novia, del brazo de su padre.

Esperando en la línea de los comulgantes estaba Patrick Nugent y su padre, reemplazando al padrino Jerry Nugent (en Vietnam). Con ellos aguardaban el Arzobispo Patrick O'Boyle, el reverendo William Kaifer (consejero de Luci en la Universidad de Georgetown) y el reverendo John Kuzinkas, un viejo amigo de la familia Nugent. Hubo un momento emocionante, cuando Luci abrazó y besó a su padre. Entonces, mientras el Presidente se dirigía a su banco, Luci besó a Patrick en un gesto no planeado.

Siguió una recepción en la Casa Blanca. Los invitados saludaron a los Nugent y a los Johnson, en el elegante Salón Azul, donde hace 146 años la hija del Presidente James Monroe, Maria, fue la primera novia de la Casa Blanca. Luego se trasladaron al salón del Este para contemplar la enorme torta de bodas (3 metros de alto, 140 kilos).

Hasta las postrimerías de la tarde, los recién casados circularon entre los invitados. Luego desaparecieron en las habitaciones de la familia para cambiarse; Luci vestía ropas de viaje color rosado fuerte y reapareció con su marido y un grupo de amigos en el Pórtico Sur. Desde allí, con George Hamilton casi inadvertido en el grupo, Luci arrojó su *bouquet* de muguets a su hermana Lynda. Y luego partieron hacia una nueva vida, muy diferente a la que vivió Luci durante tres años, en la gran mansión blanca de Pennsylvania Avenue. ♦

* Copyright Newsweek, 1966.

nuevo
770 COUPE
familiar
1500
Y USADOS
COMO NUEVOS

Con extraordinaria
financiación de

E. VIEL TEMPERLEY
S.A.



Av. Libertador 2697
Solicite vendedor a 72-9408
Abierto sábados y domingos
de 9 a 21
TALLERES Y REPUESTOS:
Julián Alvarez 2475
A ½ cuadra Santa Fe, alt. 3500

Escuche de lunes a viernes, a las 18,35 hs. "Música en Alta Fidelidad" por Emisoras Mitre

DESDE SU FABRICA
Y EN SUS DOS CASAS



OFERTAS LIMITADAS

Mesa LUIS XVI, patas talladas, diám. 1.20 mts. y 4 sillas
LUIS XVI. Pequeño anticipo y 12 cuotas de

\$ 4.990

AMPLIOS CREDITOS

JAGASTI

SANTA FE 1683 CORDOBA 2828
y también en fábrica MINISTRO BRIN 615

ALGUNAS personas lo juegan sin darse cuenta, pero así no tiene gracia. Como tampoco tiene gracia dar por sentado que se juega en todos los ambientes sociales, porque evidentemente lo que "se usa" en Callao y Avenida Alvear provocaría un sacrificio ritual en la periferia de la ciudad. Pero las reglas que importan son las prescriptas por quienes inventaron el juego, es decir, los que por su posición social y, a veces (no siempre), por su fortuna, tratan empeñosamente de distinguirse de los demás. Si el lector consigue discernir a primera vista, en la tapa de este número de Primera Dama, lo que es *in* de lo que es *out*, lo que un elegante arrostraría la muerte por hacer, decir o ponerse, y viceversa, evidentemente su versación en folklore snobista lo coloca fuera de concurso. Puede entonces someter a sus conocidos a un *test* arrasador: separar, por número, los cuadrillos *in* de la tapa, de los cuadrillos *out*, y fulminar o redimir a sus cobayos según un puntaje convencional.

El origen de las personas determina una primera distinción, con prescindencia de sus fortunas; pero no tanto, porque esa división peca de esquemática, y el talento, por un lado (útil factor de ascenso en una sociedad no inmobilizada en su estratificación), y los casamientos y las amistades, por otro, introducen matices que pueden enloquecer a cualquier sociólogo. No obstante, los entendidos en estas espinosas cuestiones distinguen, por ejemplo, entre los terratenientes (por lo general, de la provincia de Buenos Aires), cuyos títulos de propiedad vienen del tiempo de la dominación española (ver cuadro número 11), y los que adquirieron sus tierras a consecuencia de o con posterioridad a la Conquista del Desierto. Los primeros serían más *in* que los segundos, pero este maniqueísmo es casi impracticable en la vida cotidiana, porque la mayoría de los primeros se vieron obligados a vender sus tierras a los segundos, y no debe de quedar ninguna fortuna argentina —o, más específicamente, porteña— que permanezca intacta desde la época colonial.

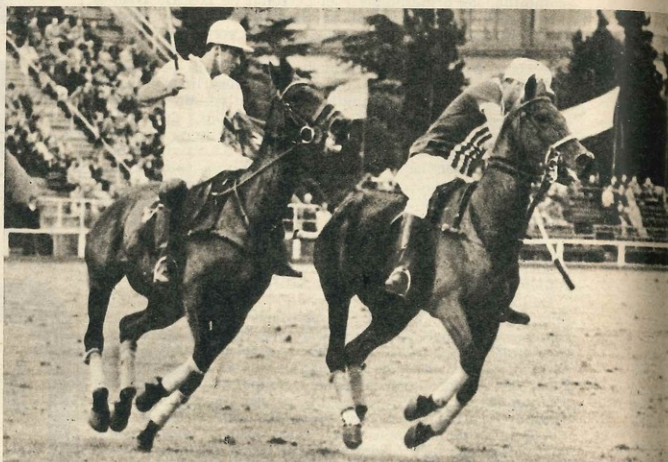
El barrio en que se vive

Esta pureza de linaje es más fácilmente discernible en las provincias, donde la ausencia de un cuantioso patrimonio no representa —como solía representar en Buenos Aires, sobre todo en la *belle époque*— el ostracismo social. Por eso, un superno declaraba la semana pasada en un *coctel* elegante: "No hay como tener parientes en las provincias: alguna tía vieja que mande empanadas de regalo, por ejemplo" (cuadro 7). Al margen de estos bizantinismos, el grueso de las normas vigentes para el *in* y el *out*, puede ser practicado con prescindencia poco menos que absoluta de los antepasados. El primer rasgo visible de pertenencia a uno u otro sector, es el lugar donde se vive: *in* es, por supuesto, el Barrio Norte, de donde se deduce que el *Sur* es *out*. Pero no siempre: a medida que el Norte se aproxima a Palermo o desciende hacia el río, va perdiendo categoría; y un caserón ancestral en los aledaños de San Telmo (cuadro 1) y hasta en Barracas, no

deja de tener su encanto para los profetas de la elegancia. También, un departamento anticuado, con decoración *art nouveau*.

El colmo del encumbramiento domiciliario podría catalogarse así: *Parrera* entre Guido y Quintana (pero no entre Quintana y Alvear, porque, como informa una vestal del snobismo, "esa cuadra está llena de decoradores y residenciales"); alrededores de la Plaza San Martín (límites extremos, las calles San Martín, Córdoba, Leandro Alem y Esmeralda, más allá de las cuales se insinúa el bochorno); *Avenida Alvear*, entre Callao y Cerrito; *Gelly y Obes*; un radio de dos cuadras cuyo centro está en la Plaza Grand Bourg, pero no el resto del Barrio Parque.

Más allá, San Isidro, Martínez, La Lucila y Punta Chica (pero no Vicente López o el Tigre) son *in* "siempre que el jardín de la casa tenga no menos de 500 metros cuadrados", aconsejan los expertos.



Primera Plana

El deporte más *in* es el polo, entre otras razones, porque sale caro.

Si alguien vive en un hotel, ha de ser tan sólo para viajar antes de los seis meses. Los viajes proponen algunas aristas riesgosas: los verdaderos elegantes (y millonarios) se van a Europa en el invierno argentino, directamente a las playas —las escalas en las capitales deben ser mínimas—, cuya nómina es sumamente restringida. Hay que ir a Marsella, Saint-Tropez (cuadro 10), Saint-Paul-de-Vence (y todo el *arrière pays*), Cerdeña (tan sólo a Costa Esmeralda y al hotel *La Pitizza*), Túnez, Marruecos, Biarritz, Deauville (únicamente para la temporada internacional de polo), Hydra. Poner los pies en Torremolinos, Málaga, Cannes, Niza o Montecarlo, es una afrenta, salvo que se haya heredado una "villa".

Verano, invierno y complicaciones

Dentro de la Argentina misma, la orientación es obra de un "olfato" extremadamente sutil. Toda la costa del Atlántico, desde Mar de Ajó hasta Ne-

después de James Bond y los Beatles).

Casi tan complicado como salir de viaje, es salir a comer o a bailar. Por lo pronto, una regla de oro: no mostrarse fuera del radio de las casas de los amigos, en sábados y domingos. Un ejemplo práctico: el Munich de la Recoleta, en Junín entre Quintana y Guido, es un reducto *in*, menos los sábados a la noche y los domingos a la hora de almorzar. Con estas limitaciones, el que quiera estar *à la page* en materia gastronómica se lanzará sobre Périgord o El Repecho de San Telmo, o alguno de los restaurantes (imprescindible decir *torrón*, si es posible arrastrando un poco las erres) chinos del centro.

No menos codificado está el acceso a los lugares nocturnos de diversión. A causa del filtro rigurosamente impuesto por los propietarios, *Mau-Mau* sigue centelleando, en la calle Arroyo, como la *boîte* más *in* de Bpenos Aires; sin embargo, los *avisados* saben que su hora de apogeo es alrededor de las

"IN" Y "OUT"?

2 de la mañana (inútil —y lamentable— presentarse antes de las 12 y media de la noche), y que la veda para los elegantes rige también los sábados y domingos.

A esos reductos se concurre, a veces, después del teatro o el cine. A quienes no se interesan específicamente por estas manifestaciones como arte, les preocupa el *status* de las respectivas salas, antes que el programa. El Colón es siempre *in*, a condición de ir los martes o los viernes a la noche (el domingo de tarde es *out*, y el ballet también, a menos que se trate de un conjunto internacional retumbante); después, Mau-Mau o Bossa Nova, son obligatorios. En general, son *in* los teatros independientes y la miríada de pequeños teatros que han proliferado en las calles transversales a Corrientes

Pucci, siempre que sean verdaderos, modelos auténticos y originales: toda imitación está proscripta. Es decididamente *out* emperifollarse para ir a cualquier *party*; es *in* "empaquetarse" mucho para el Colón, las comidas en embajadas o las comidas seguidas de baile.

Para ser vistos

Nada más *in* que el conjunto tejido Ballantyne, traído de Londres (precio aproximado en el lugar de origen, unos 5 mil pesos), salvo que su dibujo reproduzca rombos o flores. No usar alhajas —mucho menos las antiguas o las "modernas", pretendidamente audaces—, salvo un anillo *porte-bonheur* o los aros *op*, pero no los fabricados en serie sino los brotados de las mismísimas manos de Delia Puzovio y/o Delia Cancela. Lo mismo en el caso de los anillazos *pop* de papel maché y colores violentos: una regla general podría ser que todo lo que contenga un grano de humor insólito, es aceptable.

al pasar, en el Bar Moderno; vender o coleccionar artesanía popular, y distinguir regiones y estilos. Es *out*, vestirse elaboradamente para asistir a una inauguración, mirar los cuadros en ese mismo día, o felicitar al autor.

No menos complejo es el ceremonial literario. Es *in* leer a Cortázar o a Ian Fleming, o a escritores latinoamericanos (Vargas Llosa, Fuentes) consagrados previamente por la crítica europea; y revolver, los sábados a la mañana, los estantes de las librerías Galatea, Nueva Visión, Jorge Alvarez (para los osados con moderadas tendencias izquierdistas), Pigmalión o Rodríguez. Es *out* leer "best-sellers" en el momento en que son consagrados, pero también lo es esperar a que se traduzcan al castellano. Porque, naturalmente, hay que saber por lo menos inglés y francés (el alemán y el italiano no son tan *chic*), y no confesar jamás que se los aprendió en una cultural, sino atribuir su enseñanza a una Miss o a una Mademoiselle que había en la casa.



Primera Plana

Un party elegante: Ser invitado es una forma de la beatitud social.

(Maipú, Esmeralda, Florida); son *out*, en cambio, todos los de Corrientes, sin excepción; y el Instituto Di Tella ya está al borde del Index.

Lo que hay que ponerse

En lo que hace a los hombres, "habría que empezar por tirar todo el guardarropa y comenzar de nuevo", recomienda un excesivo *dandy*. Como no siempre es posible consumir esa hectombe, la brújula de la moda señala: evitar todo lo que se vuelve rápidamente uniforme, como la camisa rosada. El *blazer* azul con botones de metal, únicamente se admite cuando esos botones fueron de alguna vieja librea de cochero o mucamo de la familia. El *sweater* Braemar a rombos, es sencillamente imposible (cuadro 3).

La ropa de mujer subraya el triunfo del *pop* y el *op*, y la agonia del hasta ahora imperio Courrèges. Las de más de treinta años pueden asumir sin temor las directivas de Chanel y

in las carteras chicas, de línea italiana; *out*, las carteras grandes y pesadas.

Se acabaron los tiempos en que la "alta sociedad" marginaba a los artistas. Ahora, cuanto más pintores y más actores se acumulen en la agenda, más elegante se es. Pero con algunas salvedades: los pintores han de ser *pop* y vestirse en forma indescriptible; los actores, preferentemente de teatro, y que desdénen la televisión (aunque vivan de ella), porque la televisión es *out*, menos "Batman" y alguno que otro documental periodístico. Atención: a los *pops* hay que llamarlos, genéricamente, "los chicos".

En artes plásticas, es *in*: asistir a las inauguraciones del Di Tella (con algunas reservas), de Bonino, el Laberinto y Ronald Lambert (estas dos últimas galerías están todavía en el umbral de esa categoría); admirar —y ostentar en casa— la pintura *naïve* que proporcionan, en El Taller, "las Ninis" (Nini Gómez Errázuriz y Nini Rivero), saludar distraidamente a algunos artistas,

Miscelánea

El lenguaje ocupa un lugar tan vasto en este folklore, que apenas si pueden anotarse algunas expresiones. Es *in* decir: "es di" (por divino), "es sensa" (por sensacional), "muy *chic*", "por si las moscas", "pichón" (cuadro 6) o "pichona". Es *out* decir: "brutal" (cuadro 13), "bárbaro", "jurame", "es un quemó" o "amoroso".

Sin que nadie sepa por qué, la ola del flamenco (cuadro 2) encrespa hasta el frenesí a los snobs porteños. Este capricho puede llegar al exceso de encombrar a un bailarín insipido como Antonio Gades, o a los bramidos de Lola Flores. En las reuniones elegantes, todos son jipíos, palmoteos y tacneos fervorosos. La única esperanza es que pase la ola, como pasarán tantas otras: la de la vidente propia, que sólo se recomienda a los íntimos (cuadro 5); la de las alfombras españolas, los muebles rústicos, las charlas de parapsicología. Quizás es más difícil que declinen algunos *out* absolutos: estar bronceado en el mes de setiembre, llevar peine en el bolsillo del saco (cuadro 9), tener las uñas lustradas, abrumar al automóvil con insignias y chapitas (cuadro 15).

En materia sonora y canora, es *in* canturrear junto con el disco, *Michèle*, de los Beatles, o desganitarse aullando *Juanita Banana* (y entender de jazz internacional y nacional); son *out* Sylvie Vartan, Johnny Halliday, Elvis Presley y el folklore.

Pero entre los *in* definitivos (jugar al polo —cuadro 12— o ser socio —cuadro 4— del Jockey Club... de París, como Jorge Atucha, o del Corviglia de Saint-Moritz, como Jorge Monono Ferreyra o Enrique Larreta), los *in* relativos, transitorios (hacer gimnasia *yogui* —cuadro 14— o tener un antepasado que haya bailado el minué en lo de Escalada —cuadro 8—), y los *out* irremisibles (silbar o tararear *jingles* de televisión), hay tantos matices y penumbras, tantos temblores e imprecisiones, que tal vez convenga recordar una sólida norma: lo más *in*, es no querer aparentar que uno es *in*. Porque todo lo que en los párrafos anteriores se dice que es *in*, en este mismo momento acaba de dejar de serlo. ♦

CHUCHERIAS HASTA DECIR BASTA

ASI todas las mujeres respondieron con las mismas palabras: "Las amas de casa de la generación anterior debían arrodillarse para lustrar pisos, descuidar sus manos fregando ropa, perder tiempo apantallando hornallas. Por eso aceptamos, *a priori*, toda innovación que signifique mayor confort hogareño. A mayor confort,

de Industriales y Comerciantes Mayoristas de Artículos para el Hogar. "Es la industria más íntimamente relacionada con la felicidad de la familia y del individuo", el único bienestar que es posible adquirir a plazos. "La mujer argentina —acota Martha Baines, asesora gastronómica de Canal 13 y miembro del Consejo Argentino de Económas— se adhiere a cada nuevo avance con complacencia, pero, a menudo, restringida por su presupuesto."

Esos nuevos avances fueron iniciados por las empresas que trillaron los rubros pioneros (heladeras, estufas y cocinas), desde hace unos cuantos años integrados al plantel básico de la escenografía hogareña. Los últimos aparatos —desde cuchillos eléctricos hasta lustradoras de zapatos, a pilas— intentan, ahora, ingresar a ese rango.

Competir versus crear

"Vendi todos los que me dejaron." Alfredo Masú, jefe de artículos eléctricos de Casa América, se refería al Saxony. A pesar de la sugestiva connotación musical, el Saxony produce apenas un leve ronroneo: se trata del primer cuchillo eléctrico fabricado en el país, lanzado a fines de julio último. Siquiera sea por saber *qué es esto* —el impulso que mueve a los compradores primerizos—, en una semana se vendieron centenares (a 6.900 pesos cada uno) e iniciaron un auge que produjo, en los Estados Unidos, el año pasado, la venta de 5 millones de ejemplares parecidos. Provisto de dos cuchillas dentadas (que cortan carnes, postres, fiambres y verduras, con sólo oprimir un botón del mango), semeja un engendro de ciencia-ficción. "Es que nosotros queremos imponer hoy los productos del mañana", dice José Odetto, el funcionario de Kenwood que auspicia la novedad. Una decena de compradoras del cuchillo eléctrico denunciaron algunas limitaciones: no corta carnes congeladas ni huesos, no

puede ser accionado sobre mesadas de mármol o metal.

Las limitaciones constituyen un riesgo fuera de plaza, aceptado por los fabricantes: "Fabricar una heladera o un nuevo tipo de plancha —observan los técnicos— supone, simplemente, competir. Colocar un producto nuevo implica, en cambio, modificar una cos-



Fotos: J. González Cocina

El sifón que hace soda en casa.

más tiempo para dedicar a menesteres profesionales, sociales y culturales, actividades que la mujer moderna no puede ni debe eludir". En Harrods, la Ferretería Francesa, Frávega y otros once negocios de enseres domésticos del centro de Buenos Aires, los jefes de menaje insistían, a su vez, en una contradicción: en los últimos meses las ventas se retrajeron en un 20 por ciento, pero al mismo tiempo, la batalla por imponer novedades alcanzaba su máximo fragor. ¿Por qué?

A las campañas publicitarias (este año más intensas que nunca), los fabricantes y vendedores de artefactos para el hogar sumaron una estrategia antes no ensayada: "Casi todos los comercios redujeron los anticipos y alargaron los plazos de pagos en cuotas", observó Andrés Cusi, gerente de la Cámara de Comerciantes en Artefactos para el Hogar. Era la manera de responder a la invasión de aparatos automáticos, un fenómeno sin miras de amenguar. Ahora, 8 de cada 10 instrumentos de cocina, en un hogar de clase media, son a pilas o hay que enchufarlos. Y, por supuesto, son cada vez más exóticos.

Esa industria nació en la Argentina hace escasas dos décadas. "Actualmente, por la cantidad de talleres, obreros que ocupa y capitales, es una de las más importantes del país; supera, inclusive, a la industria automotriz", advierte Julio César del Sacramento, gerente general de la Cámara Argentina



Ahora, con faros buscahuellas.

tumbre. Es una especie de revolución en la que estamos embarcados". Sin embargo, se trata de una revolución que no todos comparten. En un comercio de avenida Sáenz, en el barrio de Nueva Pompeya, su propietario admitió no atreverse a exponer el lustrador Keystone, el mismo que Gath & Chaves había agotado en vísperas del Día del Padre. Acondicionado en una caja con betunes y cepillos intercambiables, el Keystone trabaja a pilas y está destinado a lograr el máximo esplendor de los cueros. Vale 4.500 pesos y, a juicio de algunos vendedores, sigue despertando reticencias: "Las pilas se gastan demasiado pronto cuando los cepillos se frenan por la fricción".

Aunque la nueva artillería no propone sólo originalidades (las marcas Philco, General Electric y Marshall cambiaron los sistemas de cierre de sus heladeras, ahora magnéticos; las lustradoras de piso acoplaron faros buscahuellas), sin duda son las creaciones que encabezan el envío y monopolizan el entusiasmo de los fabricantes. Los más recientes hallazgos:

- Los secadores de ropa Spar, eléctricos, con reguladores de tiempo, convertibles también en secadores de cabello, compiten con los de gas (King-Aire y Aurora). Cuestan entre 17 mil y 30 mil pesos.
- El afilador eléctrico Philips (4.400 pesos), para tijeras y cuchillos, y que reemplaza a un personaje casi desapa-



La electricidad llega a los pies.

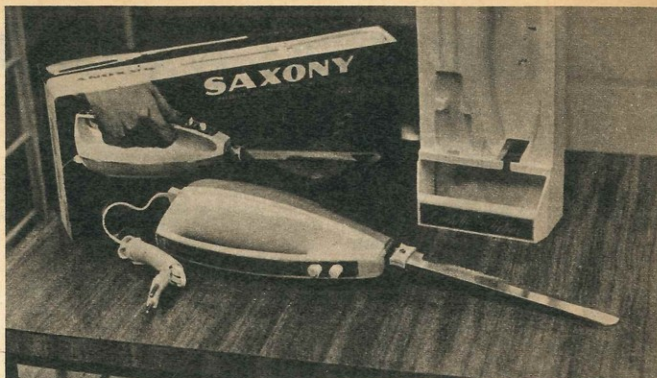
recido de la ciudad —el afilador de tracción a sangre—, opera por fricción y no provoca más objeciones que la de su precio. "Muchas mujeres lo desecharon, en favor de un nuevo cuchillo o una nueva tijera", explicó un vendedor del bazar Dos Mundos.

• Purificadores de aire, para cocinas, que aplicados encima de las hornallas enjugan los olores gastronómicos (entre 21.900 y 25 mil pesos). Son los antecesores inmediatos de otro purificador destinado al cuarto de baño (9.500 pesos).

• El baño turco Roya (7.500 pesos) consiste, básicamente, en una bolsa de loneta, impermeable, en cuyo interior actúa un generador calórico con regulador de temperatura. Su estructura es desarmable.

Desde que el automóvil se convirtió en un apéndice del hogar, los técnicos nacionales incidieron esa veta y se abocaron a calcar las ideas más aceptadas en los Estados Unidos y Europa. Las dos más favorecidas resultaron el lustrador eléctrico para carrocerías, cuyo precio bordea los 10 mil pesos, y el crique que funciona conectado a la batería del coche, por 8.900.

La lista se vuelve interminable si se incluyen los enseres ya conocidos, pero todavía en tren de perfeccionamiento. Termofrazadas y acondicionadores de aire, sifones para fabricar soda en casa, termos y pavas eléctricos, balanzas domésticas y lámparas de rayos ultravioletas (que suplantán a los baños de sol en la playa) parecen definitivamente enrolados al confort hogareño. Tal vez menos excitante



Jaime González Cocifia

El cuchillo eléctrico: Inquietante vecindad de la ciencia-ficción.

—pero más progresista— resulte el teléfono System, destinado a las casas de campo que no gozan de ese servicio. Abastecido con cuatro pilas comunes, el System permite que dos personas puedan comunicarse con sólo conectar sus aparatos a un mismo alambreado, siempre que entre una y otra no disten más de 40 kilómetros.

Mientras tanto, un arsenal menor (abrelatas, sacacorchos, extirpacorchos) se abastece, cotidianamente, de variantes insólitas. Un negocio de la Galería Pacifico, en la calle Florida, goza del prestigio de estar siempre al

día con los últimos gritos; los dos más recientes: un abrebotellas y una canilla para adosar a las botellas de champaña. Un tercero, el sacacorchos neumático, precipitó un alud de compradores disconformes, "pero la culpa no la tenía el aparato sino los corchos, que suelen ser deficientes; en tal caso, las botellas explotan como una bomba". Resultó una de las pocas excepciones en un mundo de chucherías que las amas de casa adoptan sin muchas prevenciones. Las empuja un ideal: el de demostrar que son modernas también de entrecasa. ♦

Las novias también eligen...



Eligen el presente que hace el mejor juego con ellas mismas... con su buen gusto... con el hogar feliz. Finos juegos de cubiertos CAROL, en el mejor acero inoxidable importado. Como la felicidad... PREFERIDOS POR LAS NOVIAS!



CUBIERTOS FINOS

Carol

carol distribuidora:s:ca.pueyrredón 635 87-9504

Cirugía estética: Lo que Natura non da...

EN los archivos es un caso más, sin ninguna característica que invite a prestarle demasiada atención, y si no fuera un milagro acontecido a un ser humano, podría pensarse que esas iniciales y el número que acompañan a sus fotografías no son más que una rutina, un registro que sirve para llenar un fichero, para abultar la experiencia documentada de un médico. Pero fuera de ese sobre color sepia —G.K., julio de 1966, rinomegalia, pre y postoperatorio, reza el epigrafe adjunto a dos fotografías de frente y otras dos de perfil—, Graciela ya no es una cifra estadística: es una muchacha de 19 años, puede ser feliz o desdichada, está tremendamente viva y supone que el Universo es una maravilla que la tiene por centro y eje. La semana pasada, Graciela quiso hablar, se acodó en la mesa de una confitería de la calle Las Heras, relató a Primera Dama una historia como hay miles, pero que para ella era la única; después, algo se movió dentro suyo, su propia voz debe de haber tocado la cáscara de un grito encerrado, porque un tono se quebró en su relato, apagó nerviosa su cigarrillo, alzó el rostro: "Míreme... Esta es ahora mi cara, así que ahora me gusta que me miren, y también mirarme yo misma, hasta que termine de creerlo. Se acabó la vergüenza".

Durante dos semanas, Primera Dama recorrió un mapa humano de la cirugía estética, a través de los médicos especialistas, los psicoterapeutas que —en alguno de los casos— habían recomendado la intervención, y los propios operados; tanto los profesionales como los pacientes impusieron, como condición previa al reportaje, el posterior anonimato de sus declaraciones, una condición bien fundamentada que se debió aceptar (sobre los médicos pesan severas normas éticas —que en algún caso han ensombrecido la vida de cirujanos de prestigio—, y los sujetos del cambio prefieren ocultar su condición de recién llegados a la belleza).

Las fronteras de la estética

Algunos historiadores de la Medicina otorgan a la cirugía plástica una edad venerable: cuatro mil quinientos años, si se tienen en cuenta los primeros intentos de los egipcios para restaurar caras desfiguradas. Esa crónica de los artesanos de la hermosura física incluye también a los hindúes —hacia el siglo VI (AC)—, que desarrollaron la técnica de los injertos; a dos médicos famosos del Imperio Romano, Celso y Galeno; y a los italianos Branca y Bogani, que en el Renacimiento preconizan un método propio. De todas maneras, el padre de la actual especialidad es Gaspar Tagliacozzi, que reactualizó el sistema de injertos de nariz de los antiguos: aun ahora, en las estadísticas de los cirujanos se entremezclan los casos de deformidades graves —malformaciones congénitas, secuelas de quemaduras o accidentes— con aquellos en los que la búsqueda de la belleza es el motivo principal de la intervención. "Tanto un labio leporino

como una nariz ganchuda son problemas de la cirugía plástica —explicó uno de los médicos consultados por Primera Dama—, pero sólo el segundo es un caso de cirugía estética propiamente dicha."

Aun así, en la Argentina, como en el resto del mundo, ambas especialidades se emparientan estrechamente: uno de los motivos es que los primeros maestros que divulgaron las técnicas para enderezar narices de desdichada orientación, también sabían restituirlas cuando un accidente o un atentado criminal dejaba a la víctima sin una parte de su apéndice nasal. Hace sesenta años que Enrique Finocchietto —que junto a Helio Zeno, inicia la historia argentina de la cirugía plástica— practicó la primera intervención de ese carácter. Hacia 1921, otro de los pioneros, Oscar Ivanissevich, motivó un embrollo médico-legal al restaurar la nariz de una

piel que puede preocupar al más abstemio: "Arrégleme esto, doctor —rogaba hace un mes y medio el gerente de una fábrica de materiales cerámicos—. Hace dos años que no pruebo ni un whisky, por orden del cardiólogo, y, sin embargo, mi mujer cree que bebo a escondidas".

En el rostro también se practican otras intervenciones embellecedoras, además de las destinadas a dignificar la proa: el mentón caudaloso de los prognatos o el esmirriado del rostro de pájaro también ceden bajo la presión del bisturí, que en el segundo caso abre camino a una inserción de material de relleno, a veces cartilago del propio enfermo, y otras, material plástico. Entre el 25 y el 40 por ciento de los pacientes (según una estimación aproximada de los distintos cirujanos) son varones: para ellos es más grave, que para las señoras, el tener cejas gran-



mujer: su marido, que había sido el causante de la herida al propinarle un formidable mordisco, fue encarcelado como culpable de *deformación permanente*, y seguía en la cárcel aun cuando su esposa ya se paseaba, oronda, con su flamante perfil reconstruido.

La viña del Señor

"Mire, si quiere hablar de cirugía estética, trate de olvidarse de las narices." El consejo, en boca de un médico, alerta sobre los peligros de un *folklore* que supone a los cirujanos empeñados únicamente en aplanar gibosos perfiles: el error es doble, porque si bien las correcciones abarcan otras partes del rostro y el cuerpo, cuando de narices se trata no todo es cuestión de allanar convexidades. Otros feos y feas deben, por el contrario, ser operados para enderezar el desagradable respingado de una nariz en silla de montar o platinirra. En los hombres de cierta edad también es común la nariz en forma de farol —rinofima—, una deformidad que suele atribuirse a los alcohólicos, aunque se debe a una enfermedad de la

des, separadas del cráneo o *en asa* —las mujeres consiguen ocultar esos defectos bajo el peinado— y a menudo concurren al médico huyendo de las bromas de sus amigos. Las damas se preocupan mucho más, en cambio, por las bolsitas que la edad suele formar en el párpado inferior: ese aspecto ojeroso provocado por la flaccidez de la piel cercana al ojo, es un signo de vejez que pocas mujeres están dispuestas a aceptar, y una sencilla intervención puede devolverles unos cuantos años-rostro.

Cuando la saña del tiempo llega a abarcar toda la cara, en cambio, y las arrugas convierten la piel en un mapa de surcos, sobre el pergamino de esa flojera se impone un tratamiento más drástico: tras hacer varias incisiones más allá del arranque del cuero cabelludo, para ocultar luego la zona de la intervención, el cirujano tensa la piel forzándola a deslizarse algunos milímetros —de ahí el nombre de *lifting* o "izamiento" que se da al método— y días más tarde la paciente puede vanagloriarse de su flamante tersura. Lo cierto es que si las arrugas se eliminan

los años no pasan en vano, y a la larga la vejez retorna para adueñarse de ese rostro: "De todos modos —reflexionó un cirujano la semana pasada—, es imposible asegurar cuán pronto la piel volverá a ceder; y además, dos o tres años de belleza, a los sesenta, bien valen la pena".

De especial importancia, sin duda, como protagonista mayor de la belleza femenina, el busto suele ser un poco reconfortante atributo para las jóvenes que padecen las escaseces de una hipomastía y para las señoras derrumbadas por los años o la reiterada maternidad. El quirófano puede insuflar una renovada firmeza y elasticidad, o enmendar la escasa generosidad de la Naturaleza: el material de relleno ha transitado desde las resinas y los acrílicos hasta el polietileno, las gomas silicomadas y el *silastic*, tras una etapa en que la parafina fue dejada de lado por su supuesta acción cancerígena. Cuando el material de relleno es líquido, se lo inserta por detrás de la glándula mamaria —de tal manera que la función del órgano permanece inalterada— envuelto en una cápsula inerte, de forma de plato volador, llamada *plomba*: una curiosa prerrogativa racial hace que en Brasil sean casi siempre las mujeres blancas las que deben pedir ayuda al cirujano, para poder competir en lozanía con las morenas, mejor dotadas desde la cuna.

Otras intervenciones, no tan frecuentes como las del rostro y mamas, pueden erradicar las manchas coloreadas de la piel (que algunos suponen nacidas de frustrados anhelos maternos y llaman por eso *antojos*), eliminar una parte de las adiposidades del abdomen (el médico retira una cuña del tejido graso y luego secciona la superficie de piel que sobra), borrar cicatrices, implantar en la coronilla injertos de cuero cabelludo más pilosos, como suelen ser los de la nuca, además de corregir las señales de todo tipo dejadas por accidente o enfermedades. No hace mucho, una señora presentó a un cirujano un caso menos común: la intervención eliminó, entonces, el aspecto desagradablemente flácido de la piel de sus piernas, un baldón humillante que delataba su decadencia durante los dos meses anuales que transcurría en una playa.

El temor a la belleza

Averiguar quiénes son los que se someten al bisturí para eliminar un estigma de fealdad, es lo mismo que preguntarse sobre las motivaciones que mueven al paciente cuando cobra ánimos para saltar por sobre su pudor e intentar una reparación plástica. El esfuerzo es mayor a causa del poco conocimiento que el público tiene sobre buena parte de las operaciones posibles: un sondeo informal, realizado entre enfermeras y aun entre los pacientes mismos, demostró que rara vez quienes necesitan tratamiento para mejorar su aspecto sabían que esa solución era posible antes de conocer personalmente a algún operado. Apenas las narices escapan —en parte— a esa regla, y nuclean a la mayor parte de los casos de *presentación espontánea*. Curiosamente, el mayor freno a la natu-

ral tendencia a la belleza, es el temor a los seres queridos, a la opinión de amigos y amigas, y —desde luego— a los comentarios de las relaciones ocasionales o a los compañeros de estudio o trabajo. Una empleada de oficina de una treintena de años confesó a Primera Dama los temores que la atenaceaban mientras esperaba la hora de su consulta en la antesala de un consultorio: "No quiero ni pensar en las cosas que van a decir algunas compañeras cuando me vean con otra cara. Claro que prefiero que se burlen de mí por linda y no por fea, como hasta ahora". Entre adolescentes, el motivo que empuja a intentar un cambio es, con bastante frecuencia, la dificultad de formar pareja: no es raro que una jovencita de 17 años deba asustar a sus padres con el fantasma de un prolongado celibato, para decidirlos a financiar la intervención.

Si los padres son, a veces, opuestos a las aspiraciones estéticas de sus vástagos, novios y esposos se dividen en sectores de actitud decididamente an-



empujan al paciente hacia el consultorio del especialista: "Algunas mujeres creen que sin arrugas parecerán adolescentes, y es difícil explicarles que lo único posible y deseable es devolverles el aspecto de mujeres agradables pero adultas", se lamentaba un plástico. Ese mismo médico se topó, en La Plata, hace varios años, con un hombre joven que —en vez de las fotografías que se le habían pedido— se apareció con las del actor de cine al que quería parecerse. Las aberraciones son infrecuentes, pero cada profesional conoce algún caso demostrativo de la psicopatología del paciente: desde el paranoico que desea reformar una nariz normal, porque está convencido de que *la gente lo mira* en el tren, hasta ese muchacho que pidió (en vano) que le dibujaran una cicatriz en el rostro, para desmentir los rumores que ponían en duda su virilidad. "A veces es el psicoterapeuta quien nos remite un paciente acoplejado por su defecto físico, pero también hay ocasiones en que es el cirujano quien debe aconsejar a



Newsweek

¿La impersonalidad de Grace Kelly o la personalidad de la Streisand?

tagónica: no es raro que una muchacha medianamente satisfecha con su rostro sea arrastrada al consultorio por un novio disconforme, que pretende lucir una compañera agraciada; también los maridos suelen incitar a sus mujeres a que remocen sus encantos algo ajados. Otras veces, sin embargo, los celos o la desconfianza de uno de los cónyuges disuade al otro de sus pretensiones embellecedoras: "Una señora que quería que le alzara su busto caído —relató un cirujano la semana pasada—, tuvo que desistir a causa del recelo de su marido. El buen hombre insistía en que si tras diez años de matrimonio su mujer se planteaba ese problema debía ser a causa de un amante: un hombre que cree que sólo la infidelidad puede llevar a una mujer a buscar la belleza, no se merece el esfuerzo del médico ni el amor de su esposa".

Claro que la coquetería, un afán irracional por huir a la edad, o la vana ilusión de suscitar visualmente la atracción que no se sabe ejercer con toda la personalidad, también son agujeros que

su paciente un tratamiento psicológico para borrar fealdades que sólo existen *por dentro*", sintetizó un ex profesor de Clínica Quirúrgica.

Entre quienes tienen motivos profesionales para modificar su aspecto físico, se cuentan en primer lugar los artistas de cine y televisión que deben lucir una piel sin pliegues y un perfil perfecto, no sólo para cumplir con los requerimientos externos de su tarea, sino también para poder actuar enarbolando "esa sensación de seguridad que da el conocimiento de la propia belleza", como aclaró un psicólogo. Otra motivación social que abulta la lista de candidatos a la cirugía estética es la dificultad en encontrar trabajo de las personas mayores de aspecto senil: "Una señora de cincuenta y cinco años, viuda reciente, me explicaba que necesitaba trabajar, por razones económicas, pero que su rostro, algo arrugado, le impedía conseguir empleo. Después de un *lifting total* mejoró mucho su aspecto y ahora atiende una *boutique* en avenida Santa Fe", confía un cirujano.

"Lo difícil es zanjar la discusión cuando una paciente se encapricha en una aspiración imposible de satisfacer", rezongó un especialista, cuando Primera Dama lo consultó acerca de los cánones de belleza que se tienen en cuenta para determinar la forma que ha de poseer un rostro para ser agraciado. La preocupación de los médicos se encrespa frente a quienes creen que una nariz hermosa lo es en cualquier rostro: "Es lo que pasa con las narigonas que pretenden ser respingadas, y no ven que eso delataría inmediatamente la intervención quirúrgica, que daría una fisonomía artificial a su rostro". El caso es común, y una psicóloga explicó que ese criterio demostraba un afán por ser *lo más distinta posible* de lo que era antes de la operación: "Es como si un manco soñara con tener tres manos", sintetizó, y no exageraba, porque en la mayoría de los rostros una nariz recta luce mejor que otra respingada. Por otra parte, si algo garantiza la belleza de un rostro es la armonía de los rasgos, más que la forma de cada parte por sí sola: "El doctor me convenció y la verdad es que tenía razón —reconoció una recién operada—: con una cara ancha como la mía, una nariz chiquita quedaría ridícula". Quien así hablaba lucía un apéndice nasal que no quiso aceptar antes de llegar al quirófano, pero que ahora —cuando la leve hinchazón de los primeros días de postoperatorio se había reducido casi por completo— daba a su cara una atractiva suavidad.

Las narices y las modas

Las consideraciones estéticas del cirujano se basan, en buena medida, en su criterio personal, en su experiencia pasada y en última instancia en su buen gusto. Sin embargo, un médico plástico nunca llega a la mesa de operaciones sin saber de antemano cuál será la modificación necesaria para arribar al semblante agraciado que el paciente espera. Una manera de estudiar esa nueva conformación la realiza el cirujano cuando el cliente aporta una serie de fotografías tomadas desde los ángulos más adecuados: los retratos se cubren, poco después, sobre el escritorio del médico, de líneas horizontales y verticales, de triangulaciones que buscan establecer, matemáticamente, las proporciones actuales del paciente para analizar luego esas cifras con la ayuda de preestablecidas tablas antropométricas. Nunca se trata de arribar a una conclusión precisa, geométrica, sino más bien a una perspectiva general del problema; es posible que, tanto como el talento *escultórico* del médico y la consideración de las fotos medidas (o de los modelos de yeso o cera que a menudo se hacen sobre la base de aquéllas), influyan sobre la determinación final otros dos factores: un estudio radiográfico señala el camino más adecuado para facilitar la intervención, y el propio capricho del paciente, si es atendible, puede modificar el semblante que servirá de meta.

Claro que la belleza es una cualidad imponderable, sujeta a cambios que no se pueden explicar fuera del contexto de una época influida por ídolos, prototipos que se vuelven modas: las figu-

ras centrales de la cinematografía tienen —por su popularidad, que abarca millones de devotas adhesiones— el bastón de mando en la fijación de cánones de belleza física generales, al margen de las diferencias de criterio que hacen apreciar en cada país determinadas características. En los Estados Unidos, la *nariz patrón* fue, durante varios años, la de Grace Kelly, apenas respingada y de mediana longitud; en Francia, Brigitte Bardot suscita aun ahora la admiración y envidia de sus compatriotas con su perfil liviano y la expresión juvenil de sus ojos.

Pero las figuras populares no sólo se sujetan a las normas estéticas, sino que también las imponen: aunque Gréta Garbo haya debido buena parte de su fama a la perfecta proporción, casi algebraica, de su rostro, ahora la fealdad de Barbra Streisand, Joan Báez y Mónica Vitti parece haberse convertido en la mayor ambición de miles de jo-



Jeanne Moreau: Ni linda ni fea.

venitas que creen tener un rostro mejor proporcionado por vulgar. El encumbramiento de figuras con ciertos rasgos también puede llegar a valorizar lo que poco antes era tenido por defecto: un ingeniero aseguró lamentar que su mujer se hubiera hecho borrar el aspecto *caído* de sus párpados, "porque le quedaba muy bien y la hacía parecer a Jeanne Moreau". El cirujano no se inmutó: "La Moreau es muy bonita, pero debería operarse para ser aún *más* bonita". Tenía sus motivos para pensar así: hasta los hermosos ojos de Soraya debieron ser retocados por el bisturí, al intentar la ex emperatriz su ingreso al estrellato.

Después del bisturí

Cuando la cirugía estética restablece —o instauro por primera vez— la armonía de un semblante, los argumentos antes esgrimidos por los pacientes se to-

pan con una nueva realidad que puede poner al descubierto las verdaderas motivaciones: *el para qué* se operó puede revelarse, entonces, como un tortuoso sendero interior, al cabo del cual está lo inesperado o lo paradójico. No es raro que una joven asegure ambicionar una efigie mejor para consolidar el afecto de su novio y, sin embargo, corte sus relaciones con éste en cuanto se descubre hermosa: "Cabe pensar —aseveró un psicólogo— que esa joven estaba unida a su pareja, en parte, gracias a su propia fealdad, sobre todo si su compañero es más agraciado: en ese caso, hipotético, la intervención corta una dependencia nefasta, devuelve una necesaria dosis de autoestima a un ser que había depositado en su pareja una parte excesiva de su propio valer".

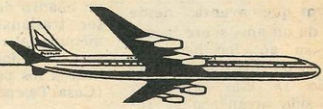
Lo común, sin embargo, es que los dueños de un nuevo rostro mejoren su adaptación al medio, que superen las barreras exteriores (arrastrando de paso algunas trabas interiores), y no sólo en lo que hace al logro de una relación de pareja. Una estudiante universitaria, de 25 años, dio a Primera Dama la siguiente versión de su propio caso: "Lo primero que sentí, después de la operación, fue miedo; pensé que esa cara era linda pero ya no era la mía. Pero al mismo tiempo tenía deseos de dejarme ver, me sentaba en el lugar adecuado para que me miraran todos, era una sensación de desafío como si necesitara asegurarme de que ahora sí era aceptada, que nadie me reprochaba el querer ser linda". Las nuevas experiencias aseguran luego la identidad del sujeto: le demuestran que en algo ha cambiado, pero que no por eso dejó de ser *él mismo*. Por ello la cirugía no soluciona, milagrosamente, las dificultades de quienes culpan a su físico de problemas de relación más profundos: en esos casos, el médico puede aconsejar al paciente que no caiga en la euforia, que requiera ayuda de un psicoterapeuta para que lo ayude a reencontrarse.

Más allá de la técnica quirúrgica, de la psicoterapia y la artesanía casi escultórica, la cirugía estética abre paso a otros interrogantes, que rozan las motivaciones más complejas de la actividad humana. "La pregunta más importante —filosofó un locutor de radio, en *capilla* antes de una intervención— es si realmente vale la pena la belleza, si no estaremos confundiendo los valores." Los médicos ya tienen una respuesta, la que justifica su profesión, la que los lleva a aconsejar a las madres que los niños con orejas arropolladas o en esa sean operados antes de ingresar a la escuela primaria, "para anticiparse a los motes y a las burlas que los pueden marcar indeleblemente con un estigma más difícil de borrar". Es la misma respuesta que llevó a un cirujano argentino —Julio Otermin Aguirre— a investigar la forma de dotar de un semblante normal a los mogólicos; y también es la respuesta de una joven médica sometida al bisturí de un clega: "No creo que la cirugía sea la solución de todos los problemas de una fea, pero sí que vale la pena la belleza, porque cada individuo tiene un derecho irrenunciable: el de sentirse bien, el de gustar a los demás, y —lo que es más importante— el de gustarse a sí mismo". ♦

Lima - Nueva York

SIN

ESCALAS!



El vuelo más rápido a Nueva York por el Pacífico
Unico servicio directo sin cambio de avión

Desde Buenos Aires sólo dos escalas: Santiago y Lima

Ahora Ud. sale de Bs. As. a las 18.25 y llega a Nueva York a las 8.30 de la mañana. Hora ideal para encarar sus actividades, o para establecer las más convenientes conexiones a todo Estados Unidos y Europa.
Unicamente Panagra le brinda este servicio por el Pacífico, con la confortable ventaja del vuelo directo Lima-Nueva York sin costo extra!

Y además: LIMA - MIAMI SIN ESCALAS • LIMA - LOS ANGELES - SAN FRANCISCO vía Panamá y Guatemala.

Otros dos nuevos vuelos de incalculable valor, para el viajero de Buenos Aires que debe combinar sus negocios en Lima con sus intereses en los Estados Unidos.

JUEVES-SABADO		MIERCOLES	
Buenos Aires	S. 18.25	Lima	S. 01.50
Nueva York	LI. 08.30	Miami	LI. 07.00
DOMINGO		MARTES-VIERNES	
Lima	S. 11.50	Lima	S. 13.00
Miami	LI. 17.00	Los Angeles	LI. 22.40
		San Francisco	LI. 01.05

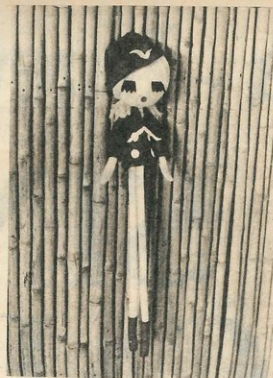
EN LOS JETS DE PANAGRA... UN MUNDO DE ATENCIONES

Además de las ventajas de su itinerario, también en estos nuevos vuelos Ud. descubrirá el verdadero significado de la palabra confort. Compruébelo: Vuele Ahora, Pague Después.

PANAGRA

Panagra sigue siendo la única compañía con Jets diarios a los Estados Unidos
Sin cambiar de avión, usted vuela por las rutas de Panagra, Pan Am y National.

BUENOS AIRES: Avda. R. S. Peña 788 - T. E. 45-0111 - CORDOBA - MENDOZA - ROSARIO - MAR DEL PLATA.



Extravagario

• El delirio floral que avanza, desde hace poco más de un año, sobre la decoración, tuvo su anticipo hace varias décadas y en un lugar insólito: el cuarto de baño. De esas abluciones victorianas ha sido arrancado el romántico "asiento de toilette" que se propone ahora como imprevisto macetero, o para escandalizar a los visitantes solemnes (foto). Es de loza blanca, de origen inglés, con enroscado adorno de lirios en azul celeste (9 mil pesos, en Más Viejo que mi Abuela, Carlos Pellegrini 1413 y Azcuénaga y Guido, atrás del paredón de la Recoleta).

• Originales de Tokio, los muñequitos llamados *kokeshis* invadieron Buenos Aires (ahora se los fabrica aquí) y llegaron a convertirse en un adorno demasiado popular. Ahora, algún ingenioso toma el toro por las astas y, denominándolos *Mersas*, los devuelve al territorio de la ingenuidad y el humor auténticos (foto); se llaman El Minguito —en camiseta, pelo revuelto y balero—, la Titina y la Pirula, entre otros (245 pesos cada uno, en Ikebana, Carlos Pellegrini esquina Santa Fe).



• La pinacoteca privada, sólo posible en caserones o departamentos antiguos, crea un problema cada vez que un cuadro de vastas dimensiones debe ser trasladado al restaurador (o, a menudo, al remate). La solución es un *service a domicilio*, capaz de tranquilizar a los poseedores de tales tesoros (Casa Tempo, Carlos Pellegrini 1268).

• Es el momento propicio para poblar los jardines con las semillas que bro-



tarán en la primavera o a comienzos del verano. Los partidarios de begonias, cinerarias, crisantemos y heliotropo, harán bien en atender este consejo: las semillas de esas plantas deben sembrarse bajo vidrio. Las arvejillas, la verbena y la petunia, más desaprensivas, pueden soportar la intemperie (en Hintermeyer, Maipú esquina Cangallo).

• Una corola de opalina blanca, lechosa por dentro, arroja rayos de color caramelo y crea, en consecuencia, una iluminación afectuosa e íntima. Se la suspende del techo y reemplaza, con ventaja, a las anticuadas y antiestéticas arañas. También la hay (foto) en color celeste turquesa (14 mil pesos, en Stilka, Libertad 1034).

• Un bar ambulante es un sueño que puede cumplirse, precariamente, con una sólida bandeja bien equipada. Sin

embargo, se necesita algo más, como ser la seguridad de que las botellas no se caerán ni los vasos se romperán en los desplazamientos. Para estos apuros se ha diseñado una bandeja-bar (foto), nacida de la urgencia de insertar todo lo requerido por la hora del coctel, en una suerte de canasta de madera que hasta incluye un cajoncito para las servilletas de papel, los cubiertos o los posavasos (3.800 pesos, en Etc., Juncal 2368, planta baja).

• Luz o medida, según el estilo en el que ha sido decorada la casa. Un estudio técnico se ocupa de asesorar, diseñar y fabricar los artefactos adecuados al gusto y las necesidades del cliente, en cualquier tamaño y forma (desde 8 mil pesos, aproximadamente, en Emergin, Córdoba 902).

• Nostalgia de bombones punza constantemente a los diabéticos. Compadecidos, los especialistas y los confiteros se propusieron hallar una fórmula aceptable donde interviniera la sacarina, y la lograron. Quienes han probado estas dulzuras sintéticas, las reconocen como válidas para paladarés caprichosos (900 pesos el kilo —extenso surtido—, en Bo-régime, Pueyrredón 1627).

• Los bebés "in", cuando vayan a la peluquería, insistirán en que su peinado tenga una reminiscencia Beate, e impedirán que un coiffeur escasamente imaginativo los someta a sus rutinas. La línea de moda en París, es el pelo desordenado sobre los ojos y la nuca: un artificio que sienta a maravilla a los menores de cinco años, aunque los mayorcitos —quizá con menos gracia— han adoptado, asimismo, la nueva melena.

• El volatinero del 900 es un juguete encantador (foto), que no se empeña únicamente en seducir a los más chicos con sus posibilidades de juego, sino que tienta incluso a los más grandes, como elemento decorativo portador de cierta disparatada melancolía. Se lo confecciona en madera y se lo pinta con brillantes colores (2.100 pesos, en La Oveja Boba, Rodríguez Peña 1022).

Fotos de Juan C. Quintó





Sra. Delfy de Ortega

¿cómo está Ud. de sábanas?

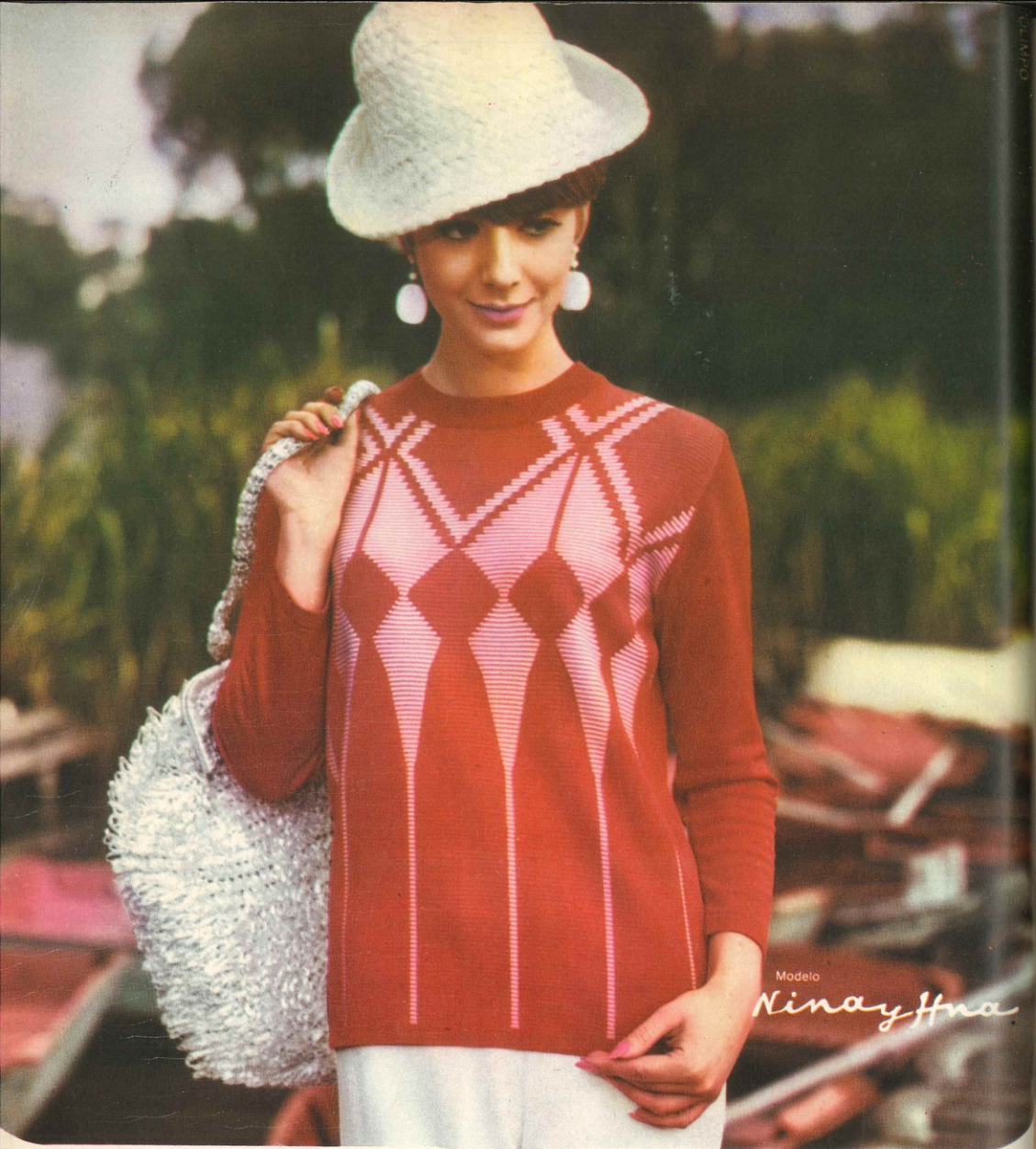
-bien Grafa

¿y usted?

Dice la conocida actriz:
"Por su suavidad, por sus hermosos
colores, por su amplitud,
elijo sábanas GRAFA. Y por eso,
también, tengo en casa mi buena
reserva de sábanas GRAFA.
¿Y usted?"

GRAFA, una gran empresa privada argentina, al servicio de la comunidad.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Modelo

Ninay Hna

prendas de punto

Rhodiame

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

100% HILADO ACETATO RHODIA

En cada prenda exija esta

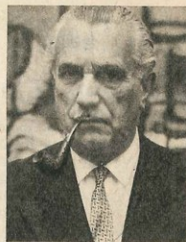


ETIQUETA NUMERADA

REGISTRADA Y CONTROL DE CALIDAD
RHODIASETA ARGENTINA S.A

LA PELOTA

Por Enrique Pichon-Rivière *



Hasta ahora, de todo lo dicho sobre el fútbol queda aún por esclarecer la pieza fundamental, el objeto de la disputa: la pelota.

El significado y función que ella juega en el contexto estructural del espectáculo puede ser encarado desde un punto de vista antropológico, psicosocial y sociológico. Estas disciplinas deben apoyarse en un detenido análisis del vínculo entre el sujeto y la pelota. Esta última adquiere un carácter fascinante ligado a la perfección de su recorrido y a la incertidumbre que abre su caída, en contraste con la euforia producida por su ascenso.

En última instancia, nuestros juegos son residuos de la existencia no lúdica (es decir, de no-juego) que se manifestó en una fase antigua de la cultura. En el juego se manifiestan viejas fantasías, más o menos latentes, y es por eso que constituye una descarga. El fútbol, por su particular estructura y por sus características primitivas, cumple plenamente con esta función.

Este deporte es también un ritual que congrega a espectadores y equipos en una ceremonia que tiene algo de magia y algo de catarsis.

Sólo desde hace pocos años, el fútbol ha llegado a comprenderse en su estructura interna y en su dimensión filosófica. Los investigadores que se ocuparon del tema —entre los cuales nos incluimos—, partiendo de diferentes enfoques, han llegado a configurar una teoría general que podríamos llamar psicoanalítica y estructuralista. Estos estudios conceden gran importancia a la pelota.

La investigación se desplazó entonces del público al jugador y de éste al objeto en disputa. El arco forma su encuadre: es allí donde se decide la acción y es al guardavalla a quien toca desplazarse con la exactitud, la velocidad y la elegancia de un primer bailarín. Sin embargo, él resulta ser el personaje más vulnerable a la presión de ciertos *hinchas*, quienes se encargan de aumentar su tensión arrojándolo a una incertidumbre en la que abandona toda estrategia y va perdiendo el dominio del espacio y del tiempo. En nuestro país, tiene particular vigencia esa táctica destructiva que lleva a los arqueros a tal estado de inseguridad.

Desde otro punto de vista, es importante profundizar en esa fascinación que la pelota ejerce sobre

cualquier sujeto y a cualquier edad, particularmente en aquellos que han jugado al fútbol, que sienten compulsivamente la necesidad de intervenir en situaciones fortuitas. La persona mayor, a cuyos pies llega la pelota que unos chicos mueven sobre una vereda, siente irresistiblemente la necesidad de devolverla. Tiene la noción de haber realizado una tarea útil y hasta un oscuro y gastado sentimiento de pertenencia a un club de su juventud. Pocas veces se ve reaccionar con resentimiento frente a la molestia que puede causar la cercanía de esa pelota anónima y, si el pase ha sido bien dirigido, él espera de su público inmediato esa aprobación que lo llena de placer, y que junto a la descarga lograda en el *shot* logra una transformación transitoria de la imagen de sí mismo y lo hace sentirse ágil, apareciendo en él fantasías de retomar sus antiguas actividades deportivas.

En el campo de juego, la pelota es la que configura el espacio en el que se desarrolla la acción. Ella sitúa a los jugadores, los agrupa y los dispersa, es el motivo de esa estrategia que tiene como objeto ubicarla dentro del arco contrario. La pelota se convierte en algo a la vez deseado y temido, cuya posesión es un privilegio y su pérdida un imperdable fracaso. Si el fútbol es una forma de la comunicación, la pelota es el contenido de un mensaje. Es también el líder que moviliza a veintidós jugadores sobre una cancha y atrae durante más de una hora las miradas y los pensamientos de miles de espectadores.

No es casual el liderazgo de la pelota. Su forma esférica la vincula con uno de los más antiguos símbolos que maneja la humanidad a través de filósofos como Parménides o de poetas como Rilke. La esfera significa la forma perfecta, la coincidencia del uno y del todo, es la imagen del infinito.

Desde los más remotos tiempos, los hombres juegan con formas esféricas, juegos brutales, primitivos, como si quisieran familiarizarse con ese objeto casi sagrado en esas misteriosas síntesis entre la guerra y la fiesta. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

El Concilio Ecu­mé­ni­co de Ginebra

Los ciento cincuenta periodistas no se asombraron cuando vieron que una viejita fresca y lúcida, conocida mundialmente por el nombre de Margaret Mead y por sus estudios antropológicos, enfrentó al micrófono para leer uno de los informes más esperados en esa conferencia del Consejo Mundial de Iglesias. Es cierto que se trataba de una reunión religiosa, "un gran acontecimiento sólo comparable con el Vaticano II", había dicho el medido sacerdote belga François Houtart, uno de los ocho observadores católicos. Pero antes de la doctora Mead, ya otros, que tenían poco que ver con la teología, habían usado el micrófono con idéntica autoridad: los economistas Raúl Prebisch y Jan Tinbergen, el profesor Emmanuel Mesthene, de la Universidad de Harvard. Por otra parte, cada vez que las cuatro cámaras de televisión plantadas en el centro de la sala recorrían los asientos, les costaba encontrar la barba de un ministro ortodoxo o el riguroso cuello de los pastores protestantes. El gran número de laicos, más exactamente de economistas, políticos, sociólogos y educadores, obreros y estudiantes, duplicaba a los teólogos que habían sido invitados para discutir sobre "la responsabilidad de los cristianos en las revoluciones técnicas y sociales de nuestro tiempo".

Ese alto porcentaje de hombres comunes, de especialistas que estaban allí, en Ginebra, menos por sus convicciones cristianas que por su idoneidad técnica, explicaba "la libertad y hasta la audacia de las opiniones, la facilidad con que se han obtenido declaraciones difíciles", que asombraban a otro observador católico, el canónigo Charles Moeller, cuando volvía a la comparación con el Concilio Vaticano. Las declaraciones a las que aludía el canónigo Moeller eran las que censuraban la política norteamericana en Vietnam y auspiciaban el ingreso de China Popular en la UN; las que recomendaban el control de la natalidad y una relación económica más justa entre países ricos y pobres.

¿Sobrevivirá el cristianismo?

A cada momento podía comprobarse que la abultada proporción de laicos influía negativamente sobre el rigor teológico de las discusiones, pero los dirigentes del Consejo Mundial de Iglesias justificaban ese riesgo argumentando que les importaba, sobre todo, que los problemas considerados fueron realmente los del mundo contemporáneo y que se los tratase acertadamente. Detrás de ese razonamiento estaba la decisión de que la reunión (que congregó a cuatrocientas personas, procedentes de más de ochenta países), encontrara en las escasas dos semanas que iban del 12 al 25 de julio último una reformulación de la fe cristiana y de su significado para el mundo moderno, capaz de orientar a más de cuatrocientos

millones de cristianos no católicos, o sea, ortodoxos, protestantes, anglicanos y los llamados antiguos católicos.

La preocupación por las tareas actuales de la Iglesia estuvo presente en todo momento, pero el programa reservó para las sesiones finales la consideración explícita del tema. Era evidente que los organizadores juzgaron necesario analizar primero —técnicamente— la situación de la realidad, sin presupuestos religiosos. El alto número de economistas, sociólogos y políticos confirmaba esa deducción. Pero, además, los teólogos declaraban que ellos no tenían ninguna comprensión privilegiada de la realidad humana, que los



"Al servicio de los marginados."
(Carson Brake y Visser 'tHooft)

datos de las ciencias humanas son los más exactos cuando se trata de entender la sociedad y resolver sus problemas. Emmanuel Mesthene, director del programa *Técnica y Sociedad* de la Universidad de Harvard, afirmó que el conocimiento científico y el desarrollo tecnológico han permitido al hombre volverse adulto. "Durante dos mil años la humanidad ha fracasado, se ha sentido impotente, y para compensarlo se ha refugiado en la religión. Hoy, el cristianismo debe apoyar al hombre que desarrolla sus poderes y se emancipa de las consolaciones religiosas, debe acompañarlo en la búsqueda de su madurez. El hombre, liberado por la técnica, debe sentirse cobrero de Dios en el mundo; la tarea de la Iglesia no es someterlo nuevamente, sino impulsarlo hacia nuevas creaciones y ayudarlo a encarar positivamente las oportunidades y amenazas de la automación." En los países socialistas, dijo el profesor J. M. Lochman, de Checoslovaquia, el impacto tecnológico se ha combinado con las transformaciones sociales y con el poder ideológico para sacar a la Iglesia de la posición privilegiada y dominante que disfrutó en el pasado. Pero, en

el fondo, esta nueva ubicación del cristianismo es común a todos los continentes o está a punto de serlo. "Ahora la Iglesia no está para dominar, sino para servir; no debe custodiar el orden del pasado, sino colaborar con los que buscan un futuro más justo."

En general, hubo acuerdo en valorar positivamente los cambios producidos por la tecnología, en meditar menos sobre sus amenazas que sobre su contribución. Varios oradores hablaron de la necesidad de crear "una teología centrada sobre el mundo", de no pensar tanto en la caducidad de las iglesias por el avance científico y técnico, sino en los horizontes que inaugura para la vida del hombre. "La Iglesia debe ser bastante humilde como para reconocer que no es el único instrumento de Dios en el mundo; debe reconocer la obra que Dios realiza a través de otros grupos, que mediante la lucha política, la investigación científica u otras formas de acción están haciendo más humana la vida del hombre", sostuvo Emilio Castro, un teólogo uruguayo, considerado una de las dos o tres eminencias del protestantismo latinoamericano.

Pero si Dios actúa tanto a través de la Iglesia como de otros sectores que lo desconocen, si los cristianos deben buscar junto con los demás las respuestas para los problemas humanos, si no tienen ningún "secreto" que privilegie su aporte, ¿qué es lo que los diferencia del resto? ¿Qué significa ser cristiano hoy, en pleno siglo veinte?

Algunos hablaron de la Iglesia como "centinela de la esperanza", como un grupo que tiene por tarea "resistir sin cesar a la nada, a la pérdida de sentido que amenaza la vida contemporánea", explicó André Dumas, profesor de teología en París. "Tenemos que mostrar —agregó— que vale la pena vivir con amor, que cada hombre es responsable de los otros." El nuevo secretario del Consejo Mundial de Iglesias, un pastor presbiteriano de USA, Eugene Carson Blake, lo puso aun en términos más concretos: "La función de la Iglesia es tomar el partido de los más pobres, de las víctimas de la segregación racial y económica, de los extranjeros, de los marginados del poder político y de los avances contemporáneos".

Del diálogo a la disidencia

Gran parte de lo que se logró en esta conferencia fue el producto de un diálogo nuevo, o por lo menos poco común en reuniones mundiales de cristianos: un diálogo interdisciplinario entre teólogos y especialistas en ciencias humanas, entre científicos y políticos, entre los países desarrollados y los subdesarrollados (que tuvieron la mitad de los participantes), entre cristianos de distintas vertientes teológicas. En el hecho de que ese diálogo se hiciera posible, se alcanzó —como lo declaraba el teólogo holandés Visser 'tHooft, último secretario general del CMI— "uno de los objetivos no sólo del ecumenismo, sino de la misma fe cristiana, que es encuentro y reconciliación". Pero este diálogo no podía esquivar totalmente las dificultades de todo comienzo, no podía suprimir "milagrosamente" las distancias económicas y sociales que hoy separan a los hombres.

Una de las primeras discrepancias

terror y suspenso....

GRAN GUIGNOL

D 104

**DUILIO MARZIO
LAUTARO MURUA**

con la participación
especial de

SUSANA FREYRE

DANIEL

DE ALVARADO

y la colaboración de

Egle Martin y

Hugo Guerrero

Marthineitz

viernes 26 a las 22

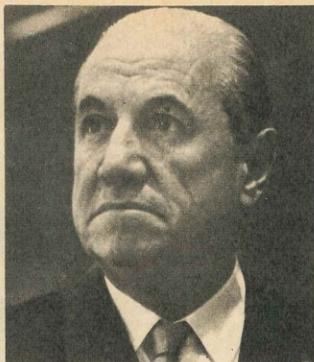
CANAL 2



surgió al examinar la tecnología y su relación con la política. La mayoría de los delegados de países desarrollados atribuyeron principalmente al atraso tecnológico los problemas del tercer mundo. André Philip, ex Ministro de Economía francés y actual profesor en la Universidad de París, dijo que la era de las revoluciones violentas ha terminado, y que ahora es necesario, más que lograr cambios políticos, un desarrollo económico, un nivel de progreso tecnológico que facilite a las naciones pobres el acceso al bienestar material y a la cultura. En oposición, los participantes latinoamericanos, africanos, algunos asiáticos e incluso unos pocos norteamericanos y europeos señalaban, a veces con indignación, las injusticias económicas, las trabas estructurales que impiden el desarrollo tecnológico y aun el industrial. Un desmelenado economista inglés que reside en USA, Robert Theobald, y un teólogo de Princeton, que ha pasado la mitad de su vida en América latina, Richard Shaull, defendieron la necesidad de una transformación social profunda con tanto énfasis como los más ardientes del tercer mundo. Theobald y Shaull dijeron que "el progreso técnico y la conservación del orden establecido han marchado juntos con frecuencia", y que los cristianos no pueden admitir las irritantes diferencias entre las clases sociales. Hiber Conteris, un escritor uruguayo, y Gonzalo Castillo, un joven pastor colombiano, se opusieron enérgicamente tanto al *reformismo* que sólo ve la necesidad tecnológica —"el opio de las sociedades nuevas", acusó Conteris— como a "la teoría maquiavélica de los marxistas que se oponen a todo mejoramiento parcial, en la esperanza de que la desesperación provoque una revolución violenta".

El mismo Raúl Prebisch, a pesar de la cautelosa austeridad técnica de su discurso, denunció claramente el deterioro progresivo en los precios de los productos del tercer mundo y la doble necesidad de corregir las relaciones entre los países ricos y los marginados, y de alcanzar una mayor justicia en la estructura interna de las naciones pobres. "Estoy persuadido —insistió— de que los países en vías de desarrollo deben pasar por una revolución económica radical, y más aún, por una profunda transformación de su estructura social." Tanto Prebisch como otro funcionario de las Naciones Unidas, el profesor holandés Jan Tinbergen, propiciaron que Europa y los Estados Unidos entreguen a los países subdesarrollados por lo menos el 2 ó 3 por ciento de su producto bruto anual. La conferencia adoptó la sugerencia y recomendó a las iglesias de países desarrollados que lo reclamen de sus gobiernos.

Otro motivo de tensión fue el problema de la paz mundial. Hubo unanimidad en la condena de la guerra vietnamita y de las explosiones nucleares francesas, pero se disintió en cuanto a la relación de la justicia con la paz. Un abogado nigeriano y líder político de su país, Bola Ige, la mayor figura negra de la reunión, lo dijo rotundamente: "No puede haber paz en el mundo mientras setenta y cinco naciones ven su porvenir económico (y por consecuencia político) dictado por el estrecho egoísmo de los países de Europa y



Prebisch: Justicia, y no caridad.

América del Norte". El informe oficial de la sección que trabajó sobre *teología y ética social* lo expresó de un modo menos irritante, pero idénticamente claro: "La reconciliación no puede ser una simple armonización sentimental de los grupos en conflicto. Exige un sacrificio, una identificación con los oprimidos, una determinación de transformar las estructuras injustas, porque sólo esta transformación de las estructuras puede crear un tipo de justicia que permitirá asegurar la dignidad y la libertad de todos".

Por qué faltó M. L. King

La conferencia tuvo dos símbolos de este "compromiso costoso". Uno estuvo representado por alguien que no concurrió: el Premio Nobel de la Paz, Martin Luther King. El líder de la lucha por los derechos civiles, que debía predicar en el culto del domingo 12 en la catedral de Saint Pierre, sobre la hora debió suspender su viaje. El gesto de quedarse en su país para participar en uno de los momentos más ásperos del combate racial fue un impacto mayor que el sermón que igual predicó en la catedral de Ginebra, por *video tape*, y que se transmitió por televisión a toda Europa. La fidelidad de su com-



Margaret Mead: Fe y simpatía.

promiso con la Iglesia y con Dios se manifestaba, ante todo, en la solidaridad con sus prójimos.

No fue casual, por lo tanto, que otros norteamericanos también comprometidos en la lucha racial, pero que se hallaban en la reunión ginebrina, recogieran firmas para proponer una marcha desde la sede del CMI hasta el Palacio de las Naciones Unidas. Con la adhesión masiva del tercer mundo y algunos otros, el petitorio fue presentado a la asamblea; dos objetivos fundamentaban el proyecto: expresar el arrepentimiento de las iglesias por las situaciones en que han sido cómplices de la injusticia y ofrecer una demostración de su compromiso presente con quienes trabajan por un mundo sin guerras ni opresiones. Los que habían suscripto la nota, por supuesto, votaron en favor, pero el resto —los ortodoxos rusos y griegos, los luteranos alemanes y nórdicos, un pequeño número de industriales norteamericanos e ingleses— se opusieron, no tanto —aclararon— por el contenido, más bien por el estilo de la manifestación. Por poco más de diez votos, la noción fue rechazada. Ni bien finalizó la sesión, toda la juventud de la conferencia permaneció en la sala para una reunión extraoficial: deseaban realizar la marcha de cualquier manera. Algunos teólogos radicales se adhirieron; Margaret Mead y otras personalidades, que varias veces se habían mostrado próximas a los más renovadores, también prometieron acompañar el acto. Al día siguiente, la jornada final de la conferencia, unas trescientas cincuenta personas, incluyendo algunos de la noche anterior habían votado adversamente, se encaminaron desde el CMI hacia la Place des Nations, donde está la puerta trasera del edificio de la UN. Los carteles que encabezaban la manifestación eran categóricos: "Justicia, no caridad para los pobres del mundo", "El apartheid está contra Dios", "10,000 personas mueren de hambre cada día", "La Iglesia debe estar en el centro de la lucha por la justicia". Además de algunos ginebrinos desconcertados por ese espectáculo que tal vez veían personalmente por primera vez, oyeron los discursos de varios funcionarios de las Naciones Unidas, entre los que no estuvo ausente el Embajador de los Estados Unidos en la organización mundial.

"Estamos persuadidos que, luego de Hiroshima, toda guerra lleva en sí el germen de un suicidio general y el exterminio de toda vida. Nosotros tomamos el compromiso de trabajar por un porvenir sin guerra. Creemos que el conflicto de Vietnam es la tragedia más terrible de la hora presente..." "Sabemos que los recursos y los conocimientos actuales del hombre hacen posible la eliminación de todo sufrimiento..." "La justicia económica, política y social es una responsabilidad universal y no puede ser realizada más que por medio de una cooperación internacional que suprima tanto las formas más abiertas de la injusticia, como las más sutiles, expresadas a través del paternalismo económico."

Como dijo H. Daniel, de la India, nada se había dicho en ese acto que no se hubiera resuelto en la conferencia. Por eso, "puede ser considerado como el verdadero culto de clausura". ♦

Fútbol: El día de Valentín

Cuando se apagaron los gritos en Ezeiza recrudesció la batalla. El centro de la acción era, cuando no, el explosivo edificio de la AFA. El seleccionado ya estaba en casa; no había por qué demorar la acción. Despojados de sus prejuicios, los grupos legalista y oficialista hicieron pública su posición. La primera piedra la tiró, en forma de 29 acusaciones, la fracción autodenominada legalista: fue una lista negra en la que se veían envueltos, principalmente, los dirigentes Herminio Sande (Independiente); Gregorio Trimarco (Vélez Sársfield); Samuel Vega (River Plate) y Víctor López (Primera División B). Allí se revelaba desde la financiación de un viaje a Europa de la esposa de Trimarco, hasta un par de zapatos para López, todo a cargo de la AFA. Inmediatamente surgió la voz oficialista; mientras López prometía pedir a la policía los prontuarios de todos los dirigentes, Miguel Pisano expresaba: "Ellos aplican la vieja fórmula volteriana: mentir, mentir, que algo queda".

Esa lucha segregacionista, desembozada y "un poco con las artes despiadadas de la selva", como la definió un dirigente, llegó a su hora cero: fue el jueves último a las 22; el secretario de la Presidencia de la Nación, general Héctor Repetto, anunció que había sido firmado un decreto designando interventor en la AFA a Valentín Suárez (50 años, encargado de relaciones humanas de Sniafa y titular del Club Banfield). Este viejo conocido de la entidad, a la que gobernó desde 1949 a 1953, "mensajero de fe" del seleccionado argentino que intervino en el campeonato mundial, había esterilizado el agrio combate por el cetro máximo de la casa matriz del fútbol argentino. Los oficialistas asistieron asombrados a la volatilización de sus esperanzas.

Hasta ese momento en que la cuenta regresiva llegó a cero, las dos tendencias habían tratado desesperadamente de inclinar el fiel de la balanza a su favor. Fundamentalmente la lucha tenía un inesperado trasfondo: el enfrentamiento entre River Plate y Boca Juniors, máximos exponentes del fútbol local. River Plate encabezaba el oficialismo, apuntalando un bloque que contaba con 13 votos. Boca Juniors impulsaba el legalismo, pero apenas con 10 votos. Sin embargo, los dos arañaban, sin alcanzarlo, el límite indispensable para ungrir al nuevo presidente: 15 sufragios. El árbitro de la cuestión iba a ser el Consejo Federal de la AFA, con sus cinco votos.

Los oficialistas, confiados en su mayoría, sostenían la candidatura de Antonio Vespucio Liberti, casi titular vitalicio de River Plate, astuto dirigente, de 64 años, y poderoso fabricante de aguas gaseosas. Poco después de finalizado el partido River-Quilmes surgió su nombre; pero secretamente se preparaba el golpe inesperado. Juan

Santiago (oficialista), delegado de Platense, estableció contactos con el general Repetto. Una antigua simpatía los unía: los colores de esa entidad de Núñez. Ese vínculo hizo que los dos llegaran a un acuerdo; ya no era posible prolongar una situación que no tenía miras inmediatas de arreglo. En seguida esbozaron un plan: Santiago presidiría una junta interventora formada por Suárez, Ricardo Soriva, ex-presidente de San Lorenzo de Almagro, y Laureano Durán, titular de Gimnasia y Esgrima de La Plata. Era, en suma, una generosa contribución de dirigentes para imponerle a la AFA un clima más decoroso y discreto. El error ("muchos hombres para una fun-

no estuvo ajeno el hermano del delegado suplente de Banfield, Remo Marino, presidente del Centro Obrero Católico, de tendencia peronista y con poder gravitante en muchas decisiones.

Las palabras de Alberto Nocetti Fasolino (49 años, abogado penalista, seis hijos, delegado de Boca Juniors) deslizadas a Primera Plana el martes último por la mañana parecían ya viejas, y denotaban, al fin, una mezcla rara de fe y derrota: "Por recto, probo y capaz que pueda ser el presidente de la AFA, está llamado a fracasar rotundamente porque existe una trezna, una mayoría completada que le va a volver a imponer los nombres que nuestro grupo ha señalado como inmorales". Sin embargo, faltaban, sin que lo supiera, sólo dos días para que su deseo se concretara: "La presidencia no va a resolver nunca nada, y por eso aspiramos a la intervención".

Los razonamientos de Pisano (50 años, abogado), pronunciados el miércoles último, habían sido totalmente



Suárez (izq.), Nocetti (arriba) y Pisano: No va más.

ción") fue advertido y reparado a tiempo; Valentín Suárez irrumpió como único ocupante del sillón vacío.

Un antiguo mecanismo volvía a prolongarse. La AFA, "una entidad que parece tener el valor de un ministerio", aceptaba una tradición: la ingerencia de las esferas gubernamentales en la designación de su presidente. La menuda historia de la Asociación revela, efectivamente, esta tradición: bajo la administración de Agustín P. Justo, reinó en ella su pariente Eduardo Sánchez Terrero; en la de Ramón S. Castillo, su hijo del mismo nombre; en la de Juan D. Perón, sus incondicionales Luis Nicolini, Valentín Suárez y Cecilio Conditti; en la de Pedro E. Aramburu, su allegado Arturo Bullrich, que ejerció funciones de interventor. Durante el gobierno de Arturo Frondizi, ocupó la AFA su amigo Raúl H. Colombo, un presidente con vocación de perpetuidad, y en el de Arturo U. Illia, el hermano del vicepresidente de la Nación, Francisco Perette. Esta vez la movilización fue vertiginosa para entronizar a Valentín Suárez, y de ella

superados: "Cabe preguntarse cómo se concilia esto de legalista con la quiebra de la legalidad. Si ellos fuesen realmente mayoría en número, ¿estarían por la quiebra de la legalidad? El viernes por la madrugada iba a serenarse: "Bueno, la designación de Valentín Suárez me permitirá volver a mis cosas".

La lucha y el encono seguirán desenroscándose, sin embargo, entre un grupo de hombres que, según ellos mismos, no pueden evitar la pasión de ser dirigentes; según otros, tratan sólo de encaramarse en búsqueda de conocidos privilegios: popularidad y viajes gratis, aun cuando muchos de ellos tengan una posición económica holgada. Muy pocos siguen sin explicarse a qué obedece esa especie de magnetismo que los lleva, en la AFA, a robarles largas horas a sus actividades normales. Nocetti Fasolino lo explica: "Yo, desde los 10 años era hincha furioso de Boca. Un día vino Armando y me dijo: «¿Quiere ser delegado del club?» Quiero que se me entienda bien: es como si uno hubiese

sido siempre de un partido político y un día cualquiera va a su casa un dirigente y le propone ser diputado”.

Ahora, los legalistas saben que el nombramiento de Valentín Suárez, el segundo interventor en toda la historia de la AFA, es la oficialización de su triunfo. En el fondo es un éxito de Alberto Armando, el que movía y probablemente continúe moviendo esa trama en la que ahora están enredados los oficialistas. Suárez tratará de imponer una política integracionista, aun cuando él esté en la acera opuesta. Conoce a los hombres, aunque quizá no haya terminado de aprender a conocer a los dirigentes del fútbol. Valentín Suárez se ha echado sobre sus espaldas un trabajo mucho más duro que el que le tocó en Inglaterra. ♦

Boxeo

Un cascabel para el gato

El primer intento no fue negocio: “Estamos dispuestos a perder plata durante dos o tres peleas. Pero confiamos en que todo irá bien, luego”, Juan Schröder (30 años, casado) es la voz cantante de una nueva empresa promotora de boxeo. Quienes desprevientemente sintonizaron Canal 2, el 5 de agosto, se encontraron con un fragoroso combate, pero no era una película filmada en escenarios norteamericanos: Juan Carlos Rivero conseguía doblegar al importado Rubin Carter en el estadio Norte, de Rosario, ante un público que no podía creer lo que veía. Los aficionados rosarinos nunca habían pagado 380 pesos por una entrada para la tribuna popular ni 1.500 por una silla pretenciosamente llamada plata. Aunque para Schröder no fue negocio, igual no se desanima: “El mes próximo traeremos a José ‘Mantequilla’ Nápoles (mexicano, segundo en el ranking mundial liviano) y ya hay conversaciones con el campeón semipesado José Torres y con el mosca japonés Katsuyoshi Takayama”.

Rosario no puede creer que ese despliegue es real. “Ese fue nuestro error, y ahora lo subsanaremos. Explicaremos al público cómo se financia el nego-

cio. Esta vez desconfiaron ante un plato demasiado bueno.” Schröder, Germán Perlé y Jorge Díaz, integrantes de la firma promotora (Perlé y Asociados) apoyan su esperanza en la transmisión directa por Canal 2, para Buenos Aires, y Canal 8, para Mar del Plata. Pero la publicidad —únicamente contaron con el auspicio de Otard Dupuy— no alcanzó para cubrir los costos: 250.000 pesos del camión de exteriores de Canal 8, con dos cámaras —funcionó una sola— y quince personas; 50.000 por el alquiler del cable coaxial por dos horas; 130.000 de arreglos en el estadio, y 40.000 por su alquiler y, además, el costo del espacio de la TV y el cachet de los comentaristas Washington Rivera y Horacio García Blanco. Por otra parte, la recaudación en el estadio (1.300.000 pesos) fue insuficiente para cubrir las bolsas de Carter y Rivero (2 millones).

Además de la pelea Rivero-Carter, otra carta del triunfo con que contó Héctor Méndez, match-maker de la nueva empresa, fue la reaparición exitosa de Alexis Miteff ante el deteriorado Alejandro Gallardo. Luego de un alejamiento de los rings por cuatro años, Miteff comenzó a entrenarse en Nueva York en setiembre de 1965 y fue traído a Buenos Aires para convertirse en protagonista de una curiosa puja. “Nuestra intención —explica Schröder— era enfrentar a Miteff con Giorgetti, pero el manager Di Pilato rechazó la oferta de medio millón de pesos por considerar que a su pupilo no le convenía afrontar el riesgo de medirse con Miteff. Sin embargo, apenas desembarcó Miteff en Buenos Aires, el Luna Park trató de arreglar con él para realizar esa misma pelea.” Ahora es Juan Pathenay, promotor del estadio Bristol, de Mar del Plata, quien está tratando de organizar el match Miteff-Giorgetti.

Esto no es todo; Schröder, con su natural voz apagada, destila una serie de quejas que apuntan hacia la portañesa esquina de Corrientes y Bouchard: “Cuando en julio hablamos con Rivero para concertar el combate, en seguida la gente del Luna Park le dijo que si arreglaba con nosotros se le cerrarian las puertas de ese estadio. El 16 de julio Rivero comenzó a entrenarse en el Club Unidos de Pompeya, y dos días más tarde le prohibieron la entrada. Lo mismo nos sucedió luego con Rivero y Miteff en el Boxing Club de

Rosario. Finalmente, consiguieron seguir su preparación en el Círculo Policial de Rosario, adonde no podían llegar las órdenes de arriba”. Juan Carlos Lecureux, promotor del Luna Park, se defiende: “El Luna Park no interfiere en las decisiones de los clubes, ni puede oponer obstáculos de esa naturaleza. La prueba está en que los boxeadores de ellos se entrenaron en Gimnasia y Esgrima y yo soy socio y amigo de su presidente”.

“Yo no sé por qué el Luna Park se ha puesto contra nosotros —replica Schröder—, si inclusive hemos elegido los viernes para no chocar con sus programaciones de los sábados. Además, el hecho de que podamos traer a primeras figuras internacionales redunda en beneficio de todo el boxeo.” Lecureux dice que no le preocupa la parte comercial: “El negocio de Rosario no afecta al Luna Park. Afecta al boxeo. A nosotros no nos inquieta la televisación de las peleas los viernes: eso entorpece la actividad de los clubes del interior que actúan en las zonas de influencia de los combates. El público, por supuesto, entre ir a ver a amateurs o a profesionales nuevos, estará por ver las peladas que le ofrece la televisión. De esta manera se cortan las posibilidades de las fuentes productoras de boxeadores”.

Aun hay un punto más en este match entablado fuera del ring: “Las amenazas a Rivero, las negativas de Rambaldi y de Giorgetti, indican claramente que se quiere obstaculizar nuestros pasos. Yo entiendo que los boxeadores son libres de combatir donde más les convenga. Inclusive Teddy Brenner aclaró bien la situación”, vuelve a la carga Schröder. Brenner, promotor del Madison Square Garden, viajó a Buenos Aires y Rosario invitado por la empresa Perlé Asociados y en conferencia de prensa expresó: “El Luna Park es la empresa más grande e importante de la Argentina, y nuestras relaciones son muy buenas desde hace años; pero nuestros boxeadores responden a las mejores ofertas, y si otra empresa aparece en Rosario para estimular el boxeo, tendrá que ser bienvenida. Además, si el Luna Park y el señor Lecureux conocen bien su negocio, y de eso no me cabe la menor duda, no se pueden inquietar porque parezca una pequeña nueva empresa”. Para Lecureux las cosas no son tan claras: “Que ellos hagan su negocio no nos afecta económicamente, pero hay que aclarar que lo único que pretenden es eso: hacer su negocio. Para eso toman boxeadores formados, nombres que se destacaron en el Luna Park. Ellos no van a crear boxeadores; aprovechan los que están, con ofertas que ojalá cumplan”.

Esas ofertas son, justamente, las que tienen inquieto a Humberto Natale, veterano manager rosarino: “Estoy entre la espada y la pared. A mí me interesa que mi pupilo Nelson Alarcón (campeón argentino mosca) peleé en el Luna Park. Pero si allí no le dan peleas, no sé qué hacer; esta gente le ofrece medio millón por un combate con el japonés Takayama”. La misma espada amenaza a los más importantes managers y boxeadores del medio local. Claro que hay quienes no temen a su filo; uno es Gregorio Peralta, quien paseó su atildada estampa por



La esquina de las quejas y el desafiador Rivero.

Rosario, envuelta en un brillante Vialant rojo. El ex campeón argentino de los pesados, superado ya el problema con Oscar Bonavena, mostró su adhesión a la nueva empresa; la contratación del portorriqueño José Torres es el poderoso imán que haría volver al ring a Peralta. Otro que no demuestra temor por la competencia, aunque por un motivo distinto, es Pathenay.

Para Pathenay, quien una vez fue rival de Justo Suárez sobre el ring, la competencia de Rosario no es un problema porque "el estadio Bristol se muere solo. Se viene abajo y no es negocio rehacerlo; solamente el arreglo del techo (cuando llueve hay que ver los combates con paraguas) saldría de dos a tres millones de pesos". Pese a los dos millones y medio que reunió el tambaleante boletería del Bristol en marzo último, cuando se enfrentaron Bonavena y Giorgetti, el boxeo provoca a Pathenay muchos más dolores de cabeza que su floreciente parrilla El Lazo, ubicada en la entrada a Mar del Plata. El Bristol tenía más vida cinco años atrás, cuando se podían organizar bailes en verano. "Ahora —se lamenta Pathenay— los clubes ofrecen más comodidad y confort. Aquí en verano uno se cocina, y en invierno se hiela; además, cuando llueve sale empapado. Nos queda el boxeo gracias al contacto permanente con el Luna Park; y no lo queremos perder." Por eso, el Bristol no aceptó lo que en el último verano consideró una "aventurada propuesta" del Canal 9 para televisar combates a través del cable coaxial.

Mientras el Bristol seguía perdiendo pedazos, el estadio Norte recibía a los primeros espectadores convocados por Perlé y Asociados con la pintura aún fresca en puertas y barandas; hubo total reposición de vidrios rotos —algunos databan de una batahola provocada por un combate de José María Gatica— y el ring presenta un llamativo recordado verde. Hasta los banquitos para los boxeadores, adosados a los postes del ring, eran nuevos; sin embargo no se usaron: un error en la medida del travesaño que los unía a los parantes hizo que los asientos quedasen ocultos debajo de los tensores de las cuerdas.

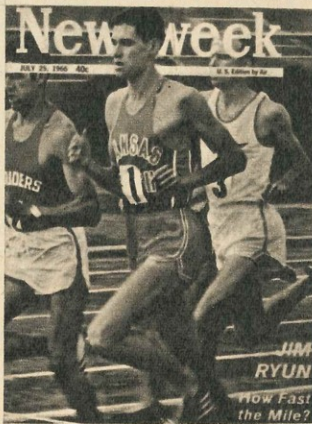
Atletismo

¿Cuál es el límite?

Fue una de las mejores temporadas del atletismo norteamericano, porque todos se preparaban concienzudamente para el clásico match anual con los rusos, que se haría en Los Angeles. En Moscú, entre tanto, 86 atletas estaban casi al pie del avión que los transportaría a Occidente cuando el gobierno soviético cambió de idea. Una revista estatal había dicho: "Nuestra solidaridad con el pueblo de Vietnam, que está luchando por su libertad e independencia, no nos permite tomar parte en un match con deportistas del país del cual procede esa agresión". La decisión rusa fue seguida por la nega-

tiva polaca a presentarse en un match en Berkeley, California.

Cuando Jim Ryun (nacido en Kansas, 19 años) se enteró de las novedades, exclamó desilusionado: "¡Trabajé todo el año para esto!". El recuerdo de la derrota que sufrieron los norteamericanos el año pasado en Kiev, por 118 a 112, se transformó para él en un poderoso incentivo pero, de pronto, la posibilidad de vengar el único revés sufrido por el equipo masculino de atletismo en un match internacional se esfumó. Sin embargo, hubo temporada internacional porque el director de la prueba, Glenn Davis, consiguió suplantar a los comunistas por australianos y neocelandeses, dispuestos a participar de un certamen especial. Eso aseguró al público la presencia del recordman mundial Ron Clarke junto al promovido Ryun. A pesar de que Ryun y los otros atletas no iban a tener en frente a rusos o polacos para medirse, igualmente iban a sostener una batalla formidable con un elemento decisivo, el reloj. Muchos se preguntaban sobre la



Ryun: "¿Quién estuvo en Kiev?"

perspectiva de ese encuentro: ¿Cuál es el límite de la actividad humana? El francés Michael Jazy (30 años), que mantenía el record mundial de la milla, profetizaba semanas antes de la competencia internacional de Los Angeles: "Yo creo que Ryun será el primer hombre en bajar la barrera de los 3m50s". Días después, en una tarde esplendorosa, ante un estadio primero silencioso y luego rugiente, Ryun realizaba la proeza que Paavo Nurmi no podía imaginar cuando en 1923 marcó 4m10s4/10. Tres de los cuatro cronómetros que controlaban la carrera de Ryun marcaron 3m51s3, dos segundos y tres décimas debajo del tope de Jazy.

Hace sólo 12 años, el inglés Roger Bannister llegó exhausto en Oxford para marcar 3m59s4. y bajar por primera vez los 4 minutos. Desde entonces, 71 atletas realizaron lo que antes de Bannister parecía imposible. Por fin, Ryun fue el primer atleta estudiante que bajó los 4 minutos; ya lo hizo diez veces hasta convertirse en el recordman mundial más joven en la clásica carrera de la milla. Sin embargo,

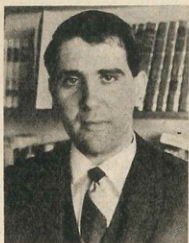
Bannister tiene pronosticado algo que aún parece sensacional: "La milla se correrá en 3m30s", dice el ahora médico del hospital St. Mary, de Londres, aunque completa así su pensamiento: "Pero tal cual el hombre está construido, ése debe ser su límite. Mejores zapatos o pistas, o entrenamientos o píldoras no pueden hacer variar ese límite. El único camino que pienso podría servirle a alguien para ir más allá, es correr con una máscara de oxígeno".

Tanto Bannister como Jazy opinan que el entrenamiento duro, constante, junto con la ambición, son las armas de que disponen los atletas para seguir batiendo records. Para el experimentado Jazy fue fácil predecir el triunfo de Jim Ryun; pero ya no siente la necesidad de oponerse al avance del joven norteamericano. El astro francés renunció al esfuerzo metódico que ahora afronta Ryun: correr 80 a 100 millas semanales. Jazy desliza: "Los enemigos de los records mundiales son los pequeños placeres de la vida diaria. A los 30 años, ya he aprendido a apreciar el buen vino, la buena comida y esto es incompatible con los rigores que exige el deporte que se practica ahora en los niveles internacionales".

Para Ryun, por supuesto, el rigor es el plato de cada día: "Uno se acostumbra al dolor al sentirlo diariamente", dice, y se levanta a las 5 de la mañana para hacer una carritera de 6 millas, que repetirá por la tarde. "Nadie puede decir que yo pierda tiempo de media corriendo —explica Ryun—, porque cuando yo hago mi carrera matinal la mayoría de la gente está durmiendo." Y cuando los periodistas le preguntan si no lamenta a veces no divertirse como los jóvenes de su edad, él replica con otra pregunta: "¿Cuántos de ellos han estado en Kiev?"

Ryun nunca pierde una clase por el deporte; su vida está estrictamente organizada. Su entrenador, Bob Timmons (42 años), dice: "El no es lo que se llama un buen estudiante, pero siempre consigue buenas notas porque trabaja, porque trata de conseguirlas. Jim encara todo, estudios y deporte, con la misma tenacidad". Gerry Wall, su compañero de habitación, concede: "Ryun tiene sólo tres cosas en la vida: el atletismo, el colegio y su novia, Kathy Farrer". Timmons fue quien descubrió a Ryun hace tres años y medio mientras entrenaba en un colegio de Wichita. Desde entonces trabajan juntos, y Ryun sostiene que va más rápido de lo que él mismo esperaba. Ya tuvo una pequeña pero importante experiencia con las principales figuras del mundo atlético: su participación en los Juegos Olímpicos de Tokio, donde una infección contradió antes del comienzo, cortó su entrenamiento; por eso fue sólo noveno en la serie de clasificación de los 1.500 metros. Pero una cosa ganó Ryun con su viaje a Tokio: tomó tantas fotografías que a su regreso se convirtió en fotógrafo del Topeka Capital Journal, un periódico que se edita a 26 millas de Lawrence, su lugar de residencia. Al menos, durante las vacaciones de la escuela, Ryun tiene asegurada una entrada de 1,75 dólar por hora apretando el obturador de su cámara (japonesa).♦

* Copyright Newsweek, 1966.



LA PROXIMA DEVALUACION

Por

Carlos García Martínez *

El último ajuste del tipo de cambio tuvo las mismas características de las siete devaluaciones homeopáticas que lo precedieron: una vez más deja a la moneda nacional sobrevaluada, aunque en menor medida, y se sigue dando la paradoja de que mientras por un lado se entrega más a la exportación por vía de la nueva paridad, por el otro se aplican impuestos a la exportación de algunos productos del agro, los que anulan el efecto señalado. Esto no se justifica sino por necesidades fiscales.

No se requieren más elementos para advertir que la nueva paridad impuesta no forma parte de un plan mayor de saneamiento de la economía, cosa que tampoco sucedía en ninguna de las siete pequeñas devaluaciones precedentes. Más aún: en las últimas décadas, en la Argentina las variaciones de los tipos de cambio no se constituyeron en punto de partida para el logro de una efectiva transformación de la economía nacional, sino simplemente en un factor más de inflación de costos, no muy diferente de los otros.

¿Qué sucede, en cambio, cuando los ajustes integran un plan económico de fondo? En estos casos la devaluación adquiere un sentido profundo y auténticamente transformador, porque es el punto final de la serie de depreciaciones anteriores y marca el punto de partida para un período ulterior de estabilidad cambiaria. Las reformas monetarias de Alemania, Italia, Japón, Francia y España, producidas en diferentes momentos de la segunda posguerra, constituyen ejemplos concretos de estabilidad: algunos de estos países se acercan ya a las dos décadas sin modificar las paridades cambiarias, fenómeno que en la Argentina parece inconcebible.

En estos casos, la permanencia de un tipo de cambio adquiere una significación trascendente porque detrás de ese fenómeno hay todo un programa de gobierno de alcances amplios, destinado a sanear la moneda del país. Es así como junto a una política cambiaria caracterizada por la fijación de un tipo de cambio —sea por el mercado o por la autoridad—, que respeta básicamente la diversa paridad adquisitiva de las monedas, aparece una política de salarios, una política de precios, una política crediticia, una política presupuestaria y fiscal,

y una política previsional y de inversiones. En la medida en que estas políticas están coherentemente enlazadas tienden a conseguir un grado relativamente elevado de estabilidad monetaria y preparan un desarrollo económico ulterior sobre bases realmente sólidas.

El papel fundamental que, por lo general, se les asigna a las modificaciones cambiarias, es el de lograr un punto óptimo de equilibrio entre el consumo interno y las exportaciones, que impida un desequilibrio persistente en el intercambio comercial con el exterior. Este objetivo puede ser alcanzado cuando el conjunto de las restantes medidas se encamina a lograr en el orden interno lo que la devaluación, por sí sola, es impotente para conseguir: el ajuste del ingreso global y una distinta participación del ahorro y el consumo en el mismo, variables que tienen una formidable influencia sobre el equilibrio dinámico de las transacciones con el exterior.

Se da así la paradoja (aparente) de que cuando la devaluación es más importante que las que se vienen sucediendo en la Argentina, y cuando, al contrario de lo que aquí ocurre, llega acompañada de medidas profundas en los distintos ámbitos de la política económica, el resultado final es el logro de una relativa estabilidad monetaria, en el orden interno, y una prolongada estabilidad cambiaria, en el orden externo. Esto es, por otra parte, perfectamente explicable, ya que sin una política económica interna, concebida en profundidad, es ilusorio pretender que se mantenga la estabilidad del tipo de cambio por períodos prolongados.

Como por ahora no se vislumbra la aplicación de medidas de fondo de saneamiento, que acompañen al reajuste del tipo de cambio, y como la última devaluación fue insuficiente, no es exagerado esperar para pronto —seguramente para antes de fin de año— la novena devaluación en cadena. Para algunos, ese nuevo reajuste sería más trascendente porque iría acompañado de la liberación del mercado. Una medida de esta naturaleza puede ser importante pero no llegará a dar buenos frutos si la novena devaluación no resulta implementada por la serie de medidas concurrentes que posibiliten una estabilidad más o menos prolongada.

* Copyright Primera Plana, 1966.

Impuestos: Para atrapar al deudor

Apenas instaladas las nuevas autoridades en el Ministerio de Economía, la Unión Industrial Argentina se apresuró a someterles un proyecto de moratoria impositiva y previsional; el guante pareció haber sido recogido por Salimei, cuando el 8 de agosto anunció la intención del gobierno de disponer una moratoria que englobaría a todas las obligaciones, hasta el 30 de junio pasado. Objetivo: atrapar los 70.000 millones de pesos que los empresarios deben al fisco, y los 110.000 millones que adeudan a las cajas de previsión. Pero se trataba de una versión corregida y, sobre todo, disminuida del proyecto de la Unión Industrial. De todos modos, el árbitro iba a ser finalmente el propio Presidente de la Nación, y hacia él convergieron la semana pasada todos los argumentos.

Para los industriales, la moratoria propuesta por el ministro no es suficientemente generosa: los plazos no exceden de 30 meses, y los intereses llegan al 22 por ciento anual. Hay otro escollo: el pago al contado del 10 por ciento de la deuda, inabordable para la mayor parte de los deudores. En realidad, el gobierno retrocedía en materia de facilidades: la moratoria de 1955 concedió 16 cuotas trimestrales sin interés; la de 1962 volvió a las anudadas, y se cionó a 20 cuotas mensuales con intereses que llegaban al 2 por ciento mensual; en 1964, una moratoria parcial fue más benévola, extendió los plazos a 72 cuotas y redujo el interés al 18 por ciento. Igualmente, ninguna de estas moratorias alcanzó los resultados esperados, y la deuda de las empresas con el fisco siguió creciendo: en 1963, con una recaudación global de 110.000 millones de pesos, la deuda era de 50.000 millones; en 1966, cuando los ingresos de la DGI alcanzan a 300.000 millones, el rumbo es según Salimei de 70.000 millones.

Para los expertos de la UIA, que estudian el problema desde hace dos años, la nueva moratoria no tendrá más éxito que las anteriores, si no se ajusta a la realidad económica del país; Manuel Teitelman y Pedro Bendersky, presidente y secretario del grupo de trabajo que estudia la moratoria en el seno de la entidad, dramatizaron el endeudamiento impositivo de las empresas con un ejemplo extremo: el de una firma que, de contabilizar su deuda con recargos, intereses y multas, quedaría automáticamente liquidada; debe al fisco 145 millones, y no tiene más que 100 millones de pesos de capital.

Pero el proyecto de la UIA no se basó sobre un caso aislado; el grupo, integrado además de Teitelman (Papel) y Bendersky (Metalurgia), por Roberto Petracca (Construcción), Carlos Piñol (Textiles), Rafael Bonet (Siderurgia) y Néstor Itois (Plásticos), analizó prolijamente la situación patrimonial de una muestra de empresas de todos los sectores y obtuvo un caso promedio cuya gestión fue simu-

lada con el auxilio de gráficos y planillas; se trata de una compañía que en concepto de capital y reservas contabiliza 50 millones, da trabajo a 130 obreros, vende el equivalente a 170 millones anuales y arroja una utilidad de 18 millones. Es una empresa sana, pero soporta el lastre de una deuda impositiva de 10 millones, y previsional de 26 millones que, con el sistema de cuotas e intereses propuestos por Salimei, no podrá salir del pantano. Según Bendersky son dos los interrogantes: cómo no atrasarse con el fisco de aquí en adelante y cómo saldar las cuentas atrasadas. Los indus-



J. González Cocca

Oneto Gaona: Moratoria generosa.

triales están de acuerdo con la serie de medidas esbozadas por el Ministro para aliviar la presión impositiva que soportan las empresas: revaluación de activos, desgravaciones, nuevas escalas para el impuesto a las ventas, etc. Pero si bien esperan estar en condiciones de cumplir en el futuro, no creen que las 30 cuotas, castigadas con un interés excesivo, sean la válvula de escape adecuada. La UIA propuso 60 cuotas (en el caso de deudas con las cajas de previsión, 84) y un interés del 12 por ciento. En 1964, la misma entidad había pedido 100 cuotas.

Pero de todas maneras, la cantidad a recaudar por el fisco en el mejor de los casos ni siquiera se aproximaría a los 70.000 millones a que se refirió Salimei; según León Schwartzman, ex director secretario de la DGI, del deslogo surgirían 6.000 millones en letras a 30 días que están autorizadas a firmar las empresas fabricantes de cigarrillos y licores, y que no constituyen siquiera una deuda; unos 30.000 millones de pesos, o más, que correspondrían a las prórrogas que la ley acuerda a firmas que se acogen a la facilidad de pagar en 10 cuotas, con el 12 por ciento anual de interés. Según algunos especialistas, si se despoja a la deuda resultante de intereses puniti-

rios, honorarios judiciales y otros recargos, como se acostumbra hacer en una moratoria, quedaría reducida a 12.000 ó 15.000 millones. Con todo, es un bocado que tienta al fisco y que atormenta desde hace tiempo a las empresas.

La semana pasada, un funcionario de la DGI insistía ante Primera Plana que el organismo no había colaborado en el proyecto de Salimei. "Este es el último lugar al que se debe acudir para buscar información sobre esta moratoria", dijo. Según los observadores, la DGI era partidaria de extender los plazos a 4 años y limitar el interés al 12 por ciento, en una posición que se aproxima más a la empresaria que a la del gobierno. Pero, también, los funcionarios temen que el proyecto del ministro no sea suficientemente automático, y termine convirtiéndose a la DGI, otra vez, en el epicentro de insoslayables presiones.

Para otro vigía del forcejeo, Schwartzman, una moratoria debe ser también ante todo automática: nada debe quedar librado a la buena o mala voluntad del funcionario encargado de aplicarla. Además, no debe desalentar a los que están al día, que son siempre la mayor parte de los contribuyentes, autorizando un descuento para los que saldan su deuda al contado (la nueva moratoria incluye un diez por ciento de bonificación). Schwartzman recuerda, por su eficacia, las normas implantadas entre 1953 y 1954 en el campo de los laboratorios farmacéuticos; era una moratoria para empresas *sumergidas* (entraban automáticamente en la calificación todas aquellas que podían justificar la falta de inversiones, los balances con pérdidas, etc.), que "nunca fue objetada por los industriales ni trabó su desarrollo".

La Unión Industrial tampoco objetiva la implantación de condiciones: en otras oportunidades, propuso al Gobierno constituir una comisión mixta que tendría el encargo de dictaminar cuáles empresas pueden acogerse a una moratoria y cuales no. Pero las autoridades rehúyen este tipo de análisis. Ahora el punto en discusión era otro: los plazos y los intereses. La "moratoria de las moratorias" (la frase es del titular de la UIA) debía ser una medida en profundidad, capaz de llegar hasta aquellas empresas que no pudieron acogerse a las medidas de 1962 y 1964. El fisco, según los expertos, tendría que sacar cuentas; vería entonces que es preferible cobrar en 60 cuotas, a seguir esperando.

Tal vez los desencuentros partan de un malentendido. "Hay quienes creen que las empresas no se ponen al día con el fisco porque no les conviene, porque invierten ese dinero en otras cosas —dice Bendersky—; nuestros estudios prueban categóricamente que esto no es verdad. Pero tampoco hace falta recurrir a ellos: pese a las medidas restrictivas, pese a las anteriores moratorias, la deuda de las empresas ha seguido creciendo." Tampoco se trata, según los industriales, de salvar a empresas antieconómicas; las últimas crisis han obrado como filtros, y las que sobreviven son empresas sanas, que sólo desean desembarazarse de un lastre impositivo que las asfixia.



E. Comesaña - J. C. Quintá

Bendersky y Schwartzman.

El martes pasado, las grandes planillas de color amarillo de la UIA aterrizaron sobre el escritorio de Salimei; las conclusiones parecían inobjetables, y el ministro sugirió una visita al general Onganía. Se realizó el jueves, pero sin las planillas; la delegación, presidida por Juan Martín Oneto Gao, prefirió recurrir a los conceptos antes que a las cifras, y volvió a insistir en la necesidad de un reordenamiento impositivo, de poner escollos a las evasiones, y de implantar una moratoria que, de una vez por todas, alcance a todas las empresas afectadas. El viernes la moratoria, primero resistida por Onganía, parecía inminente; sólo que los industriales ya daban por sentado el triunfo del proyecto de Salimei. Un solo consuelo quedaba a las empresas que, nuevamente, iban a quedar relegadas: la promesa de crear una comisión especial que se encargaría de estudiar los casos excepcionales, con miras a proporcionarles la ansiada válvula de escape. ♦

ACIEL

El hombre quieto

Es uno de los más importantes nombramientos del año en el ámbito empresario; sin embargo, la asunción de Manuel Fontecha Morales (Bolsa de Comercio de Buenos Aires) al cargo de presidente de ACIEL no fue acompañada más que por unas magras noticias en los periódicos. Pero no es la prensa la culpable del silencio: Fontecha Morales, un empresario que atesora ya cinco décadas de intensa actuación privada y pública, elude los reportajes. Primera Plana consiguió quebrar esta severa consigna y conversó con Fontecha Morales, casi dos horas, en una oficina de la calle Córdoba al 300, adornada con grabados de época y la fotografía del crédito de sus cabañas: el toro Jamba Eric, vendido en 1959 al precio record de 95.000 dólares.

Hay también otro cuadro: un diplo-

ma del Ejército, extendido al teniente de artillería (de la reserva) Fontecha Morales, en 1911. "Yo estaba en Suiza —recuerda—, donde terminé el bachillerato y comencé la carrera de Derecho. Entonces hice mis valijas y regresé al país para cumplir con el servicio militar." Ya no iba a continuar sus estudios en Europa, iniciados en Inglaterra varios años atrás: apenas cumplidas sus obligaciones con el Ejército, fundó y desarrolló una próspera explotación agropecuaria en Carlos Casares. Después de la guerra, cuando se desencadenó la crisis ganadera, Fontecha Morales liquidó sus rodeos y otra vez compró un pasaje: como la meta era Estados Unidos, aprovechó su viaje para visitar las extensas plantaciones de algodón del Sur.

Lo que observó en los Estados Unidos pudo aplicarlo en seguida en la Argentina en 1919; ese año ingresó como socio a la firma Fernando Perés y Compañía, que en 1924 se transformaría en la S. A. Manufactura Algodonera Argentina; desde entonces, Fontecha Morales ocupa un sitio en el Directorio de la empresa. Pero durante todos estos años no se movió en una sola dirección: en 1938 volvió al campo como titular de Fontecha SA, una firma que se dedica a negocios inmobiliarios y a la crianza de Aberdeen Angus en las provincias de Buenos Aires y Entre Ríos; en 1940 ingresó a la actividad bancaria, como director del Banco Shaw y en 1942 extendió sus negocios a los seguros: ese año ocupó el principal sillón de La Concordia. Hoy sigue conservando todos estos cargos y es, además, presidente del Instituto Massone SA, Consorcio Comercial Argentino Chileno, Alfredo Morilla SA, Compañía Argentina Comercial y de Navegación Angel Gardella y director de otra media docena de empresas.

Nadie se explica cómo, en medio de tanta actividad, Fontecha Morales (argentino, 73 años, casado, un hijo, dos nietos), pudo hacer un hueco para ocupar simultáneamente altos cargos públicos e institucionales. Antes de los cuarenta años ya era un dirigente con experiencia, que había pasado por la presidencia de varias asociaciones de empresarios. En 1938 fue elegido Consejero de la Bolsa de Comercio de Buenos Aires, organismo del que hoy es vicepresidente 1º. Pero, además, siempre acudió al llamado del gobierno para ocupar poco espectaculares cargos ad honorem: en el Tribunal de Calificaciones de la Aduana, en el Consejo de Réditos y Junta Nacional del Algodón, entre otros organismos.

"Esta estela se cortó abruptamente en 1943 con la irrupción de Perón —aclara—: en seguida, me aparté de la actividad pública y me cobijé en mis compañías y en la explotación agropecuaria." En el exterior, su prestigio se mantenía: una gran fotografía que domina sus oficinas muestra a Fontecha Morales en el Waldorf Astoria, en 1946, compartiendo la mesa con otros representantes de compañías de seguros, en una de las reuniones internacionales del ramo. Esa década fue difícil; tuvo que soportar tres procesos, uno por cada uno de estos tres cargos: director del Instituto Massone, presidente de la Cervecería Schlau y Director de Manufactura Al-

godonera. "Los Bemberg eran accionistas de esta última empresa —dice— y Perón no la perdonó." La revolución de 1955 lo volvió a arrancar de sus campos y de sus empresas: fue, sucesivamente, director ejecutivo de la CAP y Presidente de la Junta Nacional de Granos (dos veces, bajo los Ministerios de Malacort y de Urrien).

Fontecha Morales se define a sí mismo como un empresario: "Siempre, aun cuando tuve que colaborar con el gobierno, me consideré sólo un empresario." Pero, ¿qué significa ser empresario para Fontecha Morales? "Es tener fe en el país —responde—, y estar profundamente convencido de que hay mucho por hacer y lograrlo. Lo esencial es tener capacidad, constancia, prudencia y dinamismo." El sigue aplicando al pie de la letra esta fórmula: su jornada de trabajo se extiende de las 8 de la mañana a las 8 de la noche. Durante los fines de semana suelta las amarras de su yate y enfila hacia el Paraná, en prolongadas excursiones de pesca. Sus frecuentes viajes al exterior no le han impedido adentrarse en el propio país: "Conozco todo el territorio —dice—, desde Misiones hasta la Patagonia".

Ahora, Fontecha Morales tendrá ocasión de volcar toda su experiencia y dinamismo al frente del grupo de entidades empresarias más importantes del país. Nadie, hasta ahora, pudo arrancarle una declaración sobre el ritmo que imprimirá a ACIEL ("Primero tengo que mantener varias reuniones con los restantes miembros del Consejo Directivo", aclara), pero los observadores se han apresurado a sacar dos conclusiones: por un lado, la designación de Fontecha Morales, para reemplazar en el cargo de titular a Jorge Oria, pondría de manifiesto la intención de ACIEL de seguir, en lo sucesivo, una política más recatada y cautelosa; además, con la incorporación de José Luciano Tasle (Bolsa de Comercio de Córdoba), Francisco Díaz Telli (Unión Comercial e Industrial de Mendoza) y Felipe Zabala (Cámara de Comercio Exterior de Rosario) como vicepresidentes, la entidad no hace más que confirmar su anunciado propósito de dar más preponderancia a las entidades del interior. ♦



E. Comesaña

Fontecha Morales: Una definición.

GANANCIAS Y PERDIDAS

Sólo doce Memorias y ocho balances trimestrales fueron recibidos en la Bolsa de Comercio la semana pasada. Entre las Memorias resaltó la de Estancias El Hornero, que arrojó una ganancia de 41,7 millones sobre un capital de 50 millones; el dividendo, del 76 por ciento, resultaba, sin embargo, pálido junto al que ofreció el ejercicio pasado, del 256 por ciento. En el ranking de utilidades de la semana descolló también Café La Virginia, con un dividendo del 40 por ciento (15 por ciento en efectivo y el resto en acciones), superior al registrado el período anterior: 38 por ciento.

Del pelotón de los balances se destacó el de Selmar: en el primer trimestre arroja una ganancia de 5,5 millones sobre un capital de 265 millones; es un sensible progreso, si se la compara con el magro resultado del año pasado, 0,8 millones de utilidad. Por distintas razones atrajeron el interés de los observadores otros dos balances: el de CALA, que muestra una pérdida de 47,8 millones (capital: 104,6 millones), y el de Squibb & Sons Argentina, con un resultado en rojo de 65,8 millones, sobre un capital de 353,6 millones de pesos.

El mercado bursátil perdió otros 2,2 puntos en sólo tres días de operaciones; el nivel general de precios consiguió igualar al del 24 de junio pasado, con lo que terminó de evaporarse la saludable ráfaga que trajo la revolución.

La caída se ensañó con los Bancos, que perdieron 4,2 puntos en el curso de la semana; las acciones del Banco de Italia bajaron de 260 a 230 pesos, y las del Nuevo Banco Italiano perdieron 25 puntos y cerraron finalmente a 195. Comercial del Plata cedió 45 puntos, y se colocó en 530 pesos. El mercado cambiario no registró alteraciones: el dólar oficial, después de tres días de operaciones que totalizaron 14,1 millones, se mantuvo en 215,50 pesos (vendedor); el dólar paralelo registró una pequeña baja y pasó de 232 a 231 pesos (vendedor).

PRONOSTICOS Y RESULTADOS

El informe del Banco Central sobre el primer semestre de este año, fue desmenuzado la semana pasada en el ciclo de conferencias quincenales que auspicia el Instituto de Economía Social de Mercado, orientado por Alvaro Alsogaray. El secretario de Estudios del Instituto, Alfredo Espósito, desde la tribuna que alguna vez ocupó el actual titular de Economía, sacó las siguientes conclusiones:

- Se había previsto que las tarifas y precios de las empresas estatales aumentarían entre un 15 y 20 por ciento; en cambio lo hicieron entre un 20 y 30 por ciento.

- Se estimó el crecimiento del PBI en un 6 por ciento, y dado el estancamiento operado en importantes sectores de la industria manufacturera (metalurgia, maquinarias, automotriz, etc.) y la caída del índice del volumen físico de producción de cereales y oleaginosos, puede anticiparse que no se alcanzará.

- El crédito bancario neto para el sector gubernamental,

que para todo el ejercicio 1966 era de 35.000 millones de pesos, había sido utilizado ya en su casi totalidad en el primer semestre: 29.500 millones de pesos. Esta expansión del sector público no fue paralela a la del sector privado, a quien los planes oficiales habían asignado en 1966 una suma de 115.600 millones de pesos; en el primer semestre se concedió a las empresas sólo 25.000 millones de pesos.

LA SEMANA

- El costo de la construcción sigue aumentando, pero a un ritmo menor que en 1965; durante el primer semestre dio un brinco del 20,2 por ciento, contra el 34,7 en igual período del año anterior. Influyeron en el alza los siguientes aumentos: mano de obra, 33,4 por ciento; materiales, 8,5 por ciento, y gastos generales, 18 por ciento. Al menor aumento de los materiales (entre enero y junio de 1965 aumentaron el 31,8 por ciento) se debe, principalmente, la disminución del ritmo de aumento del rubro. En los medios privados se comenta que el fenómeno se debe a la implantación de precios máximos bajo la administración de Arturo Illia. (Fuente: Dirección Nacional de Estadística y Censos.)

- Durante el primer trimestre del año, el intercambio de la Argentina con los restantes países de la ALALC arroja un equilibrio: las exportaciones suman 51,2 millones de dólares, y las importaciones 50,2 millones. Para la Argentina continúa siendo negativo el comercio con Brasil (4 millones de dólares de déficit), Venezuela (3,8 millones) y Paraguay (1,8 millones).

USA: PRECIOS Y SALARIOS

Ninguna política económica, en Estados Unidos, provocó tanta confusión y controversias como las guías de Johnson para precios y salarios. El aumento de precios del acero, y la huelga del personal de las compañías aéreas, vinieron a dramatizar las fallas del sistema, precisamente cuando la economía se debate frente al enemigo que las guías debían mantener a distancia: la inflación. El mismo Johnson, flanqueado por sus consejeros económicos, salió al paso de las críticas la semana pasada, por primera vez desde que el acero aumentó en un 2,1 por ciento, y los mecánicos de aviación vetaron el aumento del 4,3 por ciento, sugerido por el propio Johnson.

¿Por qué el gobierno viola sus guías en materia de aumentos de salarios, que estipulan el 3,2 por ciento? Johnson disculpó al personal aeronáutico: "Sé que quisieron mantener sus exigencias lo más bajo posible, pero el 3,2 por ciento no les alcanzó". No es el único caso: la huelga de los obreros del transporte costó un 5 por ciento de aumento, y el convenio automotriz, otro 4,5 por ciento. Pero para Johnson, el costo promedio del trabajo para cada unidad de producción ha sido mantenido, aproximadamente, en el nivel 1957-59. Entretanto, la inflación sigue aumentando: ya se descuenta que el porcentaje previsto por los asesores de Johnson para 1966, entre el 1,8 y el 2 por ciento, será desbordado y podría alcanzar al 3 por ciento. ♦

Los fabricantes de sueños

La fórmula es simple: un hombre y su cámara, una muchacha y una habitación espartana, acribillada por los reflectores. Ella puede estar parada sobre un cajón de bebidas gaseosas, la pollera armada con alambres y el pelo revuelto por las ráfagas de un ventilador que se oculta en un rincón. Es probable, también, que una suave música flote en la habitación. No se necesita más para fabricar los sueños que se plasmarán, después, en diarios y revistas. Directa o indirectamente, las fotografías publicitarias ayudan a moldear los gustos del consumidor, y para los industriales suelen ser como un preludio del alegre tintinear de las cajas registradoras.

En la Argentina, el boom de la fotografía publicitaria tuvo que aguardar el perfeccionamiento de las técnicas de impresión. La estela dorada comenzó con la irrupción del color; hasta entonces, las fotografías en blanco y negro podían ser pintadas, pero los azares del coloreado desalentaban a los publicitarios. Fue el color el que hizo que los fabricantes de cosméticos y de alimentos se rindieran a los fotógrafos; de los estudios comenzaron a brotar, entonces, las ilustraciones que hacen irresistibles a las burbujas del champaña, a los caldos en cubos y a las pastas dentífricas.

Boleslaw Senderowicz (43 años), siguió paso a paso el camino de la fotografía publicitaria; a los 15 años, tres después de haber arribado de su nativa Polonia, Senderowicz compró su primera Kodak de cajón, a 9,90 pesos. Hoy su estudio, en Santa Fe al 1600, encierra 10 millones de pesos en equipos, cámaras, lentes. "Hay que tener un equipo completo —dice—; a veces, lentes que cuestan 100.000 pesos están allí muertos de risa todo el año. Pero cuando un cliente quiere determinada foto, no puedo disculparme con la excusa de que me falta equipo para obtenerla." Aunque pocos están dispuestos a creer que los lentes de Senderowicz se dan algún respiro; de las paredes de su estudio cuelgan, como trofeos, fotos realizadas para Old Smuggler, Palmolive, Shell, Viñas de Orfila, Jockey Club. Sus fotos para Coca Cola fueron usadas en toda América; miles de mujeres quedaron extasiadas ante una de sus creaciones, una mata de ondulantes cabellos rubios que flamea sobre unos hombros desnudos (para L'Oreal de París).

Una buena foto no tiene precio: cien mil, doscientos mil, trescientos mil pesos; todo depende de las exigencias del cliente y de la fama del fotógrafo. Un presupuesto mínimo oscila entre 10.000 y 50.000 pesos, siempre que las fotos se realicen en estudios y sin el concurso de modelos. Pero es común utilizarlos, lo que aumenta el precio en 10.000 pesos, aproximadamente.

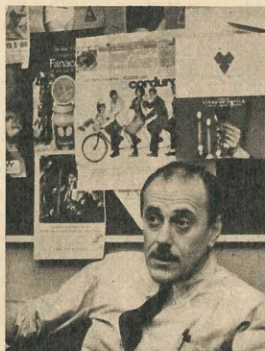
El reclutamiento de los modelos sue-

le ser un calvario para los fotógrafos. "No creo que existan en el país más de veinte modelos integrales, diez hombres y diez mujeres", asegura Alberto Migone (argentino, 48 años, casado). Hoy los más buscados son Claudia Sánchez y Ante Garmaz, pero hace diez años los fotógrafos se disputaban a la todavía incipiente Isabel Sarli. "Cobraba 200 pesos —recuerda Migone—; era muy puntual y traía todos los elementos de trabajo." Como la demanda de modelos supera a la oferta, los profesionales están siempre a la caza de nuevos rostros, el reclutamiento no es fácil, porque la profesión todavía no atrae a los argentinos, y se sigue nutriendo de extranjeros.

El impetuoso Senderowicz no ha tenido mucho éxito en sus raids: "Una

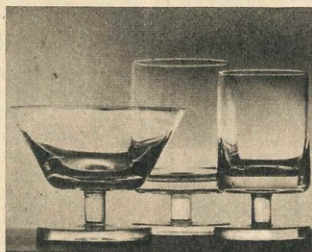
versión en tiempo, pero si son de buena madera, luego se logra una identificación total de los dos polos (fotógrafo y modelo) que se refleja en la foto". Sus colegas eluden este lento adiestramiento y prefieren trabajar con los profesionales experimentados, pese a los precios: Sánchez y Garmaz cobran entre 10.000 y 30.000 pesos por foto publicada.

Cualquier medio es bueno para obtener la foto deseada. Benatar está obsesionado por la plasticidad de los movimientos, y de las bocas anhelantes de sus modelos suelen colgar aros o collares; uno de sus trabajos más festejados, creado para Odol, muestra la parte inferior de un rostro de mujer que aprieta entre sus dientes un collar de perlas. Otros recursos son todavía



Juan C. Quintó

Senderowicz y sus trofeos.



Lo mejor de Facio y D'Amico.

vez —cuenta— vi en un restaurante a una muchacha que me pareció en seguida la modelo ideal. Me acerqué, le hablé; su compañero de mesa no dejó de perforarme con la mirada. Finalmente recibí la contestación de siempre: que mi estudio podía ser irrepachable, pero que eso de trabajar de modelo no era una cosa muy formal". Algunas adhesiones espontáneas, según el mismo Senderowicz, duran hasta que la joven pide autorización a sus padres; entonces la fatal negativa llega por teléfono, cargada de disculpas.

Más suerte tiene Héctor Asher Benatar (argentino, 31 años, casado): "Yo prefiero los modelos inexpertos, que suelo reclutar en fiestas y reuniones, a los ya consagrados —dice—; reconozco que cada modelo es una valiosa in-



La inspiración de Benatar.



Migone y el secreto del caldo.

más insólitos: Migone explica que para sorprender el chorro de sopa que incita a consumir los productos Maggi, tuvo que montar un circuito eléctrico especial; al cortarse automáticamente hacía accionar el flash. Las tentadoras burbujas de la Coca Cola surgen de un soplete invisible, y hasta la bebida se reemplaza, por las exigencias del color, con un líquido opaco. Los huevos fritos que chisporrotean apetitosamente en los avisos del aceite Cocinero se hacen en los estudios en dos etapas: primero se frien sobre papel celofán, luego se recortan y finalmente se depositan en una sartén con aceite frío. Recién entonces se toman las fotos.

Los alquimistas llegan a reemplazar los helados con puré de papas coloreado, porque es más fotogénico. Pero



Esto no se lo podemos decir.

Podríamos utilizar palabras como "increíblemente grato", "cómodamente distinguido" o "cordialmente único". Pero ni esas ni otras palabras llegarían a darle una idea del ambiente que usted disfruta volando en el VC10 Jet de BRITISH UNITED.

Hay que vivirlo.

Mejor dicho: *hay que volarlo.*

Todo lo moderno y confortable del VC10 Jet. Toda la eficiencia de los servicios de BRITISH UNITED, toda su proverbial cortesía, no se pueden contar. Mejor, véuelo usted mismo en su próximo viaje.

Salidas a LONDRES a las 18.00:

LUNES con escalas en Río de Janeiro y Lisboa.

VIERNES con escalas en Montevideo, Río de Janeiro y Madrid.

Salidas a SANTIAGO DE CHILE:

Lunes a las 10.45.

VIERNES a las 11.45.

Y desde Londres, Madrid o Lisboa conexiones inmediatas a todo el mundo.

Consulte a su Agente de Viajes o a:

BRITISH UNITED AIRWAYS

La línea aérea **PARA USTED!**

Córdoba 369 - Tel. 32-1293/3551 - Buenos Aires

**BRITISH
UNITED**



TRANSPORTAMOS CORRESPONDENCIA AEROPOSTAL A PORTUGAL Y GRAN BRETAÑA

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

siempre el ingrediente fundamental es la paciencia: para obtener la foto que se encargó, más tarde, de difundir en todas las revistas femeninas a las lanas La Religiosa, Benatar discutió durante dos semanas el tema con la agencia; una vez aprobada la idea, intervino en el diseño de un *maillot* especial, de cuatro colores, que vistió el modelo. Después, en el estudio, ensayó decenas de fondos, hasta dar con el adecuado. Los fotógrafos disparan cien, doscientas veces el obturador hasta dar con la foto que rondaba, imprecisa, por su mente.

"Una foto es un problema por resolver, algo que no se sabe o no se vio aún. Cuando está la idea, hay que traducirla de la mejor manera", dice Sara Facio, una profesional que en 1960 se asoció con una colega, Alicia D'Amico, para atender a una naciente empresa automotriz: Peugeot. Aquellas fotos gustaron, y hoy Facio y D'Amico abarcan todos los ramos de la industria. Pero su obra maestra parece ser una foto que no fue a dar a un aviso, sino a un sello de correo, y que no les reportó un solo centavo. Fue el año pasado: el Congreso Internacional de Salud Mental llamó a un concurso para hacer un afiche, y triunfó la fotografía de Sara Facio. Después vino la sorpresa de la estampilla. La autora se jacta: "Ahora tengo sello de correo propio, y firmado. Compré una cantidad para utilizarlos en mi correspondencia". Afortunadamente, son de ocho pesos.

Los fotógrafos, a caballo entre el arte y el negocio, parecen sentirse a gusto. "Una buena foto —explica José María Rivas Mansilla—; debe insinuar algo." Y agrega: "Las agencias y los clientes saben lo que quieren, y lo exigen". Rivas Mansilla parece haberse especializado en productos alimenticios: en su estudio campea una fotografía creada para Pindapoy, por la cual ganó 100.000 pesos, y otra dominada por un vaso rebosante de cerveza y un plato con sandwiches. Benatar, cuyo primer cliente fue Helena Rubinstein, siguió durante algún tiempo en el terreno de los cosméticos; Migone ha trabajado mucho en exteriores, y prácticamente no tiene rivales cuando el escenario debe ser un yate; su embarcación, el *Repunte 5º*, se lleva buena parte de las ganancias que acumula en el estudio. Pero las especialidades no son rígidas, en un campo en el que los buenos profesionales no abundan.

Apenas pasan de una docena. "Hace poco nos reunimos en la Asociación; concurren quince, y creo que la asistencia fue perfecta", acota Benatar. Los grandes son muchos menos, y han surgido de las profesiones más imprevistas; Migone era comisionista de Bolsa. Senderowicz pinta y dibuja. Benatar se recibió de contador público. Las técnicas también difieren: unos crean el clima valiéndose de la música, otros cuentan a las modelos historias tristes o alegres, según sea el espíritu de la foto. Uno de ellos reveló a Primera Plana: "Para lograr tres versiones distintas de un mismo producto, cambié tres veces de música: recurrí a Vivaldi, a Sinatra y a Charles Aznavour". ♦

USA

Los monstruos sagrados

Los fotógrafos comerciales norteamericanos, a pesar de que aportan a su trabajo una sensibilidad de artistas, no se hacen ilusiones y saben que el negocio es lo primero. "No hay lugar para la vanidad artística en este oficio", observó Irving Penn, uno de los grandes (junto a Richard Avedon, Hiro y Ben Stern). "El objetivo principal es la venta de los productos —agregó—: nuestras fotografías son como pequeñas piezas de una gran maquinaria, no muy diferentes de un auto o de un cepillo de dientes."

Con todo, la jornada de trabajo de un fotógrafo suele ser muy diferente de la de un hombre de negocios común. Alterna con algunas de las mujeres más hermosas del

de seis o siete empleados, incluyendo un gerente del estudio, varios técnicos, un promotor, etcétera, la fotografía comercial sigue siendo obra de una sola persona. Avedon, Penn o Hiro consultan personalmente con los clientes y toman ellos mismos todas las fotografías. "Cuando un industrial se resigna a pagar una abultada factura, quiere entenderse personalmente con el fotógrafo, y yo no lo culpo. De manera que, para durar, hay que moverse mucho." El que habla es Richard Avedon, el muchacho que en la década del 40 trajo drama y movimiento a la fotografía de modas.

Los detalles técnicos de una fotografía tienen que ser cuidadosamente planeados con anticipación; absolutamente todos, menos la creación de la pose y el estado de ánimo para adoptarla, que son espontáneos. El alerta Stern (36 años) se confiesa: "Trato de encontrar algo en mí mismo que pueda repercutir en los que luego verán la fotografía". El mayor empeño se pone en crear el fondo y la atmósfera adecuada. Melvin Sokolsky, un estudiante de ingeniería de 32 años, tiene contratados a dos carpinteros que han construido para él desde réplicas del Edificio Chrysler hasta interiores de trenes europeos. Pero la moda de los ambientes auténticos ha lanzado a los fotógrafos a la búsqueda de locales y paisajes románticos. Trotar el mundo no suele ser siempre agradable. Avedon estuvo a punto de perder sus modelos en varias oportunidades: a causa del tiempo, de los impetuosos amantes franceses (y a los turbados efluvios del Sena), y hasta por culpa de los leones, en algún zoológico.

Las modelos cobran 60 dólares la hora; tal vez por eso, los grandes fotógrafos no se conforman con atrapar su belleza física, quieren captar cosas más abstractas y valiosas como sus cualidades personales. "Las mujeres tienen que ser algo más que perchas —señala Avedon—; tienen que tener esa cualidad insalvable que invite a hablar con ellas en las fiestas. Tienen que aportar algo a la foto. Es muy difícil fotografiar a alguien cuando está ausente."

Pero antes de llegar a instalarse con su cámara frente a una modelo restallante, un fotógrafo tiene que pasar por duros años de aprendizaje, golpeando a las puertas de los directores de arte de las agencias de publicidad. Aunque todavía es más difícil mantenerse en el pináculo de un negocio en el que la competencia es feroz. Hiro, abreviatura de Yasuhiro Wakabayashi, un diminuto japonés de 35 años, protegido de Avedon, ahora el fotógrafo más importante en su especialidad, reveló: "Es difícil establecerse. Pero conservar la fama es más arduo aún. Constantemente hay que esmerarse y aportar nuevas ideas". ♦

* Copyright Newsweek, 1966.



Newsweek

Avedon en acción.

mundo, y asiduamente parte hacia tierras exóticas para cumplir con sus compromisos. Su oficio lo pone en contacto con celebridades de todo tipo. "Me gusta ser fotógrafo —estalla Jerry Schatzberg (37 años, un recién llegado)—; soy amigo de Bob Dylan, de ese soberbio comediante que es Godfrey Cambridge, y del Duque de Bedford."

Aunque los honorarios, en la Meca de la fotografía publicitaria, dan todavía más satisfacciones. Uno de los grandes puede ganar hasta 750 dólares por una sola fotografía en una revista de modas importante, y alrededor de 5.000 dólares por un aviso en colores. Con estos precios, un fotógrafo está en condiciones de reunir 250.000 dólares anuales, y si se trata de los más celebrados, hasta 750.000 brutos. Stern ha prosperado tanto que recientemente se adueñó del edificio de una escuela privada, en uno de los barrios más elegantes de Manhattan.

El trabajo que despliegan es febril; pese a que algunos dispongan



Lectura adulta,
lente fotográfico inteligente y audaz,
humor que sube como burbujas.
Lugares, usos y
costumbres que hacen la diferencia.
Saber qué y saber cómo.
Y etceteras que valen la pena.
Adan vale la pena; usted se lo merece.
Ya está en venta.

ADAN

Noticias

AUTOS — Recién llegado al país para ocupar el cargo de Director General de Chrysler Fevre Argentina, Paul A. Archer fue elegido por sus colegas integrantes de la Asociación de Fábricas de Automotores para presidir la nueva Comisión Directiva de la entidad. De vasta experiencia en esta pujante industria, en la que ya ocupó cargos prominentes, Archer está habituado a estas responsabilidades y al asumir sus funciones en ADEFA, expresó su confianza y optimismo con respecto a la industria automotriz en la Argentina, cuyo millón de unidades producidas —dijo— "significa un preciado jalón en el esfuerzo conjunto de las plantas automotrices de la Argentina y en el proceso de la industria nacional". La comisión directiva de ADEFA quedó completada con las siguientes designaciones: vicepresidentes: doctores Oberdan Sallustro (Fiat Concord) Enrique Ariotti (Industria Automotriz Santa Fe) e ingeniero James F. Mc Cloud (Industrias Kaiser Argentina); secretario, señor William A. Mozzetti (Mercedes Benz Argentina), y vocales: señores Douglas B. Kitterman (Ford Motor Argentina), Manuel Ordóñez (CIDASA) y Howard W. Vange (General Motors Argentina).

PREMIOS — La firma no necesitaba esta consagración, pero las distinciones sirvieron para confirmar los méritos que se le reconocen desde hace más de medio siglo. En la última exposición



internacional de vinos de Budapest, la Sociedad Anónima Luis Filippini monopolizó casi todos los elogios: tres primeros premios y medalla de oro para su vermouth, vino espumante y Riesling blanco. El jurado, integrado por los más hábiles catadores de Europa, confirió igualmente a Filippini otras cuatro distinciones: segundos premios y medalla de plata a los tipos tinto y blanco, cosecha 1960, y a iguales vinos de la cosecha 1962.

Para el titular del Directorio, Nicolás Gattieri (en la foto recibiendo las distinciones) este es otro éxito de la "bodega más premiada del país". Agrega que en el concurso de Budapest, Filippini aventajó a rancios expositores de Francia, Italia y España, países que tienen una bien ganada fama como productores de vinos finos. La bodega central de la firma está en Godoy Cruz, Mendoza; allí se elaboran los vinos secos y el espumante, el champán y los productos de licorería. Las plantaciones, que abarcan un total de 5.572 hec-

táreas, se extienden en Godoy Cruz, en Maipú y en Tupungato.

En el organigrama de Filippini figura también una cadena de plantas fraccionadoras emplazadas en Córdoba, Rosario, Mar del Plata, Bahía Blanca y Buenos Aires. Ahora la empresa proyecta la incorporación de nuevas plantas y equipos, para espolear la comercialización interna y la exportación de sus vinos. Es una meta ambiciosa: colocar a Filippini a la cabeza de la producción en un país que ocupa actualmente el tercer lugar entre los productores de vino del mundo.

RELOJES — Dentro de nueve años cumplirá un siglo fabricando relojes: es la **Bulova Watch Company**, de Suiza, empresa fundada por Joseph Bulova en 1875, y actualmente la más importante fábrica de Suiza, tiene 7.000 empleados y obreros y un volumen de ventas que superó en 1965 los 100 millones de dólares, cifra jamás alcanzada por ninguna otra fábrica de relojes en su país. La semana anterior, el director de Ventas para Latinoamérica y gerente de Exportación de la firma, Melchor Loret de Mola (foto), hizo la presentación de la línea de relojes Bulova en la Argentina y anunció que la empresa produce en sus plantas unos mil modelos diferentes, adecuados para satisfacer todos los gustos y al alcance de todos los presupuestos. Este esfuerzo poco común ha sido posible, destacó Loret de Mola, porque Bulova es una de las pocas fábricas de relojes del mundo totalmente integrada. Entre los modelos de Bulova, que saldrán a

AUTOS — Los distribuidores de automóviles de todo el mundo parecen fascinados por las perspectivas de Rusia. Tal vez por eso, nadie creyó a Arjay Miller, presidente de la Ford Motor, cuando aseguró, al regreso de su reciente viaje a Moscú, que sólo había buscado pasar de la mejor manera sus vacaciones. En Detroit se comenta que la Ford podría haber iniciado gestiones para vender a los rusos los equipos y diseños ya utilizados; de esta forma, la empresa norteamericana sortearía las reglamentaciones rusas, que estipulan la producción de un automóvil ciento por ciento nacional. Trascendió que Miller mantuvo conversaciones secretas durante cinco días, en Moscú; sin embargo, los funcionarios de la Ford se apresuraron a salirle al paso a los rumores: "No hay planes para fabricar coches en Rusia".

BARCOS — Durante los seis años de la Segunda Guerra Mundial, los astilleros norteamericanos segregaron un total de 5.777 barcos de carga; uno de ellos, un Kaiser Liberty, fue construido en sólo cuatro días. Después, la demanda cayó, los Estados Unidos aplacaron sus astilleros y hoy tardan un año para armar un barco convencional (contra seis meses en el Japón). Pero la semana pasada, los perzozos norteamericanos parecían dispuestos a sacudir la modorra: ya se ha pue-

Business & Affaires

to en marcha la construcción de un carguero y transporte de tropa, que será único en su tipo, con un desplazamiento de 50.000 toneladas. El monstruo no se demorará en los astilleros: cuando la producción comience definitivamente, en 1970, la Marina recibirá una unidad por mes. Las tres empresas que ganaron la licitación para iniciar el desarrollo del nuevo barco (Litton Industries, Lockheed Aircraft y General Dynamics) no han revelado la fórmula de la velocidad.

PRODUCTOS — Es el último renglón del abultado catálogo de Westinghouse: un nuevo tipo de plancha portátil, del tamaño de un libro de bolsillo y casi de la misma forma; tiene dos planchas de aluminio, entre las cuales se calza la prenda arrugada, y un depósito de agua de 1 1/2 onza. La fábrica la está promoviendo en todo Estados Unidos como auxiliar indispensable del hombre de negocios que viaja a menudo. Precio: 20 dólares.

AVIONES — El consejo de dirección de la Boeing acaba de decidir la construcción del Boeing 747, un trasatlántico volante que transportará, antes de tres años, 500 pasajeros a una velocidad de 1.000 kilómetros

por hora. Simultáneamente, la Boeing festeja su 50º aniversario; fundada en 1916 por William Boeing, la empresa vende ahora por valor de 2.000 millones de dólares y emplea a 125.000 personas en 18 países. Su mayor hazaña: haber fabricado a partir de 1934, con sus propios fondos, un bombardero que el gobierno norteamericano calificó de "visionario". Era el B 17, la famosa "fortaleza volante", que se encargó de hacer añicos las fábricas de la Alemania nazi. El mayor éxito comercial de la Boeing: el cuatrirreactor B 707, cuyo primer vuelo tuvo lugar hace doce años.

INVERSIONES — Goodyear, primer productor mundial de neumáticos, intensifica su lucha con Michelin, líder de Europa; ahora se dispone a darle al rival un doloroso golpe, con la inversión de 6 millones de dólares en su usina de Amiens. "Nuestro objetivo —declaró Roy Lins (53 años), titular en Francia del grupo norteamericano—, es el de doblar la producción de neumáticos para coches y camiones. Esta fábrica, establecida en 1960, es ya una de las más modernas del mundo." La Goodyear ocupa el 21er. puesto en el ranking norteamericano de gigantes industriales; abarca 88 fábricas en todo el mundo. La usina de Luxemburgo encierra el mayor laboratorio de investigaciones en neumáticos de Europa. ♦



la venta en el país, se anticipó la presencia del Accutron, de mecanismo electrónico microsónico con una precisión garantizada de un minuto al mes.

CIGARRILLOS — Será una mezcla que hará impacto entre los fumadores: **Manufactura de Tabacos Imparciales** acaba de asociarse con Reemtsma Cigaretten-Fabriken de Alemania Occidental, empresa que controla el 50 por ciento del mercado alemán, con ventas que superan los 50.000 millones de cigarrillos anuales (el doble del total del mercado argentino). Al efectuarse el anuncio, se destacó que el grupo Pando, principal accionista de **Manufactura de Tabacos Imparciales**, continuará con el control accionario de la sociedad; la empresa alemana integrará el 49 por ciento del capital. Reemtsma, que produce entre otras doce marcas de cigarrillos los famosos Salem, Peter Stuyvesant, Astor, Waldorf, Abdulla y Ernte, importa tabaco de distintas regiones del mundo y su participación en **Imparciales**, cuya fábrica se encuentra instalada en la zona productora de tabaco de Goya, Corrientes, incrementará seguramente sus importaciones desde la Argentina.

MARKETING — Son nombres conocidos en la especialidad: Jorge Alberto Funes, Jorge Stern, Osvaldo Molina y Jorge Scoseria, entre otros, fueron reunidos la semana pasada por **Laboratorios Lepetit S. A.** para dictar un seminario de marketing para ejecutivos de esa empresa, cuya alta capacitación se verá así naturalmente afianzada.

PROMOCIONES — Es un técnico en jazz y en buenas bebidas, y en este último carácter se destacó en la promoción, y ventas de los productos que lanza al mercado **Hiram Walker & Sons Argentina**. Luis Rodolfo Marzoratti cumple desde hace un lustro funciones ejecutivas en **Hiram Walker**, productora del whisky Old Smuggler, de Double V y Gin Walker, y como culminación del proceso reorganizativo realizado por la firma en su área de ventas, ha pasado a ocupar la recientemente creada gerencia de Comercialización. Simultáneamente, se dieron a conocer en la firma estos otros ascensos: Juan B. Consoli se desempeñará como jefe de Promociones y Publicidad; Pablo Cerallo en carácter de jefe de Ventas de Capital y suburbanos; Odón M. Cezezo como subgerente de Ventas de Interior y Elcio Zubini como asistente del gerente de Comercialización. Ejercerá la gerencia de personal, que también termina de ser creada, el señor Enrique J. Sicilia. ♦

ADMINISTRACION

LA IMAGEN DE LA EMPRESA

Por Guillermo S. Edelberg *



En los últimos años, la palabra imagen se ha ido imponiendo cada vez más, y de un modo tal que ya forma parte de nuestro lenguaje habitual. Así, no sólo decimos que tal empresa tiene una imagen "buena" o "mala", sino también que, por ejemplo, Fulano o Mengano "no se preocupa por construirse una imagen adecuada". El empleo de esta palabra es ya tan común que hasta se la usa en reemplazo de otras más antiguas, tales como prestigio o reputación. Este uso común, por otra parte, no hace sino señalar algo a lo cual se atribuye un elevado valor, medido tanto en satisfacción personal como en beneficio económico de la empresa. Por eso, teniendo en vista no la palabra en sí, sino el concepto o la idea que representa, creemos conveniente ver en detalle cómo se puede llegar a conseguir la imagen adecuada de una empresa.

En primer lugar, hay que establecer con precisión cuál es la imagen adecuada para determinada firma; si se quiere que la imagen de la misma sea la más conveniente desde el punto de vista de los beneficios, debe procederse a identificar esa imagen. Para ello, como primera medida, es preciso tener un conocimiento profundo de los individuos que componen el mercado o la clientela de la empresa; es decir, poseer una idea clara de sus características sociales, y de sus hábitos y motivos de compra. Por ejemplo: deberá determinarse por qué compran nuestros productos y cuáles son sus gustos. Luego, se procederá a efectuar la misma indagación acerca del grupo social en el cual interesa localizar o fijar la imagen de la empresa. En caso de que las características de los dos grupos coincidan, se habrá dado un paso importante en la determinación de la imagen adecuada.

Sin embargo, puede darse el caso de que las características de los dos grupos no coincidan. Entonces, corresponde estudiar la contestación a la siguiente pregunta: ¿Está dentro de las posibilidades de la empresa alcanzar el grupo que interesa? Si no es posible, pero se posee información útil, entonces se concentrará el esfuerzo en crear la imagen para el grupo social que sí se puede alcanzar.

El paso siguiente en la construcción de la imagen, adaptada a las

te en seleccionar la idea que esté más de acuerdo con la clientela que se puede y quiere alcanzar. Por ejemplo: si se determinó que una consideración importante en la decisión de comprar bienes de consumo durables es el servicio que se ofrece, esta cualidad debe destacarse lo más posible.

La etapa que sigue, por lo tanto, se habrá de dedicar a difundir esa idea —la imagen del servicio que garantiza la empresa— de diversas maneras (slogans, publicidad, esfuerzos personales, etc.). Una manera muy común de lograr la difusión de la idea, sin grandes erogaciones, reside en aprovechar al máximo las instalaciones de la empresa. Otro medio consiste en el esfuerzo individual del dueño de la empresa o de su personal para hacer hincapié en la idea seleccionada como fundamental.

Finalmente, es importante llevar a cabo de una manera consistente lo determinado previamente en la campaña para la construcción de la imagen adecuada. Si se ha determinado una idea central dirigida a cierto grupo, y luego se trata de expandirla a otros, lo más probable es que no se alcance éxito alguno. También se obtendrá un resultado parecido si se cambia continuamente de idea central; sólo se logrará confusión o falta de identificación con la firma.

Todo esto no implica que la empresa deba adherirse rigidamente a un determinado plan de acción. La evolución de la economía, los cambios de los mercados o las innovaciones tecnológicas señalan que la flexibilidad, entendida en forma inteligente, es una buena guía. Pero en estos casos, siempre será beneficioso construir y mantener un adecuado, imagen y reputación prescuidos.

Obviamente, nos hemos referido a la imagen de la empresa ante el consumidor por ser el objetivo más común, pero esto no significa que deban despreciarse otros públicos, como los proveedores, accionistas y los canales de distribución. Cada renglón exige sus propias técnicas. Una sola fórmula es común: en relaciones públicas, como en todas las cosas, no hay que pecar por exceso, ni por timidez. ♦



Eduardo Comesaña

La asotea del taller de Melo, con sus habitantes reales y ficticios.

ARTES Y ESPECTACULOS

Pop: ¿Una nueva manera de vivir?

En la noche del jueves último, una multitud fragorosa se impacientaba ante las puertas del Instituto Di Tella, en la calle Florida. Unos tenían localidades reservadas y otros no; pero finalmente todos se apenuscaron en la atildada sala y se dispusieron, con una ansiedad que tenía algo de anticipado éxtasis casi religioso, a presenciar el estreno de *Drácula*. Por si no bastara con los nombres de sus autores —Alfredo Rodríguez Arias, Delia Canceleda, Pablo Mesejean, Susana Salgado y Juan Stoppani—, la lectura de una previa circular explicativa ("creado a partir del clima propuesto por las fotos de avisos publicitarios" y con "una composición que sigue la estructura de las historietas") servía para ubicar nítidamente a *Drácula* como espectáculo pop.

¿Qué es pop, esa savia distinta que desde hace por lo menos dos años viene empanando todos los niveles de la vida en Occidente, desde Nueva York hasta Buenos Aires, desde París hasta Río de Janeiro? La definición es prácticamente inseparable de la anécdota: hace pocos días, el creador de *Drácula*, Rodríguez Arias, fue exilado de la sala del Colón porque osó presentarse con chaqueta de terciopelo negro, pantalón bordó, camisa anaranjada y corbata carmesí. Eso es pop, y también es pop la serie de televisión *Batman*; y la hebillita de galalit que, desenterrada del ropero materno, ciñe ahora la última creación en *tricot* para lucir en el coctel elegante; y la postal coloreada de Capri que se envía para el cumpleaños de un amigo; y la fiesta que reserva sorpresas —a veces no de los agradables— para los invitados, y que se

llama *happening*; y el afiche de un lubricante, que semeja un gigantesco cuadro de historieta aumentado hasta el vértigo; y hasta el último anciano ceremonioso que queda en el barrio, todavía con sombrero Orión, cuello duro y perla en la corbata.

La historia y la leyenda

El semanario norteamericano *New-week* intentó resumirlo así, hace algunos meses: "Pop es cualquier cosa imaginativa, carente de seriedad, rebelde, nueva o nostálgica; cualquier cosa básicamente divertida". No es todo, sin embargo. Porque desde su trono de (hasta ahora) suprema sacerdotisa de esta corriente en la Argentina, Marta Minujin (25 años, casada con el licenciado en Ciencias Económicas Juan Carlos Bebe Gómez, y madre de Facundo, 18 meses) se encrespa y declara, desdeñosamente: "Eso no tiene nada que ver con el pop —se refiere a lo que hacen Rodríguez Arias y Stoppani—. Aquí todo es una gran deformación hecha por las revistas y por los medios de difusión y por la gente que es snob y no sabe. Todo se llama pop aquí; mejor dicho, el año pasado era el pop y ahora es el *happening*. Es terrible: me rasco la nariz, me siento en una silla, hago una fiesta en la *boite* Whisky a Gogo —alusión a un *show* presentado en ese lugar por Delia Puzzovio, Carlos Squirru y Edgardo Giménez—, y es un *happening*. Es un snobismo repugnante, la distorsión de las ideas, la vulgarización. ¡Hasta las *nenas* bien hacen fiestas-happe-

de por lo menos un par de realidades incontrovertibles: la laboriosa tarea de definir con exactitud al pop, y la metamorfosis que está transformando a un movimiento originariamente plástico, en una actitud ante la vida, en una manera de vivir. Por eso, más que combatir la distorsión de las ideas o la vulgarización —ambas inevitables—, quizá convendría intentar una pequeña historia del pop y sus aleaños, cuya cuna y hogar es, definitivamente (y tal vez intransferiblemente), la ciudad de Nueva York. Una leyenda quiere que el pintor abstracto Roy Lichtenstein haya diseñado un día, para consolar a un hijo pequeño que lo acusaba de no saber dibujar, una cabeza de George Washington a la manera de las historietas; agregándole una nube que surgía de los labios pródicos y que contenía el comienzo de la Declaración de la Independencia, y el simulacro del granulado de la impresión, Lichtenstein encontró el camino de la fama y la fortuna, y abrió una de las picadas más originales del pop: la explotación del mundo infantil y alucinado de las historietas.

Otra leyenda se ocupa de Robert Rauschenberg y aquella cabra embalsamada que, vista en una vidriera, lo obsesionó por la imposibilidad de pintarla de memoria: hasta que, comprándola, le ciñó un neumático al cuello y trastornó así, al exponerla, la relación del espectador con dos cosas hasta ese momento cotidianas —cabra y neumático—, que al unirse se volvieron insólitas, casi amenazadoras. En 1964, Rauschenberg ganó con sus collages tridimensionales el Gran Premio Internacional de la Bienal de Venecia, y el *pop-art* (apócope de *popular art*, arte popular) entró en la historia del siglo XX con paso firme.

En realidad, dicen los suspicaces, ya había entrado décadas atrás, bajo otro nombre. Porque en 1916, este arte de las cosas habituales arrancadas a su digna pasividad y transformadas en "objetos", se llamaba Dada, y su feroz adalid era el franco-norteamericano Marcel Duchamp, capaz de exponer una pala o un artefacto para colocar botellas, denominarlos *readymade* (algo así como "ya hechos") y enviarlos a una exposición. No por nada, los primeros *pops* norteamericanos se au-



Marilú Marini

toproclamaron *Neodadá*s, y bajo este rótulo navegaron, durante un tiempo, los pioneros de la tendencia, convertidos después en sus popes máximos: Jaspers Johns, Claes Oldenburg (sandwiches de yeso del tamaño de un ropero, tubos de dentífrico altos como obeliscos), George Segal (silenciosas asambleas de muñecos coloreados, de tamaño natural porque han sido vaciados sobre seres vivos), Larry Rivers (*Historia de la Revolución Rusa*, uno de sus paneles, mide 10 metros por 4 y medio y en él se incrustan fotografías ampliadas, afiches, un poema manuscrito, ventanas, caños y ametralladoras de verdad), Marisol (procesiones de *Familias* deformes, pergeñadas con chararra y retazos), Ed Kienholz (quien reconstruyó pacientemente, con madera, yeso, trapos y metales oxidados, y dotándolo hasta de olor a salchicha frita, un derrengado bar de Los Angeles, *The Beanery*) y el rey absoluto de Nueva York, Andy Warhol.

Astutos y precursores

Además de su maníaca reproducción de cosas de todos los días (cajones de frutas, latas de sopa Campbell, fotografías de Marilyn Monroe y de Jacqueline Kennedy, todo eso reiterado centenares de veces, hasta la náusea), Warhol es el más astuto *public-relations* de los *pop*s norteamericanos, y el que con más sagacidad explota el costado comercial del movimiento. No sólo ha inventado el culto de los films llamados "subterráneos" (hábilmez mezclas de la vanguardia del 30, al estilo de Cocteau, con cierta inocencia y una calculada dosis de pornografía), que al principio únicamente se proyectaban en el sótano de su estudio, sino que se ha lanzado a filmar kilómetros de película que reproducen insistentemente un cara de mujer o la torre del Empire State, haciendo delirar a los cinecubistas del mundo entero. Y no sólo ha consagrado socialmente a su compañera habitual, Edie Sedgwick (una menuda rubia de 22 años que se tiñe el pelo del mismo matiz rosa-plataado que usa Warhol), o a Baby Jane Holzer (una pseudoactriz, seudocantante y seudomodelo de atuendos estrafalarios, en la vida real esposa del millonario Leonard Holzer), sino que



Eduardo Comesaña

Pablo Mesejean y Delia Cancela

acaba de inaugurar su propia *boíte*, que se llama *Plástico Inevitable* y que puede transportarse a cualquier ciudad, con su cargamento de discos y de películas —se proyectan tres simultáneamente en el interior del local, mientras la gente baila o conversa— entre eróticas y desflecadamente ingenuas.

Pero años antes de que Andy Warhol recibiera a los periodistas con una ceñidísima malla rosada y sandalias doradas, y redujera la conferencia de prensa a un musitado y fugaz *Hello!* mientras surgía por una puerta de su taller y desaparecía por otra, y mucho antes de que publicara un aviso en el *Village Voice*, de Nueva York, ofreciendo su aval para cualquier producto que le significue *¡Dinero!*, Buenos Aires conocía, asombrado, a un precursor del *pop*, anterior a la acuñación del término por el curador del Museo Guggenheim de Nueva York, Lawrence Alloway.

Un precursor no sólo en lo plástico, sino en la actitud vital. Porque Alberto Greco, que a los 35 años murió en 1965 en Barcelona, fue el último de los bohemios porteños, desafortado y romántico a su modo, y el primero que logró —a partir de la década del 50— que esa bohemia se codease con la moda y la *high life*, proponiendo de paso el *happening* como medio de expresión. Los *pop*s argentinos de hoy lo idolatran (quizá porque está muerto), e idolatran algo menos a un compatriota de empinado nivel internacional, Antonio Berni, en quien reconocen un parentesco de procedimientos (y, en todo caso, siempre un cordial padrazgo). No obstante, un plástico casi adolescente ha declarado, hace unos días: "A Berni le sobran materiales y le falta imaginación". La flagrante injusticia de esta afirmación se advierte en la falacia del razonamiento: ningún *pop* que se estime reconocerá jamás un exceso de materiales (porque no andan descaminados quienes los llaman *neobarrocos*).

Menos distanciada generacionalmente que Berni, pero no menos discutida, Marta Minujín aparece, no obstante, frente al historiador del *pop* local, como una figura clave. Fue ella quien alborotó a París, en 1963, con un *happening* de despedida, en un baldío, donde quemó sus obras y embadurnó de pintura a los transeúntes; y quien un año antes desató sobre la Galería Liroloy, en Buenos Aires, una hecatombe de botas y colchones. Fue en torno de ella que la ciudad, azorada, descubrió a los brotes porteños de este obsesivo "arte de las cosas": Delia Puzovio, Carlos Squirru, Edgardo Giménez, Rubén Santantónin, Zulema Ciordia, Delia Cancela, Emilio Renart, Pablo Suárez, David Lamelas, Pablo Mesejean. Entre 1962 y 1964, un alud de exposiciones se ocupa de azuzar, enfurecer y divertir al público: *El hombre antes del hombre*, *Secteto*, *La Muerte*, *Feria de la Feria*, todas con más o menos el mismo elenco.

Hasta que, en octubre de 1964, cuando Minujín lanza a los habitantes de Buenos Aires por los veredictos de *La Menesunda*, un túnel de parque de diversiones disparado hacia lo insólito (hecho en colaboración con Santan-



Delia Puzovio



Pino Milas



Eduardo Comesaña



Fotos: González Cociña y Comesaña

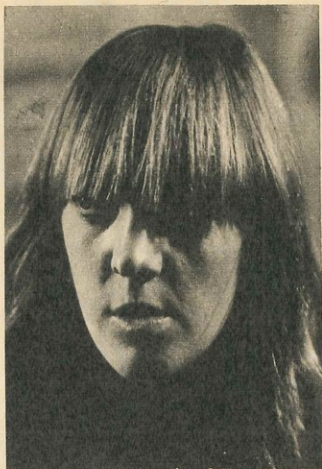
tonín y otros plásticos), las multitudes que asedian el Di Tella y que salen, por lo general, agresivamente disformes, ignoran la quiebra sutil que está discriminando ya a los pops argentinos.

¿Qué quería, Su Señoría?

Hoy, el panorama aparece fragmentado en menudos sistemas solares. Minujin y Santantonín giran a distancia de sus antiguos compañeros: la rebeldía de Marta la aleja definitivamente de la plástica ("Ya no pinto, ya no hago más objetos, nada, terminé para siempre con todo eso; ahora sólo tengo papeles escritos, guiones para *happenings* que usarán la televisión, la radio, el teléfono; me instalo en el medio y no a través de él, y al descubrirle a la gente su propia ambientación, se la desalienta"), Santantonín —como Suárez, Lamelas, Oscar Palacio, Luis A. Wells, Florencio Méndez Casariego, Stella Newbery— fabrica objetos "inventados", no reales. Al margen de ellos, dos fracciones opuestas —pero de ninguna manera enemigas— se disputan el favor del Buenos Aires de la moda, el snobismo y el lujo.

En el departamento 1 de Melo 2952, reinan Alfredo Rodríguez Arias y Juan Stoppiani, quienes cuentan con una sumisa azafata, la agraciada Susana Salgado, y pagan 14 mil pesos por mes a la dueña de casa, una científica nuclear llamada Milena ("se siente orgullosa de que nosotros estemos aquí"). Stoppiani, un arquitecto de 23 años que cursó el secundario en el Liceo Militar, ganador del Premio Braque de escultura 1966, con un automóvil de plástico amarillo, acaricia con enojada mano su chaleco floreado, cambia de dedo un anillo rojo, y entona: "Me atrae sólo la superficie de las cosas: mi intención es exaltar el lujo de los envoltorios". Y, a riesgo de abandonar una de sus más apasionadas convicciones ("es muy fácil ser serio y profundo, más comprometido es ser superficial"), se atreve a teorizar: "Yo no sé qué es el pop. Lamelas no es pop, aunque sus actitudes son las mismas que las nuestras". Se esfuerza un poco más y concluye: "El pop es la toma de conciencia de que nos rodean los objetos de siempre: una botella de Coca-Cola es una botella de Coca-Cola, Libertad Leblanc es Libertad Leblanc, una *vedette* dorada, vestida de dorado, en un auto dorado, y nada más".

Susana Salgado —24 años, habitante del taller de Melo desde que, en septiembre del año pasado, se separó de su marido— es tan tímida que no extraña que sus creaciones preferidas sean enormes margaritas de acrílico; ni que confiese, al borde del rubor: "Como no sé decir por qué hago las cosas, simplemente las hago". "Es muy casera", observa Rodríguez Arias, sonriéndole; y después de evocar aquella tarde de diciembre de 1964 en que él y Stoppiani arrojaron al río los muñecos que habían expuesto en Liralay —lo que un sociólogo llamaría un resabio de sacrificio ritual—, se interna en una descripción de su *Drácula* ("Quiero que mi espectáculo sea como un baño de sol o un helado") y ancla en un pronunciamiento definitivo: "Yo no



Eduardo Comesaña

Diva Minujin: En el principio.

tengo nada que ver con el pop: el pop ahora es cualquier cosa, desde las botas Courrèges —un horror— hasta los arcos que se venden en una casa de la calle Libertad".

La Hermana Moda

No es casual que los pops se aproximen a la moda, ni que se preocupen por ella, exaltándola. La moda es una manera de concretar una metáfora, de hacerla viviente; y es a través de ella que más directamente se expresa un disconformismo (si es que los pops son rebeldes, cosa que niegan enfáticamente). El dandismo surge, impetuoso, en el acicalado Edgardo Giménez (un santafesino de 23 años, diagramador y afichista de talento internacionalmente reconocido), quien suspira por



Jaime González Cocino

Giménez: Todo en papel maché.

un saco de chinchilla —"porque lo tienen solamente las personas muy divas, como la Callas"— y sugiere un chaleco de *chiffon* con flores en relieve, camisa de poplin a cuadros rosados y celestes, saco de pana gris oscuro y, en lugar de corbata, un prendedor de galalit en forma de escarabajo egipcio.

Giménez forma, con Carlos Squirru y su mujer, Delia Puzovio, otro de los pivotes del pop en Buenos Aires. Suelen trabajar en el taller de Melo, pero su verdadero reducto es el departamento de los Squirru, en Cangallo cerca de Callao. Allí elabora Delia Puzovio sus fastuosas tunicas de hojas de vynil dorado, con minifalda, y se complace en acentuar lo que en ella hay de "tipo Theda Bara, que me fascina". Esto no le impide subrayar el exotismo de sus *toilettes* con botines de fútbol negros y plateados, más allá de las caladas medias blancas.

Puzovio, Squirru y Giménez se exhibieron de febrero a abril de 1965 en lo que denominaron *Microsucesos*, una suerte de *happening* barnizado con crema para las manos y estimulado por naranjazos, lluvia de atados de avelgas y apariciones esotéricas (una monja que agradecía en sus plegarias los horrores del hospital en que trabajaba, a los compases de *jingles* de televisión), en el Teatro de la Recova. Inés Quesada, la productora de los *Microsucesos*, presenta ahora allí otra variante del pop, un delirio con música y canciones que se llama *Help, Valentino!* en el que ha colaborado como decorador Antonio Berni. Más tarde, el tercio se exhibió en un enorme *poster-panel* apesentado sobre la esquina de Viamonte y Florida, que ostentaba sus efigies y una pregunta insidiosa: "¿Por qué son tan geniales?"

La respuesta fue una agresiva manifestación presidida por Minujin, quien en el mismo día de la inauguración del cartel arrojó colchones y muebles por las ventanas de la galería Guernica, y pobló la calle Florida con motociclistas, Mister Chile y otros forzados con mínimos *stips*, y un conjunto de rock, que esforzadamente trataba de cubrir los sonos de los "nuevaoleros" convocados en la esquina de Viamonte por Puzovio, Squirru y Giménez. Casi simultáneamente, en Liralay, Pablo Mesejean y su mujer, Delia Canela, abrían las puertas de *Lowe & Life*, un paraíso de corolas iridiscentes y astronautas rosados y celestes, sobre pisos plateados y entre nubes. Las mismas nubes que enmarcan los retratos bicromáticos mediante los cuales ganaron el último Premio Braque de pintura, y que hicieron exclamar a la escritora Luisa Sofovich: "¡Qué lindo! ¡Es como llegar a París en 1932 y encontrarse con los afiches del cine de entonces!"

Tampoco la moda es ajena a la inquietud del matrimonio Canela-Mesejean. Pablo la define como "la ilusión de una noche", pero no son nada decadentes en sus gustos: ambos prefieren "la ropa muy construida, industrializada y funcional, como la de Coppa y Chego". Aunque no desdanan el toque romántico: camisas floreadas para *Dalia*, *jabots* y paletós victorianos para Delia, pantalones (para los dos)

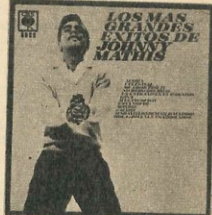
¡POR AQUÍ!...

Novedades musicales en alta fidelidad



MI NAME IS BARBRA, TWO... - Barbra Streisand: El me rozó - La sombra de tu sonrisa - Rosa marchita - La clase de hombre que una mujer necesita - Noche en calma - No más canciones para mí, y otros.

8.630



LOS MAS GRANDES EXITOS DE JOHNNY MATHIS: María - Celestial - Un extraño en el paraíso - Melancólico - Esta noche - Maravilloso! Maravilloso!, y otros.

8.622



EL PERSONAL ESTILO DE MIGUEL SARAVIA: Promesa de zamba - Muchacha ausente - La partida - Chacarera del 55 - Selva sola - Lejos de mí, y otros.

8.610



TODA UNA VIDA - Tito Rodríguez: Toda una vida - Días en tus ojos - Sabor a nada - No me vayas a engañar - El último café - El antifaz, y otros.

8.596



TANGOS DE SIEMPRE - El Cuarteto San Telmo: Guardia vieja - Romance de barrio - El motivo - Amurada - Yo te bendigo - De vuelta al bulín, y otros.

8.655



DE COLOMBIA A LA ARGENTINA - Cuarteto Imperial: De Colombia a la Argentina - Tormenta de amor - Tu boca de miel - Playa - La luna y el mar - Pachito e che, y otros.

8.584
Estéreo 9.096



TE ESPERARÉ MAÑANA - Horacio Molino: Me vas a querer - Un argentino en Brasil - Te esperaré mañana - Sin ti - Con una mirada - El derecho de amar, y otros.

8.654

de terciopelo o telas afines, gorras, medias (para ella) con lentejuelas o flores. Opinión concluyente de Canela: "La moda soy yo".

Desde un polo hasta el otro

La tronante Minujin, en cambio, ha abandonado definitivamente sus botas hasta medio muslo, sus sweaters y sus pelos deshilachados, y junto con el triunfo en USA (*El Batacazo*, su segundo túnel de sorpresas, se expuso en febrero de este año en la Bianchini Gallery, y le valió notas en las revistas más cotizadas del mundo y una beca Guggenheim) se ha dedicado a peinarse —aunque el flequillo sigue rozándole las pestañas— y a engalanarse con auténticos Dior y Courrèges. Parece hallarse, sin embargo, más allá de tales frivolidades, y sólo piensa en su

Como la única que reflexiona acerca del movimiento y sus consecuencias, es Marta Minujin, a ella hay que remitirse para aclararlo: "Lo que yo hago —enuncia con voz firme— es lo más anti-pop que pueda haber, yo siempre hago anti-pop; me dirijo a la gente en un diálogo directo". Pero tampoco sus colegas argentinos le parecen anclados en tierra firme: "En los Estados Unidos todo es mucho más claro; allá a lo declaradamente cursi, por ejemplo a la señora que con su abuso de chucherías se crea una personalidad, sin imitar a nadie, le dicen directamente *camp*. El *art nouveau* retomado y renovado, es *camp*; Rodríguez Arias y Stoppani hacen *camp*".

Pero hay más compartimientos de los que podría pensarse, porque también existe el *folklore urbano* y, según Minujin, "todos los que hacen objetos

sus actitudes: por más que participen de un grupo o de otro, siempre son personalidades aisladas, y las colaboraciones en equipo no pasan de una cortesía. "Nuestra apariencia es el romanticismo", informa Stoppani, y redondea su reflexión: *Hacen todo para nada*, dice la gente, y no es así, porque lo hacemos para que la gente lo vea". De todas maneras, por el momento, el beneficio económico es prácticamente nulo: los materiales para confeccionar muñecos, automóviles, flores o casitas, suelen ser costosos, y la venta a particulares es incierta porque, como decía una preocupada señora en la galería Ronald Lambert, meses atrás: "Esos nadadores de papel maché, con piletta y todo, me gustan, ¿pero dónde los pongo en el departamento?"

Los enanos de jardín

El veterano dadaísta Hans Richter execra a los *pops* con un anatema: "El nivel estético de sus creaciones está a la altura de los enanos de terracota coloreada para jardín". Ocorre que los "hacedores de objetos" no quieren, probablemente, otra cosa (salvo en los casos de artistas como Renart o Méndez Casariego, que se proponen —respectivamente— golpear deliberadamente al público o seducirlo, pero mediante la invención de formas que no están en la realidad). Por lo menos en la mayoría de los que trabajan en Buenos Aires, el propósito más intencional y evidente es uno solo: divertirse.

De aquí puede deducirse con facilidad el engaño en que incurren quienes suponen a los *pops* nacionales empeñados en derribar o destruir algo. A lo sumo, aspiran a que el espectador entable con las cosas una nueva relación: pero no son rebeldes, como lo fueron los dadaístas (tal vez Minujin lo sea, pero ella misma declara no ser *pop*). En los Estados Unidos, el proceso se ha acelerado hasta fusionar a esta forma de arte con el comercio; o, como lo explica con mayor claridad el pintor argentino Luis Felipe Noé en su artículo para la revista *Mirador* (mayo de 1966), desde Nueva York: "Ya no trabajan para el *pop art* tan sólo los artistas, sino fundamentalmente los comerciantes". Vale decir, que la sociedad de consumo, altamente industrializada y standardizada, ha terminado por aceptar su imagen tal como la refleja esa forma de la plástica. No es un fenómeno demasiado distinto del que ocurrió en Inglaterra en el siglo XVIII, o en la Francia del siglo XIX, cuando la burguesía enriquecida tuvo exactamente el arte que se merecía, contra el cual iban a alzarse los impresionistas.

Este fenómeno conduce, también, a lo que Noé lucidamente describe como "la asunción voluntaria de las leyes de la comunicación masiva y de la industrialización: simplicidad comunicativa y facilidad de reproducción". En un país con un folklore urbano y suburbano, y campesino, tan encarnizadamente vigente aún como la Argentina, esta cristalización está todavía a considerable distancia, y por eso los *pops* locales se complacen en un barroquismo espectacular. Un ejemplo podrían ser las tiendas sudorables de Delia Puzovivo, colmadas de almohadones, abalorios y tapices, y sus propios toca-



Un sandwich gigante de Oldenburg; Baby Jane Holzer con Superman.

nuevo happening simultáneo, que con la complicidad de Alan Kaprow, en Nueva York, y de Wolf Vostell, en Berlín, deflagrará sobre Buenos Aires en setiembre próximo.

Las tres ciudades estarán ligadas por teléfono, radio y —en el caso de Nueva York y Berlín— el satélite *Early Bird*, de la Bell System. Un pandemio de imágenes televisadas se entrecruzarán, en el día prefijado (el mismo en los tres lugares, con la hora estrictamente ajustada), con mensajes radiotelefónicos, llamadas a la puerta de los elegidos, mensajes con televisores que entregarán al interesado su propia imagen en ese momento, y otras complicadas ceremonias con las cuales —opina Marta— se desalienará al público, si bien se corre el riesgo de sumergirlo para siempre en la catálepsia. Más adelante, los sobrevivientes podrán disfrutar de otro artilugio inventado por la febril Minujin: un Productor de Sucesos, construcción que se alzarán "en algún lugar de Buenos Aires" y que, a través de 15 situaciones distintas, permitirá a cada uno satisfacerse y desalienarse con su happening propio, a medida.

¿En qué proporción entran estas amenazas en la concepción de *pop*, si es que tal concepción ortodoxa existe?

aquí, hacen folklore urbano; el único origen del *pop* es la industrialización masiva, la masificación, la invasión incontenible de las cosas, que sólo se da en USA". Allí, el *pop* es una pintura de Lichtenstein que vale 5 mil dólares, es una ampliación fotográfica de un cuadro de *Mandrake el Mago*, pegado con chinchines en un dormitorio estudiantil (y ambas imágenes son idénticas); y son los 30 millones de espectadores que devoran a *Batman* todas las semanas, por la red ABC de televisión y es Superman que vuela, atado a un alambre, por un escenario neoyorquino, mientras los sofisticados que pagaron 12 dólares por su butaca, vuelven apresuradamente a la infancia; es una desmelenada Baby Jane Holzer, con un cortísimo vestido de novia; y es, por supuesto, Andy Warhol y sus *pop girls* (la de 1966 aún no ha aparecido: Andy vacila entre Nico, la modelo alemana que canta en *Plástico Inevitable*, una ficticia Ingrid Superstar, o una tal Mary que será rebautizada por su Pigmalión como *Pfft*).

Llámesse como se llame, los "folkloristas urbanos" de Buenos Aires avanzan resueltamente hacia una especie de neorromanticismo, sobre todo manifiesto en sus ropas y, más en lo hondo, en la esencial individualidad de

dos de gala, espesos de pedrerías falsas y galones: "Porque cuando viene la onda oriental —proclama la exótica Delia—, es símbolo de una gran decadencia, dentro del lujo se pierden las nociones estéticas y esto es lo más atractivo que tiene la moda".

La crítica tradicional, entre tanto, araña el aire en procura de alguna saliente reconocible, antes de precipitarse en el vacío. Cayetano Córdova Iturburu pudo acusar de "ginecológicos" a los objetos de Renart, sin preocuparse de ahondar en sus intenciones y posibilidades, y Manuel Mujica Láinez se refugia en la tangente de la elegancia o no de las estructuras pop. Lo cual le vale el sarcasmo de Rodríguez Arias: "Si yo fuera frívolo, como dicen, me preocuparía de ser una personalidad social. Es verdad que lo que hacemos nos convierte en personajes. Yo soy distinto, como puede serlo Mujica Láinez, pero él no es popular aunque vaya disfrazado con monóculo. Hay gente que va más disfrazada que nosotros, y no es pop".

A grito pelado

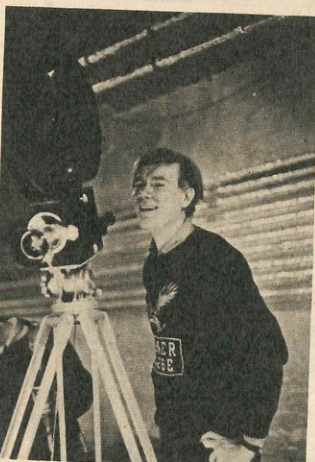
"¿Por qué piensa usted que una colina o un árbol, es algo más hermoso que una garrafa de gas? Porque está condicionado para pensar de ese modo. Hago un llamado de atención hacia la cualidad abstracta de las imágenes banales." En esta apelación de Lichtenstein a la trivialidad, se encuentra uno de los secretos del pop: le gusta a la gente porque puede entenderlo, y la etapa del shock, como en los tiempos de Dadá, ha sido reemplazada por la plena aceptación.

Y esta aceptación no es únicamente visual o táctil, sino también sonora. Los que, desde hace tres décadas, vienen escuchando los inenarrables alaridos que una apacible ama de casa norteamericana, Mrs. Miller, lanza en el coro de su congregación, a manera de himnos religiosos, jamás hubieran imaginado que se hallaban en presencia de una cantante famosa. Porque Mrs. Miller grabó, por puro hobby, una serie de discos con canciones folklóricas, pagándolos de su bolsillo; y, de alguna manera, sus berridos llegaron a Nueva York (dentro de los discos), fueron admirados por los pops y se convirtieron en uno de los hits musicales de la temporada 1965-1966, vendiéndose en millones de copias. La canción pop había nacido.

Nadie puede ahora alegar que no sabe cantar, porque, justamente, los que están "fuera de onda" son los que saben. Se trata, simplemente, de aullar a grito pelado: cualquiera puede, aunque no tenga oído ni sepa entonar (mucho mejor si es así), agregarse al coro de *Juanita Banana*, que no es otra cosa que el aria *Caro nome*, de la ópera *Rigoletto*, de Verdi, triturada en tiempo de mambo por otra imposible *pop-singer*, Janine de Armentis, la única capaz de alcanzar —a su ma-

nera— el do sobreagudo que constituye el *gag* del asunto). Y se vende más que el pan. Los discos son apenas el comienzo de la ola pop en el comercio internacional. Los 30 millones de espectadores norteamericanos de *Batman*, han consumido, en un año, 400 mil docenas de juegos de capa y máscara similares a las de su héroe favorito; y hay, bajo las alas del hombre-murciélago, desde lápices y lapiceras hasta chaquetas de sport, desde baños de espuma hasta anillos de sello, desde pantuflas hasta juguetes que reproducen el *Batmobil*. Más de un millón de afiches de la serie han sido devorados, en el mismo lapso, por frenéticos fans, que los cuelgan en sus livings como muestras sublimes de arte pop.

Adam West, el rollizo protagonista de *Batman*, declara con toda seriedad:



Interpretación

Astuto Warhol: Es buen negocio.

"Puedo decir que soy el padre de la cultura filma *pop*". Y tiene razón, tanta, que fue candidato a presidente de la organización estudiantil de la Ohio State University, en 1965, y algunas entidades universitarias lo tienen como tema de sus discusiones mensuales.

Hay otras maneras de encarar el negocio pop. En Los Angeles, hace un lustro, Burt Blum (27 años) empezó a coleccionar viejos libros de historietas. "Nadie en el mundo tiene, como yo, 5 mil historietas para vender —proclama—: una colección que compré tres años atrás en 100 dólares, acaba de reportarme 25 mil." ¿Los compradores? Ingenieros y científicos.

Los hijos del siglo

Pero puesto que se busca una totalidad, una cáscara de sensaciones múltiples— visuales, táctiles, auditivas y hasta olfativas— que atosigue e hipnotice al espectador, allí es donde los músicos, los bailarines. Sin el compositor Miguel Ángel

años, empeñado en la música *concreta*, ninguno de estos *happenings*, shows y exposiciones, habría sido completo. El se encarga de compaginar las bandas sonoras que puntean los corsés de yeso tapizados de almohadones orientales, que elabora Puzovio, o las gigantescas gallinas de papel maché de Giménez, o los paneles abrumados de algodones, frascos y falsa sangre, de Squirru; y, más allá, declara su estética: "La gente piensa mucho en el pasado, se le escapa la hermosura cotidiana, aquellas formas de la violencia y de la negación que, por contraste, crean belleza".

Ninguna violencia ni negación asomó, sin embargo, en *Dance Bouquet*, el coruscante espectáculo que el año pasado erigieron triunfalmente Marilú Marini y Ana Kamien en el tablado del Di Tella, con banda sonora de Rondano. Fue un triunfo del lujo y la ingenuidad, basado sobre una premisa de Marini: "Un cartel de publicidad tiene tanto valor artístico como la *Gioconda*" (algo que ya sostenían los Futuristas en 1909). Después de haber trabajado con la máxima bailarina pop del mundo, la argentina Graciela Martínez, Marini y Kamien crearon su propio grupo y se lanzaron a experiencias que les hacen declarar, ufanas: "El grupo pop todavía está con el mundo de las floricitas —no lo digo peyorativamente—, que nosotros ya agotamos el año pasado en *Dance Bouquet*; lo que importa es crear otro tipo de cosas, a partir de eso. Por ejemplo, bailar de manera que no se note que estamos bailando".

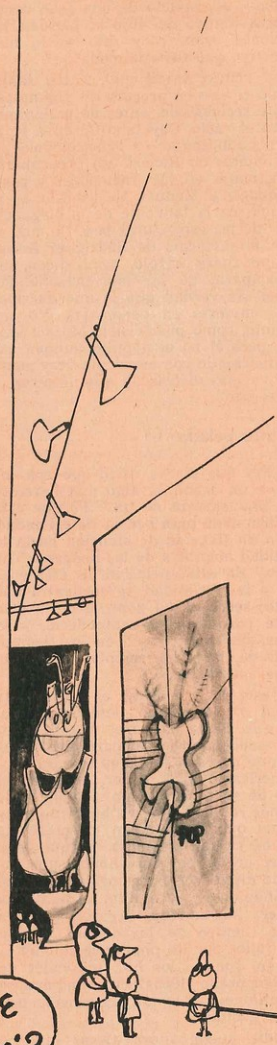
Mientras las danzarinas dilucidan esta paradoja, el rozagante Pino Milas, un dibujante publicitario que nació en Milán (pese a la barba, hace no muchos años) pero que quiere "ser porteño", desgrana su filosofía con el fondo musical de Thelonius Monk y a la sombra del vasto cartel que lo lanzó a la fama —la propaganda de un aditivo para combustibles, hecha con la técnica de Liechtenstein a partir de un cuadro de la historieta *Flash Gordon*, de Alex Raymond, comprado a la agencia King Features Syndicate—: "La publicidad es bastante aburrida como para no hacer cosas nuevas: la efectividad del mensaje depende de su captación por la mayor cantidad de gente posible; entonces, nada mejor que un mensaje a nivel cotidiano. ¿Y qué es lo que primero lee la gente? La tira de historietas".

Quizá Milas no sea del todo consciente de que su acto —hacer publicidad *pop*— cierra el ciclo de la tendencia, al hacerla regresar a sus fuentes y recomenzar, así, la espiral del aburrimiento. Pero los plásticos no deben ser nunca demasiado conscientes de lo que crean, porque si no se complacerían en el pensamiento discursivo y no en las imágenes, que son su oficio. Lo otro es cosa de los críticos, y los pops no reconocen la comprensión de ninguno, ni siquiera la de sus paladines, Jorge Romero Brest y Oscar Masotta. ¿Acaso importa, en último lugar, comprender al pop? La tímida Susana Salgado proporciona la respuesta justa: "No importa, lo importante es que vivimos en un cuento de hadas". Hasta el día

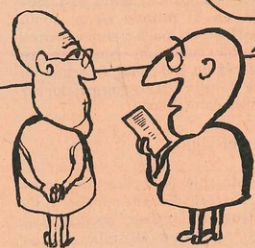


LA NECESIDAD DE UN ARTE QUE EXPRESE LA SITUACION DE TOTAL DESCONCIER-

(CONTINUARA)



Y UD CREE QUE CONTINUARA?



KALONDI



SOCIOLOGIA DEL POP

Durante los meses de junio, julio y agosto últimos, la licenciada en Sociología, profesora Marta Slemenson (36 años, casada, tres hijos), y el ensayista social Germán Kratochwil (27 años, casado, un hijo) entrevistaron a veinte artistas representantes de las tendencias pop y cosistas en Buenos Aires. Los entrevistados fueron: Oscar Bony, Delia Cancela, Ricardo Carreiras, Edgardo Giménez, Roberto Jacoby, Kenneth Kemble, David Lamelas, Florencio Méndez Casariego, Pablo Mesejan, Marta Minujín, Stella Newbery, Oscar Palacio, Delia Puzovio, Alfredo Rodríguez Arias, Susana Salgado, Rubén Santantonín, Carlos Squirru, Juan Carlos Stoppani, Pablo Suárez y Luis A. Wells (casi todos forman parte del grupo que expuso en Ronald Lambert en abril-mayo pasado). Los investigadores los acribillaron con setenta y siete preguntas agrupadas en diez áreas, que abarcan desde datos censales hasta aspectos del desarrollo de sus carreras artísticas y sus relaciones con sus obras, con sus colegas, con los intermediarios de arte y con la sociedad global. La recorrida de los talleres arrojó la reiteración de una zona de Buenos Aires: la comprendida entre Marcelo T. de Alvear (ex Charcas), Lavalle, Carlos Pellegrini y Reconquista, un perímetro que incluye al Bar Moderno, que estos artistas frecuentan, y las galerías donde exponen. La profesora Slemenson y el ensayista Kratochwil preparan un trabajo sobre "El arte de vanguardia en Buenos Aires: artistas, intermediarios y público". El resumen siguiente corresponde a la primera parte de ese trabajo: "Un grupo de artistas pop y cosistas de Buenos Aires", y ha sido especialmente escrito para Primera Plana.

EL grupo muestreado se compone de cinco mujeres y quince hombres. Seis de los integrantes están casados entre sí. Surgieron dos grupos de edad: uno de trece personas entre los 21 y los 28 años, el otro entre los 32 y los 46 años.

Todos nacieron en Buenos Aires, con excepción de dos provincianos. En su gran mayoría descienden de las grandes olas inmigratorias de fines del siglo pasado y comienzos del actual. Sobre un total de 40 abuelos maternos y paternos, hay 30 de origen extranjero, predominando los españoles e italianos de clase baja.

Excepto cinco, los demás han cursado estudios —completos o no— en la Academia de Bellas Artes o en talleres artísticos. Todos han expuesto en varias oportunidades; los primeros a partir de 1958. Las galerías que más los han auspiciado son Ronald Lambert y Lirolay. Las invitaciones para exponer provinieron en su mayoría del Museo de Arte Moderno, de Ver y Estimar, del Instituto Di Tella y del Premio Braque. Algunos han expuesto en el exterior: en Brasil, Francia, España, Italia, los Estados Unidos y Japón.

Casi todos recorrieron varias etapas en las que acumularon materiales y técnicas. Partieron de la pintura tradicional en plano sobre tela (algunos como informalistas y otros como figurativos); agregaron el collage y algunos elementos tridimensionales; luego pasaron del cuadro al objeto independizado del plano vertical. Un grupo realiza objetos abstractos (Wells, Newbery, Méndez Casariego, Palacio), mientras otros construyen sus objetos con elementos figurativos. En una última etapa de este desarrollo (cuyas fases incluiría Noé en lo que llama "el arte como búsqueda") aparece el objeto móvil. En algunos casos se trata de la construcción de objetos con motores que les otorgan movimiento y en otros se hace a través de la introducción de

seres vivos que completan la obra. Experimentan entonces con otras formas de expresión plástica: espectáculo, música, plasticidad sensorial, etcétera. Son los microsucesos y los happenings (ahora a punto de transformarse en invasiones, según adelanta Marta Minujín).

Ninguno de los encuestados vive exclusivamente de la plástica. Todos coinciden en que esa posibilidad existe únicamente para aquellos artistas que, por su posición en el mercado, son considerados como inversión por el público comprador (citan como ejemplo a Berni, Castagnino, Alonso).

Sus fuentes de ingresos son muy variadas y van desde actividades afines como la cerámica y los artículos de moda para boutiques (decoración de telas, adornos, collares, etcétera), hasta ayudantías en la Facultad de Arquitectura o tareas en el Servicio Diplomático. En ningún caso las aspiraciones económicas coinciden con los ingresos reales. Siete tienen un ingreso entre 21 y 30 mil pesos. Siete tienen un ingreso de 31 mil pesos o más, cuatro disponen de 20 mil pesos o menos y dos (mujeres) son mantenidos por su familia.

Parece muy significativo, para la comprensión de este grupo, el destino que sufren sus obras. Sólo trece artistas han vendido alguna vez, ninguno de ellos regularmente. En algunos casos se trata de una o dos ventas originadas en lazos de amistad personal con el comprador. Quince artistas piensan vender o guardar sus obras, los otros cinco piensan guardarlas o destruirlas.

Estas obras suelen ser de gran tamaño (una pirámide de 2,50 metros de alto, objetos planos de 3 metros de largo) y por ello son armadas en el salón de exposición y desarmadas al ser retiradas. Así, las obras "desaparecen" al final de la exposición y sobreviven a través de diapositivas y fotografías que conservan sus autores. Otras obras son de poca duración, no hacen

tamaño sino por los materiales utilizados: papel maché, cartón y trapos, yeso. A veces se trata de materiales costosos (polyester, planchas de metal) que sus creadores pagan con las ganancias obtenidas en otras actividades.

En ciertas ocasiones, esta destrucción adquiere un matiz espectacular: las obras son incendiadas o hundidas junto a la Costanera. Juan Carlos Stoppani sugiere una idea poética: le agrada que las suyas se perdieran en el horizonte arrastradas por grandes globos.

Relaciones intragrupales

Muy pocos de los encuestados admiten influencias en la gestación de su obra. Cuando lo hacen, las refieren a etapas tempranas de su evolución y las mencionan como recibidas de artistas que en este momento "están en otra cosa" (el grupo Nueva Figuración: Noé, Deira, Macció). Tan sólo Kenneth Kemble y Roberto Jacoby aceptan específicamente la influencia de la "interacción grupal". Todos los demás reivindican para el presente el elemento individual. El grupo ejercería tres funciones expresas: 1) Posibilitar relaciones de amistad entre "los que están en la misma cosa" (muchos se ven diariamente); 2) Proporcionar información sobre "lo que ocurre en el ambiente"; 3) Proveer entretenimiento.

Podría sugerirse una cuarta función, la de evaluación artística, inferida del comentario de algunos encuestados, por ejemplo: "No necesitamos el juicio de la posteridad para saber si somos buenos o malos. Somos tan pocos y nos conocemos tanto, que los mismos compañeros se encargan de avisarte que no servís y de despedazarte como si fuesen lobos".

Niegan por unanimidad que el grupo cumpla una función teorizadora. Durante las entrevistas exponen sus ideas con claridad y precisión. Sin

embargo, parecería existir una cierta inhibición y aun un franco rechazo a que se verbalice sobre la obra plástica. Pablo Suárez afirma: "Nosotros tenemos nuestro propio alfabeto, que consiste en el hecho plástico y que sólo puede explicarse desde adentro y a través de sí mismo. La literatura y la crítica pueden acercarse, pero nunca lo representarán".

Más de la mitad de los encuestados utilizó la palabra "enseñar" en sus respuestas, y la casi totalidad transmitió en una u otra forma esa idea de función formativa. Stoppani dijo: "Queremos enseñarle a la gente. En este sentido enseñar en una corriente de espíritu y creo que somos moralizadores"; Jacoby sugiere "enseñar a ver cosas"; David Lamelas, "hacer notar a la gente las cosas cotidianas dándoles un valor"; Oscar Bony, "exaltar la alegría de la vida".

Dos tercios considera "frío y apático" al público "real"; el tercio restante lo considera "sensible" o "más interesado que el público de otros países".

En sus fantasías sobre un público "ideal" eligen a: "los que siguen paso a paso mi obra", "los que están compenetrados", "un público semejante al de los Beatles; muy jóvenes, muy entusiastas, muy incondicionales".

Algunos lo imaginan como un público de élite (los "universitarios" de Newbery y Bony) y otros como cualquier tipo de público ("toda la gente" de Rodríguez Arias, "el prójimo" de Santantonín, "el de las calles y plazas", de Minujin).

En todos los casos, la idea con que se juega es la de "lograr una participación total y activa" del público con la obra expuesta. Y esto se requiere como una urgencia impostergable. Santantonín lo explica refiriéndose a *La Menesunda*: "Era un espacio interior recorrible, un intento de modificar los medios de percepción para evitar el tedio de la actitud contemplativa. Queríamos una cosa «compleja» que «agarrase» al público desde varios puntos vitales". Marta Minujin también

da un ejemplo: "Yo me imagino a la gente como automovilistas que sólo captasen la realidad a través del espejo retrovisor de su automóvil. Hay que enseñarles a ver todo lo demás, mostrarles que ellos también pueden jugar, crear. Esa es la idea de un *happening*: imágenes superpuestas y simultáneas —como en un periódico, pero sin palabras, yo no creo en las palabras— en las que el público pueda ser atraído, metido, hasta transformarlo en un espectador participante. "Y finalmente, Delia Puzovio proporciona un relato muy gráfico: "Pierre Restany, el crítico francés, fue el único que comprendió mi obra, porque cuando vio los almohadones que llenaban uno de mis corsés, no vaciló en tirarse sobre ellos".

Uno de los supuestos que se manejan en Sociología del Arte es que en la sociedad moderna industrial la relación entre el artista y el público se hace a través de "especialistas" (críticos de arte, instituciones y revistas especializadas, *marchands*), que transmiten su conocimiento a un primer grupo seleccionado. Únicamente en un paso posterior, a veces totalmente desfasado con respecto a la producción misma del artista, este conocimiento se difunde al gran público. El que más claramente parece aspirar a este tipo de relación es Santantonín: "Tiene poco sentido montar una exposición. Lo mejor es estar en una sala de ventas donde un *marchand* se encarga de las relaciones públicas. Y que el artista produzca en su casa para esta sala de ventas".

Los demás integrantes del grupo no mencionan esta posibilidad. Lo que surge en ellos es más bien una sensación de insatisfacción y frustración sobre el papel de los intermediarios en la Argentina. Con respecto a los críticos hay un par de nombres —Jorge Romero Brest, Oscar Masotta— que son mencionados una media docena de veces como "jugándose por nosotros" o como "informados". Pero subsiste en algunos, sobre todo con respecto a Ma-

sotta, la idea de que "aunque transcribe objetivamente lo que hacemos, no es como nosotros".

Los rechazos se condensan alrededor de pivotes muy específicos: a) No hay críticos que hagan obra, se preocupan del artista y de la producción ya consagrados; b) No hay críticos teóricos capaces de interpretarnos: en nuestra época, la comunicación por imágenes está más adelantada que las letras; c) Al hablar de nosotros insisten sobre lo escandaloso, lo sensacionalista y lo chocante.

El artista y la postura disconformista

No corresponde a este enfoque evaluar este disconformismo desde un punto de vista estético. Señálase, simplemente, que muchas rebeldías pueden ser comprendidas como aspectos de un fenómeno generacional inevitable.

Pero interesa ahondar en el disconformismo desde un punto de vista social y psicológico, analizando las actitudes del grupo frente a la sociedad en general y frente a los distintos estratos que según él la componen.

Dos buenas definiciones del sentir general parecen las siguientes: 1) "Nosotros aceptamos la sociedad, ella nos rechaza"; 2) "Me llevo bien con todo el mundo porque no pertenezco a ningún grupo; todos nos tratan porque «estamos de moda», somos lo que fueron en el pasado los «bufones del rey»".

También rechazan la idea de concebir una sociedad "ideal" o "distinta": "Nunca me interesó ni lo pensé"; "Nuestra época no sirve para utopías"; "Sólo tengo sentido en una sociedad como ésta".

Es curioso ver cómo el imaginado disconformismo queda relegado por dos sensaciones opuestas: el deseo de ser integrado por la sociedad tal como es, combinado con la sensación de pertenecer a un grupo marginado.

EN SINTESIS, se ha partido de ciertos supuestos de aceptación general para arribar a las siguientes conclusiones, que los modifican:

SUPUESTOS

La mayoría de los integrantes de los grupos de plásticos de vanguardia:

- Son individuos extremadamente jóvenes.
- Carecen de una preparación artística adecuada.
- Buscan sobre todo el beneficio económico.
- Constituyen un movimiento cerrado y reducido a unos pocos "snobs".
- Son individuos sin metas ni creencias.
- Suelen ser promovidos artificialmente por críticos e instituciones.
- Son explotadores del escándalo social.

CONCLUSIONES

Tienen un margen de edad que va desde los 21 a los 46 años. Todos están más allá de la adolescencia.

Han cursado estudios artísticos.

Ninguno vive totalmente de su arte. La mayoría no sólo no aspira a este fin, sino que no vacila en sacrificar su obra (a veces de costosos materiales).

Rechazan la influencia mutua en la evolución de su obra; se agrupan por afinidades personales y aceptan extender su radio de relaciones.

La mayoría desea ejercer una función formativa para crear en el público una mejor comprensión del mundo y de las propias capacidades creadoras.

Reconocen el interés de unos pocos críticos e instituciones, pero consideran insuficiente esta ayuda.

Se quejan de que gran parte del material que se les dedica se centra sobre el sensacionalismo. El sensacionalismo existe, pero debe ser interpretado con mayor precisión: búsqueda de participación por parte del público, marginalidad social, etcétera. ♦



El cuervo: Obra maestra del pop.
(Vincent Price)

Films

La sangre de un Poe

EL CUERVO (The Raven, USA, 1963), producción American-International, distribuida por Imperial. Director: Roger Corman. 88m.

Un *enriemplo* aragonés del siglo XIV sostenía que todo sacrilego es un creyente, porque sólo un torpe se mofa de lo que no existe. Pero ninguna idea parecía más ajena a Roger Corman que la del sacrilegio: desde 1960, este Master of Arts de la Universidad de Stanford viene rindiéndole un culto abusivo a Edgar Allan Poe, aplicándose devotamente a la ilustración cinematográfica de sus obras completas, como un miniaturista benedictino. Tanta pasión lo hizo incurrir en tremendismos: *El pozo y el péndulo* (1960) y *El entierro prematuro* (1961) acumulaban lagos de sangre hirviente y telarañas con los que Poe no había soñado; *La pavorosa casa de Usher* (1960) y *Destinos fatales* (1963) conocaban más lagartos y serpientes que todos los tratados de Zoología. Casi con saña, Corman había conseguido hacer de Poe un dios, pero a imagen y semejanza del propio Corman.

Como todos los sacrilegios eficaces, el de *El cuervo* asume la forma de una burla, de una feroz caricatura: cierta medianoche de diciembre, cuando el mago Craven se divierte en su escritorio trazando en el aire el dibujo luminoso de un ave, alguien picotea su puerta. "Deseaba que llegase la mañana —recita una voz agorera—, buscando vanamente entre sus libros una señal que lo aliviara por la muerte de Lenore, de aquella rara y luminosa doncella a quien los ángeles llaman Lenore..." Un cuervo entra en el cuarto, se presenta como el doctor Bedle —brujo encantado por otro brujo, el doctor Scarabus—, y anuncia sin compasión que Lenore es una adúltera que ha fingido su muerte y que se refugia en el castillo donde Scarabus suele presidir los concélayes de magos.

Si esa profanación del texto de Poe

fuese la única, podría tomársela como otra de las minuciosas infidelidades con que Corman suele enriquecer la memoria de su poeta-dios: pero a partir de allí, los chistes sobre *El cuervo* cobran el tamaño de un delirio. Craven abre el ataúd de su padre para cortarle un mechón que pueda devolverle a Bedle la forma humana; el cadáver lo toma por las solapas y le lanza una advertencia que podría traducirse así: "¡Cuidadito, hijo!". El sirviente de Craven enloquece y pretende asesinar con un hacha a toda la familia; pero Bedle lo esquiva con una capa de torero, mientras en la banda sonora repiquetean unas castañuelas. En el castillo de Scarabus, en fin, Bedle es reducido a una salsa espesa, con sabor a mermelada de grosellas, y se bate a duelo con el Mago Mayor disparándole conjuros extraídos del Refranero Básico: *Delenda est Cartago, Si vis pacem para bellum*.

El film respira una comicidad que parecía impensable en un artesano tan severo como Corman: cualquiera de los otros títulos consagrados a Poe acumulaba murciélagos, telarañas, almárgos de polvo, filtros verdes, ojos palpitantes y atroces tormentas eléctricas; *El cuervo* también frecuenta esos inocentes horrores, pero los sazona con un estilo interpretativo plagado de barroquismo: Bedle (Peter Lorre) da saltos de sapo y escupe tragos de leche mientras Craven (Vincent Price) no mira sino de reojo y Scarabus (Boris Karloff) trota con la precaución de un caballo esquelético. A las dos actrices del film, sin embargo, ha reservado Corman sus mejores *boutades*: Olive Sturges, la hija de Craven, no atina sino a apoyarse sobre los hombros de su galán timorato cuando la acecha el peligro; Hazel Court (Lenore) exhala carcajadas de arpa cada vez que Craven está en peligro y acaba sus días con el vestido despedazado, víctima de un mal golpe de varita.

Hasta el final, Corman se ceba en el texto de Poe: según el poema, "el cuervo, sin moverse, todavía está posado sobre el pálido busto de Atenea, junto a la puerta de mi cuarto"; en el film, Bedle retoma su apariencia de ave, y a pesar de sus ruegos, Craven se niega a librarlo del encantamiento. Sólo le ordena cerrar el pico, harto ya de que el pájaro repita su estribillo famoso. *Nunca más*, y volviéndose hacia el espectador, parafrasea: *Ya nunca más dirás nunca más*. Como ejemplo de arte pop, ese final es casi insuperable. ♦

Poeta sin sangre

SIETE MUJERES (Seven Women, USA, 1966), producción Metro-Goldwyn-Mayer. Director: John Ford.

Lo único que explica la existencia de *Siete mujeres* es la edad de John Ford (71 años) y su insaciable fecundidad. Después de *El ocaso de los cheyenes* (1964), donde increpaba a los colonizadores intolerantes, no le hacía falta complicarse en esta historia de una misión cristiana asaltada por hordas mongólicas, a principios de siglo. La moraleja que deduce de esa trama épica ya estaba varias veces repetida

JAMAS SE ABORDO EL MEDIOEVO CON SEMEJANTE PENETRACION E IMPRESIONANTE BELLEZA NI LA PANTALLA ALCANZO MAYOR ALTURA

CINE ABECE Corrientes 1743

PRESENTA CON ORGULLO

EL SEPTIMO SELLO
FEBRERA 18 AÑOS

DEBE VERSE ASI: COMPLETA SIN CORTES

GRAN PREMIO FESTIVAL DE CANNES 1957
GRAN PREMIO DE LA ACADEMIA FRANCESA 1958
GRAN PREMIO FESTIVAL DE CINE RELIGIOSO VALLADOLID 1950

OBRA GENIAL DE **INGMAR BERGMAN** con **MAX VON SYDOW**, **GUNNAR BJORNSTRAND**, **GUNNEL LINDBLOM**, **BIBI ANDERSSON**, **HILS POPPE**, **BENGT KEROT**

ALA

AEROTRANSPORTES LITORAL ARGENTINO
S. A. de Aeronavegación

adoptó los servicios de

Música Funcional Muzak



Beneficie al personal y disminuya los costos de su Empresa
"SOLO MUZAK ES MUSICA FUNCIONAL" CONSULTENOS
Música Funcional S.A.C.

Av. Callao 1046 2º Piso
Tel. 424588 / 89 / 80

44-0937

en su obra: Dios quizás ayuda, pero primero necesita ser ayudado.

Los veinte minutos iniciales prometen un relato brioso, aunque se demoren en descripciones psicológicas: la señorita Agatha Andrews (Margaret Leighton) cobija en su misión a medio centenar de chinos, secundada por la señorita Bins (Mildred Trenchard) y por la insípida Emma Clark (Sue Lyon). Andrews es una puritana propensa al lesbianismo; Bins la asiste como una esclava; Clark la supone su verdugo. Tiene que llegar a la aldea la doctora Cartwright (Anne Bancroft) para que todos esos fuegos dormidos se desencadenen: fumadora y escéptica, Cartwright provoca de entrada una epidemia de cólera, una confesión tierna de Andrews a la sombra de un cerezo, y atrae medio millar de mongoles has-



Siete mujeres: Todas sobran.
(Leighton, Lyon, Bancroft)

ta la misión, con Tunga Khan a la cabeza. Médica fracasada por culpa del antifeminismo norteamericano, encuentra casi en seguida la manera de horrorizar a todos: convirtiéndose en amante de Khan, provoca las plegarias de la señorita Bins; asistiendo a una parturienta cuarentona en un galpón, despierta todos los horrores sexuales de Agatha Andrews; alentada por Khan a ser su favorita, lo envenena al grito de *Adiós, bastardo*. Es demasiado esfuerzo para cualquiera, y hasta Anne Bancroft pulveriza en este final todo su talento interpretativo.

La limpieza de sentimientos e intenciones parece acentuarse en Ford a medida que va aniquilándose su talento narrativo: *Siete mujeres* quiere ser un canto a la aptitud del ser humano para salvarse por sí mismo, para perderle el respeto a lo sobrenatural; intenta también establecer una moral que oponga la acción a los salmos, la tenacidad a la resignación. Todas esas tensiones morales yacen, sin embargo, sofocadas por la ingenuidad del relato, por la tendencia a dejar que los personajes vociferen en vez de hablar. En otros tiempos, Ford era más simbólico, y prefería evitar los sermones en beneficio de una poesía sana, fluida, sapiente. ♦

Televisión

El sueño de las Malvinas propias

Una hipotética carcajada resonó en el interior de la calle, un día de la semana pasada, y nadie pudo advertirlo. Todos pasaban sin prestar mayor atención al afiche que proclamaba "Las Malvinas son argentinas", pero ante la pared se retorcía irónicamente, todavía convulsionado por una úlcera, el único camarógrafo argentino que pisó las remotas Falkland Islands en busca de información filmada. Su solo antecesor había sido el español Francisco Vera, fotógrafo en la argentina de Time-Life y Panorama.

Raymundo Gleyzer, cortometrajista de 24 años y camarógrafo de Telenoche (Canal 13), expuso por primera vez el resultado de su viaje (una hora y media de filmación) ante los responsables del programa, el Primer Secretario de la Embajada Británica, y un redactor de Primera Plana. El diplomático inglés, el escueto Mr. Christopher J. Audland no podía contener su ansiedad: "Soy el encargado de estas islas en la Embajada, y por supuesto nunca estuve allí", dijo.

Antes de partir, el emisario y sus empleadores debieron embarcarse en un engoroso trámite, obstaculizado de mil maneras, "hasta obtener una autorización de la Reina Isabel, o del Foreign Office que es lo mismo, que salvara las dificultades de acceso y el viaje a las Malvinas". Después de tres meses, Raymundo Gleyzer tuvo su pasaporte sellado y visado convenientemente en la representación inglesa, y pudo ir a Montevideo, desde donde inició su viaje de cuatro días y medio en el barco *Darwin*, el único que recorre ese trayecto. Armado con un grabador y los microfonos, dos cámaras fotográficas (para cumplir con un encargo de una agencia internacional, por valor de medio millón de pesos), una filmadora, un *sun-gun* como fuente de luz, un lápiz y un papel, el joven Gleyzer trepó al barco, dispuesto a encontrarse con la desolación. En la movida embarcación dedicó la mayoría de sus horas a registrar la abundante información que le regalaba Cecil Bertrand (un argentino de 57 años, residente desde hace 37 en las islas) a cambio de una generosa provisión de whisky. Tanto le contó Bertrand a Gleyzer sobre la vida y las anécdotas pueblerinas de Stanley —la capital—, de los nacimientos, las enfermedades, los divorcios y las greclas de borrachos en las cantinas, que cuando el emisario de Telenoche arribó a la colonia pudo charlar con sus habitantes como si los conociera de toda la vida. "No sabían hasta qué punto yo había llegado dos días atrás", se regocija ahora.

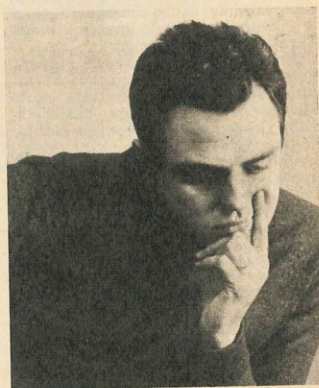
En Stanley nevaba sobre las calles y los carteles en inglés, desde seis semanas antes; los jeeps Land Rover sorteaban a los chicos que se deslizaban en sus trineos, los hombres seguían en las cantinas abasteciéndose de whisky y noticias sociales, jugando a los dados o al billar, esperando que las ove-

jas vuelvan a reunirse con la primavera para darles qué hacer con la lana. Cuando llegó el emisario, todos lo escucharon hablar en un inglés rudimentario por la broadcasting y se enteraron de su misión. Centenares lo llamaron por teléfono a la casa donde se hospedaba, mientras otros escuchaban la conversación con sólo levantar el tubo, como en las casas con varios aparatos y una sola línea. "Me trataban muy bien, porque yo decía Islas Malvinas y pensaba en Islas Malvinas, y a nadie se le escapaba que yo las sentía argentinas; esa franqueza me abrió las puertas", razona Gleyzer. No obstante, la cordialidad de los anfitriones tuvo un resultado imprevisto: a los siete días, no se determinó con exactitud si a causa de las comidas o las bebidas envasadas, el camarógrafo cayó víctima de una úlcera. "La comida inglesa es la peor del mundo", supone.

Durante nueve días incursionó Gleyzer por el mundillo de Stanley, compuesto por apenas mil individuos, conociendo a cada uno de sus personajes: "Estaba viviendo en un cuadro de Brueghel", resume, maravillado.

"¿Es general? ¿Trajo un ejército? ¿No? ¡Qué lástima!" La expresión, de un increíble personaje pueblerino, tal vez exagerada, resume para Gleyzer el "clima de devolución de las islas que impregna a sus habitantes". Desde hace un tiempo, la Falkland Islands Co., poseedora del 70 por ciento de las tierras y monopolista de la vida comercial del lugar, comenzó a desembarazarse de algunos comercios. Eso coincidió con el éxito de una señora que vive de sus lecciones de castellano.

Todos los pintores y lo cotidiano, desde la industria del divorcio hasta los entierros con flores de plástico, desde la vida del lechero único hasta la del único médico, la sordidez y la frescura, el pueblo y las estancias edificadas sobre la turba combustible que es el suelo de las islas, filmado por primera vez, se transmitirá desde el miércoles 24 por Telenoche: durante tres días, el programa dará cuenta de ese testimonio, compaginado en fragmentos de 10 minutos cada uno. Para el público argentino será la primera ocasión de conjeturar con veracidad sobre el futuro de esas tierras. ♦



Eduardo Comesaña

Gleyzer: Recordando con úlcera.



Le Misanthrope (izq.) y Los Tropi: Plumero, se necesita. Jaime González Cocifo

Teatro

La arqueología y la inocencia

La primera quincena de agosto estuvo presidida, en el ambiente teatral de Buenos Aires, por una reconstrucción histórica: la visita de la Compañía Francesa de Comedia Jean-Laurant Cochet, para ofrecer una única función de *Le Misanthrope*, de Molière, conmemorando el tercer centenario de su estreno mundial en el Théâtre du Palais Royal, el 4 de junio de 1666.

Hacia ya ocho años que Molière había vuelto a la Corte, y más de veinte que se dedicaba al teatro cuando concibió *El Misanthrope*. Sus complicaciones amorosas con la Béjart, la sombra seductora de Lully, sus dolencias, habían socavado ya su vida: no es extraño que muchos piensen en *El Misanthrope* no sólo como una de las crestas mayores de su producción dramática, sino como la autobiografía que podía permitirse un introvertido. Al margen de esas consideraciones, la madurez estilística de la obra —fruto de un Molière ya volcado decididamente a la creación de arquetipos— la ha convertido en uno de los clásicos más dogmáticamente respetados de la dramaturgia francesa. Acaso haya sido esa obsesiva carga de tradición —y el carácter de difusión cultural dado por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia a la gira— lo que detuvo al director Cochet en los límites de la más estricta corrección académica; acaso sea ésa, después de todo, su concepción del respeto por una obra cuyo tejido ha soportado tres siglos de frecuentación de modo irprochable. Lo cierto es que la versión del Odeón de Buenos Aires (que se repetirá, también en única función, en Rosario, Tucumán, Córdoba y Mendoza) no hizo otra cosa que recitar un admirable texto cuya eficacia —puede sospechase— permitiría ir más lejos que eso.

La conjetura es fascinante. En el transcurso de una expedición, un grupo de científicos descubre una colectividad de pitecantropos (intermedios en la escala zoológica entre el hombre y el mono): pero, a diferencia de hallazgos anteriores, no se trata de restos fósiles sino de seres vivos. Dado su nivel evolutivo, los tropi —como se designa a las criaturas— pueden desarrollar tareas manuales bastante complejas, y un industrial australiano propone emplearlos en su fábrica, por supuesto sin salario: esa teoría sería válida si se tratase de animales domésticos, pero existen los mismos fundamentos para sospechar que se trata de seres humanos, en cuyo caso su explotación sería el renacimiento de la esclavitud.

Sobre este esquema, el dibujante y escritor Jean Bruller (quien adoptó el seudónimo de Vercors —un macizo alpino— durante sus tiempos de maqui) consideró posible estructurar una

obra de teatro: el resultado fue "Zoo" (*Los Tropi o El Asesino Filántropo*), estrenada por el TAF (Teatro Alianza Francesa) en Buenos Aires, bajo la dirección de Oscar Fessler y en traducción de Mirta Arlt y el propio director. Para lograr sus propósitos, Vercors se vale de una trama suplementaria, también bastante ingeniosa: el periodista Douglas Templemore acepta participar en la inseminación artificial de una tropi, y asesina al hijo de ambos en cuanto se lo entregan. Con ello produce un escándalo mayúsculo y el consiguiente juicio: si en ese juicio se prueba la humanidad de los tropi (que no otra cosa desea el astuto y heroico periodista), el asesino será condenado a muerte, pero los tropi no serán esclavizados. Luego de tres densos actos con el habitual tratamiento de las obras de tribunal (cada uno de los que exponen cree tener toda la razón, pero el autor —que los conoce a todos— se encarga de ir demostrando que la historia no es tan fácil como parece), el jurado dictamina a favor de los tropi pero también a favor del asesino, cosa supuestamente inverosímil si no se toma en cuenta una hábil pirueta del abogado defensor, que las buenas costumbres obligan a mantener en secreto.

La ingenuidad de todo el planteo podría demostrarse con un solo ejemplo: Sir Arthur Draper (el juez, un cansado y cansador Zelmor Guenol) tiene que esperar a que su mujer (una eficaz *machieetta* de Josefina Ríos) le descubra las bases del totemismo, entre dos tazas de té, para que se le caiga una idea, que no es tampoco lo bastante brillante como para ser una solución. Con ese envejecido e inocente material dramático, el solvente Oscar Fessler no puede hacer más que acentuar sabiamente los rasgos de la caricatura, y obtener de Osvaldo Bonnet (el profesor Knaatsch) la prestación más afilada de un elenco escasamente brillante. ♦

EQUIPOS para INGENIERIA ELECTRICA RUMANOS, para todos los climas

Transformadores de potencias:

- distribuidores hasta 1.600 kVA
- reductores y elevadores de tensión con 2 ó 3 arrollamientos hasta 100.000 kVA y 220 kv.
- con o sin ajuste automático de voltaje para disminuciones de carga.

Motors eléctricos:

- trifásicos, asíncronos, con rotor en caja de ardidilla o anillo colector.
- Potencias de 0,8 a 1.000 kW - Voltaje hasta 6 kv - Diseño standard: P 33.
- Diseño a prueba de fuego y explosiones.
- Se fabrican con otras especificaciones a pedido.

Exportador:

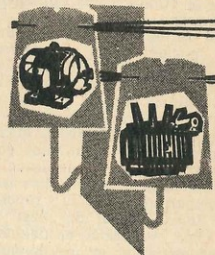
MASINEXPORT

Bucarest - Rumania
Av. Magheru, 7
Telex: 216 - P.B.O. 113
4th Floor, Magheru

Información Técnica y Comercial:

Dta. Comercial de la P.S. RUMANA

Av. Corrientes 1611 - BUENOS AIRES



Equipos de Alto y Medio Voltaje:

- Convertidores - Compensadores - Sincrónicos - Transformadores para Soldadura - Equipos generadores de 30 y 1.000 kVA - Maquinaria eléctrica y aparatos.

Amplias condiciones de financiación

Música

Otra vez los Salmos

Hace dos semanas, un estudio de grabaciones de la calle Córdoba vio llegar una extraña procesión: la encabezaba un sacerdote y la integraban no menos de 25 personas. Durante tres días, la Cantoría de la Basílica del Socorro, con el auxilio de un instrumental casi insólito (corno inglés, fagot, órgano, dos trompetas, dos cornos, timbales y cuerdas) y cuatro solistas (uno de ellos, el ponderable barítono Angel Mattiello) intentó una empresa absolutamente inédita: la primera versión *argentinizada* de veinte Salmos bíblicos, que se estrenarán en octubre próximo, cuando 80 Obispos invitados es-



Jaime González Cociña

Ecuménico Segade: Sin arcaísmos.

pecialmente inauguren el congreso de la CELAM (Conferencia Episcopal Latinoamericana).

Detrás de esa proeza, un hombre joven y sonriente veía concretarse la silenciosa labor de sus últimos años: el padre Jesús Gabriel Segade —a quien el gran público conoció a través de su brillante colaboración para la *Misa Criolla*, de Ariel Ramírez, al frente de la parte coral— culminaba en esos días un trabajo que viene desvelándolo desde hace tiempo. “Los salmos —afirma con su voz cálida y reposada— son la forma oficial de rezar de la Iglesia. Por esta razón, no debían permanecer extraños en su lenguaje a la sensibilidad del hombre de hoy.”

Los pasos que hubo que dar para conseguir esa transformación coloquial de textos arcaicos, comenzaron hace tres años, con la formación de un equipo de tres sacerdotes: los padres Osvaldo Catena, de Santa Fe, Armando Levorati, de Buenos Aires y Alfredo Trusso, de La Plata, elaboraron la versión argentina de los Salmos a partir de los originales hebreos y griegos, “preocupados por adaptarlos al lenguaje liso y llano de este país sin que perdiesen su sentido original”. Desde 1959 (cuando fue nombrado director de la Cantoría del Socorro), el

padre Segade comenzó a preocuparse por el ecumenismo de su especialidad: músico, además de sacerdote, no ignora la profunda importancia que las artes del sonido pueden adquirir dentro de la nueva liturgia, siempre que se decidan “a llevar adelante el espíritu del Concilio”. Auspiciado por el Fondo Nacional de las Artes, el dinámico sacerdote se dispone también a realizar un ciclo de cuatro conciertos en el templo de Suipacha y Juncal, a partir del lunes 31 de octubre, “en el que pienso dar un recital de órgano con el Steinmeyer barroco que tanto le agrada a Karl Richter, y dirigir algunas obras como la *Cantata 140* de Bach, las misas breves de Mozart y Palestrina, las *Letanias* de Poulenc, motetes de Victoria y otros polifonistas”. Para ello contará con algunas voces de primera línea, entre las cuales, además del barítono Mattiello, figurarán las sopranos Elena Arizmendi (“la convenci de que volviera a cantar”) y Ema Gaba, la mezzosoprano Tatiana Zlatar y el tenor Sergio Tulián.

“La Editorial Bonum —informa el padre Segade, volviendo a su tema favorito de estos tiempos— ha tomado el compromiso de editar los textos salmódicos en esta nueva versión, acompañándolos de los dos discos de larga duración que los difundirán entre la feligresía latinoamericana.”

El entusiasmo que lo invade cuando se refiere a sus Salmos, hace pensar que realmente “ésta es la forma práctica de cumplir con los preceptos del Concilio, en cuanto a la participación directa del pueblo en la liturgia”.

Cualquiera que haya escuchado las diáfanos versiones de los Salmos podría afirmar que, si no es la única forma de participación, tiene, sin duda, una abrumadora eficacia. ♦

Discos

El mejor monumento

Misa Santa Cecilia, por Franz Joseph Haydn (D.G.G. 33028/29 Stereo)

“Mi fuerza ha volado para siempre, estoy viejo y enfermo”, escribió Haydn, ya parálítico, pocos días antes de morir. Napoleón tronaba a las puertas de Viena, y el anciano músico —divorciado ya de su larga relación con los Esterhazy, la casa de los príncipes húngaros— veía coincidir su muerte con la del Imperio que amara largamente en el exilio.

Precisamente de ese exilio brotaron la mayoría de sus célebres 14 Misas, de las cuales —ahora que casi dos siglos permiten establecer una objetividad— casi todos los críticos coinciden en señalar a la *Missa Sanctæ Cæcilie* (estrenada el 22 de noviembre de 1773, para la festividad de la mártir patrona de la música) como la cumbre de su estilo: el fabuloso andamio formal que utiliza Haydn en esta partitura, la pone al nivel de la *Misa en si menor* de Bach, aunque haya gozado menos que ésta de los favores de la difusión. Ahora, el disco la rescata a través de la vigorosa versión del director Eugen Jochum, con la Orquesta Sinfónica y el Coro de la Radio Bávara, complementados por un empinado *cast* de voces, que consuman un rotundo monumento litúrgico. ♦

Libros

Los cráteres de la Luna

EL PECADO MORTAL, por Silvina Ocampo; Eudeba, Buenos Aires, 1966; 130 páginas, 80 pesos.

“Las leyes del Cielo y del Infierno son versátiles. Que vayas a un lugar o a otro depende de un infimo detalle”, dice Silvina Ocampo en *El pecado mortal*, librito que da algo así como una síntesis de su obra numerosa y sorprendente. Son veinte cuentos escogidos a veces arbitrariamente de colecciones anteriores —*Viaje olvidado* (1937), *Autobiografía de Irene* (1948), *La furia* (1960), *Las invitadas* (1961)— por José Bianco. Predomina, con variantes, el género fantástico: la visión ultraterrestre, los limbos psíquicos, los pavores de las regiones intermedias.

Silvina Ocampo (hermana de Victoria, esposa de Adolfo Bioy Casares) nació en Buenos Aires en 1903. Es una criatura lunar que dejó su sombra por años en los cráteres de Sur, en *Los Anales de Buenos Aires*, en el suplemento de *La Nación*. Ya se asomaba a los espacios siderales en 1940 cuando editó una antología de literatura fantástica con Borges y Bioy Casares. La han tentado alguna vez el teatro y la novela policial. Compone versos: *Enumeración de la patria* (1942), *Espacios métricos* (1945), *Sonetos del jardín* (1948), *Poemas de amor desesperado* (1949), *Los nombres* (1953), *Lo amargo y lo dulce* (1962). Tiene enemigos, algunos anónimos, como el autor sutilmente malicioso y pe-

RECORDS

CLASICOS

La consagración de la primavera, de Igor Stravinsky, por Pierre Monteux y la Orquesta del Conservatorio de París (RCA Victor).

Música Instrumental, de Telemann, por The Teleman Society (Trova).

Concierto para violín y orquesta Op. 77, de Brahms, por Isaac Stern y la Orquesta de Filadelfia que dirige Eugene Ormandy (CBS).

JAZZ

Gigante del Jazz, por Benny Carter (Trova).

Earl Hines por EH y su Grand Terrace Band (RCA Victor).

La historia de Ray Charles, volumen II (Atlantic).

MISCELANEA

La voz de Wilma Goich (CBS).

Juego de palabras por Shirley Ellis (Music-Hall).

Dinero, por The Everly Brothers (Warner).

● Casas consultadas: Club Internacional del Disco, Discub, Floryland, Música en el Aire, Night and Day, Ricordi, Romero & Fernández y Selecciones Danny. ♦



Primera Plana

Maga Ocampo: La vida invisible.

dante del prólogo de *El pecado mortal*, que la felicita por su presciencia, acusándola al mismo tiempo de "cierta soslayada intención didáctica ajena al sesgo evasivo de la fantasía".

En *El pecado mortal* se dan las diversas modalidades de Silvina Ocampo, desde lo que podría llamarse su vena borgiana —los laberintos especulativos de "Epitafio romano", con sus personajes estilizados, su escenario clásico, sus juegos de tiempo, sus tres finales hipotéticos— hasta el intimismo exacerbado que con los años va singularizando cada vez más su mejor obra. El estilo de la Silvina abstracta y cerebral es sucinto hasta lo somero. La otra Silvina —la de "La pluma mágica", que escribe sola y tiene varios dueños— es la que convence con sus pequeñas rasgaduras en el velo del mundo visible, su humorismo tétrico, sus ritos privados. Es una Silvina que se mueve de risa cuando una señora se ahoga probándose un vestido de terciopelo, y que mata de susto a su ama de llaves dándole una buena noticia. Es ingenua, amarga, de una crueldad casi infantil, de una sensibilidad alegremente morbosa y —aun cuando sus protagonistas son hombres— muy "femenina".

En *El pecado mortal* hay prefiguraciones, asesinatos fotográficos, cumpleaños siniestros, parábolas esotéricas, terrores sexuales en escaleras malditas, crímenes perfectos. Se navega precariamente entre la fantasía y la realidad, dos polos que están en constante tensión y que la autora no siempre logra conciliar. El saldo es positivo cuando la ambigüedad triunfa sobre el símbolo. La buena fantasía de Silvina Ocampo es simplemente una angustia invertida. Hay, por ejemplo, una nostalgia por la falsa pureza de la infancia —ese circo de muñecos con sonrisas tristes—, en la que se siente la corrupción del impulso suicida. En "La raza inextinguible" se concibe el mundo al revés, cortado a la medida de los niños y regido por ellos. La pasión regresiva de los adultos que quieren ingresar en ese orden cerrado se justifica con la esperanza de que allí la visión de las cosas "será más íntima y más humana". Pero se sabe —por "La

ra"— que el adulto no es más que un niño envejecido (y precoz), e inversamente —por "Las invitadas"— que en las rubéolas de la infancia ya se anticipan todas las viruelas de la vida adulta.

Los niños de Silvina Ocampo pronto aprenden que el amor traiciona los sentimientos —es "una cosa sucia", un raptó, una violencia, una "impudicia"— y que los símbolos de la inocencia y del misticismo a veces contienen abismos en los que acecha el pecado mortal. Basta que guíe el ojo de una cerradura para que la casta flor de plumero que dormita en un breviario se convierta en un flamante sexo masculino exhibido entre los mosaicos blancos de una letrina. Los cumpleaños, las primeras comuniones, son pesadillas atroces que terminan en incendios. Los criados de confianza, las madres seductoras, los médicos untuosos, los cuadros obsesivos, engendran monstruos que son todos proyecciones quiméricas de un mismo terror. La virgen espantada por los riesgos y las incertidumbres de la vida emotiva conocerá un día el amante que violará su confianza cuando zarpan en la luna de miel. Sólo el naufragio los salva del desencuentro.

El sistema alusivo que alimenta estas fantasías se revela bastante claramente en "Autobiografía de Irene", un cuento que resume y combina una serie de temas característicos. Irene es una chica pálida, introvertida, juiciosa, callada, afligida por la culpabilidad del que presente lo que no podrá evitar. Juega con un perro imaginario que de pronto se encarna, y no se perdona (ni le perdonan) el haber previsto la fecha exacta de la muerte de su padre. Cuando se enamora, el romance no puede durar, porque desde el comienzo ella ya ve el fin y el olvido. Vive condenada al futuro, y espera ansiosa la apotheosis de la muerte, ese "momento de dicha sobrenatural" que la devol-

BEST-SELLERS

FICCION

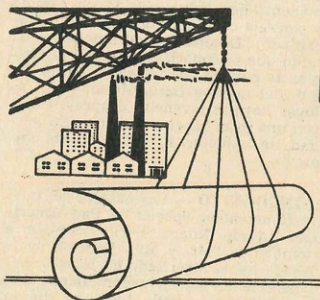
- 1) *Adán Buenosayres*, por Leopoldo Marechal (Sudamericana), 1º la semana pasada.
- 2) *Los dueños de la tierra*, por David Viñas (Eudeba), 2º.
- 3) *Villa Miseria también es América*, por Bernardo Verbitsky (Eudeba), 5º.
- 4) *Doctor Zhivago*, por Boris Pasternak (Minerva), 3º.
- 5) *La casa verde*, por Mario Vargas Llosa (Seix-Barral).

ENSAYO Y POESIA

- 1) *Los hijos de Sánchez*, por Oscar Lewis (Mortiz), 1º la semana pasada.
- 2) *El Marqués de Sade*, por Guillaume Apollinaire (Brújula), 2º.
- 3) *Los italianos*, por Luigi Barzini (Americana), 4º.
- 4) *El fracaso de los brujos*, varios (Jorge Alvarez), 3º.
- 5) *La bella y la bestia*, por Herbert Read (Eudecor).

• Librerías consultadas: Casavalle, Del Tiempo, El Ateneo, Fausto, Galatea, Huemul, Jorge Alvarez, Lea, Mascota, Premier, Rivero, Santa Fe y Splendid. ♦

verá retrospectivamente a sí misma. La estructura del cuento, que ayuda a ambientarlo, es circular. Hay cierta rigidez en la trama, y el elemento fantástico y el psicológico, como suele ocurrir en Silvina Ocampo, no se integran completamente, pero el fondo está a la vista. En el instante de su muerte, la heroína prevé la escritura de la historia que culmina. Morir, para ella, es imaginarse por primera vez. La fantasía catastrófica es un intento de recomposición. ♦



Exportador:

cartimex

Bucarest - RUMANIA

P.O.B. 134

13 de Diciembre Nº 3

Telex 226

PAPEL Y PRODUCTOS DE PAPEL, DE FABRICACION RUMANA

- Papel para escribir e imprimir.
- Papel para impresiones de arte, libre de madera.
- Papel para envolver Kraft.
- Papel Kraft para bolsas.
- Papel de envolver Kraft al sulfato/sulfito.
- Papel para diarios.
- Papel de cigarrillos.
- Papel de seda al sulfito.
- Material para escuelas y oficinas.

Información Técnica y Comercial

Dto. Comercial de la R. S. RUMANIA

Montevideo 527 - Tel. 49-5824

SEÑORAS Y SEÑORES

BIBLIOMANIA — Desde mañana, la lujosa caja de cartón será el centro de todas las codicias. Por lo menos, de la codicia de los visitantes de La Ruche, una galería de arte enclavada en un primer piso de Maipú al 400, foyer por medio con la sala de Artes y Ciencias. Dentro de la caja alardea una edición Michel Cassé, un nombre ruidoso para los oídos de los bibliófilos. Pero algo más que el prestigioso sello justifica ahora la expectativa de los candidatos a adquirirlo: el texto es un inédito de JULIO CORTÁZAR (*Les discours du Pinée Gueule*), acompañado por litografías en color de Julio H. Silva, otro argentino residente en París.

El ejemplar en disputa es el número dos de una edición de cien (del 1 al 10 son especiales) y viajó acompañado por una decena de sus hermanos más modestos (los ejemplares 21 al 30). Pero esa modestia es engañosa, si se considera que cada uno de ellos es a su vez



Claude Anglier

Cortázar Cortázar: En dólares.

un ejemplar para bibliófilo (Cassé no hace tiradas para librerías), con siete litografías a doble página, y la firma de sus autores en el colofón. Los precios de venta alcanzan para certificar esa aristocracia: 140 dólares (30.800 pesos) para cada uno de los diez, y 420 dólares (92.400 pesos) para el prestigioso número dos. Una muestra de óleos del ilustrador Silva servirá de marco cromático a esos esplendores.

INDECENCIAS — Saint-Tropez le queda ya demasiado estrecho. GUNTHER SACHS (33), el tercer marido de Brigitte Bardot, escapó en plena luna de miel del sol mediterráneo y llegó a París el viernes pasado, solo. El 5 de setiembre, Sachs presentará a medio millar de sus amigos la colección otoño-invierno de su boutique Mic Mac. Destronar a Chanel o Balenciaga no figura entre sus planes. "No somos modestos —declaró Michael Faure, su paciente y portavoz—. Sólo vendemos

originalidad e indecencia." Para resguardar la originalidad, Sachs convocó al dibujante Sempé, a quien le encomendó el diseño de los papeles de embalaje. En cuanto a la indecencia, se negó a revelar sus secretos de fabricación.

PARECIDO — El pintor OSCAR CASTELLO elaboró en los últimos meses del año pasado una serie bajo el nombre genérico *Los días del hombre*. La serie contenía algunos motivos neoperonistas, elemento que hizo vacilar a Matilde Sábato —esposa del escritor y administradora de la galería De las Artes— antes de dar el *nihil obstat* para su exhibición. Cuando Castello ya daba por segura la muestra, Matilde lo llamó por teléfono aseverando: "¡No puedo dormir! Un personaje de uno de sus cuadros es Onganía". Alarmado, Castello le comunicó que jamás había pensado en incluir al Presidente en sus telas. No obstante, la administradora consideró necesario esperar el regreso de Ernesto Sábato de Europa para que diese su opinión. Lo primero que hizo Sábato fue detenerse ante el cuadro con el índice extendido y exclamar: "¡Qué parecido a Onganía!". Castello inauguró, la semana pasada, en la galería del Teatro del Alfillo.

SEDUCTOR — Después de seis meses de escuela en Australia, el PRINCE CARLOS (17), viajaba rumbo a casa, la semana pasada, cuando decidió hacer un alto en Jamaica para los Juegos Atléticos del Commonwealth. Allí se reunió con su padre, el Príncipe Felipe (45), y con su hermana, la Princesa Ana (16), para disputar unos partidos de polo contra los equipos de Kingston. Carlos no estaba a la altura de su padre, experimentado *amateur*, pero era evidente que había sufrido un cambio y emergía como un nuevo Príncipe Encantado. "Desapareció el muchacho tímido que se ruborizaba cuando le dirigían la palabra —se regocija Paula James del *London Daily Mirror*—. En su lugar hay un jovencito desprejuiciado, con una gran sonrisa amistosa. En verdad, un seductor. Pregunten a las chicas."

INCOGNITO — Los pasajes del vuelo *Honeymoon Special* de Pan American (desde Nueva York) estaban a nombre de "Mr. y Mrs. Frisbee"; y la pareja había aterrizado en Nassau, desapareciendo en un sedán blanco que los esperaba, cuando todos se dieron cuenta que los Frisbee eran en realidad los recién casados Nugent (PATRICK J. Y LUCI B. JOHNSON). Algunos periodistas siguieron al auto hacia la costa noroeste de la isla, pero la persecución terminó en un camino privado, cerrado al público y vigilado: la entrada a la "Villa Capricornia" (250.000 dólares, seis acres cubiertos de palmeras), propiedad de la millonaria y filántropa Robekah West Harkness (50 años), de Nueva York. Pat y Luci hicieron una breve salida para asistir a una misa vespertina, y cuatro días más tarde to-

maron el té con el Gobernador de las Bahamas y su mujer, Sir Ralph y Lady Grey; pero fuera de estos compromisos, permanecieron ocultos, felizmente solos, con piscina, playa privada, quince habitaciones, diez sirvientes, algunos hombres del Servicio Secreto y su propia compañía.

WHAT? — Vivió los años locos del clan Kennedy, engordó, lanzó hurras por televisión a su cuñado Jack, se desveló con toda la familia la noche en que Jack aniquiló por un pelo a Dick Nixon en las elecciones presidenciales. Dejó de ser galán, pero asumió la figura de un buen consorte, con Pat colgada de su brazo, sonriente. La fiebre duró una década. Pero desde enero pasado, PETER LAWFORD (42) anda de capa caída. Mientras formaba parte del clan, conseguía sin esforzarse una autorización estatal para aterrizar su helicóptero-taxi sobre una playa pública,



A.P.

Destronado Lawford: Belle époque.

en Santa Monica, California, a cien metros de su casa. En enero, Lawford y Pat Kennedy (hermana de John F.) resolvieron separarse, tras 3 meses de turbulentas peleas. Hace 6 días, Peter quiso renovar el permiso de aterrizaje para su taxi, 24 horas antes de que venciera. Se presentó en la policía y exigió un trámite urgente. "Tendrá que esperar hasta la semana que viene", le contestó un oficial. "A mí no me harán esperar —reclamó el actor—. Soy Peter Lawford." "Peter what?", fue la réplica sangrienta. El permiso quedó denegado, y al día siguiente, como desafío, Lawford ordenó al piloto de su helicóptero que descendiese en la playa de costumbre. La policía no se hizo esperar: retiró por diez días el brevet del piloto y advirtió a Lawford que sería multado si alteraba otra vez las disposiciones del condado. "Esto es cosa de Pat", se quejó amargamente el actor, seguro de que sus lágrimas serían reproducidas por la prensa. ♦

OLD
Smuggler

WHISKY MUY AÑEJO



Automóvil del futuro?

No. Automóvil para el futuro. Porque el AMBASSADOR 990 Rambler tiene cualidades mecánicas y de confort de coche de avanzada. Su potente motor Tornado Jet con árbol de levas a la cabeza es el más moderno que produce la industria automotriz argentina. Y el que utilizan las marcas de mayor prestigio y depurada ingeniería del mundo. Posee además detalles de confort tales como: aire acondicionado; asientos reclinables lujosamente tapizados, vidrios accionados eléctricamente, dirección de potencia y muchos otros que lo ubican en una categoría decididamente distinta y superior. Visite al concesionario Rambler más cercano quien gustosamente le brindará una demostración de manejo. (*)opcional

Ambassador **990** Para el que exige lo mejor!
RAMBLER

Producto de calidad de **INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA**

